

Badekurier

norderney

Kurzeitschrift

des

Nordseeheilbades

Norderney



12

**Sonnabend, 5. September 1970
Einundzwanzigster Jahrgang**

Einzelpreis 1,00 DM

Tägliche Abfahrtszeiten der Schiffe

vom 7. bis zum 26. September 1970

	NORDDEICH ab	NORDERNEY ab
	8.00 F	6.40 F
	10.00 F	9.30 F
F = auch Fahrzeugbeförderungen, Abfahrt nur vom Autofährenanleger	11.15 F	11.15 F
	12.50 F	12.20 F
	13.30 F	14.00 F
S = Schnellverbindung (Fahrzeit etwa 35 Minuten, begrenzte Personenzahl)	15.00 F	16.15 F
	16.45 S	17.45 S
	18.35 F	18.15 F
	19.30	20.15

Abweichungen von den Abfahrtszeiten und Ausfälle von Fahrten vorbehalten.

AKTIENGESELLSCHAFT

REEDEREI NORDEN - FRISIA

NORDERNEY, Am Kurplatz, Fernruf (04932) 412



Wenn Sie mit dem Wagen anreisen, können Sie ihn in den über 1 000 Wagen unter Dach fassenden

FRISIA - Großgaragen in Norddeich

— geöffnet von 7.00 bis 21.00 Uhr —

abstellen. Eine möglichst frühzeitige Platzbestellung ist zu empfehlen.

Sie können Ihren Wagen auch auf der **AUTOFÄHRE** zur Insel mitnehmen. Für die Rückfahrt ab Norderney ist eine Platzbestellung erforderlich.

Ein Erlebnis besonderer Art bleibt eine Dampferfahrt nach **HOLLAND**, die den Besuchern von Norderney geboten wird. — Diese Sonderfahrten werden durch Plakataushänge bekanntgegeben.

Mit der Bundesbahn an und ab Norddeich

FERNVERBINDUNGEN AN NORDDEICH - MOLE

- 7.16 aus Richtung **MÜNSTER** - Rheine - Leer (nur werktags).
- 8.15 E aus Richtung **OLDENBURG** (verkehrt nur Sa und So vom 27. 6. bis 6. 9.) mit Kurswagen von **BERLIN** über Helmstedt - Hannover - Bremen und Kurswagen von **BASEL SBB** über Karlsruhe - Frankfurt-Main - Hannover (Heidelberg - Norddeich als Liegewagen).
- 9.31 E aus Richtung **MÜNCHEN** - Augsburg - Nürnberg - Göttingen - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer (verkehrt nur 26./27. 6. bis 6./7. 9.; Liegewagen bis Oldenburg).
- 11.03 E aus Richtung **DÖSSELDORF** - Essen - Recklinghausen - Münster - Leer.
- 11.32 D aus Richtung **MÜNSTER** - Rheine (verkehrt nur 27. 6. bis 6. 9.) mit Kurswagen ab **KÖLN** über Düsseldorf - Duisburg - Essen - Bochum - Dortmund und Kurswagen von **MÜNCHEN** über Ulm - Stuttgart - Heidelberg - Köln.
- 12.23 E aus Richtung **GOSLAR** - Hildesheim - Hannover - Bremen - Oldenburg mit Kurswagen von **HAMBURG-ALTONA** und Kurswagen von **BIELEFELD** über Oldenburg sowie Kurswagen ab **MÜNCHEN** über Würzburg - Kreiensen - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 12.40 D aus Richtung **HANNOVER** - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 13.18 D aus Richtung **KÖLN** - Wuppertal - Hagen - Hamm.
- 14.49 E aus Richtung **BRAUNSCHWEIG** - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 15.57 D aus Richtung **KÖLN** - Neuß - Düsseldorf - Recklinghausen - Münster - Leer (verkehrt nur 6., 13., 20. 6. und 27. 6. bis 6. 9.) mit Kurswagen von **MÜNCHENGLADBACH** - Duisburg und Kurswagen von **FRANKFURT-MAIN** - Gießen - Siegen - Hagen - Münster.
- 18.28 E aus Richtung **ESSEN** - Münster - Rheine - Leer.
- 19.20 D/E aus Richtung **MÜNSTER** - Rheine - Leer (verkehrt nur bis 26. 6. und ab 7. 9.).
- 19.29 D/E aus Richtung **MÜNCHEN** über Stuttgart - Heidelberg - Frankfurt - Gießen - Hamm - Münster (ab Münster nur vom 27. 6. bis 6. 9.).

FERNVERBINDUNGEN AB NORDDEICH - MOLE

- 8.08 E in Richtung Emden - Leer - Münster - **ESSEN/HBF.** Anschl. in Leer nach Oldenburg - Bremen - Hannover - Süddeutschland, sowie in Münster Richtung Süddeutschland. Anschluß in Rheine nach Berlin.
- 9.21 D in Richtung Münster - Dortmund - Hagen - Gießen - Frankfurt - Heidelberg - Stuttgart - **MÜNCHEN.** Kurswagen über Trier - Heidelberg (Züge verkehren nur 27. 6. bis 6. 9.).
- 10.37 D in Richtung Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal - **KÖLN.** Anschluß in Münster in Richtung Ruhrgebiet.
- 10.56 D in Richtung Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **BAD PYRMONT** mit Kurswaegn Bremen - **HAMBURG.** Anschluß in Hannover nach Berlin.
- 13.35 D in Richtung Rheine - Münster - Oberhausen - Düsseldorf - **KÖLN** (verkehrt nur 6. 6., 13. 6., 20. 6. und vom 27. 6. bis 6. 9.) mit Kurswagen nach **MÜNCHENGLADBACH** über Krefeld und Kurswagen nach **FRANKFURT** über Hagen - Siegen - Gießen.
- 14.24 E in Richtung Bremen - Hannover - **BRAUNSCHWEIG.** Anschluß in Bremen nach Hamburg.
- 15.05 E in Richtung Münster - Hamm - Dortmund - Essen - Düsseldorf - **KÖLN.**
- 15.47 E in Richtung Oldenburg - Bremen - Hannover - **GOSLAR** mit Kurswagen nach **BIELEFELD.**
- 17.27 E in Richtung Münster - Hamm - Hagen - **KÖLN.**
- 18.54 D in Richtung Münster - Hamm - Wuppertal - Köln - **MÜNCHEN** mit Liege- und Schlafwagen (nur v. 27. 6. bis 6. 9.).
- 19.37 E in Richtung Leer - Rheine - **MÜNSTER.** Anschluß in Münster nach Essen - Duisburg (Züge verkehren nur sonntags).
- 19.48 E/D in Richtung Bremen - Hannover - Göttingen - Würzburg - Ingolstadt - **MÜNCHEN** mit Liege- und Schlafwagen ab Hannover über Frankfurt-Main - Karlsruhe nach **BASEL SBB** (nur vom 26./27. 6. bis 6./7. 9.).
- 21.09 E in Richtung Leer - **OLDENBURG** (verkehrt nur Sa und So vom 27. 6. bis 6. 9.). Kurswagen nach **BERLIN** über Bremen - Hannover und Kurswagen nach **BASEL SBB** über Kassel - Frankfurt-Main - Karlsruhe (bis Heidelberg als Liegewagen).

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr.

Eine bis zur Insel durchgehende Bahnfahrkarte und eine durchgehende Gepäckabfertigung von Haus zu Haus erleichtern Ihnen die Reise.



Reiseberatung - Amtlicher Fahrkartenverkauf
REISEBÜRO AM KURPLATZ NORDERNEY, Fernruf 518



Urlaub an der See – unsere Häuser laden ein:

HOTEL AM DAMENPFAD

Das Haus mit gepflegter Atmosphäre

PENSION JANSSEN

Gemütliche Familienpension
ruhig und direkt am Meer gelegen

HOTEL RHEINISCHER HOF

Wenige Minuten von den Kurparkanlagen und
dem Wellenbad entfernt;
Haus mit renommierter, leistungsfähiger Küche

Restaurant „KLABAUTERMANN“

Nach großzügiger Renovierung und Erweiterung
noch beliebter als zuvor

Bier- und Speiserestaurant „ZUM KAP“

Gutbürgerliches Lokal im neuen Stadtteil
„Nordhelm“; preiswert und freundlich

Tanz- und Unterhaltungslokal „CHEZ NOUS“

im Hause des Hotels Rheinischer Hof —
für alle, die das Besondere lieben

GAMBRINUS-KELLER

unsere neueste Schöpfung, ein behaglich-
elegantes Lokal in der früheren Shaker-Bar

WEINSTUBE IM KLABAUTERMANN

die große Überraschung
Schwung und gute Laune
mit unserem Alleinunterhalter

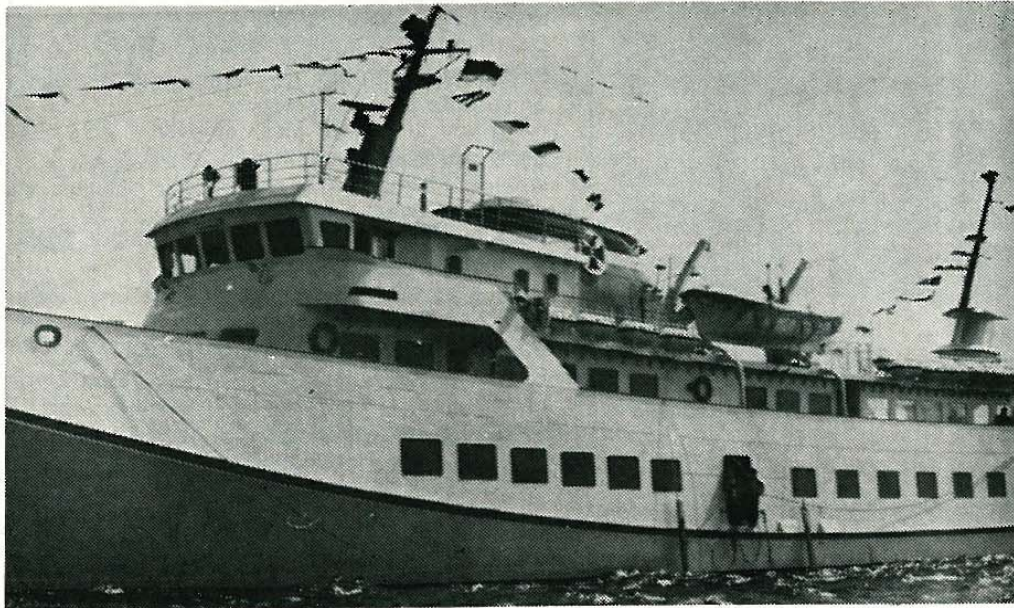


Auf einen Besuch in ihren Häusern freuen sich
auch im Kurjahr 1970 herzlich

Familie Creutzenberg
und alle Mitarbeiter

Seebüderdienst Norderney – Helgoland

Für Betriebe und Gesellschaften empfehlen wir unsere Schiffe in Tagescharter



Die nächsten Tagesfahrten finden statt:

	Abfahrt	Rückkehr		Abfahrt	Rückkehr
Mittwoch, 9. Sept. „Fair Lady“	11.00 Uhr	19.45 Uhr	Dienstag, 15. Sept. „Fair Lady“	9.30 Uhr	19.30 Uhr
Montag, 14. Sept. „Fair Lady“	9.15 Uhr	19.00 Uhr	Montag, 28. Sept. „Seute Deern“	8.30 Uhr	18.45 Uhr

Insel-Touristik mit MS „Flipper“

	Abfahrt	Rückkehr
Sonntag, den 6. September	JUIST 11.00 IN SEE zum Großschiffahrtsweg 17.00	16.30 Uhr 19.00 Uhr
Montag, den 7. September	SEEHUNDSBANK und FISCHFANG 10.00 BALTRUM 13.00	12.00 Uhr 17.30 Uhr
Dienstag, den 8. September	SEEHUNDSBANK und FISCHFANG 10.00 JUIST 13.00	12.00 Uhr 17.45 Uhr
Mittwoch, den 9. September	IN SEE zum Großschiffahrtsweg 10.00 LANGEORG 12.45	12.00 Uhr 18.30 Uhr
Donnerstag, den 10. September	SEEHUNDSBANK und FISCHFANG 10.00 JUIST 13.30	12.00 Uhr 19.00 Uhr
Freitag, den 11. September	IN SEE zum Großschiffahrtsweg 10.00 SEEHUNDSBANK und FISCHFANG 12.45 BALTRUM 15.00	12.00 Uhr 14.30 Uhr 19.30 Uhr
Sonnabend, den 12. September	BORKUM 8.45	18.45 Uhr
Sonntag, den 13. September	JUIST 10.15 SEEVogelinsel Memmert 10.15	19.00 Uhr 19.00 Uhr
Montag, den 14. September	LANGEORG 9.45 SEEHUNDSBANK und FISCHFANG 16.30	16.15 Uhr 18.30 Uhr
Dienstag, den 15. September	IN SEE zum Großschiffahrtsweg 10.00 SEEHUNDSBANK und FISCHFANG 15.00	12.00 Uhr 17.00 Uhr



Auskunft und Fahrkarten:

Helgoland-Büro, Am Kurplatz - Telefon (04932) 2802

DER-Reisebüro, Am Kurplatz - Telefon (04932) 518

Reederei Kapitän CASSEN EILS – Helgolandverkehr und Insel-Touristik

norderney

Kurzeitschrift des
Nordseeheilbades Norderney
Nummer 12 · 21. Jahrgang
Einzelpreis 1,00 DM

Unsere Strandkörbe als wissenschaftliches Objekt

Von interessanten Versuchen auf Norderney

Im Bestreben, die Saison an der See zu verlängern, hat man den Strandkorb als Bundesgenossen gewonnen. Was die passionierten Strandkorbbesitzer schon lange intuitiv treiben, das hat sich jetzt in wissenschaftlichen Versuchen als dosierbares Therapeutikum erwiesen.

Mit dem Strandkorb reguliert man den Wind. Dieser schätzenswerte Kurier, der das Meerwasser zerstäubt und in feinsten Teilen durch die Luft trägt, ist Heilhilfe in der Behandlung von Erkrankungen der Atemwege. Das maritime Aero-

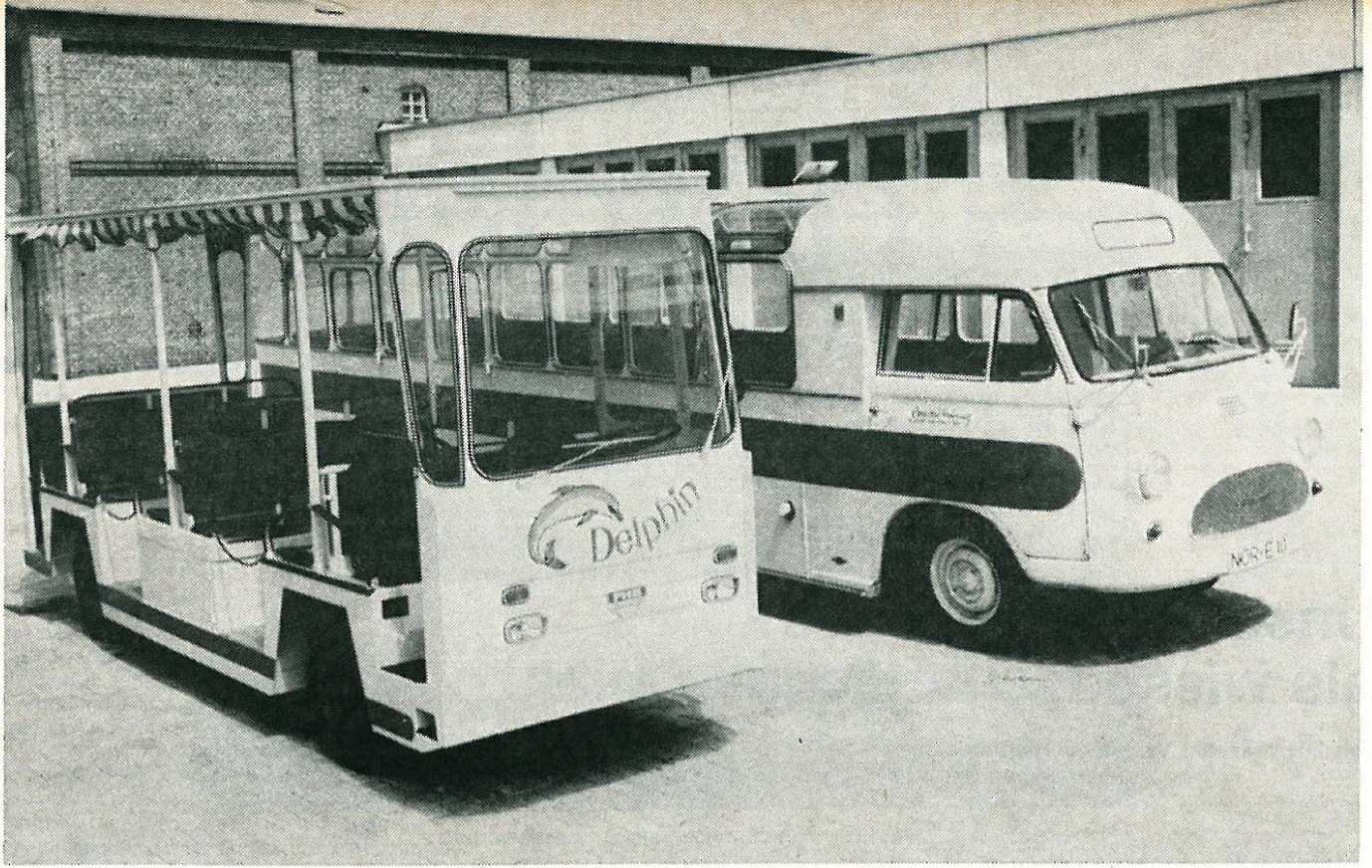
sol mit den Salzkernen des Meeres, wichtiger Klimafaktor, wirkt am stärksten in der Brandungszone, wo die Wogen zerplatzen. Schon wenige Meter landeinwärts fällt der Salzgehalt der Luft stark ab. Am Flutsaum entlang gehen, selbst noch im Strandkorb sitzen, sind therapeutische „Anwendungen“ aus der großen Apotheke Meer.

Auf Norderney, wo der Seewind längst als Therapeutikum genutzt wird, hat man ihn nun von seiner idyllischen Seite gepackt und erforscht: im Strandkorb. Pro-

fessor Dr. Wolfgang Menger, Chefarzt des Kinderkrankenhauses Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, hat mit einer Mitarbeiterin, einer Doktorandin, das Kleinklima im Strandkorb zum Gegenstand physiologischer Untersuchungen gemacht.

Der Professor hat Mitarbeiterinnen seines Kinderkrankenhauses als Versuchspersonen in Strandkörbe gesetzt: einmal mit dem Rücken des Strandkorbes zum Wind, einmal mit der Öffnung zum Wind, und da wiederum mal zur Sonne, mal zum Schatten exponiert. Die Testpersonen sind vorher und nachher gemessen worden nach Körperkern- und Hauttemperatur und Hautdurchblutung. Bei dem Experiment hat sich nach dreißig Minuten die Kerntemperatur des Körpers nicht geändert, nur die Hauttemperatur ist vorübergehend abgesunken, was als wünschenswerter Vorgang gesunder Regulation angesehen wird. Ein Vergleich der Meßwerte ergibt, daß die Hautdurchblu-





tung auf einen normalen Mittelwert hin verändert wird. Auch im Strandkorb also entsteht der günstige Effekt einer Normalisierung der Funktionen. Selbst wenn der Strandkorb zum Wind aufgestellt wird, ist die Windgeschwindigkeit im Strandkorb auf etwa ein Zehntel vermindert.

Man hat sich bei dem Versuch bestätigt, daß man es nicht nur im Windschutz des Strandkorbes in der Sonne aushalten kann, sondern auch, was interessanter ist, daß man zum Wind hin und ohne Sonne sehr gut (und selbst nur leicht bekleidet) im Strandkorb sitzen kann. Gegenüber der Liegehalle hat der Strandkorb, der leicht zu bewegend, das Plus, daß man sein Mäntelchen leicht nach dem Wind hängen kann. Und, wenn man über die Ausführungen des Professors hinausgehen darf, den Vorteil größerer In-

dividualität; größeren Lustgewinn birgt er auch zwischen seinen drei Wänden.

Stellt man also seinen Strandkorb gegen Nordwesten, so kann man das wertvolle maritime Aerosol einatmen, ohne gleich vom Wind fortgeblasen zu werden. Patienten, die keine längeren Spaziergänge ausführen können, dürfen dennoch im Strandkorb die Inhalation der Brandung genießen, das vielgepriesene Heilmittel bei Erkrankungen der Atemwege.

Eine gewisse Regulierbarkeit des Windes kommt den Thalassotheapeuten gerade recht. Denn auf den Inseln fürchtet man auch den Wind. Man versucht, ihn auch auf andere Weise zu zähmen: indem man Wege anlegt im Windschatten der Dünen, indem man für Hecken, Waldstücke und Schutzhütten sorgt, so daß sich auch der empfindliche Kurgast bei

extremer Windlage dennoch an der Luft ergehen kann. Umgekehrt möchte man in der warmen Jahreszeit vielleicht auch gelegentlich einmal die klimatischen Reize verstärken. Das geschieht zum Beispiel an den Deckwerken der Norderneyer Strandpromenade, wo die Wogen zerstäuben. Auch Wege auf Dünenkammen mit ihrer stärkeren Exponierung wirken reizsteigernd. Die Seebäder sollten sich vielleicht noch mehr als bisher bemühen, meint Prof. Menger, die Voraussetzungen für eine Dosierbarkeit der Klimareize zu schaffen.

Angesichts der verschiedenen Reaktionen verschiedener Gruppen von Patienten wird die therapeutische Wirkung des Nordseeklimas allgemein mit „Normalisierung“ beschrieben. Zu hohe Ausgangswerte werden gesenkt, zu niedrige



Nützet die Zeit, denn sie verrinnt wie eine Welle

Jungbrunnen Norderney

Warum in die Ferne schweifen, wenn das Gute liegt so nah! An dieses Dichterwort muß man denken, wenn der deutsche Urlauberstrom sich jedes Jahr nach dem Süden ergießt: nach Italien, Spanien, an die Côte d'azur, nach Tunis, Algier usw. Und dabei haben wir in Deutschland selbst Naturschönheiten und Heilkräfte in Nord und Süd, in Ost und West, sowie Heilbäder mit Indikationen für alle Krankheiten.

„Nützet die Zeit, denn sie verrinnt wie eine Welle. Erholt Euch von des Tages Mühen und Sorgen; vor allem tut etwas für Eure Gesundheit, denn diese ist unser größter Reichtum. Geld und Gut kann man verlieren, man kann es aber auch wiedergewinnen. Jedoch das Leben kann man nur einmal verlieren. Darum achtet auf das höchste Gut, auf die Gesundheit!“ So wird man in diesem Zusammenhang mahnen müssen.

angehoben, normale aber nicht verändert. An der Hautdurchblutung oder am Blutdruck läßt sich das nachweisen. Bei der Einwirkung des Windes werden die Organe, auf die die Klimafaktoren einwirken, Haut und Schleimhäute der Atemwege, zu einer Reizbeantwortung herausgefordert. Nach Alter, Krankheit und Gewöhnung sollten diese Klimareize individuell angesetzt werden. Gewöhnung an Kälte und Temperaturwechsel, Abhärtung, ist ja eine wichtige Funktion des Seeklimas. „Der Urlaub ist nicht nur für die Erholung da im Sinne der Ruhe, sondern auch zur Ermöglichung von Anstrengungen als planmäßige Steigerung der körperlichen Anforderungen durch Bewegung und Gewöhnung an Kaltreize zur Förderung der Abhärtung“, sagt Professor Dr. Menger.

Neu wird man also den Wind, das himmlische Kind, mit Hilfe des Strandkorbes auf höchst wissenschaftliche und dabei so einfache, laienverständliche Weise in seine Schranken weisen, wird ihn beherrschen, ihn dosieren, mit ihm spielen. Die romantische Institution der Behaglichkeit im Gehäuse wird zum therapeutischen Requisit.

Es bedarf schon einer Unzahl verschiedenartigster Einrichtungen, um einen Erholungsaufenthalt dem Inselbesucher möglichst angenehm zu machen. Es sind dies nicht nur allgemeine Faktoren, die man, um beim Beispiel des hier erörterten Strandkorbes zu bleiben, an allen Küsten findet, sondern häufig ganz spezielle Dinge. Auf dem Foto der Nebenseite oben sehen wir zwei dieser Norderneyer Besonderheiten, jeweils einen Strand- und einen Dünenexpresswagen. Auf beiden Linien dürfte man in diesem Jahr Rekordbeförderungsleistungen zu verzeichnen haben. — Ungewöhnlich stark war in diesem Jahre auch die Beteiligung an den insularen Golfturnieren (Foto links nebenstehend). Daher hat sich das Staatsbad Norderney dazu entschlossen, erstmals in diesem Jahre auch ein Septemberturnier durchzuführen (Näheres Veranstaltungsvorschau). — In gewisser Weise aktuell für Norderney, wenn die Abende am Strand jetzt nicht mehr so ganz warm sind, ist auch diese Dame rechts. Nachdenklich dürfte sie allenfalls nur über den Preis sein, den ihre Persianer-Einzelanfertigung erforderte. Im übrigen aber kann sie ihrer Exklusivität bei der Strandparty unter allen Umständen sicher sein. Und das ist neben dem Schutz vor Kühle der Trägerin eben auch nicht Unbeträchtliches wert!

Unsere Bäder sind weltbekannt. Sie bilden einen Jungbrunnen für den, der es versteht, sie zu nützen. Die sozialen Erregenschaften in unserer heutigen Demokratie ermöglichen es fast jedem, einen passenden Kurort aufzusuchen, um so wieder für den Alltag gerüstet zu sein. Nach dieser Erholung kann man mit frischem Mut wieder an seine Arbeit gehen oder im Alltag gesunde Tage der wohlverdienten Ruhe genießen.

Und solch ein Jungbrunnen ist das Niedersächsische Staatsbad Norderney. Seine Heilanzeigen sind ganz besonders geeignet bei Erkrankungen der Luftwege, vor allem für Bronchial-Asthma, und Bronchitis mit beginnendem Emphysem,

an dem ich persönlich leide, aber schon nach kurzer Zeit eine wesentliche Erleichterung verspüre. Ich bin fest davon überzeugt, daß sich nach Beendigung meiner Kur eine nachhaltige Besserung einstellen wird, die mich auch den Winter gut überstehen lassen wird. Es ist mir wirklich ein Bedürfnis, meine Mitmenschen auf die heilende Wirkung des Nordseeklimas hinzuweisen und ihnen auch eine Kur im Nordseeheilbad Norderney dringend zu empfehlen.

Schönes Norderney

Norderney ist, wie alle Ostfriesischen Inseln, eine Düne im Meer. Wo die Nordsee auf den Rand des amphibischen Wattenmeeres brandet, trägt das Wasser mit





der Flut zweimal am Tage den saubergewaschenen Sand bis an die Mittelhochwassergrenze hinauf und überläßt ihn dann für Stunden dem Wind. Die Pflanzen bemächtigen sich — heute wie einst — des staubenden Sandes und ländigen ihn in Dünen. Man muß die hohen Weißdünen am Nordstrand im schweren Sturm und in den jagenden Sandmassen erleben, um zu wissen, daß es in Norddeutschland keine Landschaft von einer ähnlichen Kraft und Ursprünglichkeit gibt.

Heilung während des ganzen Jahres

Die Nordseebäder können als Treuhänder der klimatischen Heilschätze des Meeres bezeichnet werden. Die Eigenart insbesondere der Inselbäder, ihr Gesicht als sommerliches Bade- und Ferienparadies und ihre Bedeutung als Zentren für die Meeresheilkunde während des ganzen Jahres sind hervorzuheben.

Harmonischer Dreiklang

Das Kurzentrum von Norderney ist das Kurmittelhaus, das in seiner Größe und Geschlossenheit an antike Badeanlagen erinnert. Hier — am Standort des ersten Badehauses vor 170 Jahren — werden mit den Mitteln moderner Bädertechnik im harmonischen Dreiklang mit Klima und Landschaft die ortsgebundenen Kurmittel — Meerwasser und Meeresschlack — in ihren verschiedenen Anwendungsformen geboten.

Das Kurzentrum dient mit seinen Einrichtungen der vorbeugenden Gesundheitspflege und der gezielten Heilkur im Sinne einer Ganzheitskur — unabhängig von den Jahreszeiten. Erfahrene Badeärzte betreuen den Kurgast. Spaziergänge vom Kurzentrum aus zur westlichen Seepromenade, zur Kurliegelle, entspanntes und erholsames Ruhen in der Strandzone mit würziger und salzreicher Meeresbrise, weiter zum Mini-golfplatz, lange Strandwanderungen zum Ostland in Sonne und Licht, oder mit einem „Nordwester“ im Rücken Golfspiel, einen ganzen Tag Reiten am Strand und in der Dünenlandschaft. Meerwasser-Wellenschwimmbad, Saunabäder und Meerwasser-Trinkkur, Insel-Rundfahrten und Schiffsreisen zu den anderen Inseln in fröhlicher Runde ergänzen die Kur.

Kulturelle Veranstaltungen von hohem Rang im Kurhaus, gepflegte Hotels und Pensionen und eine vorzügliche Gastronomie bieten dem Kurgast alle Annehmlichkeiten eines Kuraufenthaltes. Fröhliche Stimmung und ein Hauch von Störtebeker-Romanik herrschen in vielen netten, kleineren und größeren Lokalitäten.

Norderney, im September 1970.

Alfons Nothhaft
z. Z. Kurgast in der Pension
„Haus Sylvia“

Zu der Norderneyer Jagdreiterwoche 1970

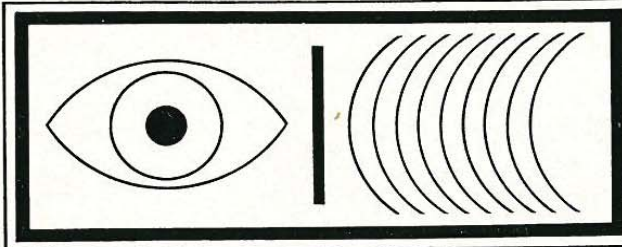
Vom 3. bis zum 8. September wird Norderney wieder im Zeichen insularer Reitertage stehen. Den genauen Ablauf der Veranstaltung bringen wir auf der Programmorschau der kommenden Seiten. Die Niedersachsenmeute, die schon seit einer Reihe von Jahren zu der Jagdreiterwoche auf die Insel kommt, ist eine der insgesamt 13 heute noch in der Bundesrepublik bestehenden Vereinigungen dieser Art. Neben der Niedersachsenmeute gibt es den Hamburger Schlepplagdverein, den Rheinisch-Westfälischen Schlepplagdverein, die Beagle-Meute Lübeck, die Taunus- und Hessenmeute e. V., den Cappenberg Schlepplagdverein, die Bayernmeute e. V., die Odenwald-Beagle-Meute, die Bayrische Beagle-Meute, die Bayrische Grenzland-Meute, die Märkischen Fuchshunde Berlin und die zum deutschen Verband rechnenden Copenhagen Drag Hounds. Mit ihren 14 Hundekoppeln liegt die Niedersachsenmeute starkemäßig an der Spitze der deutschen Schlepplagdvereine. Im vergangenen Jahr führten die niedersächsischen Jagdreiter weit mehr als 60 verschiedene Veranstaltungen durch, darunter Jagdhundeschauen, Jagdpferdeprüfungen und am meisten natürlich Schlepplagen in der Vorsaison und reguläre Jagden in der Hauptsaison. Nicht weniger als 2215 aktive Teilnehmer hatte die Niedersachsenmeute bei diesen Konkurrenzen. Daß trotz dieses ungewöhnlichen Interesses, das auch die Reitjagden auf Norderney stets finden, alles programmgemäß abläuft und die aktiven und passiven Freunde des Pferdesports hier eigentlich ideale Voraussetzungen finden, unterstreicht sehr sinnfällig die „Kritik der Jagdreiter“, veröffentlicht im neuesten Jahrbuch der „Niedersachsenmeute“. Es heißt dort u. a.: „Vergnügliche Reitertage, das Gelände einmalig, nicht leicht für die Pferde; durch großen Teilnehmerkreis nette, unverbindliche Wahlkameradschaft möglich. Wie immer, ohne Frage sehr gelungen. Die neuen Hindernisse sehr gut. Alles verlief ruhig und harmonisch. Wenn möglich, jedes Jahr zur Jagdreiterwoche. Bestes Training für Reiter und Pferd. Aufgeschlossene, fröhliche Gemeinschaft, herrliche Strandschlepplagen...“



Die „Göttinger“ gehen – die „Prager“ kommen

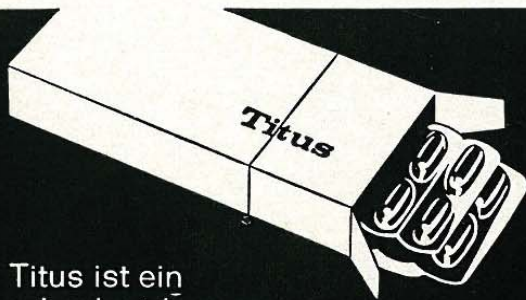
Wenn die 45 Damen und Herren des Göttinger Symphonie-Orchesters auch sicherlich keine Kurgäste sind, sondern mit ihren dreimal täglichen Konzerten (nur an allen Dienstagen in reduzierter Spezialbesetzung als GTO-Unterhaltungsensemble auftretend), mit Proben und nicht weniger als vierzehn großen Symphoniekonzerten, einen recht massiven Dienst zu leisten hatten: es geht ihnen ähnlich wie allen Inselbesuchern — das Scheiden fällt schwer. Mit dem Abendkonzert des 14. September ist diese Trennungsstunde allerdings gekommen, nicht weil es auf Norderney dann keine zugkräftigen Musikveranstaltungen mehr geben soll, sondern ganz einfach, um rechtzeitig mit den Vorbereitungen zur festländischen Konzertsaison 1970/71 beginnen zu können. Im nächsten Jahr wird man die „Göttinger“ (oben bei einem Kurplatz-Abendkonzert unter der Leitung von Klaus Achs) wieder hören, dann bereits zum 20. Male auf Norderney; ein Jubiläum sicherlich, das seinesgleichen sucht in einem deutschen Seeheilbad. Dem „Prager Kurmusikensemble“, das erstmals im vergangenen Jahr auf Norderney im Spätsommer die Nachfolge der „Göttinger“ antrat (Bild unten), ging es unter Prof. Jaroslav Malina in den ersten Stunden so, wie Brahms bei seinen symphonischen Schöpfungen im Blick auf Beethoven. Kann es nach dieser Ausstrahlung noch etwas geben? Die „Prager“, in diesem Jahre konzertieren sie völlig zu Recht auf Grund ihrer künstlerischen Qualifikation als „Prager Solisten“, eroberten ihr gewiß nicht leicht zufriedenzustellendes Norderneyer Publikum quasi im Sturm. Dem echt böhmischen, einfach hinreißenden Musikantentum widersteht eben nichts. Das wußte schon der letzte Welfenhoerrscher, der blinde König Georg V., als er vor fast genau 130 Jahren „Prager Musikanten“ als erstes insulares Kurorchester nach Norderney holte und es dem illustren Badepublikum als musische Attraktion ersten Ranges bot. So schließt sich auch in diesem Jahr mit Prof. Jaroslav Malina und seinen Musikern ein Kreis, der in der Welt der Muse alle Ideologien und Systeme überwand, eine sicherlich ermutigende Tatsache!





Zu sehen und zu hören

Sonnabend, den 5. September 1970	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	14.00 Uhr	Golfplatz	Beginn der Offenen Golfwettspiele Preußen-Vierer - Flaggenwettspiel
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: „Melodien von gestern und heute“
Sonntag, den 6. September 1970	9.00 Uhr	Golfplatz	Offene Golfwettspiele Hohensyburgpreis - Norderneyer Vierer
	11.15 Uhr	Kurgarten	Festliches Vormittagskonzert Dirigent: Andreas von Lukácsy
	15.00 Uhr	Meierei	Reitjagd hinter der Niedersachsenmeute: Abritt von der Meierei Geritten wird ca. 10 - 12 km am Meer entlang durch die Dünen
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	17.00 Uhr	Meierei	Halali der Reitjagd
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: „Musikalisches Allerlei“
	21.00 Uhr	Kurhaus	* Reiterball zum Abschluß der Norderneyer Reitertage mit Brigitte Mira, dem Medium-Terzett und dem GTO-Tanzorchester
Montag, den 7. September 1970	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	15.45 Uhr	Meierei	Interne Reitjagd und Ausritte
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: „Aus Oper, Operette und Musical“
Dienstag, den 8. September 1970	9.30 Uhr	Kurplatz	Unterhaltungsmusik
	9.45 Uhr	Meierei	Abschluß-Reitjagd
	20.15 Uhr	Kurplatz	Unterhaltungsmusik
	20.30 Uhr	Weißer Saal	* Sonaten-Abend Ausführende: Regine Borchert, Violine; Fred Rensch, Klavier Werke von Corelli, Mozart, Beethoven und Genzmer
	20.30 Uhr	Großer Saal	* Ostfriesischer Heimatabend „Sang, Klang und Tanz von der Waterkant“, ausgeführt von der Trachtengruppe des Norderneyer Heimatvereins und der Bläservereinigung
20.30 Uhr	Kurtheater	* „Mandragola oder Das süße Gift der Liebe“ Komödie von Max Christian Feiler nach Niccolo Machiavelli	



Titus ist ein
hochwirksames
Sexualtonikum
zur Steigerung
der männlichen Aktivität.

Titus bringt Ausdauer und Vitalität.

Männlichkeit Selbstvertrauen Potenz

Titus

32 Kapseln DM 11,85
nur in Apotheken

Mittwoch, den 9. September 1970	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	20.30 Uhr	Großer Saal	*Vierzehntes Symphonie-Konzert Solisten: Jiri Tomasek, Violine; Hubert Simacek, Viola Dirigent: Andreas von Lukácsy Rossini: Ouvertüre „Die Italienerin in Algier“ Mozart: Konzertante Symphonie für Violine, Viola und Orchester Es-Dur — Beethoven: Symphonie Nr. 8
Donnerstag, den 10. September 1970	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: „Gemixtes Allerlei“
	20.30 Uhr	Weißer Saal	*„Gottes Freund - aller Welt Feind“ Ein Jahrtausend friesischer Strand- und Seeraub Es spricht Dr. Arend Lang
Freitag, den 11. September 1970	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: „Sie wünschen - wir spielen“ anschließend Turmmusik
Sonnabend, den 12. September 1970	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: „Evergreen- und Musical-Parade“
	20.30 Uhr	Kurhaus	*„Wie ein Esel die Saiten zwickt“ - Heitere Kantaten von Hindemith, Micheelsen und Herzog auf Texte von Morgenstern, Agricola und Ringelnatz Ausführende: Chor und Schlagwerkgruppe des Gymnasiums Ulricianum Aurich, eine Mini-Band und das Auricher Kammerorchester — Leitung: Walter Romberger
Sonntag, den 13. September 1970	11.15 Uhr	Kurgarten	Festliches Vormittagskonzert Dirigent: Klaus Achs
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: „Für jeden etwas“
Montag, den 14. September 1970	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: „Bunte Operettenmischung“
Dienstag, den 15. September 1970			Orchesterfreier Tag
	20.30 Uhr	Kurtheater	*„Der Selbstmörder“ (Premiere) Dramatische Satire von Nicolai Erdmann
Mittwoch, den 16. September 1970	10.00 Uhr	Kurplatz	Beginn der täglichen Kurkonzerte der „Prager Solisten“ Dirigent: Prof. Jaroslav Malina
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendliche Unterhaltungsmusik
Donnerstag, den 17. September 1970	10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendliche Unterhaltungsmusik
Freitag, den 18. September 1970	10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendliche Unterhaltungsmusik
	20.30 Uhr	Weißer Saal	*„Das blüht am Meeresstrand und in den Dünen“ Farblichtbildervortrag von Heinz Busching
Sonnabend, den 19. September 1970	10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurhaus	*Festkonzert des Bundesmarine-Musikkorps Nordsee Leitung: Korvettenkapitän Heinz Stärke anschließend: Marineball
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendliche Unterhaltungsmusik
Sonntag, den 20. September 1970	11.15 Uhr	Kurgarten	Platzkonzert des Bundesmarine-Musikkorps Nordsee Leitung: Korvettenkapitän Heinz Stärke
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendliche Unterhaltungsmusik
	20.30 Uhr	Ev. Kirche	Geistliche Abendmusik

Der Vorverkauf zu den mit einem * bezeichneten Veranstaltungen erfolgt werktags von 11.00 bis 12.00 Uhr und von 16.30 bis 18.00 Uhr im Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz (Ruf 2950), sonn- und feiertags (nur bei Abendveranstaltungen am gleichen Tage) von 11.00 bis 12.00 Uhr in der Portierloge des Kurhauses, sowie eine Stunde vor Beginn der Veranstaltungen an der Abendkasse. Bei ungünstiger Witterung werden die im Freien vorgesehenen Konzerte in das Kurhaus verlegt. Veranstaltungs- und Programmänderungen müssen vorbehalten bleiben.

Zu allen Kurhaus-Abendveranstaltungen besteht Bus-Verkehr von der Nordhelmsiedlung aus, desgleichen Rückfahrtmöglichkeit nach Beendigung der Veranstaltungen.

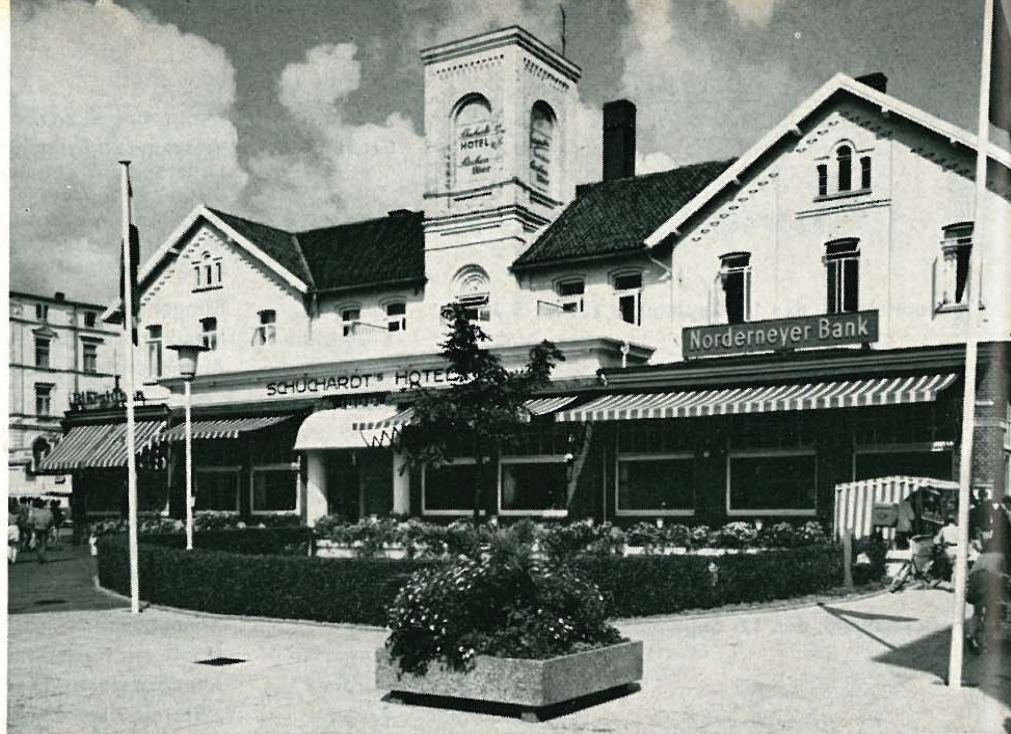
KÖNIG'S BETRIEBE NORDERNEY

SCHUCHARDTS HOTEL

Direkt am Kurplatz
Ganzjährig geöffnet
Fernruf 04932 - 622
Zimmer mit Privatbädern

HOTEL-RESTAURANT

mit internationaler Küche
Täglich frische Fisch-Spezialitäten



TERRASSEN-RESTAURANT

mit interessantem Blick
auf das bunte Kurleben

BIERSTUBEN

Täglich wechselnde Abendveranstaltungen.
Zu Tanz und Unterhaltung
spielt das **TELE-TRIO**

Conférence, Humor und Komik:
ERWIN VON SCHMUDE

FRASQUITA

Unsere exklusive Tanzbar
ist täglich bis 4.00 Uhr früh geöffnet

KAJÜTE MIT ZWISCHENDECK

In der gemütlichen Hausbar
spielt für Sie **WERNER NAWROCKI**



KABINETT CLUB STUDIO I

Schmiedestraße 6 - Tel. 04932 - 701

**DAS TANZLOKAL
MIT DER INTIMEN ATMOSPHÄRE**

FERIENHAUS KÖNIG

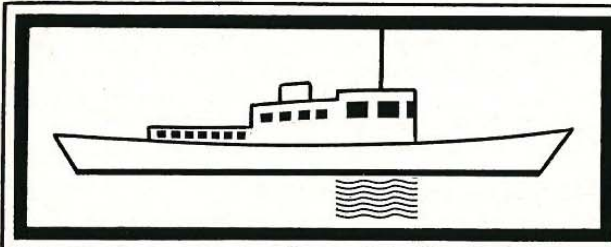
Kirchstraße 6 - Telefon 04932 - 622
In ruhiger, zentraler Lage

Einzel- und Doppelzimmer
mit Dusche und Kombiküche,
sowie Appartements
für zwei bis fünf Personen

Auf Wunsch auch
längerfristige Vermietungen möglich

Ermäßigte Herbst- und Winterpreise
Bettpreis ab DM 9,50





Herzlich Willkommen!

Als Ehrengäste begrüßen wir:

Pütz, Adolf, Dr., Düsseldorf, zum 56. Male — Roonstr. 5
 Hünermann, Ilse, Rheine, zum 49. Male — Hotel Germania
 Hünermann, Erika, Rheine — Hotel Germania
 Albers, Max, Burscheid, zum 48. Male — Marienstr. 10
 Steinbömer, Feuke, Aurich, zum 48. Male — Damenpfad 3
 Steinbömer, Wilh., Aurich, zum 48. Male — Damenpfad 3
 Wiemer, Wilhelm, Köln, zum 47. Male — Gartenstr. 34
 Lampe, Georg, Bremen, zum 46. Male — Haus am Meer
 Weiss, Hans, Wuppertal, zum 45. Male — Damenpfad 30
 Burg, Wilhelm, Münster, zum 43. Male — Haus Daheim
 Beyer, Anton, Dr., Rheine, z. 42. Male — Haus Waterkant
 Groke, Valeska, Solingen, zum 38. M. — Haus Waterkant
 Schmidt, Wilhelm., Schwelm, z. 38. M. — Hs. Sonnenblick
 Zoebe, Luise, Altena, zum 37. Male — Gartenstr. 52
 Schapp, Hinrich, Bremen, zum 36. Male — Luisenstr. 10
 Klein, Grete, Warendorf, zum 35. Male — Villa Erika
 Uffen, Johann, Emden, zum 35. Male — Knyphausenstr. 2
 Koll, Maria, Witten, zum 32. Male — Halemstr. 6
 Koll, Heinrich, Witten, zum 32. Male — Halemstr. 6
 Beyer, Felix, Dr., Hörstel, zum 31. Male — Viktoriastr. 2
 Ungefroren-Schröder, E., Salzuflen, z. 31. M. — Hs. Daheim
 Dyhoff, Elisabeth, Rheine, zum 29. Male — Hotel Pique
 Funcke, Wilhelm, Mülheim, zum 29. Male — Viktoriastr. 6
 Hogrebe, Elisabeth, Hiddesen, zum 28. Male — Kaiserstr. 24
 Wattendorf, Ferdinand, Münster, zum 28. M. — Villa Erika
 Colsman, E., Langenberg, zum 28. Male — Damenpfad 14
 Weiss, Lucie, Wuppertal, zum 28. Male — Damenpfad 30
 Konieczka, Siegrid, Berlin, zum 27. Male — Kreuzstr. 9
 Beyer, Helga, Rheine, zum 26. Male — Haus Waterkant
 v. Falkenhayn, V., Düsseldorf, z. 26. Male — Kaiserstr. 2
 Hake, Hermann, Wiesbaden, zum 26. Male — Ellernstr. 14a
 Kümpers, Lore, Rheine, zum 26. Male — Hotel Germania
 Kümpers, Franz-Rudolf, Rheine — Hotel Germania
 Maass, Magdalene, Gronau, zum 26. Male — Tannenstr. 17
 Freiherr von Schorlemer, R., Münster, zum 26. Male —
 Hasbargen, am Leuchtturm
 Wagener, Rita, Leverkusen, zum 26. Male — Kaiserstr. 10
 Loose, Hans, Wuppertal, zum 25. Male — Moltkestr. 6

Fortsetzung der Kurliste vom 19. August 1970

Schmidt, Theodor, m. Fam., Bochum — Langestr. 10
 Schmidt, Theresia, Lüdenscheid — Knyphausenstr. 17
 Schultz, Elisabeth, Bessenich — Richthofenstr. 1a
 Schmitz, Emmy, m. Tochter, Düsseldorf — Ellernstr. 15
 Schmutzler, Gerhard, m. Fam., Essen — Tannenstr. 17
 Schneider, Gertrud, Berlin — Richthofenstr. 19
 Schneider, Hans, m. Fam., Köln-Nippes — Georgstr. 1

Schneiderei, Alfred, Emden — Tollestr. 6
 Schneider, Marianne, m. Fam., Dortmund — Winterstr. 4
 Schnieders, Heinz, m. Fam., Münster — Tannenstr. 4
 Schnorrenberg, Arthur, m. Fr., Osnabrück — Gartenstr. 7
 Schnorrbusch, Helmut, m. Frau, Bremen — Gartenstr. 7
 Schöbe, Ernst, m. Fam., Heiligenhaus — Rheinstr. 3
 Schrader, H., m. To., Watenbüttel — Strandstr. 6
 Schröder, Heinz, m. Fam., Frankfurt — Halemstr. 8
 Schröder, Wilhelm, Enger — Sanatorium Norderney
 Schur, Käthe, Rüdeseim — Feldhausenstr. 12a
 Schütz, Karl-Heinz, m. Frau, Wuppertal — Nordsee-Haus
 Schütze, Christel, Ludwigshafen — Richthofenstr. 7
 Schulz, Marlies, Diepholz — Friedrichstr. 8
 Schuaer, Werner, m. Fam., Hemer — Schulzenstr. 12
 Schweichler, Willy, m. Frau, Heepen — Mühlenstr. 12
 Seeling, Otto, m. Fam., Wuppertal — Damenpfad 18
 Seidel, Fritz, m. Frau, Lehrte — Strandstr. 6
 Seidler, Gerhard, m. Fam., Ludwigsburg — Luisenstr. 3
 Seiler, Iris, Leimiswil — Halemstr. 8
 Settgast, Johanne, m. Frau, Neu-Ulm — Nordsee-Haus
 Siefken, R., Aurich — Friedrichstr. 33
 Siletto, E., m. Frau, Padetec Word — Gartenstr. 18
 Simonson, Jacobina, Alameda — Luisenstr. 3
 Solzbach, Friedrich, m. Fam., Hermülheim — Tollestr. 6
 Sommer, L., m. Fam., Dortmund — Heinrichstr. 10
 Soose, Elfriede, Uexentrup — Luisenstr. 9
 Sosna, Gerhard, m. Frau, Lehrte — Halemstr. 8
 Spenner, Josef, m. Frau, Büren — Seilerstr. 4
 Sperling, Joachim, m. Frau, Peine — Gartenstr. 7
 Spieker, Walter, Dr., m. Fam., Duisburg — Südhoffstr. 20
 Spork, Astrid, m. Sohn, Hehlroth — Südhoffstr. 14
 Steiger, Wilfried, Weisenheim — Damenpfad 20
 Stocken, Gerda, Zülpich — Richthofenstr. 1a
 Strahlow, Ingrid, Recklinghausen — Ellernstr. 13
 Stroh, A., Hofheim — Gartenstr. 30
 Thätz, Hedwig, m. To., Bodesholm — Südstr. 1a
 Thevissen, Ulricke, Göttingen — Südstr. 2
 Thiele, Werner, m. Frau, Bochum — Ellernstr. 13
 Thielemann, H., m. Fam., Iserlohn — Luisenstr. 1
 Thomas, Eberhardt, m. Fr., Lüdinghausen — Halemstr. 18
 Thomkowitz, H., m. Fam., Bochum — Ellernstr. 9
 Tiedtke, Hans, m. Frau, Düsseldorf — Nordsee-Haus
 Tillhorn, Hilde, Nottuln — Luisenstr. 18
 Timmermans, Franz, m. Frau, Kiel — Am Wasserturm 2
 Toman, Anton, m. Frau, Bremen — Langestr. 14
 Trümper, Arthur, m. Fam., Brühl-Heide — Südstr. 20
 Tüling, Alfred, m. Frau, Holtwick — Ellernstr. 8
 Uellner, Hilde, Lüdenscheid — Frisiastr. 13
 Verlemann, Mechthild, Lünlich — Luisenstr. 18
 Voerster, Jutta, m. So., Berlin — Südhoffstr. 6

Sie speisen gut bei uns!

HOTEL PIQUE

Telefon 753 - 754

DAS RESTAURANT

der gepflegten Gastlichkeit
und der erstklassigen Küche

DIE BIERSTUBE

urgemütlich - mit der kleinen
Abendkarte ab 18.30 Uhr



Reichhaltige Getränkekarte

Täglich lebende Hummer - Fischspezialitäten

Im Ausschank



STRANDHOTEL EUROPÄISCHER HOF

H. R. Warnken Kaiserstraße 12 Telefon 743



DIE OASE DER RUHE DIREKT AM MEER

Großes Seeterrassenrestaurant

Exquisite Küche

Komfortable Zimmer, zentralbeheizt, mit Balkon zur See
 Telefon (Selbstwahl) - Duschen - Privat-WC
 Appartements - Lift - Repräsentative Hotelhalle

Vogt, Friedrich, Fellerdilln — Sanatorium Norderney
 Wagner, Walter, Köln — Wedelstr. 5
 Waltzinger, Karl, Dr., Sleidt — Friedrichstr. 8
 Warnat, Manfred, m. Fr., Braunschweig — Am Fischerh. 3
 Weber, Alfred, m. Frau, Krefeld — Marienstr. 3
 Weber, Dietmar, m. Fam., Neu Isenburg — Damenpfad 20
 Weber, Friedrich, m. Frau, Hohenlimburg — Moltkestr. 14
 Weber, Heinz, m. Fam., Unna — Luisenstr. 11
 Weber, Klaus, m. Frau, Zollikerberg — Damenpfad 20
 Weber, Therese, Neu-Weilnau — Schuchardts Hotel
 Weber, Waltraut, Dortmund — Richthofenstr. 2
 Weinert, Erwin, m. Frau, Oberstdorf — Halemstr. 8
 Weirauch, A., Dr., m. Frau, Unna — Schulzenstr. 12a
 Weisbrod, Josef, m. Fam., Krefeld — Ellernstr. 13
 Weiss, Gert, Dr., Dortmund — Strandstr. 6
 Weller, Friedhelm, m. Fam., Siegen — Luisenstr. 11
 Werner, Irmgard, Meinershagen — Südstr. 8a
 Wiener, Klaus, Hamburg — Jann-Berghaus-Str. 8a
 Wilms, Ferdinand, m. Frau, Münster — Halemstr. 3
 Winzler, Otto, Gelsenkirchen — Sanatorium Norderney
 Woisch, Herta, Wuppertal — Georgstr. 2
 Wojtowicz, Georg, Münster — Wedelstr. 5
 Wolff, Hubert, m. Fam., Dürwiss — Winterstr. 24
 Wolter, Olga, Hayward — Luisenstr. 3
 Wolter, Wilfried, Münster — Luisenstr. 11
 Wörmann, Günther, Bottrop — Schuchardts Hotel
 Worms, Karin, Witten — Damenpfad 21
 Wystrach, Anton, Liblar — Nordhelmstr. 50
 Wuttke, Waltr., m. Schw., Altenhagen — Am Fischerh. 3
 Zahlmann, Hermann, m. Fam., Münster — Thom.-M.-Hm.

Zarnikow, Alma, m. To., Dortmund — Moltkestr. 14
 Zeidler, Sabine, m. Schw., Senne I — Südstr. 1a
 Zellermann, Ludwig, Münster — Benekestr. 14
 Zellerhoff, Mathilde, m. Fam., Emsdetten — Benekestr. 14
 Zeller, Franz, m. Frau, Offenburg — Nordhelmstr. 50
 Zorn, Gustel, m. Fam., Rheydt — Knyphausenstr. 24
 Zurhorst, Ulrich, Bonn — Knyphausenstr. 24

Angemeldet bis zum 20. August 1970

Althoff-Cramer, Agatha, Balve — Südstr. 30
 Anders, Edith, Dortmund — Jann-Berghaus-Str. 34
 Avanzini, Beatrix, Bad Salzuflen — Haus Sonnenblick
 Asshauer, Gerda, Wehrstapel — Haus Daheim
 Baeumges, Elisabeth, Arnsberg — Luisenstr. 16
 Balsler, Heinz, Berlin — Haus Sonnenblick
 Balzuweit, Otto, m. Frau, Unna — Damenpfad 12a
 Bakel, Günther, m. Fam., Leverkusen — Hotel Rixtine
 Bakenhus, Heinz, m. Frau, Oldenburg — Moltkestr. 11
 Baunöhr, Anita, Springe — Südhoffstr. 10
 Barok, Walter, m. Fam., Hannover — Moltkestr. 11
 Bartz, Helene, Bochum — Nordhelmstr. 5
 Beckamp, Josef, m. Ang, Rinkerode — Luciusstr. 9
 Beese, Cilli, Dortmund — Halemstr. 12
 Beil, Willi, m. Frau, Kaiserslautern — Düsseldorf Hof
 Berges, Annelie, Hamm — Jann-Berghaus-Str. 17
 Bender, Jörg-Henning, Schwelm — Haus Sonnenblick
 Beringhoff, G., m. Fam., Neheim-Hüsten — Europ. Hof
 Bertsche, Gisela, Möhringen — Luciusstr. 3
 Bloch, Helmut, m. Fam., Korbach — Lippestr. 7
 Born, Willi, Dr., m. Fam., Freiburg — Rheinstr. 26
 Braubach, Max, Bonn — Haus Daheim
 Breidenbend, Fritz, m. Fam., Warburg — Elbestr. 1
 Brüggemann, H.-W., Duisburg — Haus am Meer
 Brüggenjürgen, Erich, m. Frau, Rheda — Kreuzstr. 10
 Brunn, Heinz, m. Fam., Walsum — Haus Daheim
 Brunnert, Michael, M.-Gladbach — An der Mühle 6
 Bruggeln, Jutta, Enger-Westerengen — Damenpfad 21
 Bund, Karlheinz, Dr., m. Fam., Essen — Langestr. 10
 Buntbruch, Käthe, Hehlroth — Südhoffstr. 14
 Bute, Carola, Paderborn — Friedrichstr. 7
 Burgdorf, Anneliese, m. To., Karlsruhe — Am Fischerh. 12
 Burmester, Fredy, m. Frau, Mainz-K. — Maybachstr. 16
 Büscher, Kamen — Hotel Europäischer Hof
 Büteröne, Ilse, Bad Salzuflen — Haus Sonnenblick
 Büffemeyer, Walter, m. Fam., Bünde — Kreuzstr. 10
 Cames, Hubert, Grevenbroich — Moltkestr. 10
 Cholewa, Heinrich, m. Frau, Stadthagen — Moltkestr. 11
 Christel, Walter, m. Fam., Oldenburg — Viktoriastr. 4
 Clasen, Ingeborg, Hannover — Bdw.-Erh.-Heim
 Clausnitzer, Helmut, m. Fam., Köln — Hotel Pique
 Cramer, Wilhelmine, m. Fam., Düsseldorf — Winterstr. 3a
 Dawils, W., m. Fam., Emsdetten — Mühlenstr. 6
 Deitmar, Martin, m. Frau, Reckenfeld — Luisenstr. 20
 Demare, Kunibert, m. Frau, Wiesbaden — Gartenstr. 20
 Derling, Dietmar, m. Fam., Essen — Viktoriastr. 4
 Diederichs, Karl, Höxter — Gartenstr. 2
 Dieter, Marianna, Frankfurt — Haus Sonnenblick
 Dietz, Hildegard, Bonn — Roonstr. 4
 Dirks, Wilfried, Bremen — Kampstr. 11
 Dombrowski, Irmgard, Düsseldorf — Jann-Bergh.-Str. 83c
 Döppe, Hans, m. Fam., Gladbeck — Südstr. 2
 Dörenberg, Marlies, Kamen — Jann-Berghaus-Str. 34
 Dörner, Emmi, Velbert — Luisenstr. 39
 Dranfer, Ute, m. To., Gelsenkirchen — Luisenstr. 15
 Dransfeld, Rita, Krefeld — Viktoriastr. 3
 Drees, Franz, m. Fam., Kirchdorf — Villa Christine
 Drexelius, Wolfgang, Olpe — Haus Sonnenblick
 Dudda, Karl, m. Fam., Kassel — Viktoriastr. 4
 Duhnke, Karl — Hannover —
 Ebbinghaus, Willi, m. Frau, Hagen — Haus Düro
 Ebe, Hugo, Hemer — Hotel Pique
 Eberhard, Henriette, Rheinhausen — Viktoriastr. 4
 Ebert, Friedrich, m. Frau, Bad Rehbun — Luisenstr. 1a

ORIENT-TEPPICHE



Kenner kommen zu

TEPPICHAUS KRICORIAN

Wuppertal-Elberfeld · Hofkamp 9 · Fernruf 442088
 Nordseebad Norderney · Am Kurplatz

Eggenkämper, Heinz, m. Fam., Rheine — Nordhelmstr. 92
 Ehlers, Joachim, m. Frau, Hamburg — Haus Düro
 Elger, Luise, m. Enk., Bergkamen — Nordhelmstr. 86
 Engelsiepen, Heinz, m. Frau, Essen — Nordhelmstr. 28
 Espig, Joachim, m. Fam., Osnabrück — Langestr. 23
 Fuchs, Birgit, Unna — Am Wasserturm 18
 Fehlig, Erika, Dr., Hemmelskirch — Strandhotel Rixtine
 Feunhoff, Hermann, Rheinberg — Halemstr. 3
 Folkerts, Helmut, m. Fam., Münster — Nordhelmstr. 4
 Franz, Karl, m. Fam., Marburg — Am Fischerhafen 12
 Franke, m. Frau, Minden — Moltkestr. 9
 Frauenkron, Elisabeth, Bad Münden — Südhoffstr. 10
 Frauschi, Elke, Hersfeld — Hotel Haus am Meer
 Freusch, Else, m. So., Wesel — Südhoffstr. 12
 Fürst, Manfred, m. Fam., Hamburg — An der Mühle 7
 Funk, Hille, m. Fam., Bebra — Hotel Haus am Meer
 Gabel, Fritz, m. Frau, Duisburg — Hotel Haus am Meer
 Garske, Adalbert, m. Fam., Lichtendorf — Pens. Seeadler
 Gaumann, Else, Pattscheid — Jann-Berghaus-Str. 74
 Geesmann, Hannelore, Rüthen — Herrenpfad 10
 Geiselmann, Bärbel, Fischen — Haus Sonnenblick
 Gerdewischke, Erich, m. Frau, Unna — Südstr. 24
 Gesell, Dieter, m. Fam., Harthausen — Viktoriastr. 4
 Geyger, Heinz, m. Fam., Rheine — Benekestr. 44
 Giesbert, Else, Münster — Kaiserstr. 4
 Gietzen, Peter, Düsseldorf — Luisenstr. 16
 Gilles, Walter, m. Frau, Mülheim — Villa Christina
 Ginter, Oskar, Dr., m. Frau, Stuttgart — Hs. Sonnenblick
 Gloss, Fritz, m. Fam., Calw — Roonstr. 6
 Göbel, Franz, m. Fam., Siersdorf — Kiefernweg 9
 Gollnick, A., m. Frau, Witten — Moltkestr. 10
 Göstemeyer, Stephan, m. Frau, Soest — Bismarckstr. 5
 Gottschalk, Walter, m. Fr., M.-Gladbach — Schulzenstr. 7
 Graf, Helmut, m. Fam., Haiterbach — Am Wasserturm 4
 Grah, Hans, m. Fam., Solingen — Weserstr. 1
 Grass, Adolf, m. Fam., Hagen — Mühlenstr. 6
 Gresförder, Doris, Kierspe — Frisiastr. 5
 Grüning, Ortrud, Hamburg — Gartenstr. 2
 Grüne, Dieter, m. Frau, Erlangen — Berufsschule
 Gudelius, Heinz, Frankfurt — Schulzenstr. 27
 Gutman, Israel, Düsseldorf — Hotel Pique
 Haake, Karl, m. Fam., Oberhausen — Schulzenstr. 28
 Hackenberg, Elisabeth, Essen — Birkenweg 14
 Haeberle, Lothar, m. Frau, Bremen — Roonstr. 6
 Haesner, Gisela, m. Mu., Lemberg — Nordhelmstr. 49
 Hahn, Hans, m. Fam., Essen — Kiefernweg 9
 Hahn, Ilse, m. To., Esslingen — Am Fischerhafen 12
 Halfmeier, Walter, m. Fam., Wanne-Eickel — Roonstr. 4
 Halle, Rudolf, Braunschweig — Kreuzstr. 8
 Hanel, Barbara, m. So., München — Europäischer Hof
 Hänslar, Dorothea, Bruchhausen — Gartenstr. 2
 Hebgen, Angelika, Unna — Am Wasserturm 18
 Homborg, Elli, Waldbröl — Winterstr. 4
 Hartleb, Irmgard, m. Schw., Rheydt — Herrenpfad 10
 Hartmann, Erika, Barmen — Hotel Haus am Meer
 Heidemeyer, Herbert, m. Fam., Hagen — Am Schirrhof 9
 Heiden, Walter, m. Fam., Reichshof — Haus Sonnenblick
 Heisler, Irene, m. So., Herford — Am Wasserturm 18
 Heistermann, Karl, m. Fam., Kettwig — Nordhelmstr. 2
 Heller, Hans, m. Frau, Saarbrücken — Lippestr. 6
 Hellweg, Winfried, Sundern — Kiefernweg 9
 Helsper, Karl, Pottum — Gartenstr. 54
 Henning, Rudi, m. Frau, Unna — Südstr. 24
 Herney, Wilfried, m. Frau, Essen — Schulzenstr. 28

Herz, Joachim, Roxel — Strandhotel Rixtine
 Heukamp, Heinz, Riesenbeck — Luisenstr. 15
 Hemich, Willi, m. Fam., Düsseldorf — Nordhelmstr. 86
 Hillmann, Heinz, Braunschweig — Kreuzstr. 8
 Hoppel, Pia, Menden — Viktoriastr. 3
 Hirsch, Alfons, m. Fam., Varel — Birkenweg 20
 Hoberg, Klaus, m. Fam., Finnentrop — Winterstr. 3a
 Hoch, Hildegard, Kamen — Friedrichstr. 10
 Hoch, Maria, Kamen — Friedrichstr. 10
 Hogebe, Elisabeth, Hiddesen — Kaiserstr. 24
 Hoffmann, Wald., m. Frau, Cloppenburg — Benekestr. 53
 Hoffstadt, Maria, m. So., Essen — Am Wasserturm 19
 Holken, Margret, Düsseldorf — Winterstr. 3a
 Hölger, Ewald, m. Fam., Pottum — Gartenstr. 54
 Holthöfer, Werner, m. Fam., Bielefeld — Birkenweg 12a
 Homan, Helga, m. To., Wuppertal — Düsseldorfer Hof
 Hotz, Mechthild, m. So., Bad Vilbel — Lippestr. 8
 Honsberk, Jakob, Krefeld — Gartenstr. 39
 Hühn, Willi, m. Frau, Hagen — In den Dünen 18
 Huppertz, Helmut, m. Frau, Waltrop — Villa Christina
 Ihmann, Hans, m. Frau, Winnenden — Knyphausenstr. 18
 Inkamp, August, m. Frau, Ahlen — Damenpfad 19
 Irle, Siegfried, m. Fam., Wuppertal — Birkenweg 14
 Jackel, Berlinde, m. To., Bochum — Südstr. 30
 Jamowsky, Kurt, m. Fam., Nürnberg — Moltkestr. 9
 Janssen, Elisabeth, Bebra — Hotel Haus am Meer
 Jaeger, G., M.-Gladbach — An der Mühle 6
 Jantzen, I., m. To., Bochum — Villa Christina
 Janus, Franz, Essen — Südhoffstr. 12
 Jirouschek, Heinz, m. Fam., Göppingen — Benekestr. 50
 Juchem, Otto, m. Frau, Germersheim — Schulzenstr. 27
 Junge, Erich, Dr., m. Fam., Bigge — Haus Daheim
 Junker, Wolfgang, m. Fam., Köln — Südhoffstr. 26
 Kämper, Siegfried, m. Fam., Hagen — Villa Christina
 Kamp, Grete, Schüttorf — Hotel Pique
 Karstens, Ernst, Dr., Satrup — Hotel Pique
 Katholing, Erwin, m. Fr., Schwarzenbach — Moltkestr. 10
 Kauffmann, Ursula, Hamburg — Hotel Haus am Meer
 Keglers, Günter, m. Fam., Essen — Benekestr. 20
 Kelles, Maria, m. Ang., Faurndau — Haus Sonnenblick
 Kettelhake, Helmut, m. Frau, Bremen — Gartenstr. 54
 Keunneke, Willi, m. Fam., Sulzbach — Haus Berghaus
 Kircher, Inge, m. Fam., Nellingen — Am Fischerhafen 12
 Kircher, Rudolf, m. Fam., Düsseldorf — Luisenstr. 16
 Klaßen, Ernst, Bocken-Weseke — Thomas-Morus-Heim
 Klemme, Lemgo — Südstr. 20
 Kleimann, Heinz, m. Fam., Gevelsberg — Südhoffstr. 15
 Klein, Anny, Jüchen — Hotel Pique
 Kleinjaeger, Fritz, m. Frau, Essen — Haus Ursula
 Klostermann, Hedwig, Bielefeld — Pension Schöneweg
 Klüttermann, Helga, M.-Gladbach — An der Mühle 6
 Knappmann, Elfriede, Dortmund — Hotel Pique
 Knapp, Hildegard, m. Ang., Mörtenbach — Kiefernweg 7
 Knecht, Joachim, m. Frau, Hannover — Haus Daheim
 Knickmeier, Friedr., m. Frau, Stadthagen — Moltkestr. 11
 Knöbl, Hilda, Frankfurt — Waldweg 12
 Koch, Ralf, Waldbröl — Winterstr. 4
 Koch, Robert, m. Fam., Neheim-Hüsten — Nordhelmstr. 79
 Köchling, Inge, Münster — Damenpfad 12a
 Kock, Bernhard, Kirchhellen — Hotel Haus am Meer
 Königinger, Irmgard, Karlsruhe — Heinrichstr. 8
 Kohl, Hans, m. Frau, Kamen — Wiedaschstr. 1
 Kohl, Herlinde, m. Fam., Plankstetten — Pens. Seeadler
 Kolodziej, Adelheid, Nordhorn — Bdw.-Erh.-Heim

Ein kleiner Tip für unsere Kurgäste

Auch bei bester Pflege, bester Unterkunft und schönem Wetter kommt es mal vor: Sie fühlen sich nicht wohl. Die fremde Umgebung, die andere Luft, die ungewohnte Kost – das kann Ihnen zu schaffen machen.

Nehmen Sie Klosterfrau Melissengeist: er bringt die Funktionen von Kopf, Herz, Magen und Nerven wieder „in's Lot"! Besorgen Sie sich dieses Kurhilfsmittel in Apotheke, Drogerie oder Reformhaus.



Nie war er so wertvoll wie heute - der echte Klosterfrau Melissengeist

CENTRAL-CAFÉ

Die Konditorei - Das Café

gegenüber dem Kurhaus



Im Ausschank

JEVER
PILSENER

Das Café mit der schönen

Sonnenterrasse

Ein Begriff für Norderney

Ganzjährig geöffnet

Körper, Margret, Gummersbach — Luciusstr. 2
 Korsch, Kurt, m. Fam., Düsseldorf — Kreuzstr. 10
 Kraft, Walter, Korschenbroich — An der Mühle 6
 Krämer, Anton, m. Fam., Dortmund — Roonstr. 6
 Kramer, Günter, m. Fam., Iserlohn — Halemstr. 18
 Krause, Gerda, m. Fam., Lahde — Haus Sonnenblick
 Krell, Thomas, Heepen — Mühlenstr. 12
 Kriegel, Lutz, Dr., Heidelberg — Hotel Düsseldorfer Hof
 Kroll, Walter, Berlin — Haus Waterkant
 Krüger, Herbert, m. Frau, Remscheid — Am Wassert. 17
 Krüger, Kurt, m. Frau, Kamen — Wiedaschstr. 1
 Krüger, Willi, m. Frau, Paderborn — Lippestr. 8
 Krumcheid, Rolf, m. F., Bad Honnef — Knyphausenstr. 18
 Kühn, Olga, Essen — Winterstr. 5
 Kuhwald, Peter, Dr., Hilden — Hotel Haus am Meer
 Küppers, Peter, m. Mu., Wickrath — Halemstr. 12
 Kümper, Eva, Unna — Luisenstr. 11
 Kurtinat, Maria, m. To., Castrop-R. I — Südhoffstr. 13
 Kutschke, Hans, m. Fam., München — Damenpfad 22
 Kutz, Marianne, m. To., Dortmund — Maybachstr. 35
 Lackhaft, Adelb., m. Fam., Ludwigshafen — Damenpfad 9
 Landwehr, Lydia, m. To., Bielefeld — Pension Schöneweg
 Lange, Gerhard, m. Fam., Löhne — Kaiserstr. 4
 Langenbach, H., m. Frau, Siegen — Hotel Pique
 Laubach, Magdalene, m. Fam., Bonn — Friedrichstr. 7
 Laun, Rolf, Ahlen — Herrenpfad 9
 Lechler, Hermann, m. Fam., München — Haus Daheim
 Lefholz, Karl, m. Fam., Porz — Haus Sonnenblick
 Lehmann, Walter, m. Fam., Würzburg — Am Leuchtt. 1
 Lenhardt, K., m. Fam., Hütschenhausen — Hs. Sonnenbl.
 Lente, Artur, m. Fam., Essen — Luisenstr. 16
 Baronin v. Lentz, S., München — Hotel Haus am Meer
 Lenz, Ferdinand, m. Frau, Essen — Winterstr. 5
 Lertz, Heinrich, m. Frau — Bdw.-Erh.-Heim
 Litzau, Max, m. Frau, Düsseldorf — Benekestr. 52
 Lotze, Hermann, Ditzingen — Birkenweg 12a
 Lotze, Renate, Ditzingen — Birkenweg 12a
 Lucas, Hilde, m. To., Münster — Heinrichstr. 8
 Luimes, Hans-Peter, Soest — Pension Schöneweg
 Lünenborg, B., m. Fam., Brocken-W. — Thom.Mor.-Heim
 Maier, Luise, m. So., Freiburg — Luisenstr. 16
 Marquard, Emmy, Bochum — Roonstr. 4

Martin, m. To., Stuttgart — Hotel Pique
 Masse, Siegfried, m. Fam., Reichshof — Hs. Sonnenblick
 Materne, Günther, m. Frau, Bielefeld — Europäischer Hof
 Meermann, Annelisee, Münster — Tannenstr. 4
 Meier, Willi, Nürnberg — Maybachstr. 3
 Mertens, Werner, Düsseldorf — Kreuzstr. 10
 Mevenkamp, Paul, m. Fam., Lichtendorf — Am Schirrh. 9
 Meurer, Robert, m. Frau, Hollywood — Viktoriastr. 4
 Meyer, Anneliese, Garstedt — Schulzenstr. 9
 Meyer, Brigitta, Dortmund — Südstr., Mitsching
 Meyer, Caroline, Osnabrück — Friedrichstr. 21
 Minga, Lotti, m. Fam., Hagen — Am Fischerhafen 3
 Montag, Erna, Hannover — Nordhelmstr. 2
 Moors, Grete, m. Fam., Kartung — Südhoffstr. 1
 Möres, Walburga, m. To., Quadrath — Heinrichstr. 8
 Müller, Anni, Mühlheim — Luisenstr. 15
 Müller, Anni, Mühlheim — Luisenstr. 15
 Müller, Inge, Bergneustadt — Südstr. 7
 Müller, Karl, m. Frau, Kiel — Bdw.-Erh.-Heim
 Müllensiefen, Heinz, Dr., m. Frau, Witten — Europ. Hof
 Munsterman, W., m. Frau, Bremen — Langestr. 26
 Nagel, Monika, m. Fam., Wedel — Nordhelmstr. 51
 Netza, Gertrud, Osnabrück — Kaiserstr. 24
 Neumann, Werner, m. Frau, Essen — Moltkestr. 11
 Niekse, Rolf, m. Fam., Duisburg — Oderstr. 6
 Niederalt, Alois, m. Fam., Bonn — Moltkestr. 9
 Nitschke, Detlef, m. Ang., Pattscheid — J.-Bergh.-Str. 74
 Nordsiek, Karl, Dr., m. Fam., Marl — Benekestr. 57
 Ohal, Grete, Hagen — Am Fischerhafen 3
 Oberste-Vorth, Sigrid, m. So., Schee — Am Fischerhafen 3
 Ochmann, Max, m. Fam., Gronau — Kreuzstr. 10
 Oehmke, Dieter, Dr., m. Fam., Krefeld — Luciusstr. 2
 Orte, Peter, München — Nordhelmstr. 31
 Osterfeld, Johann, Duisburg — Kreuzstr. 10
 Paehler, Christel, Hamm — Strandhotel Rixtine
 Paehler, Maria, Hamm — Strandhotel Rixtine
 Paetsch, Hildegard, m. Fam., Bad Godesberg — Lippestr. 6
 Peschke, Lina, m. Fam., Güntersloh — Friedrichstr. 8
 Pestel, E., Dr., m. Frau, Hannover — Europäischer Hof
 Peus, Else, Düsseldorf — Hotel Düsseldorfer Hof
 Pfeiffer, Dietrich, m. Fam., Ibbenbüren — Winterstr. 3a
 Piron, Anne, Kettwig — Nordhelmstr. 2
 Pittlik, Helmut, Heidelberg — Viktoriastr. 6
 Pöhler, Karl, Dr., m. Frau, Bielefeld — Lippestr. 1
 Pollmüller, Wilhelm, m. Frau, Bochum — Nordhelmstr. 5
 Porr, Edgar, m. Frau, Herten — Südstr. 24
 Posch, Gertrud, m. So., Münster — Maybachstr. 16
 Potthoff, Grete, Hohenlimburg — Haus Sonnenblick
 Pressler, Franz, m. Frau, Kassel — Nordhelmstr. 51
 Quentin, Katharina, Dortmund — Maybachstr. 35
 Querfurt, Regina, Hannover — Bdw.-Erh.-Heim
 Raake, Helmut, m. Fam., Düsseldorf — Birkenweg 12a
 Rathmann, Rudolf, m. Schw., Mülheim — Winterstr. 3a
 Reblin, Franz, m. Fam., Berlin — Wilhelm-Augusta-Hm.
 Rechner, Willi, m. Fam., Ludwigshafen — Lippestr. 6
 Reimann, Helmut, m. Frau, Essen — Strandhotel Rixtine
 Rekersbrink, R., m. Frau, Gelsenkirchen — Friedrichstr. 7
 Renkhoff, Else, m. Fam., Bönen — Kampstr. 11
 Richter, Dagmar, Mülheim — Hotel Pique
 Riemer, Inge, Enger — Damenpfad 21
 Rippel, Käthe, m. Schw., Homburg — Halemstr. 18
 Risse, Hermann, m. Frau, Essen — Gartenstr. 2
 Ritter, Berta, Ratingen — Langestr. 27
 Ritter, Wilhelmine, Dortmund — Jann-Bergh.-Str. 34
 Rittreiser, Käthe, Neuss — Birkenweg 12
 Roloff, Wolfgang, Münster — Hotel Pique
 Röper, Josef, Wanne-Eickel — Luisenstr. 15
 Roersch, Frank, Köln-Nippes — Georgstr. 1
 Roschker, Klaus, Heilbronn — Wedelstr. 2
 Rose, Maria, m. So., Allstätte — An der Mühle 12
 Rösen, Gerhard, m. Frau, Xanten — Hotel Pique
 Rönekamp, Hildegard, Warendorf — Goebenstr. 3
 Rudawski, Kasimir, m. Fam., Neuhausen — Maybachstr. 35
 Rüppell, Richard, m. Fam., Düsseldorf — Viktoriastr. 4
 Rüssing, Hilde, Schwelm — Oderstr. 3
 Salm, Mathilde, Bad Oeynhausen — Georgstr. 6
 Sander, Bärbel, m. Ang., Dortmund — Luisenstr. 15
 Sander, Edith, Bielefeld — Maybachstr. 3
 Santen, Franz, m. Fam., Wesseling — Nordhelmstr. 51
 Schäfer, Fritz, m. Frau, Ennepetal — Haus Waterkant
 Schaper, Friedrich, m. Frau, Haselhorn — Oderstr. 3
 Scharpenberg, Gerd, m. Frau, Rheda — Haus Düro
 Schelter, Christoph, m. Frau, Hamburg — Hs. Waterkant
 Schem, Ingeborg, m. To., Essen — Moltkestr. 9
 Schilly, rBunhilde, m. To., Oberhausen — Haus Kubi
 Schlosske, Wolfgang, m. F., Rheinbach — Bdw.-Erh.-Heim

Schmahl, Margarethe, Wuppertal — Südhoffstr. 12
 Schmid, Xaver, m. Fam., Willich — Thomas-Morus-Heim
 Schmidt, Dieter, Bad Harzburg — Roonstr. 6
 Schmidt, Ernst, Dr., Bochum — Herrenpfad 9
 Schmidt, Walter, m. Fam., Faurndau — Haus Sonnenblick
 Schmidt, Wilhelmine, Schwelm — Haus Sonnenblick
 Schmidt, Vera, Vienenburg — Haus Antje
 Schmieg, Karl, m. Fam., Gelsenkirchen — Richthofenstr. 14
 Schmitz, Anneliese, Münster — Goebenstr. 3
 Schmitz, Brigitte, m. Ang., Bad Honnef — Heinrichstr. 8
 Schneider, Marta, Dortmund — Maybachstr. 35
 Scholz, Lothar, m. Fam., Düsseldorf — Südstr. 30
 Schönefeld, Horst, Berlin — Nordhelmstr. 86
 Schön, Else, m. To., Bensberg — Haus Daheim
 Schork, Heidi, Wahlen — Kiefernweg 7
 Schorre, Gerda, Bergneustadt — Südstr. 3
 Schramm, Thea, m. So., Soest — Am Fischerhafen 12
 Schröder, Dieter, m. Fam., Hannover — Karl-Rieger-Weg 1
 Schröder, Erhard, m. Frau, Langenfeld — Benekestr. 57
 Schroers, Dieter, m. Fam., Willich — Bischoff, Birkenweg
 Schüller, Lothar, m. Frau, Köln — Gartenstr. 2
 Schult, Martin, Berlin — Benekestr. 57
 Schulte-Stauf, Dr., m. So., Neheim — Kreuzstr. 10
 Schulze, Karl, Crailsheim — Mainstr. 5
 Schütte, Ursula, m. To., Hannover — Gartenstr. 54
 Schwärzer, M., Spaidingen — Luisenstr. 16
 Schwehr, Elisabeth, Hörstel — Ellernstr. 27
 Schwemer, Friedrich, m. Fam., Bonn — Südstr. 2
 Sewerin, Paul, m. Frau, Gütersloh — Hotel Pique
 Schumey, Maria, Oker — Villa Christina
 Siebert, Hildegard, Frankfurt — Südstr. 11a
 Soester, Heinz, m. Fam., Neubeckum — Luciusstr. 9
 Spicker, Christel, Neuß — Birkenweg 12
 Stadelmann, Bernd, m. Fam., Bonn — Nordhelmstr. 5
 Stadelmann, R., Dr., m. Frau, Hannover — Nordhelmstr. 5
 Stauf, Rosemarie, m. Fam., Dortmund — Viktoriastr. 4
 Starke, Wilfried, m. Fam., Pulheim — Benekestr. 48
 Steimle, Hannelore, m. So., Wildberg — Heinrichstr. 8
 Steinmüller, Hilde, Marktbreit — Damenpfad 1
 Stockkamp, Erika, Bielefeld — Haus Ursula
 Stratmann, H., m. Fam., Hagen — Oderstr. 6
 Statmann, Karlheinz, m. Frau, Hagen — Oderstr. 6
 Stremming, Hedwig, m. Fam., Münster — Lippestr. 7
 Stüber, Manfred, m. Fam., Hondehage — Benekestr. 48
 von Styp-R., Fr., m. Fam., Wuppertal — Nordhelmstr. 4
 v. Styp-Rekowsky, Axel, Wuppertal — Nordhelmstr. 4
 Tack, Barbara, Bonn — Roonstr. 4
 Taprogge, H., m. Fam., Soest — Friedrichstr. 21
 Teufelde, Friedrich, m. Fam., Unna — Bdw.-Erh.-Heim
 Tetzner, Lotte, Bonn — Viktoriastr. 4
 Theissen, Hubertus, Unna — Oderstr. 10
 Thielmann, M., m. Fam., Marl — Wilhelmstr. 6
 Tholen, Udo, Düsseldorf — Luisenstr. 15



Mit „Käptn Willy“

Norderney kennenlernen!

Täglich von Juni bis September
 die große

Inselrundfahrt

zu den schönsten Punkten der Insel mit dem Mercedes-Bus (17 Personen) - Dauer 2 Std.

Wattenwandern

im interessanten Wattenmeer mit Fahrt u. Führung 2 1/2 Std.

Treffpunkt nur Volksschule Jann-Berghausstraße

Auskunft und Vorverkauf bei:

Kapitän WILLY MARTENS, Tannenstr. 16 - Fernruf 2278

Inselrundfahrt		Wattenwanderung
		außer sonntags
5. - 11. 9.	15.00 und 17.00 Uhr	10.00 Uhr
12. - 18. 9.	9.30 und 11.00 Uhr	15.00 Uhr
19. - 25. 9.	15.00 und 17.00 Uhr	10.00 Uhr
26. - 30. 9.	9.30 und 11.00 Uhr	15.00 Uhr

Tiedtke, Therese, Ratingen — Langestr. 26
 Tillmanns, Ida, Obvelthinghausen — Luisenstr. 39
 Tönjann, Alfred, m. Fam., Wiedenbrück — Luisenstr. 15
 Tramer, Gisela, Lahnstein — Kaiserstr. 4
 Trutwig, Horst, m. Frau, Friedberg — Damenpfad 21
 Tschierschke, Charlotte, Köln — Südstr. 24
 Ulbrich, Robert, m. Frau, Nordhorn — Bismarckstr. 5
 Ulbricht, Marlene, Münster — Damenpfad 12a
 Unger, Agnes, Hösel — Kaiserstr. 24
 Unger, Friedrich, m. Fam., Hannover — Waldweg 12
 Verwold, Fenna, Schüttorf — Hotel Pique
 Vieth, Josef, Bochum — Birkenweg 12a
 Virgen, Annemarie, Münster — Goebenstr. 3
 Virneburg, Wilma, m. To., Bonn — Bdw.-Erh.-Heim
 Vogel, Verena, Bremen — Hotel Haus am Meer
 Voges, Karl, m. Frau, Hannover — Heyen, Siedlung
 Vogt, Ernst, Siebenov — Hotel Pique
 Vogt, Gerda, m. Fam., Büren — Damenpfad 11
 Völzow, Waltraut, Braunschweig — Gartenstr. 54
 Vorlauf, Klaus, Homburg — Nordhelmstr. 80
 Voßkamp, Tinnny, m. Fam., Borken — Birkenweg 14

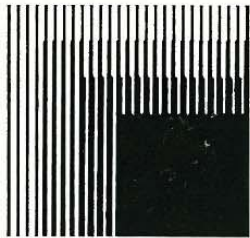


Herzlich willkommen auf Norderney!

Die bevorzugte Pils-Marke aus dem Westfalen-Land ist bereits da.

Linden-Pils, von der Nordsee bis zum Süden, in Westfalen wie im Rheinland, in Hamburg wie in Hessen - überall gleich beliebt.

Linden-Pils



ROSMANNECK FIRMENGRUPPE

„Haus Meeresbrandung“

40 Eigentumswohnungen bereits fertiggestellt

„Haus Kaiserhof“

92 Eigentumswohnungen, Hotel garni und vier Restaurationsbetriebe im Bau

Bauträger: IMO-BAUFINANZ Heinz Rosmanneck KG, 41 Duisburg,

Kasinostraße 3, Tel.: 02131 / 24338

„Haus Kiefernhof“ - Schönheitsfarm

Bauherr: GKV Gesellschaft für Kapitalsicherung und Vermögensanlagen mbH & Co.

Eigentumsträger-KG, 41 Duisburg, Kasinostraße 3, Tel.: 02131 / 22216

Wir führen unter fachmännischer Leitung die Schönheitsfarm „Haus Kiefernhof“

BELMETICA Gesellschaft für Institute der Kosmetik, Gesundheits- und Schönheitspflege
mbH & Co., Kiefernhof-Betriebs-KG, 41 Duisburg, Kasinostraße 3, Tel.: 02131 / 24861

INTERESSENTEN WENDEN SICH BITTE AN EINE DER GENANNTEN GESELLSCHAFTEN !

Wagner, Hugo, Dr., m. Fam., Wolnzach — Kreuzstr. 12
Waldner, Manfred, Hamburg — Luisenstr. 15
Walther, Ruth, Freudenstadt — Damenpfad 21
Weise, Christian, Dr., Oldenburg — Pension Seeadler
Wenigenrath, H., m. Fam., Mittelagger — Hs. Sonnenblick
Werner, Brigitte, Pfaeffiken — Hotel Pique
Weyers, Raimund, m. Frau, München — Südstr. 8a
Wiemann, Heike, Oldenburg — Südhoffstr. 8
Wiemer, Kurt, m. Fam., Detmold — Südstr. 19
Wiethoff, Günter, m. Fam., Bochum — Nordhelmstr. 5
Wilczoch, Irmgard, Recklinghausen — Haus Waterkant
Wilkes, Bärbel, m. So., Hagen — Hotel Europäischer Hof
Windbiel, Horst, m. Fam., Karlsruhe — Birkenweg 20
Winkelmann, Elisabeth, Nienburg — J.-B.-Str. 54
Winkler, Heinrich, m. Frau, Sindelfingen — Maybachstr. 35
Winter, Karin, Kierspe — Frisiastr. 5
Witte, Friedrich, Nienburg — Jann-Berghaus-Str. 54
Witte, Günter, Braunschweig — Kreuzstr. 8
Wittkamp, Hans, m. Fam., Ratingen — Haus Nordland
Wortmann, Doris, Olpe — Haus Sonnenblick
Wortmann, Karl, m. Frau, Olpe — Haus Sonnenblick
Wullstein, Volker, m. Frau, Sprockhövel — Roonstr. 4
Zens, Peter, m. Fam., Bad Honnef — Schulzenstr. 7
Zöllich, Ingrid, B.-Gladbach — Südstr. 24
Zschunke, Evi, m. So., Hailerbach — Am Wasserturm 4
Zink, Manfred, Ludwigshafen — Damenpfad 9

Angemeldet bis zum 21. August 1970 mittags

Ahrens, Ekkehard, m. Fam., Bremen — Maybachstr. 33
van Almsick, Ch., m. So., Essen — Haus Meeresstrand
Aldorf, Jürgen, Wuppertal — Hotel Haus am Meer
Aulich, Emil, m. Frau, Mendig — Luisenstr. 10
Backhaus, Josef, m. Fam., Münster — Benekestr. 48
Bach, Amalie, Köln — Wedelstr. 4
Basten, Theodor, m. Frau, Krefeld — Gartenstr. 14
Becher, Irmgard, Dortmund — Damenpfad 30
Becker, Ch., Lüdenscheid — Hotel Friese
Bednaschensky, Ch., Hamburg — Luisenstr. 10
v. Beutem, Alwin, Sassenheim — Janusstr. 4
Berning, Helmut, Düsseldorf — Hotel Friese
Beyersdorff, Karl, m. Fam., Oestrich — Südstr. 26
Bieser, Egon, m. Frau, Viernheim — Moltkestr. 10

Böhm, Peter, Dr., m. Fam., Oberdollendorf — Luciusstr. 22
Borgdorf, August, Höxter — Kirchstr. 8
Bornemann, Wilhelm, m. Frau, Köln — Bdw.-Erh.-Heim
Brach, Elfriede, Völklingen — Frisiastr. 9
Brach, Richard, Völklingen — Hotel-Pension Coordes
Brandt, Alfred, Wallentheine — Hotel-Pension Coordes
Brandt, Siegfried, m. Fam., Oberneck — Südstr. 18
Bredemeier, Helga, Achim — Hotel Friese
Breier, Wilhelm, m. Fam., Fürth — Am Leuchtturm 1
Breuke, Theo, m. Frau, Mainz — Hotel Europäischer Hof
Breuker, Gisela, m. So., Bochum — Europäischer Hof
Brinkmann, I., m. To., Essen — Hotel Europäischer Hof
Brümmer, Heinrich, m. Frau, Dortmund — Hotel Friese
Buchholz, Elisabeth, Heiligenhaus — Haus Meeresstrand
Buchholz, Agnes, Heiligenhaus — Haus Meeresstrand
Buse, Hans, m. Fam., Fröndenberg — Janusstr. 4
Damtheuser, Johannes, Calbe — Hotel-Pension Coordes
Diedrich, Willy, m. Fam., Köln — Hotel Europäischer Hof
Dogunke, Albert, m. Fam., Düsseldorf — Bdw.-Erh.-Heim
Döhrin, Fritz, m. Fam., Gelsenkirchen — Kaiserstr. 11
Eckardt, Günther, m. Frau, München — Heinrichstr. 3
Esch, Hella, Brand — Wedelstr. 4
Feddersen, A., m. Frau, Besingheim — Damenpfad 3
Fehlig, Rudolf, m. Frau, Bad Harzburg — Seehospiz
Feisel, Lothar, Köln — Hotel Friese
Feldhoff, Gabriel, Recklinghausen — Luciusstr. 22
Felscher, Alfred, m. Fam., Duisburg — Nordsee-Haus
Figge, Wolfgang, m. Frau, Brackwede — Europ. Hof
Freund, A., m. Fam., Grünwettersb. — Hotel Friese
Freund, Walter, m. Frau, Essen — Haus Weierts
Funk, Philipp, m. Fam., Wiesbaden — Wedelstr. 4
Geifsdörfer, Mary, Münster — Wedelstr. 4
Giescher, Dorle, m. Fam., Vaake — Villa Norderney
Gödde, Franz-J., Neubeckum — Haus Meyerdreese
Gralak, Hedwig, Witten — Haus Jacobs
Groke, Ursula, Solingen — Haus Waterkant
Groke, Valeska, Solingen — Haus Waterkant
Groppe, Werner, Köln — Hotel Friese
Großkopf, Heinrich, m. Frau, Oldenburg — Pens. Abegg
Grundmann, m. Fam., Oberhausen — Luisenstr. 7
Grünewald, m. Fam., Söching — Bdw.-Erh.-Heim
Guntenhöner, m. Fam., Bielefeld — Europäischer Hof

Haase, Walter, Hover — Hotel Haus am Meer
 Hahn, Annemarie, Bremen — Gartenstr. 41
 Hamann, Dr., m. Fam., Rottenburg — An der Schanze 12
 Hassler, Inge, Essen — Hotel Friese
 Hechler, Otto, m. Fam., München — Bdw.-Erh.-Heim
 Heesa, Karl, m. Fam., Eidinghausen — Haus Dörte
 Heine, Gerhard, Hannover — Hotel-Pension Coordes
 Henkel, Fritz, Hattingen — Luciusstr. 22
 Herhausen, m. Fam., Wuppertal — Hotel-Pension Kama
 Herhausen, Walter, Wuppertal — Hotel-Pension Kama
 Hermann, Heinz, m. Frau, Bückeburg — Pension Hahn
 Heymann, Kurt, Dr., m. Frau, Berlin — Wedelstr. 4
 Hoffmeister, Sonja, Wolfsburg — Birkenweg 25
 Höfmann, H., m. Frau, Mülheim — Haus Marlies
 Hosbach, Gerda, m. So., Aachen — Haus Meyerdrees
 Hübner, Gerhard, Dortmund — Weserstr. 4
 Jeschke, H., m. Fam., Much — Bdw.-Erh.-Heim
 Kalloch, Alfred, m. Frau, Hamburg — Nordhelmstr. 78
 Kassel, Maria, Münster — Heinrichstr. 11
 Kern, Karl Heinz, m. Frau, Troisdorf — Wiedaschstr. 6
 Klinkfink, Harald, Vlotho — Elbestr. 6
 Klümpel, Werner, m. Fam., Hemer — Bdw.-Erh.-Heim
 Knebel, Margret, Telgte — Hotel Friese
 Korte, Erich, m. Fam., Rheine — Janusstr. 9
 Köster, Fritz, Dr., m. Frau, Dortmund — Nordsee-Haus
 Krapp, Roland, m. Frau, Bad Dürkheim — Europ. Hof
 Kretienbrock, Klara, Hamburg — Friedrichstr. 7
 Kropp, August, m. Frau, Herford — Hotel Friese
 Künkler, Emil, m. Frau, Siegen — Heinrichstr. 11
 Lembcke, Karl-L., m. Fam., Lübeck — Kiefernweg 7
 Lindemann, Gerhard, Dr., m. F., Mülheim — Halemstr. 6
 Lingel, Heinz, Solingen — Friedrichstr. 7
 Lüttringhaus, Ulla, Lüdenscheid — Hotel Friese
 Machens, Ulrich, m. Fam., Würzburg — Am Leuchtturm 1
 Mahlen, René, m. Schw., München — Kaiserstr. 11
 Matthias, Martha, m. To., Köln — Friedrichstr. 17
 Mayer, Wiesbaden — Haus Meyerdrees
 Meissner, Richard, m. Frau, Velbert — Karlstr. 1a
 Menzel, Elfriede, Leer — Rheinstr. 12
 Meyer-Simon, Dr., Bünde — Haus Meyerdrees
 Neumann, Manfred, m. Fam., Menden — Nordhelmstr. 27
 Neumann, Rüdiger, Dr., Neheim-Hüsten — Hs. Meeresstr.
 Nitz, Magda, m. Fam., Dortmund — Europäischer Hof
 Nix, Josef, Wuppertal — Hotel Haus am Meer
 Parting, Otto, Bielefeld — Hotel Friese
 Paul, Karin, Dortmund — Heinrichstr. 11
 Pawils, Johann, Solingen — Mühlenstr. 5
 Pawlar, Günter, m. Frau, Berlin — Haus Meyerdrees
 Plahs, Werner, m. Frau, Weiskirchen — Haus Dörte
 Plankemann, Gerda, Herscheid — Hotel Friese
 Plass, Dieter, m. Fam., Detmold — Friedrichstr. 17
 Platz, Ernst, m. Fam., Deidesheim — Weserstr. 9
 Pohlman-Kühn, Düsseldorf — Hotel Friese
 Radke, Ernd, Frankfurt — Jann-Berghaus-Str. 16
 Ramrath, Willi, m. Fam., Köln — Benekestr. 48
 Reinshagen, Eva, Herford — Georgstr. 3
 Reuber, Elfriede, Solingen — Schulzenstr. 22
 Riedel, Margret, Oberhausen — Luisenstr. 10
 Riedel, Maria, Oberhausen — Luisenstr. 10
 Robrahn, Hermann, Iserlohn — Hotel-Pension Coordes
 Röttger, Ursula, m. So., Recklinghausen — Luciusstr. 22
 Ruf, Paul, m. Frau, Neuhausen — Marienstr. 23
 Santossilva, Maria, Lissabon — Haus Meeresstrand
 Sauer, Heinrich, Lautersberg — Hotel-Pension Coordes
 Saueremann, Josef, m. Frau, Soest — Friedrichstr. 17
 Sauerwein, Paul, m. Fam., Nastätten — Luisenstr. 10
 Schäfer, Willi, m. Frau, Hohenlimburg — Mainstr. 8
 Schemmd, R., m. Fam., Detmold — Birkenweg 25
 Schimnitzki, Heinz, m. Fam., Dortmund — Kreuzstr. 8
 Schmid-Spohe, Elis, Frankfurt — Jann-Berghaus-Str. 16
 Schneider, M., m. So., Mülheim — Moltkestr. 10
 Schoefe, Günter, m. So., Wolfsburg — Kaiserstr. 11
 Schröjahn, Carl, m. Frau, Meschede — Kaiserstr. 11
 Schulte-Jünne, Marie-Luise, Unna — Haus am Meer
 Schütte, Luise, Letmathe — Adolfsreihe 2
 Seiffert, Hellmut, Dr., m. Frau, Trier — Haus Dörte
 Somborg, Irmgard, m. Fam., Wattenscheid — Kreuzstr. 10
 Spägele, Otto, m. Fam., Göggingen — Nordsee-Haus
 Speer, Victor, Dr., Aholming — Hotel Friese
 Sprenger, Heinrich, Lage-Hessloh — Weserstr. 9
 Steinicke, Rudi, m. Frau, Wersen — Heinrichstr. 3
 Stempel, Gisela, m. To., Hoffnungstahl — Heinrichstr. 11
 Sticker, Helga, m. Fam., Menden — Haus Meeresstrand
 Stolle, Lydia, Braunschweig — Wilhelm-Augusta-Heim
 Strahl, Franz, m. Frau, Mülheim — Halemstr. 6
 Sülzner, aPul, m. Enk., Rheda — Rheinstr. 11

Ihrer Gesundheit zuliebe
 täglich
 MeeresTIEFwasser
 trinken




Bitte besuchen Sie
 die Trinkkurhalle
 im Georgsgarten

Süsser, E., m. Mann, Deckenpafronn — Haus Meeresstrand
 Trattner, Hans-L., Dr., m. Fam., Düsseldorf — Htl. Pique
 Updang, Franziska, m. To., Gelsenkirchen — Kreuzstr. 10
 Vaupel, Sigrun, m. To., Starnberg — Hotel Friese
 Vogelbein, Elfriede, Rheine — Hotel-Pension Coordes
 Vogelbein, Kurt, Rheine — Hotel-Pension Coordes
 Voigt, Franz-J., m. Fam., Paderborn — Rheinstr. 11
 Voss, Hans, Dr., Achim — Hotel Germania
 de Vries, H., m. Frau, Bremen — Wiedaschstr. 10
 Wagemann, R., m. Frau, Junkersdorf — Haus am Meer
 Wagner, Willi, Oggersheim — Hotel-Pension Coordes
 Walitschek, H., m. F., Bad Godesberg — Bdw.-Erh.-Hm.
 Wassermann, Else, m. Fam., Hagen — Kiefernweg 5
 Wehrenberg, Walther, Asendorf — Hotel Haus am Meer
 Weine, Antonia, Münster — Weserstr. 19
 Weishaar, Martha, Düsseldorf — Wedelstr. 4



Friesische Braukunst

Nach einem wohlgehüteten, alten Rezept präsentieren uns die Braumeister des „Friesischen Brauhauses“ zu Jever das Spitzenbier

JEVER PILSENER

Goldblank füllt es die Gläser unter einer fülligen Schaumkrone. Ein wahrer Genuß!

Modische Accessoires – sommerliche Créationen



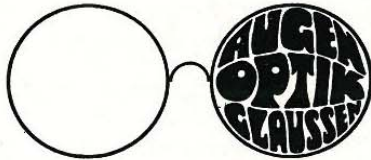
Brillen • Contactlinsen

SONNENBRILLEN

Vertretung führender Markenfirmen
wie Zeiss, Marwitz, Rodenstock u. a.

GERHARD CLAUSSEN

Staatlich geprüfter
Augenoptiker
und
Optikermeister



Zwei Fachgeschäfte zeigen junge Mode

Jann-Berghaus-Straße 12



Top-Modelle



Uhrmachermeister

Jann-Berghaus-Straße 76

Wiedemann, Klaus, m. Frau, Hamburg — Moltkestr. 10
Wilczek, Hubert, m. To., Bayreuth — Europäischer Hof
Wilkening, Sieglinde, m. Fam., Oberbeck — Südstr. 18
Witte, Erna, Osnabrück — Luisenstr. 10
Wolf, Bruno, m. Frau, Kronshagen — Bdw.-Erh.-Heim
Wulff, Bernd, London — Hotel Germania
Zander, Helmut, m. Fam., Göttingen — Bdw.-Erh.-Heim
Zangl, Hannelore, m. To., Neusass — Luisenstr. 10

Angemeldet bis zum 21. August 1970 abends

Anhamm, L., m. Frau, Kamp — Sandburg 2
Bangert, Harald, Wuppertal — Südstr. 21
Bartholomé, m. Fam., Warstein — Frisiastr. 15
Barwig, Karin, Herten — Elbestr. 6
Bauer, M., Pforzheim — Am Wasserturm 11
Becks, Heinrich, m. Frau, Duisburg — Hotel am Kurplatz
Beham, Georg, München — Haus Sylvia
Benesch, Irene, m. To., Stuttgart — Südstr. 21
Beraeisen, Franz, Kevelaer — Sandburg 2

Bojer, Karl, m. Frau, Berlin — Waldweg 12
Böckenholt, Heinz, Warendorf — Luciusstr. 19
Böker, Maria, m. Fam., Dalhausen — Haus Dujardin
Bothe, Horst, m. Fam., Stadtlohn — Sandburg 2
Brinkmann, Heinz, Hiddenhausen — Haus Harzburg
v. Danwitz, Josef, m. So., Vorst — Haus Antje
Dohmen, Gerda, Duisburg — Winterstr. 19
Dönitz, Horst, Dortmund — Benekestr. 52
Dornedden, Hilda, Berlin — Haus Sylvia
Ellwanger, Frieda, Remscheid — Am Fischerhafen 7
Elsebusch, H., m. Fam., Dorsten — Luisenstr. 5
Franke, H., m. So., Hannover — Südstr. 22
Frich, Erwin, m. Fam., Krefeld — Haus Wessels
Gebhardt, Walter, Schöning en — Haus Dr. Nordwall
Gilde, Katharina, München — Waldweg 10
Glashörster, Luise, Dortmund — Haus Dr. Nordwall
Göbel, Hugo, m. Fam., Remscheid — Elbestr. 6
Granzan, Rosemarie, Westkirchen — Winterstr. 19
Günther, H., Berlin — Haus Extra
Heidemann, W., Dr., Osnabrück — Haus Columbus
Heinemann, m. Fam., Wuppertal — Südstr. 21
Helfen, Sofie, Esslingen — Tollestr. 7
Hemker, Ludwig, m. Fam., Heek — Emsstr. 4
Heslinga, Jan, Tienhoven — Haus Dr. Nordwall
Hinz, Hanne, Dortmund — Haus E. Weber
Hoppe, Johanna, Geseke — Frisiastr. 15
Klesper, Heinz, Rheine — Haus Columbus
Knipping, Chr., m. Mann, Steyerberg — Hotel am Kurpl.
Kreißl, Wolfgang, Herten — Elbestr. 6
Kybart, Richard, m. Frau, Berlin — An der Schanze 14
Lackhardt, Emil, m. Frau, Gevelsberg — Südstr. 27
Liesenfeld, Heinz, Dr., m. Fam., Hagen — Haus Sylvia
Linde, W., m. Fam., Braunschweig — Kaiserstr. 10
Lindemann, Egon, m. Fam., Düsseldorf — Kaiserstr. 10
Mahlo, Heinz, m. Fam., Remscheid — Am Fischerhafen 7
Mark, Karl-Heinz, m. Fam., Schwerte — Winterstr. 11
Mecke, Richard, m. Fam., Oberhausen — Am Schirrhof 4
Mense, Ursula, Osterfelde — Winterstr. 19
Mesecke, Ulrich, Göttingen — Südstr. 21
Meyer, Elisabeth, Lintorf — Benekestr. 52
Meyer, Ernst, m. Fam., Dortmund — Heinrichstr. 4a
Mohaupt, Anneliese, Wilhelmshaven — Friedrichstr. 36
Moldehn, Emma, Berlin — Luisenstr. 3
Mucha, Jörg, Osnabrück — Benekestr. 12
Müller, Hans, Dr., m. Fr., Holzminden — Friedrichstr. 35
Müller, Herbert, m. Fam., Soest — Am Schirrhof 5
Müller, Inge, Opladen — Kaiserstr. 10
Nagel, Anni, m. So., Müschede — Marienstr. 17
Napp, Martha, m. Fam., Düsseldorf — Georgstr. 6
Nauen, Heinz, Vorst — Haus Antje
Nehring, Elisabeth, m. Fam., Forchheim — Moltkestr. 14
zur Nieden, Josef, m. Fam., Hilden — Marienstr. 17
Ochtrop, Josef, m. Fam., Walsum — Am Schirrhof 4
Paffrath, Helene, Hagen — Luisenstr. 3
Penke, Irmgard, Holzminden — Marienstr. 17
Peter, Dietmar, m. Frau, Hannover — Marienstr. 13
Potthoff, Lieselotte, Gütersloh — Haus Dr. Nordwall

Der Friseur für Anspruchsvolle

Henry Kiesling

Coiffeur international

Mitglied des Syndicats de la Haute Coiffeur Française

im Kurhaus

Damen- und Herren-Bedienung

Parfumerie und
Kosmetiksalon

Telefon 2905

Bremen - Timmendorfer Strand - Norderney

Punde, Herbert, m. Frau, Steyerberg — Hotel am Kurpl.
 Rauscher, Karl, m. Fam., Amendingen — Emsstr. 4
 Reimann, Angela, Hemer — Winterstr. 19
 Rengel, Ingrid, Borgentreich — Pension Viktoria
 Riechers, Frida, Kolenfeld — Birkenweg 21
 Rixen, Erika, Krefeld — Kaiserstr. 10
 Röser, Werner, m. Fam., Unna — Kirchstr. 3
 Rothe, Marta, Düsseldorf — Kaiserstr. 10
 Schäfer, Gertrud, Detmold — Am Wasserturm 11
 Schiermeyer, Otto, m. Fam., Wetter — Feldhausenstr. 9
 Schubart, Peter, Osnabrück — Benekestr. 12
 Schulte, Max, m. Frau, Bad Eilsen — Poststr. 1
 Schweihoff, Th., m. Fam., Wattenscheid — Elbestr. 14
 Seiler, Anna, Hannover — Bismarckstr. 11
 Selback, Gerta, B.-Gladbach — Sandburg
 Specht, Auguste, Hagen — Luisenstr. 3
 Strätling, A., m. So., Paderborn — Rheinstr. 11
 Stuff, P. W., m. Frau, Attendorn — Hotel am Kurplatz
 Sucker, Berthold, m. Fam., Düsseldorf — Am a. Schirrh. 4
 Taschau, Hedwig, Essen — Südstr. 21
 Thomas, Peter, Aachen — Sandburg
 Thomas, Anneliese, m. So., Walsum — Südstr. 21

Todeskino, Cornelius, Dortmund — Kirchstr. 3
 Tranny, Elfriede, Berlin — Luisenstr. 3
 Trübel, Elisabeth, Hannover — Birkenweg 21
 Ulricht, Dietmar, m. Frau, Münster — Kirchstr. 6
 Verstraeten, M., Duisburg — Luisenstr. 5
 Weber, Maria, m. Fam., Dortmund — Heinrichstr. 4a
 Weber, Emmy, Wintorf — Benekestr. 52
 Wedeking, Klaus, Enningerloh — Winterstr. 19
 Wehrmeyer, W., Dr., m. Fam., Marburg — Kiefernweg 10
 Zeunerst, Agnes, Langen — Kaiserstr. 10

Angemeldet bis zum 22. und 23. August 1970

Altmeppen, Käthe, Rheine — Hotel Germania
 Appel, Ellen, m. To., Hausen — Haus Wessels
 Bail, Konrad, Dr., m. Frau, Erding — Bdw.-Erh.-Heim
 Baumeister, Marie, Osnabrück — Nordsee-Haus
 Baumeister, Wolfgang, Solingen — Südstr. 29
 Beckmann, Hermann, Nienhagen — Jann-Bergh.-Str. 45
 Berndt, Willi, m. Fam., Dortmund — An der Mühle 12
 Bijaß, m. Fam., Dortmund — Waldweg 13
 Böhm, Erhard, Hausen — Damenpfad 7
 Böhm, Sylvia, Hausen — Mühlenstr. 5

Heißgeliebt und kalt getrunken

Einmalig
die Flasche,
das alte Rezept,
unverwechselbar
der Geschmack —

Doornkaat

Deutschlands
meistgetrunkenener
Klarer.



Über 160 Jahre im Familienbesitz. Nur in der grünen Vierkantflasche.



Milch-BAR

am Meer

Café – Konditorei

Milch-Reis-Gerichte

von 12.00 bis 14.00 Uhr

Kleiner Schnellimbiss zu jeder Tages- und Abendzeit
Torten und Kuchen aus eigener Konditorei

Bongard, Siegfried, m. Fam., Ihnert — Im Gewerbeeg. 50
Borgschulte, Werner, m. Fam., Anröchte — Damenpfad 41
Bosse, Knut, m. Fam., Bonn — Nordhelmstr. 59a
Böttcher, Heinz, m. Frau, Sande — Damenpfad 15
v. Borcke, Eckard, m. Frau, Düsseldorf — Damenpfad 15
v. Braucke, Wilhelm, m. Fr., Bredenbruch — Gartenstr. 51
Brockmann, G., m. Frau, Henrichenburg — Hs. Wessels
Busch, Paul, Winkel — Hotel-Pension Coordes
Czerwinski, Paul, m. Fam., Dortmund — Waldweg 13
Deyng, H., m. Fam., Friedrichsfeld — Villa Irene
Dieckerhoff, K., m. Frau, Hohenlimburg — Nordsee-Haus
Dohle, Waltraud, Dortmund — Nordsee-Haus
Dölling, Fritz, Lengerich — Kaiserstr. 10

Drees, Antonia, Neuenhaus — Damenpfad 41
Ehm, Rudi, m. Frau, Düsseldorf — Haus Waterkant
Finkemeyer, Heinrich, Rödinghausen — Benekestr. 8
Fischer, Gisela, m. To., Hamm — Waldweg 13
Funck, Hedda, Frankfurt — Luisenstr. 10
Frautz, Josef, Münster — Hotel-Pension Coordes
Gausler, Maria, Engelskirchen — Moltkestr. 10
Georgi, Marianne, Bonn — Bdw.-Erh.-Heim
Giese, Helmut, m. Fam., Duisburg — Moltkestr. 2
Göpfert, Reinhilde, Unna — Haus Waterkant
Grierson, Hellmut, m. Frau, Fellbach — Bdw.-Erh.-Hm.
Großmann, Anna, m. Enk., Bremen — Haus Insulaner
Gruca, Helga, Worms — Haus Insulaner
Grundmann, Elke, m. Fam., Bielefeld — Im Gewerbeeg. 7
Hammelstein, Egon, Frankfurt — Haus Insulaner
Hammelstein, Heinz, m. Frau, Köln — Haus Wessels
Hartmann, Erna, Hemer — Moltkestr. 10
Heimann, Hermann, m. Frau, Kalthof — Herrenpfad 19
Held, Karl, Lüneburg — Haus Insulaner
Helmerding, Franziska, Bielefeld — Im Gewerbeeg. 7
Hertel, Rudolf, Hamburg — Nordsee-Haus
Heuer, Mechthild, Ahaus — Luisenstr. 10
Hötte, Wilhelm, Hamm — Nordsee-Haus
Hörschmann, Elisabeth, Hamburg — Maybachstr. 32
Jamborck, Dieter, m. Fam., Ehingen — Tollestr. 5
Jänicke, Karl-H., m. Fam., Dortmund — Im Gewerbeeg. 50
Jürs, Erna, Lübeck — An der Schanze 12
Kaesmayer, Hans, m. Fam., Dürwiss — Hotel Germania
Kaiser, Karl, m. Frau, Dortmund — Richthofenstr. 18
Kappe, Wolfgang, Celle — Hotel-Pension Coordes
Kassmann, Ida, Einecke — Hotel Germania
Klaiss, Waltraud, m. Fam., Remscheid — Villa Irene
Klein, Eduard, Hannover — Hotel-Pension Coordes
Klein, Ilse, Hannover — Hotel-Pension Coordes
Kollermann, Heinrich, Plettenberg — Damenpfad 28
Költerhoff, Marta, m. To., Bochum — Maybachstr. 32
Kortmann, Herm., m. Frau, Menden — Mitsching, Südstr.
Krauenberg, Renate, Buderich — Am Fischerhafen 10
Kronisch, Leo, m. Fam., Hattingen — Schmiedestr. 8
Kruse, Ingrid, Herzhorn — Am Wasserturm 18
Kucharski, Eggert, Itzehoe — Am Wasserturm 18
Laumann, G., Dr., m. Frau, Schleddehausen — Villa Irene
Lewien, Erna, m. To., Kassel — Nordsee-Haus
von der Lippe, Horst, m. Frau, Kiel — Südhoffstr. 19
Maas, Magdalene, Gronau — Tannenstr. 17
Märtens, H., m. Fam., Hamminkeln — An der Mühle 12
Metz, Magdalene, Unna — Haus Waterkant
Meyer, Rolf, m. Frau, Hamburg — Im Gewerbeeg. 7
Müller-Beisiegel, Dr., m. Fam., Leverkusen — Htl. Germ.
Nigger, m. Frau, Koblenz —
Nonnenmühlen, G., Dr., m. Fam., M.-Gladbach —
Friedrichstr. 38
Pache, Christian, m. Fam., Delmenhorst — Rheinstr. 15
Pesch, Maria, m. To., Wittlich-Wengerohr — J.-B.-Str. 83
Peters, Karl-Heinz, m. Frau, Hüls — Nordhelmstr. 68
Pohl, Edith, Geddellau — Gartenstr. 51
Pröhl, Erhard, m. Frau, Amelinghausen — Kirchstr. 1
Rademacher, Martha, Achlensen — Benekestr. 11
Radziwill, Fritz, m. Frau, Dortmund — Friedrichstr. 5
Reimann, Gerd, m. Frau, Lübeck — An der Schanze 12
Reipschläger, Heinrich, Bremen — Im Gewerbeeg. 7
Rebling, Renate, Hamburg — Benekestr. 11
Rese, Hubert, Dr., m. Frau, Duisburg — Nordsee-Haus

CAFÉ DRÖST

Inh.: G. Ebbighausen

Benekestraße 1 Ecke Winterstraße Telefon 2170

Ganzjährig geöffnet



Nach Umbau
1969/70
völlig
neugestaltet

Das gemütliche Café
mit den besten Konditorei-Erzeugnissen

Der beliebte Treffpunkt
zur Kaffeestunde und abendlicher Unterhaltung

Im Ausschank:





Hotel Kaiser Franz Josef

Norbert und Charlotte Sänger

Postfach 268 - Fernruf (04932) 670 und 2180

KUPFERKANNE -

ein ganz besonderer Anziehungspunkt
mit dem stets frisch gefüllten Hummerbassin

PFEFFERMÜHLE -

ein begehrtes Ziel aller Feinschmecker
bis ein Uhr nachts

DELFTER STUBEN

eine Oase der Gemütlichkeit
im Zentrum der Stadt

Rinsch, Ludwig, m. To., Krefeld — Rheinstr. 23
Rivoir, Hans, m. Fam., Pforzheim — Luisenstr. 10
Romberg, Walter, m. Fam., Dortmund — Friedrichstr. 5
Roosen, Manfred, m. Fam., Kerken — Damenpfad 7
Rose, Sabine, Heusenstamm — Mühlenstr. 5
Rüsseler, Ilse, Kassel — Nordsee-Haus
Schaar, Dieter, m. Frau, Essen — Gartenstr. 41
Schaefer, Erich, m. Frau, Iserlohn — Nordsee-Haus
Schaperkotter, Wilhelm, Borgholzhausen — Am Wassert. 5
Schalock, Gerda, m. To., Hamburg — Benekestr. 11
Scherer, Robert, Ensdorf — Hotel-Pension Coordes
Schleifenbaum, R., m. Fam., Huttental — Haus Vita Nova
Schnabel, Werner, Usingen — Strandhotel Belvedere
Schollchen, Walter, m. Fam., Burbach — Haus Vita Nova
Scholz, Anita, m. Fam., Rheinbach — Bdw.-Erh.-Heim
Schröder, Christa, m. To., Cloppenburg — Hs. Meeresl.
Schubert, Ernst, m. Frau, Lingen — Wilhelm-Aug.-Heim
Schuffelchen, Hans, m. Frau, Witterschlick — Luisenstr. 10
Schulte, Hans, m. So., Krefeld — Friedrichstr. 38
Schumann, Rosemarie, Hamburg — Gartenstr. 36
Schütte, Heribert, m. Fam., Letmathe — Luisenstr. 10
Schütz, Klaus, Dr., m. Fam., Eckenhagen — Villa Irene
Spiering, Ernst, m. Fam., Höxter — Haus Vita Nova
Staumer, Ursula, Rheine — Hotel Germania
Steinbrück, August, m. Fam., Huttental — Haus Insulaner
Steger, Willi, Beninghaus — Hotel-Pension Coordes
Streke, Gert, m. Frau, Bremerhaven — An der Mühle 14
Tannert, W., m. Fr., Bad Mergentheim — Bdw.-Erh.-Heim
Tenger, Josef, m. Frau, Soest — Nordhelmstr. 49
Tevoede, Albert, m. Fam., Donrath — Bdw.-Erh.-Heim
Terwiel, Clementine, Adelebsen — Benekestr. 11
Thielmann, Marlis, m. Fam., Marl-Hüls — Luisenstr. 10
Tirpitz, Paul, m. Frau, Erwitte — Rheinstr. 23
Tubben, Hertha, Recklinghausen — Georgstr. 3
Vincke, Anne, Ahaus — Luisenstr. 10
Vogel, Hannes, m. Frau, Mülheim — Rheinstr. 6
Wadewitz, Gerti, Hannover — Benekestr. 11
Weber, Anneliese, m. Ki., Hagen — Winterstr. 25
Weber, Harald, Bockhorst — Am Wasserturm 5
Weisenbach, Anneliese, Duisdorf — Bdw.-Erh.-Heim
Weiser, Gerd, m. Frau, Duisburg — Friedrichstr. 8
Wende, Helga, m. Mann, Köln — Bdw.-Erh.-Heim
Wesolowski, Marlies, m. To., Castrop-R. — Nordhelmstr. 4
West, Elmar, Dr., m. Fam., Mettmann — Golf-Hotel
Wiescher, Herbert, Unna — Damenpfad 28
Wismann, Erna, m. To., Bad Salzuflen — Moltkestr. 2
Wolf, Dr., Darmstadt — Villa Irene
Wolf, Renate, m. To., Gütersloh — Friedrichstr. 38
Zapla, Ewald, m. Frau, Düsseldorf — Haus Insulaner
Zellmer, Marianne, m. Fam., Rheda — Mühlenstr. 12
Zuch, Ernd, Hamburg — Nordsee-Haus

Angemeldet bis zum 24. August 1970 mittags

Adolphs, Helga, Solingen — Haus Silbermöwe
Althoff, Hermann, m. Frau, Borghorst — Mühlenstr. 5
Barlag, Klaus, m. Fam., Osnabrück — Kaiserstr. 2
Bauer, Edith, Stuttgart — Damenpfad 12a
Betz, Irmgard, Dortmund — Nordhelmstr. 88
Betzing, Christoph, m. To., Gelsenkirchen — Marienstr. 20
Bick, Hermann, m. Frau, Minden — Kirchstr. 6
Biermann, Wilhelmine, Würzburg — Damenpfad 18
Bindszius, Günther, m. Frau, Lüdenscheid — Haus Cäcilie
Böhme, Edgar, m. Frau, Unna — Bdw.-Erh.-Heim
Bolte, K.-H., m. Fam., Dortmund — Südstr. 3
Bonninghaus, U., m. So., Düsseldorf — Damenpfad 12a
Brandes, Rosemarie, Hannover — Wilhelm-Augusta-Heim
Braun, Gerhard, m. Fam., Stade — Knyphausenstr. 24a
Braun, Waltraud, Euskirchen — Bruns Hotel
Breuker, Gisela, m. So., Bochum — Oderstr. 14
Bröker, Agnes, m. Fam., Billerbeck — Knyphausenstr. 24a
Bruns, Johanna, Bremen — Benekestr. 10a
Brunswicker, Erna, Menden — Wedelstr. 2
Brakmann, Sigrid, Kämen — Wedelstr. 2
Buhr, Gustav, m. Frau, Braunschweig — Kirchstr. 6
Bücker, Osnabrück — Hotel Europäischer Hof
Buss, Anne, Emden — Am Wasserturm 22
Dahlmann, Günter, Lörrach — Kaiserstr. 2
Danz, Eugen, m. Frau, Groß Zimmern — Knyphausenstr. 2
Dassler, Ursel, m. Fam., Essen — Knyphausenstr. 24
Dessauer, Waltraut, m. So., Angermund — Haus Nordland
Dickhoner, Willy, m. Fam., Babenhausen — Rheinstr. 21
Dinter, Max, m. Fam., Köln — Jann-Berghaus-Str. 33
Döring, Wolfgang, Berlin — Knyphausenstr. 2
Dorn, Friedel, m. So., Siegburg — Bismarckstr. 6
Drechsler, Marlies, Duisburg — Hotel Europäischer Hof
Eckhard, Karl-H., m. Frau, Braunschweig — Kiefernweg 5
Eckhard, Magdalene, Braunschweig — Kiefernweg 5
Engels, Hermann, m. Frau, Wuppertal — Haus Nordland
Erlenkamp, Franz, m. Frau, Neheim-Hüsten — Hs. Antje
Felgentreu, Rudolf, m. Frau, Dortmund — An der Sch. 6
Fidorra, Gustav, Wanne-Eickel — Winterstr. 20
Freitag, Kurt, m. Frau, Lohfelden — Luisenhof
Frerking, Erwin, m. Frau, Hannover — Haus Silbermöwe
Fritz, Maria, Fulda — Hotel-Pension Coordes
Gadzaly, Anneliese, Duisburg — Janusstr. 9
Gaus, Paula, m. Enk., Bockenau — Europäischer Hof
Garbe, Karl-Heinz, m. Frau, Kirchdorf — Luciusstr. 2
Gelhard, Wim, Dortmund — Kreuzstr. 8
Georgi, Marianne, Bonn — Bdw.-Erh.-Heim
Gerhard, Irmgard, Wuppertal — Tannenstr. 16
Gockschau, Martha, Wuppertal — Tannenstr. 16
Gerlach, Josef, Dortmund — Knyphausenstr. 2
Glitt, Christel, Wuppertal — Bruns Hotel

Villa Irene

Feldhausenstrae 8 - Telefon 2620

Das gepflegte Gästehaus garni bietet wohlthuenden Aufenthalt in kultiviertem Rahmen
Sonnige, ruhige Lage im Kurviertel - Strandnahe - Liegewiese

Das Haus wird ganzjährig geheizt

Vor- und Nachsaison Pauschalpreise

Unter gleicher Leitung:

Komfort-Appartement

für vier bis sechs Personen

Großer Wohnraum - Kuchensblock,
Duschbad und zwei WC
Komplette Doppel- und
Einzelschlafzimmer nach Bedarf
Informieren Sie sich unverbindlich

**KREIS- UND STADTSPARKASSE
NORDEN
HAUPTZWEIGSTELLE NORDERNEY**

**ERLEDIGUNG ALLER GELDGESCHÄFTE
EINLÖSUNG VON REISESCHECKS
AUFBEWAHRUNG VON BARGELD**

Schalterstunden: 8.00 bis 13.00 Uhr und 15.00 bis 17.00 Uhr
freitags bis 18.00 Uhr, sonnabends geschlossen
Telefon 552 Fernschreiber 0 27 221

**ZUWACHSSPAREN - bis 9 % Zinsen -
auch etwas für Sie!**

Wir beraten Sie gerne

Gollin, Maria, m. To., Sümmern — Benekestr. 9
Grauer, Helene, Bad Dürkheim — Südhoffstr. 6
Grevel, Friedhelm, m. Fam., Ahlen — Pension Cäcilie
Grevel, Wihelmine, Hamm — Pension Cäcilie
Grönemeier, Renate, m. To., Bielefeld — An der Mühle 4
Gruner, Helmut, Hannover — Seilerstr. 15
Hälk, Hans-H., m. Frau, Hamburg — Benekestr. 50
Hake, Hermann, m. Frau, Wiesbaden — Ellernstr. 14a
Hake, Hermann, m. Fam., Mainz — Ellernstr. 14a
Hanewald, Heidrun, Kallstadt — Südhoffstr. 6
Harmana, Anni, m. To., Ossenbergr — Schulzenstr. 12a
Harzendorf, Bärbel, m. So., Hannover — Wilh.-Aug.-Hm.
Hector, Theo, m. Frau, Frankfurt — Hotel Germania
Heidenreich, Ruth, Hilden — Richthofenstr. 18
Heistermann, Inge, Kettwig — Wiedaschstr. 6
Hellmann, Christa, Emsdetten — Wilhelmstr. 12
Heinsohn, Wolfgang, Otterndorf — Haus Antje
Herbergholz, M.-L., Dr., Kamen — Friedrichstr. 7
Hethey, Karin, m. Fam., Dortmund — Nordhelmstr. 88
Hethey, Otto, m. Frau, Dortmund — Nordhelmstr. 88
Hiemke, Hilde, m. To., Berlin — Knyphausenstr. 18
Hilgen, Marianne, Hadamar — Moltkestr. 10
Hillebrand, Egbert, Neheim-Hüsten — Haus Antje
Hinrichs, Hermine, Bielefeld — An der Mühle 4
Hinzen, Heinz, m. Frau, Willich — Hotel Europäischer Hof
Höbel, Gertrud, Strassenhaus — Nordhelmstr. 88
Hochsteller, Hanna, Bad Homburg — An der Mühle 4
Hocks, Theo, Wattenscheid — Bismarckstr. 5
Hoffmann, Herta, Dortmund — Bismarckstr. 12
Högemann, Fr., Osnabrück — Kaiserstr. 2
Holt, Gerda, London — Hotel Germania
Homeier, Anna, m. To., Stadthagen — Moltkestr. 11
Hörmann, Otto, Belm — Kaiserstr. 2
Hünemann, Erika, Rheine — Hotel Germania
Hüser, Gregor, Recklinghausen — Moltkestr. 6
Hüttner, E., m. Fam., Buderich — Knyphausenstr. 24a
Jacob, Ilse, Dresden — Nordsee-Haus
Jautier, Gernot, Nürnberg — Maybachstr. 3
Jassum, Sahib, Dr., Marl — Bismarckstr. 6
Kieselstein, Brigitte, Düren — Haus Sonnenblick
Kieselstein, Franz-Gerd, Düren — Haus Sonnenblick
Kirst, Edith, Iserlohn — Jann-Berghaus-Str. 82
Kisters, Johannes, m. Fam., Hartefeldt — Schulzenstr. 12a
Klaus, Peter, Dr., Westerstede — Hotel Germania
Klein, Chr., Bonn — Seilerstr. 5
Klemmt, Arthur, Bremen — Nordsee-Haus
Klose, Margarethe, Frankfurt — Kreuzstr. 12
Knipping, Rudi, m. Frau, Beckum — Knyphausenstr. 12
Koch, Gerd, m. Ang., Braunschweig — Moltkestr. 11
Koch, Günter, Osnabrück — Europäischer Hof
Kopp, Erika, m. Fam., Wülfrath — Damenpfad 18
Koppe, Agnes, Dortmund — Kiefernweg 6
Kornfeld, Helene, Sinzheim — Damenpfad 12a
Kortum, Rita, Bremen — Moltkestr. 10
Kossak, Willy, m. Fam., Emsdetten — Winterstr. 20
Kotthaus, Agnes, Burscheidt — Poststr. 1
Kreft, Helmut, m. Fam., Dahl — Knyphausenstr. 18
Kress, Maria, Darmstadt — Janusstr. 9
Kreutz, Hildegard, m. To., Berlin — Damenpfad 7
Kreni-Kummrow, G., Dr., Berlin — Haus Weierts
Kröber, Marianne, Elz — Haus Seeschwalbe
Kramholz, H., Stöckheim — Haus Meyer
Krüger, H., Hamburg — Haus Delang
Kuh, Therese, Bad Oeynhausen — Damenpfad 19
Kunze, Ernst, Bemerode — Hotel Germania
Köller, Else, Bemerode — Hotel Germania
Kümpers, Rüdiger, Dr., m. Frau, Münster — Moltkestr. 9
Kupzack, Georg, m. Fam., Recklinghausen — Rheinstr. 15

Kurz, Dietr., Dr., m. Fam., Meinerzhagen — Pens. Knigge
Kryszon, Dieter, m. Frau, Essen — Fischerstr. 6
Lange, Edelgard, Arnsberg — Kiefernweg 6
Langer, M., Meschede — Haus Meyer
Lausberg, L., m. Fam., Rheine — Südhoffstr. 17
Lebenstedt, G., m. Fam., Kinderbeuern — Haus Inge
Lechlein, R., Gerolsheim — Haus Eils
Lewing, Barbara, Hamburg — Haus Weiters
Link, Erwin, m. Frau, Einbeck — Haus Stühr
Linnenbürger, Else, Bielefeld — Haus Nordland
Langenfeld, Rolf, Waldkirch — Haus Nordland
Linnert, Wilfried, Dortmund — Bruns Hotel
Lunnemann, Theo, m. Frau, Neubeckum — Rheinstr. 5
Lurz, Simon, m. Frau, Dortmund — Haus Delang
Marx, Liesel, Koblenz — Jann-Berghaus-Str. 80
Marx, W., Wetzlar — Südhoffstr. 4
Mattes, Peter, Gerolstein — Haus Eils
Mattner, Erich, Erkrath — Brunnenstr. 6
Maybaum, Hilde, m. So., Sundern — Haus Inge
Meihs, Rolf, m. Fam., Wuppertal — Luisenstr. 26
Meyering, H., m. Frau, Minden — Kirchstr. 6
Mohaupt, Horst, m. Frau, Lüdenscheid — Luisenhof
Morbach, Eva-M., Emsdetten — Wilhelmstr. 12
Müller, Willy, Stuttgart — Damenpfad 12a
Müller-Schwanneke, m. Fam., Krefeld — Hs. Silbermöwe
Münker, Angelika, Füssenich — Haus Sonnenblick
Münker, Ernst-August, Füssenich — Haus Sonnenblick
Nachtigal, Hans, m. Frau, Düsseldorf — Nordsee-Haus
Oeser, Erika, Dülmen — Haus Antje
Pantwich, M., Dortmund — Gartenstr. 2
Pawlowski, Christel, Hilden — Richthofenstr. 18
Peters, Anneliese, Krefeld — Haus Delang
Pitzel-Sonnenschein, Angelika, Wuppertal — Benekestr. 9
Plagemann, Frieda, Birkenfeld — Haus Silbermöwe
Plagemann, Inge, Birkenfeld — Haus Silbermöwe
Plünnecke, Edeltraut, Braunschweig — Wedelstr. 2
Pohlkamp, Albert, m. Frau, Mesum — Haus Sonnenblick
Pontkees, Marta, Duisburg — Janusstr. 9
Praunschke, V., m. Fam., Dortmund — Nordhelmstr. 81
Preisler, Rudolf, m. To., Villingen — Haus Delang
Putsch, Helmut, m. Frau, Wuppertal — Bismarckstr. 5
Radatz, Maria, Hamburg — Gartenstr. 2
Rademacher, Adolf, m. So., Gelsenkirchen — Marienstr. 20
Rattunde, Vera, Münster — Damenpfad 12a
Raver, Gertrud, Stuttgart — Bismarckstr. 5
Raver, Ingrid, Stuttgart — Bismarckstr. 5
Raver, Ingrid, Stuttgart — Bismarckstr. 5
Reinke, Gertrud, Oldenburg — Haus Delang
Renner, Manfred, Dortmund — Bruns Hotel
Richter, Heinz, m. Frau, Kronberg — Nordhelmstr. 81
Richter, Karl, m. Frau, Hannover — Moltkestr. 11
Riedl, Helga, Berlin — Emsstr. 16
Rieving, Osnabrück — Hotel Europäischer Hof
Rosen, Theo, m. Fam., Bielefeld — Luciusstr. 2
Saddig, Paul, m. Frau, Dortmund — Haus Delang
Schaal, Dr., Osnabrück — Hotel Europäischer Hof
Schanz, Manfred, m. Fam., Onstmettingen — Kaiserstr. 2
Schaub, Wilhelm, m. Frau, Langenhagen — Moltkestr. 11
Schäfer, Osnabrück — Hotel Europäischer Hof
Schiefer, Franz, m. Frau, Eschweiler — Nordsee-Haus
Schmeing, B., m. Fam., Metelen — Kirchstr. 6
Schmidt, Gisela, m. Fam., Lahnstein — Luisenstr. 2
Schneider, W., m. Fam., Duisburg — Damenpfad 15
Scholten, Walter, m. Frau, Lüdenscheid — Bismarckstr. 7
Schreiber, Eduard, Kassel — An der Mühle 4
Schrüer, Bernhard, Werne — Haus Nordland
Schumdu, Annaluise, Hamburg — Hotel Germania
Schweichler, W., m. Fam., Heepen — Knyphausenstr. 24a

大 康 照 OSTASIENHAUS

L. und F. Ermisch oHG.

Gegründet 1932 Berlin

CHINA-, JAPAN-, INDIENKUNST

Antiquitäten, Kurios, Waffen, Kimonos,
Handarbeiten, Service, Schmuck

Ankauf von Antiquitäten

2982 NORDSEEBAD NORDERNEY

Poststraße 2 - Telefon 04932 - 2693

Privat: Jann-Berghaus-Straße 7

HAUS SEESCHWALBE

Moltkestraße 10 - Postfach 406 - Telefon 04932 - 2435

Behaglich eingerichtete Fremdenzimmer

Das Haus liegt in unmittelbarer Nähe des Korb- und Badestrandes (Nordstrand) - Fließendes Wasser warm und kalt sowie Zentralheizung in allen Zimmern
Etagendusche - Gute Küche

Große moderne Glasveranda - Aufenthaltsraum

Bitte Hausprospekt anfordern

Betriebsruhe vom 1. November bis 24. Dezember

Inh. Eberhardt Malz

Vollpensions-Endpreise:

Hauptsaison von 26,— bis 30,— DM
übrige Jahreszeit von 23,— bis 27,— DM

HAUS TYARKS

Die kinderfreundliche Privatpension

Heinrichstraße 10 - Telefon 04932 / 2118 - Postfach 169

Ganzjährig geöffnet

Clubraum - Speisezimmer - Dusche im Hause



Vom 1. 6. bis 30. 9. **Teilpension** (warmes Abendessen)
Teilpensions-Endpreis ab 19,— DM



Von Oktober bis Mai auch **Vollpension**
Vollpensions-Endpreis ab 22,— DM

Für Kinder auf alle Preise je nach Alter
entsprechende Ermäßigung

DAS SPEISERESTAURANT RATSKELLER

Kirchstraße, direkt an der evangelischen Kirche
Bes.: K. Meier - Telefon 2654

Gutbürgerliche Küche
Gepflegte Getränke
Gemütlicher Aufenthalt

Im Ausschank:

HAAKE - BECK - PILS



DORTMUNDER UNION BIER

haus waterkant

JÜRGEN UND LORE NIEMEYER
NORDERNEY, KAISERSTRASSE 9
Ruf 04932 / 777



Das neueste, moderne Haus garni direkt am
Strand mit dem unbehinderten Blick auf das Meer
Zentralheizung - Große Seeterrasse
Ganzjährig geöffnet

INCLUSIVPREIS

(Übernachtung, Frühstück, Prozenste, Mehrwertsteuer)

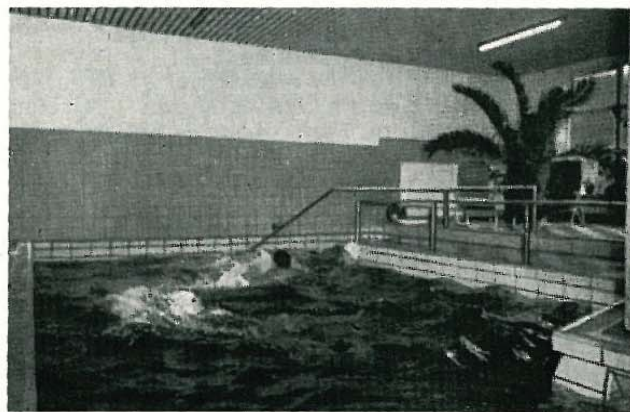
SEEZIMMER

Sommersaison DM 26,45
Frühjahr und Herbst DM 25,30

GARTENZIMMER

Sommersaison DM 20,70
Frühjahr und Herbst DM 20,70

**Für die Frühjahrs-
und Herbst-Kurgäste
unseres Hauses
besonders
empfehlenswert**



Unser eigenes Seewasser-Hallenbad
mit einer ständigen Wassertemperatur von 26 Grad Wärme
steht unseren Hausgästen kostenlos zur Verfügung

Pension Haus Silbermöwe

JOACHIM UND RENATE VOLLMER

Bismarckstraße 6 - Telefon 04932 / 2916



Die gepflegte Familienpension
mit der persönlichen Gästebetreuung und individueller Ferienatmosphäre
zwischen Denkmalsplatz und Strandpromenade

Behagliche Einzel-, Doppel- und Dreibettzimmer mit fließendem Warm- und Kaltwasser, Etagedusche, Zentralheizung, gemütl. Aufenthaltsraum (Fernsehen), große Speiseveranda — Vorzügliche Küche, Vollpension

Alljährliche Betriebsruhe von 15. November bis zum 15. Dezember

Vollpensionsendpreis vom 1. Juni bis zum 30. Sept. 27,00 - 30,00 DM
Im Frühjahr, Herbst und Winter 20 Prozent Ermäßigung

Suchen Sie während Ihres Inselaufenthaltes einen abwechslungsreichen und schmackhaften Mittagstisch? **Wir kochen für Sie im Abonnement!**



Im Ausschank:

Krombacher Pils
mit Felsquellwasser gebraut

Sczehalla, Maria, Fulda — Birkenweg 7
Siebrecht, Elisabeth, Arnsberg — Kiefernweg 6
Sievers, Hans, m. Frau, Mühlheim — Haus Silbermöwe
Simon, Elisabeth, m. To., Düsseldorf — Luisenstr. 33
Sonnenschein, Cornelia, Wuppertal — Benekestr. 9
Spaethe, Martha, Bayreuth — Kreuzstr. 12
Spannhoff, I., m. Fam., Remscheid — Knyphausenstr. 24
Stasiak, Johann, Dortmund — Kiefernweg 6
Stein, Volker, Stadthagen — Moltkestr. 11
Steinbeck, Christel, Bochum — Maybachstr. 9
Steinecke, Osnabrück — Hotel Europäischer Hof
Steinhausen, H., Dr., m. Fam., Heidelberg — Bäckerstr. 5
Stemmer, Günther, m. So., Wülfrath — Luisenstr. 33
Stockhausen, Brunhild, Hilden — Bruns Hotel
Stoll, Ursula, Hannover — Moltkestr. 11
Strutz, Margarethe, m. To., Wolfenbüttel — Kreuzstr. 8
Stuckenschneider, W., m. F., Hellinghausen — Luciusstr. 2
Stuhlmann, Wolfgang, m. Fam., Köln — Seilerstr. 5

Stüve, Berni, Bersenbrück — Hotel Europäischer Hof
Timmerbrink, I., m. Fam., Holzwickede — Winterstr. 20
Ulrich, Ursula, Bremen — Hotel Germania
Varelmann, Toni, m. Schw., Oldenburg — Friedrichstr. 11
Wagner, Anni, Wetzlar — Südhoffstr. 4
Wawrzimek, Bruno, m. Frau, Hannover — Moltkestr. 11
Wassike, Herbert, m. Frau, Dortmund — Luciusstr. 2
Wehlitz, Margarete, Berlin — Kaiserstr. 2
Wehmeier, Britta, Beckum — Knyphausenstr. 26
Weidt, Georg, m. Fam., Thurnau — Benekestr. 15
Wegand, Elisabeth, Wilhelmshaven — Nordhelmstr. 49
Weil, Hugo, m. Frau, Tecklenburg — Bismarckstr. 12
Wellmann, G., m. Fam., Hohenlimburg — Südhoffstr. 17
Wendler, Klara, Solingen — Haus Silbermöwe
Wessel, Alfred, Iserlohn — Bogenstr. 6
Wettmer, Karl, m. Frau, Dülmen — Haus Antje
Wettwer, Marianne, Bensberg — Haus Antje
Wibbelmann, Klara, Münster — Bismarckstr. 12
Wigger, Hans, m. Frau, Koblenz — Bdw.-Erh.-Heim
Wiegner, Gerda, Berlin — Luisenhof
Wilfert, Ingo, m. Ang., Dortmund — Pension Helene
Winterheimer, Ilse, Dortmund — Damenpfad 19
Witner, Helen, Bochum — Nordsee-Haus
Wöhler, Senta, Assenheim — Pension Abegg
Wolters, Joachim, m. Frau, Essen — Pension Hahn
Zimmermann, Hanna, Unterbach — Südhoffstr. 4

Angemeldet bis zum 24. August 1970 abends

Albers, Burscheid — Marienstr. 10
Amthor, Pauline, Frankfurt — Kiefernweg 8
Aßmann, Else, Oberhausen — Südhoffstr. 25
Aßmann, Ursula, Oberhausen — Südhoffstr. 25
Barta, Theodor, m. Frau, Rheine — Haus Dörte
Bardain, Kurt, m. Frau, Hannover — Bdw.-Erh.-Heim
Baver, Lucia, München — An der Schanze 11
Benfer, Renate, Bermershausen — Nordhelmstr. 9
Bentlage, Peter, m. Fam., Künsebeck — Südhoffstr. 26
Berghaus, Günter, m. Frau, Warendorf — Luisenstr. 28
Bertram, A., m. Fam., Bonn — Gästehaus Westenberger
Beyer, Hermann, m. Fam., Hilden — Haus Waterkant
Block, Helene, m. So., Köln — Luisenstr. 11
Böhne, Thekla, Ochtrup — An der Schanze 13
Böker, Uwe, Dr., m. Frau, Regensburg — Kirchstr. 8
Bölsing, Heinz, Egestorf — Ellernstr. 8
Born, Maria, Köln — Haus Kubi
Breitschädel, Johanna, m. To., Kempten — Rheinstr. 34
Brock, Kurt, m. Frau, Duisburg — Herrenpfad 17
Brömmeler, Martha, m. So., Wettingen — Luisenstr. 31
Brücher, Resi, Meschede — Moltkestr. 12
Brüning, Gabriele, m. Br., Emsdetten — Luisenstr. 18
Bückmann, Heinrich, Greffen — Knyphausenstr. 4
Bücker, Dieter, Berlin — Am Wasserturm 18
Burckhardt, Ruth, Schloß Hamborn — J.-Bergh.-Str. 79
Burkhardt, Ruth, m. Fam., Köln — Mühlenstr. 13
Buschhaus, Hans, m. Fam., Wandhofen — Damenpfad 11
Buschka, Erna, m. To., Münster — Haus Waterkant
Callam, Hermin, Bad Honnef — Bdw.-Erh.-Heim
Collenburg, m. Frau, Kiel — Haus Dörte
Cramer, Gertrud, Nordhorn — Knyphausenstr. 5
Dämmrich, Carolina, m. To., München — Luisenstr. 21
Darms, Margarete, Bad Hersfeld — Marienstr. 10
Deitel, Marianne, Unna — Haus Elmar
Dimter, Fritz, m. Frau, Frankenthal — An der Schanze 13
Dittermann, Lotte, Wuppertal — Haus Harzburg
Dufrenne, Gertrud, Köln — Rheinstr. 34
Dutschke, Johanna, Frankfurt — Bülow-Allee 4
Evers, Wilhelmine, m. To., Münster — Kirchstr. 8
Evertz, Elli, Solingen — Feldhausenstr. 1

80 Jahre

80 Jahre

Sehr geehrter Kurgast!

Sie finden auf der schönen Nordseeinsel alles zu Ihrer Erholung, was Geist und Körper verlangen. Seeluft und Seewasser regen bekanntlich den Appetit an. Beehren Sie mein Geschäft mit Ihrem Besuch. Meine vier großen Schaufenster zeigen Ihnen Großstadt-Auswahl feiner Delikatessen, die Sie im Laden stets frisch und preiswert bei aufmerksamer Bedienung erhalten.

Benutzen Sie bitte die Vormittagsstunden zum ruhigen Einkauf!

H. BAKKER

Gegründet 1891

Ganzjährig geöffnetes Inselgeschäft

Ecke Friedrich- und Heinrichstraße - Telefon 04932/508

GÄSTEHAUS

VILLA CHRISTINA

HOTEL GARNI

Besitzer: Wilhelm Bakker

2982 Nordseeheilbad Norddey
Kreuzstraße 9 - Postfach 102 - Ruf 04932/711

Neubau 1969/70

In nächster Nähe des Strandes - Sehr ruhige Lage - Stadtmittel
Moderne Zimmer, alle mit Dusche, WC und Telefon
Fahrstuhl im Hause
Besonders zu empfehlen auch für Herbst- und Winterkuren

Informieren Sie sich bitte unverbindlich

KLEINES KURGAST- COMPENDIUM

Kurmittel

MEERESKLIMA UND MEERWASSER: Grundlage für die in den Nordseeheilbädern seit Jahren erfolgreich betriebene Therapie ist das Nordseeküstenklima, das in erster Linie durch den Zustrom von Meeresluftkörpern bestimmt wird. Die wichtigsten Klimafaktoren, welche die für eine Heilung unerläßliche Umstimmung der Körperreaktionen herbeiführen, sind die Staub- und Keimfreiheit der Seeluft, die besonderen chemischen Eigenschaften der in ihr enthaltenen Spurenstoffe (Meeres-Aerosole), die durch Streustrahlung verstärkte direkte Sonnenstrahlung mit ihrem relativ hohen UV-Anteil, die Unterbindung thermischer Überbelastung durch das Meer (Wärmeregulation), die meist intensive Luftbewegung und der schnelle aperiodische Wechsel der Wettersituation, der zudem länger anhaltende Schlechtwetterlagen selten zuläßt. Das Meerwasser stellt eine natürliche Lösung mit zahlreichen lebenswichtigen Mineralien und Spurenelementen dar. Die Seeluft ist — verstärkt in der Strand- und Brandungszone — mit kleinsten Salzpartikeln (Tröpfchen) angereichert, die als Aerosole durch die Atmungsorgane direkt in den Organismus gelangen.

ANWENDUNGEN:

LUFTBÄDER führen durch die ständige Luftbewegung zu einer weitgehenden Abhärtung infolge Trainings der feinen Hautgefäße. Bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer ist eine besonders fein dosierte Abstimmung der Klimareize möglich.

KALTE MEERESBÄDER bewirken eine wesentliche Verstärkung der klimatischen Reizwirkung, stellen ein hervorragendes Abhärtungsmittel und einen starken Aktivator der Stoffwechselvorgänge im Körper dar.

WARME MEERWASSERBÄDER (Solbäder) werden unter sachkundiger Leitung als Voll- und Teilbäder verabfolgt. Sie sind nach dem Salzgehalt des Meerwassers in der Nordsee von 3,3 Prozent mittelstarken Solbädern gleichzustellen und sind kräftigend, ausgleichend und entspannend bei Störungen des Lebensnervensystems, heilend bei rheumatischen Beschwerden.

MEERWASSER-INHALATIONEN können — besonders an brandungsfreien Tagen — in dem modernen Inhalatorium als Einzelinhalationen genommen werden. Einfach und nachhaltig wirken die natürlichen Inhalationen bei strandnahen Spaziergängen und bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer. Eine kilometerlange Promenade unmittelbar am Meer und in der Brandungszone stellt ein elementares Inhalatorium dar.

MEERWASSER-TRINKKUREN sind wirkungsvolle Mittel zur Ergänzung und Vertiefung der Klimakur.

MEERESSCHLICK-ANWENDUNGEN. Aus jahrhundertalten mineralischen und organischen Ablagerungen des Meeres entstanden, besitzt Meeresschllick ein großes Wärmehaltungsvermögen. Hauptindikation bildet die große Gruppe der rheumatischen Erkrankungen in weitgefaßtem Sinne, ausgenommen akuter Gelenkrheumatismus und akut fieberhafte Schübe des chronischen Gelenkrheumatismus.

SAUNABÄDER. Finnische Sauna mit Güssen, Meer- und Süßwasserduschen sowie einem Meerwasser-Planschbecken.

ZUSÄTZLICHE EINRICHTUNGEN: Verschiedene Massagen, u. a. Unterwasser-massagen, Bindegewebsmassagen, Atemgymnastik, Strandgymnastik, stellen eine wertvolle Bereicherung der balneotherapeutischen Heilschätze des Meeres dar.

Öffnungszeiten der Kureinrichtungen

MEERWASSER-WELLENSCHWIMMBAD mit 24° Wasserwärme:	montags bis freitags	9.15 - 12.30 Uhr	15.45 - 17.30 Uhr
	sonnabends	9.15 - 12.30 Uhr	15.30 - 17.30 Uhr
	sonntags	9.00 - 12.30 Uhr	
	donnerstags	20.00 - 22.00 Uhr	
	Kassenschluß dreiviertel Stunde vorher		
KURMITTELHAUS: Meerwasser-(Sole-)Bäder, Schlickanwendungen und Massagen	montags bis freitags	8.00 - 13.00 Uhr	14.30 - 16.45 Uhr
	sonnabends	8.00 - 12.00 Uhr	
	Schlickanwendungen und Massagen nur auf Vorbestellung		
	Kassenschluß eine Stunde vorher		
MEDIZINISCHE FUSSPFLEGE:	montags bis freitags	14.30 - 16.45 Uhr	
	Vor Anmeldung an der Kurmittelhauskasse		
INHALATORIUM im Kurmittelhaus:	montags bis freitags	8.00 - 12.30 Uhr	14.30 - 16.15 Uhr
	sonnabends	8.00 - 11.30 Uhr	
	Kassenschluß eine Stunde vorher		
GRUPPENGYMNASTIK im Kurmittelhaus:	montags	20.00 - 21.00 Uhr	
	mittwochs	20.00 - 21.00 Uhr	
FINNISCHE SAUNA mit Meerwassertauchbecken (im Wellenbad):			
		Damen	Herren
	montags	9.00 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
	dienstags	14.30 - 17.00 Uhr	
	mittwochs	14.30 - 17.00 Uhr	9.00 - 12.30 Uhr
	donnerstags		14.30 - 17.00 Uhr
	freitags	9.00 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
	sonnabends		9.00 - 12.30 Uhr
	Kassenschluß eine Stunde vorher		
	Die Damen werden gebeten, Badekappen mitzubringen		
BIOMARIS-MeerestIEFWASSER (Ausgabe in der Trinkkurhalle im Georgsgarten):	montags bis freitags	9.00 - 12.00 Uhr	16.00 - 18.00 Uhr
	sonnabends	9.00 - 12.00 Uhr	
	sonntags	10.00 - 12.00 Uhr	
KURLIEGEHALLE am Weststrand:	werktags	10.00 - 16.00 Uhr	
	sonntags	13.00 - 16.00 Uhr	
BADEZEITEN am Nord- und Westbadestrand:	täglich	10.00 - 12.45 Uhr	15.00 - 16.45 Uhr
BADEZEITEN am Ostbadestrand „Weiße Düne“:	täglich	10.30 - 15.30 Uhr	
STRANDKORBVERMIETUNG Nord-, West- und Oststrand sowie Kaiserwiese:	täglich	9.00 - 12.45 Uhr	14.00 - 15.45 Uhr
MINIGOLF an der Kaiserwiese:	täglich	10.15 - 12.45 Uhr	15.00 - 19.00 Uhr
LESERÄUME im Staatlichen Kurhaus:	täglich	9.00 - 22.00 Uhr	
		(Fernsehen ab 19.00 Uhr)	

Fahrplan Stadt — Ostbad „Weiße Düne“

Haltestelle Friedrichstraße		Haltestelle Busbahnhof bei der Schule		Haltestelle Ostbad „Weiße Düne“	
vorm.	nachm.	vorm.	nachm.	vorm.	nachm.
9.00	13.00	9.05	13.05	9.20	13.00
9.20	—	9.25	13.25	9.40	13.20
9.40	—	9.45	13.45	10.00	13.40
10.00	—	10.05	14.05	10.20	14.00
10.20	—	10.25	14.25	10.40	14.20
10.40	—	10.45	14.45	11.00	14.40
11.00	15.00	11.05	15.05	11.20	15.00
11.20	15.20	11.25	15.25	11.40	15.20
11.40	15.40	11.45	15.45	12.00	15.40
12.00	16.00	12.05	16.05	12.20	16.00
12.20	16.20	12.25	16.25	12.40	16.20
12.40	16.40	12.45	16.45	—	16.40
—	17.00	—	17.05	—	17.00
—	17.20	—	17.25	—	17.20
—	17.40	—	17.45	—	17.40
—	—	—	—	—	18.00

Bedarfstaltestellen Waldweg und Abzweigung Oderstraße (Nähe Meierei):

Abfahrt jeweils 3 Min. bzw. 5 Min. nach Abfahrtszeit vom Busbahnhof.

An der Haltestelle Waldweg dürfen Fahrgäste in Richtung „Weiße Düne“ nur einsteigen, in Richtung Stadt nur aussteigen.

Fahrpreis: Kurkarteninhaber Einzelfahrt 0,50 DM. — Für Kurkarteninhaber sind Zehnerfahrkarten zum Preis von 4,— DM bei der Haltestelle Friedrichstraße und bei der Lotto-Annahmestelle, Busbahnhof, sowie bei der Strandkorb-ausgabe „Weiße Düne“ erhältlich.

Strandexpress

zwischen Milchbar/Kaiserwiese und Nordbadestrand/Café Cornelius

(Pendelverkehr) täglich von 9.00 - 13.00 und 14.30 - 18.00 Uhr

Fahrpreis: Kurkarteninhaber Einzelfahrt 0,50 DM. Für Kurkarteninhaber sind Zehnerkarten für 4,— DM bei der Haltestelle Friedrichstraße erhältlich.

Fahrplan Busbahnhof — Leuchtturm

ab Omnibusbahnhof			ab Leuchtturm	
vorm.	nachm.		vorm.	nachm.
9.00	13.05		7.20x	
9.30	13.30		9.15	13.20
10.00	14.00	Haltestellen:	9.45	13.45
10.20	14.30	Gaswerk, Meierei,	10.10	14.15
10.40	15.00	Zeltplatz Dünen sender,	10.30	14.45
11.00	15.20	Golfplatz,	10.50	15.10
11.30	15.40	Endstation Leuchtturm	11.15	15.30
12.00	16.00		11.45	15.50
12.30	16.30	Bedarfstaltestellen:	12.15	16.15
	17.00	Wasserturm,	12.45	16.45
	17.20	Birkenweg, Schießstand,		17.10
	17.40	Campingplatz „Um Ost“		17.30
	18.00			17.50
	18.30			18.15
				18.45

x nur an Schultagen

An Sonn- und Feiertagen von 16.45 bis 18.00 Uhr alle Viertelstunde. Bei stärkerem Verkehr werden die Fahrpläne verdichtet.

FISCHER, Ruf 2119

Norderneyer Bus- u. Kraftdroschken GmbH u. Co. KG, Ruf 514/515

HOTEL-PENSION COORDES neu erbaut 1962/63

Frisingstraße / Ecke Maybachstraße - Telefon 04932 - 516

ist das ganze Jahr geöffnet

Zimmer mit Telefon

Zimmer-Duschen - Etagenbäder - Lift

Behagliche Aufenthaltsräume

Zentral gelegen

Fünf Minuten vom Nordstrand

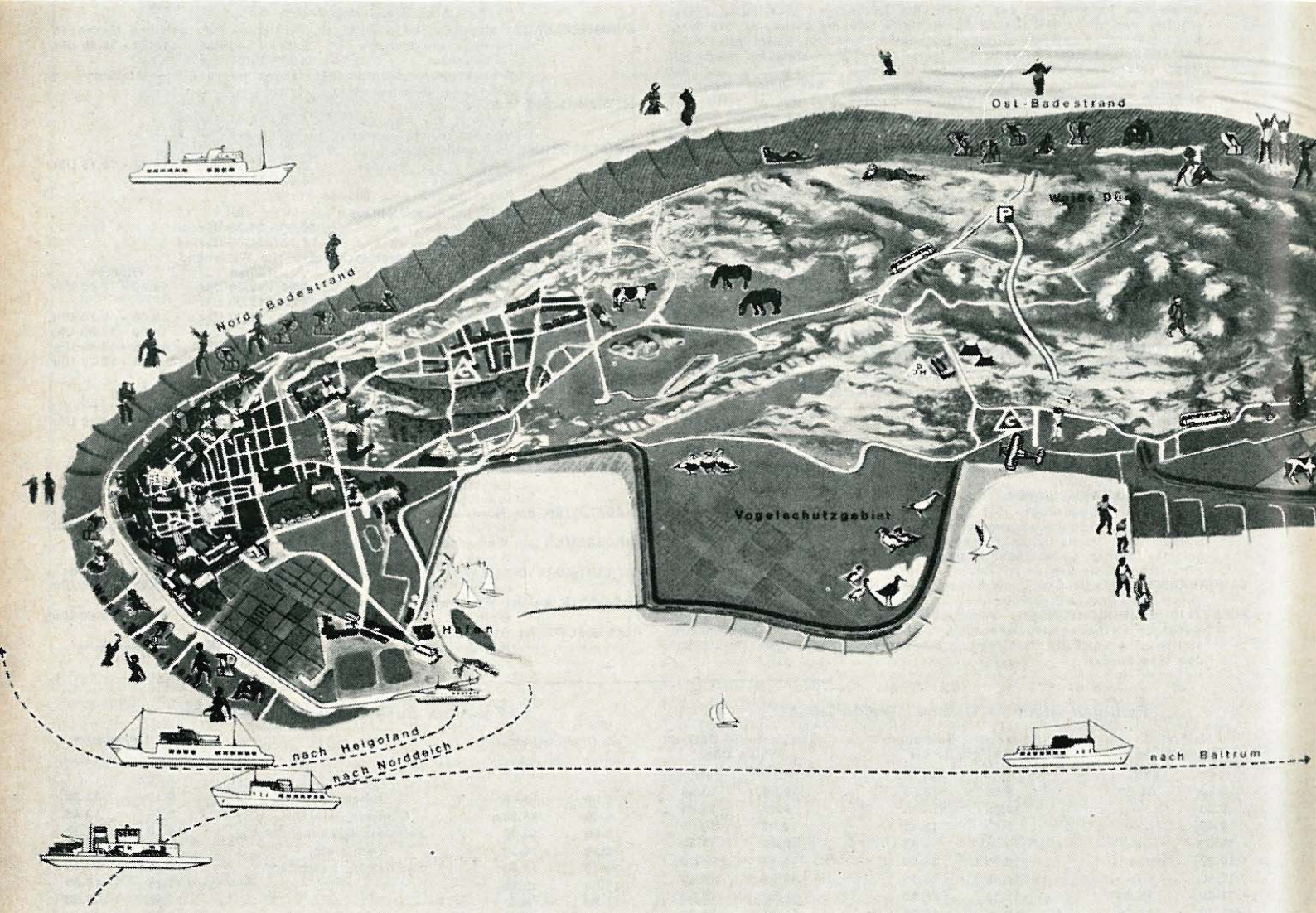
Sport- und Ausflugsmöglichkeiten

- LEUCHTTURM:** Abfahrten vom Busbahnhof.
OSTBADESTRAND (Weiße Düne): Abfahrten vom Busbahnhof und der Haltestelle Friedrichstraße.
WATTWANDERUNGEN: Nur unter kundiger Führung. Treffpunkte und Ablaufzeiten sind den jeweiligen Plakatschlägen zu entnehmen.
VOGELSCHUTZGEBIET: Von der Südstraße aus in östlicher Richtung.
ANGELFISCHEREI: Kurgäste, die während ihres Kuraufenthaltes Angelsport ausüben wollen und nicht im Besitz eines im ganzen Bundesgebiet gültigen Jahresfischereischeines sind, können sich im Verwaltungsgebäude der Kurverwaltung gegen Zahlung einer Gebühr von DM 1,— einen Monatsfischereischein ausstellen lassen.
HOLLAND UND NACHBARINSELN, Lustfahrten in See, Rundflüge und Flugverbindungen zu den Nachbarinseln: Karten im Reisebüro, Am Kurplatz.
HELGOLAND: Karten im Helgoland-Büro, Am Kurplatz.
GOLFPLATZ: 9-Löcher-Dünen-Golfplatz. Abfahrten vom Busbahnhof.
MINIGOLF: Kaiserwiese.
TENNIS: Knyphausenstraße bei der Wetterwarte.
HALLENTENNIS: Sportheim, An der Mühle.
REITEN: J. Junkmann, Meierei, Lippestraße 5. Täglich Strandritte.

- GYMNASTIK:** Tägl. an den Strandbädern. Mehrmals wöchentl. im Kurmittelhaus.
KEGELN: Sportheim an der Mühle.
SCHIESSEN: Luftgewehr-Sportschießen jeden Freitag im Schützenhaus an der Meierei. Auskunft: Ruf 2665.
DEUTSCHE SPORTABZEICHEN: Trainings- und Abnahmemöglichkeiten. Auskunft: Manfred Richter, Winterstraße 22, Ruf 2627.
SEGEL- UND MOTORBOOTFÖHRERSCHNEINE: Lehrgänge durch die Sportseeschifferschule (Kapitän A 6) Heinrich Bartz, Norderney, Postfach 211, und die Segelschule Reiner Will, Norderney, Postfach 563.
MOTORFLUG: Schulung und Vercharterung zur Flugscheinerhaltung; Auskunft: Luftsportgruppe Norderney, Siegmund de Boer, Telefon 604.
FAHRRAADVLEI: Köser, Knyphausenstraße 6; Jenssen, Jann-Berghaus-Straße 72; Weier, Jann-Berghaus-Straße 68; Warfsmann, Jann-Berghaus-Straße (neben der Volksbank).
BRIDGE: Zweimal wöchentl. im Flughafen-Restaurant (gegenüb. Bundesbahnhof).

Besondere Hinweise für ärztlich verordnete Kuren

Die badeärztliche Betreuung für Mitglieder der Orts-, Betriebs-, Innungs- und Landkrankenkassen erfolgt auf einen „Überweisungsschein zur bade-



Norderney von A - Z

- ALLERGIE- UND HAUTKLINIK NORDERNEY:** Lippestraße 9 - 11, Chefarzt Dr. med. Wolfgang Pürschel, Ruf 492. - Facharzt für innere Krankheiten und Facharzt für Dermatologie, ständig in der Klinik - Allergen-Testlabor, Klinisches Labor, Röntgendiagnostik, EKG, Ein- und Zweibettzimmer, jedes Zimmer mit Dusche oder Bad.
AMTLICHES FUNDBÜRO: Rathaus, Ecke Friedrich-/Poststraße, Sammelnr. 405.
APOTHEKEN: Kur-Apotheke, K. Hanebuth, Kirchstraße 12, Ruf 2309; Rathaus-Apotheke, Dr. Denecke, Friedrichstraße 12, Ruf 588.
BADEÄRZTE: Dr. med. Lasius, Janusstraße 6, Ruf 2288; Dr. med. Winkler, Bülow-Allee 4, Ruf 463; Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8, Ruf 2388; Dr. med. Dietrich, Luciusstraße 31, Ruf 661; Dr. med. Holtzmann, Herrenpfad 21, Ruf 688.
CASINO-KINO: Strandstraße 5, Ruf 2117.
DEUTSCHE BUNDESBAHN: Dienststelle Norderney, Bülow-Allee, Ruf 611, Fahrkartenausgabe, Gepäckabfertigung, Güterabfertigung. - Annahme von Bestellungen für die Abfertigung im Haus-Haus-Reisegepäckverkehr über Ruf 611 (Deutsche Bundesbahn)
EVANGELISCH-LUTHERISCHE KIRCHE: Kirchstraße, Pastor Lic. theol. Dr. phil. Werner Kühn, Ruf 2410; Pastor Hans-Jochen Olearius, Ruf 447, Kirchstraße 13. Gottesdienste: sonntags 9.00, 10.00 und 11.00 Uhr, im Sommer 8.30 Uhr Waldgottesdienst, bei Regen in der Friedhofskapelle; sonntags abends im Sommer 20.30 Uhr (vorher 30 Minuten Orgelmusik).
FACHÄRZTE: Prof. Dr. med. Menger, Facharzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt des Kinderkrankenhauses SEEHOSPIZ „Kaiserin Friedrich“. Nur Sprechstunden nach Vereinbarung. Benekestraße 27, Ruf 785. - Dr. med. Heinz Mevenkamp, Medizinaldirektor, Facharzt für innere Krankheiten, Chefarzt des Sanatoriums Norderney der LVA Westfalen. Sprechstunden von 11.00 bis 12.00 Uhr oder nach Vereinbarung im Sanatorium, Kaiserstraße 25/26, Ruf 555. - Dr. med. W. Pürschel, Facharzt für Dermatologie, Chefarzt der Allergie- und Hautklinik Norderney. Sprechstunden nach Vereinbarung in der Klinik, Lippestraße 9 - 11 und Benekestraße 24, Ruf 493. - Dr. med.

- A. Weber, Facharzt für innere Krankheiten, Am Januskopf 8, zu allen Kassen zugelassen, Ruf 404. - Dr. med. Hans-Dieter Horn, F. I. C. A., Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung und Chefarzt des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1. Sprechstunde im Krankenhaus täglich von 11.00 - 12.30 Uhr. In der Privat-Praxis Roonstraße 7 täglich von 16.00 - 17.00 Uhr. Ruf: Krankenhaus 477, Privat-Praxis 2990.
FEUERWEHR: Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Ellernstraße, Ruf 2481; Hauptbrandmeister Henning, Ruf 2261; Oberbrandmeister Fröhlich, Ruf 2307.
FILMSTUDIO: Lichtspieltheater im Kurtheater, Ruf 628.
HELGOLAND-BÜRO der Reederei Kapitän Cassen Eils, Am Kurplatz, Ruf 2802 - Helgoland-Verkehr und Insel-Touristik.
HUMMEL-REISE: Reiselgt. Reiseagentur J. Dorenbusch, Am Denkmal, Ruf 582.
INSEL-TAGESZEITUNG: Norderneyer Badezeitung, Lange Straße 6, Postfach 127. Erscheint werktäglich frühnachmittags. Öffnungszeiten der Geschäftsstelle: montags bis freitags 8.00 bis 12.30 Uhr und 14.30 bis 18.00 Uhr, sonntags durchgehend 8.00 bis 14.00 Uhr. Anzeigenannahme: bis 18.00 Uhr für den darauffolgenden Tag, in besonders dringenden Fällen bis 9.00 Uhr am Erscheinungstag. Telefon 643.
KATHOLISCHE KIRCHE: Katholische Pfarrkirche, Am Denkmal, Sommerkirche „Stella maris“, Goebenstraße, Nähe Denkmal. Pastor von Stockhausen, Pfarrhaus, Am Denkmal neben der Pfarrkirche, Ruf 456. Täglich Gottesdienst nach Bekanntmachung.
KRANKENWAGEN: Ruf 477 (Städtisches Krankenhaus).
KINDERKRANKENHAUS: Kinderkrankenhaus Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Zweiganstalt des Diakonissen-Mutterhauses „Kinderheil“, Benekestraße 27, Ruf 485. Chefarzt: Professor Dr. med. Menger. Röntgenabteilung, EKG, Klinisch-Wissenschaftliches Laboratorium, Kurzwelle.
KREDITINSTITUTE: Kreis- und Stadtparkasse Norden, Hauptzweigst. Norderney, J.-Bergh.-Straße 7, Ruf 552. Norderneyer Bank, Filiale der Oldenburgischen Landesbank AG, Wedelstraße (Ecke Poststraße), Ruf 578. Volksbank Norderney eGmbH., Jann-Berghaus-Straße, Ecke Herrenpfad, Ruf 2125.

Sonderbeilage zu Badekurier Norderney, Heft 12/1970

Die ungewöhnlich starken Neuanreisen zur Monatswende August/September 1970 konnten in dem vorliegenden „Badekurier“-Heft nicht vollständig berücksichtigt werden, da die technische Herstellung dieser Ausgabe bereits weitgehend abgeschlossen war. Um dennoch Verzögerungen in der Veröffentlichung der Namenslisten zu vermeiden, wurde diese Sonderbeilage hergestellt, um deren freundliche Beachtung wir höflichst bitten.

BADEKURIER NORDERNEY
Redaktion

- Müller, Else, Berlin — Haus Dujardin
Müller, Karl-Th., m. Frau, Düsseldorf — Haus Cornelius
Müller, Walter, m. Frau, Volmarstein — Rheinischer Hof
Nedel, Karl, m. Frau, Minden — Nordsee-Haus
Nelson, R., Dortmund — Haus Eils
Neuhaus, Jürgen, Haldern — Damenpfad 7
Mader, Hans, Wesel — Damenpfad 7
Nickol, Werner, Waldangeloch — Villa Fortuna
Niegel, Karl, Köln — Haus Nordland
Nievejan, Fritz, m. Frau, Schwerte — Nordsee-Haus
Nordmann, Br., m. Fam., Arnum — Haus Cornelius
Petereit, Hertha, Sennestadt — Haus Annemarie
Pfeiffer, Albert, Neuwied — Haus Nordland
Picht, Erna, Herford — Wilhelmstr. 9
Plieske, Franz, m. Frau, Hamburg — Luisenstr. 23
Philipp, Wolfg., m. Fam., Kleinenchen — Hs. z. Wattenm.
Pohl, Charlotte, Bremen — Haus Weierts
Pape, Helmut, m. Br., Dortmund — Maybachstr. 35
Patthoff, Chr., m. To., Fröndenbergl — Strandv. Fortuna
Quentin, Dortmund — Maybachstr. 35
Rath, Winyfried, Eltze — Heinrichstr. 8
Reusing, Ella, m. To., Wiesbaden — Nordsee-Haus
Richard, Paul, m. Frau, Mülheim — Gartenstr. 8
Riemschneider, H., m. Frau, Koblenz — Knyphausenstr. 18
Rösner, Wilfried, m. Mu., Wildeshausen — Heinrichstr. 8
Sarbin, Käte, m. Fam., Köln — Nordsee-Haus
Satte, Rudi, m. Frau, Dortmund — Bismarckstr. 12
Slade, Ursula, Aachen — Luisenstr. 18
Schaeffner, Hildegard, Hagen — Nordsee-Haus
Schäkle, Günter, Passau — Haus zum Wattenmeer
Schilli, Susanne, m. Fam., Freiburg — Nordhelmstr. 14
Schleckmann, G., m. Frau, Eichtersheim — Heinrichstr. 8
Schmacke, Karl-Heinz, m. Frau, Hagen — Moltkestr. 9
Schmidt, Christa, Lübeck — Damenpfad 7
Schmidtke, Gerda, Neuss — Bismarckstr. 5
Schmidtke, Helene, Neuss — Bismarckstr. 5
Schneider, M., Dortmund — Maybachstr. 35
Schotte, Ilse, Nürnberg — An der Mühle 14
Schulte, Ingrid, Paderborn — Tannenstr. 7
Schulte-Staade, J., Essen — Moltkestr. 9
Schulze, Rosemarie, Göttingen — Moltkestr. 12
Schumacher, Heinz, Köln — Bismarckstr. 12
Schumacher, Irmgard, m. To., Mainaschoff — Frisiastr. 6
Scholler, Magda, Lüdenscheid — An der Schanze 6
Schwabe, M., Claustahl-Z. — Luisenstr. 24a
Schwarting, Ingrid, Bremen — Haus Westend
Seetzen, Kurt, m. Frau, Emden — Rheinstr. 29
Sicking, Ursula, Aachen — Knyphausenstr. 18
Sieber, Karl, Dr., m. Frau, Siegen — Hotel Germania
Sieburg, Horst, Dr., m. Frau, Osnabrück — Emsstr. 16
Simons, Hugo, m. Fam., Dürwiss — Gartenstr. 8
Sistung, Hans, Köln — Bismarckstr. 12
Sommerhäuser, Essen — Tollestr. 1
Speckmann, Jörg, m. Frau, Oldenburg — Feldhausenstr. 9
Steffen, Rosa, Bad Kreuznach — Haus Westend
Steiner, Franz, Heidelberg — Haus Elimar Weber
Stein, Ernst, m. Frau, Bochum — Schulzenstr. 12a
Stein, Siegfried, m. Fam., Wattenscheid — Schulzenstr. 12a
Stockmann, Irmgard, Witten — Bismarckstr. 5
Stolle, Käthe, m. Ang., Hamburg — Nordhelmstr. 14
Stolze, Beate, Lehrte — Südstr. 3
Taana, Renate, Dortmund — Südstr. 8a
Theissen, Hubertus, Unna — Haus zum Wattenmeer
Thiemann, Carl, Dr., m. Frau, Dortmund — Hotel Germ.
Tiemann, Brigitte, Grefesche — Südstr. 25
Töller, Peter, m. Frau, Düsseldorf — Knyphausenstr. 5
Türke, J., Dr., m. Frau, Leverkusen — Haus M. am Meer
Tuschhoff, Gaby, Dortmund — Haus Eils
Vait, Erich, m. Frau, Wuppertal — Nordsee-Haus
Vilkening, Dieter, m. Frau, Stadthagen — Pension Visser
Vormeyer, Katarina, Itzehoe — Nordhelmstr. 14
Wenger, B., Dr., m. So., Bietigheim — Luisenstr. 7
Wagner, Doris, m. To., Gerlingen — Luisenstr. 7
Westers, Elly, Solingen — Südstr. 3
Westhoff, Irmgard, Hagen — Tollestr. 1
Wiegmann, Friedrich, m. Frau, Iserlohn — Benekestr. 10a
Wiegold, Hans-Georg, Gladbeck — Feldhausenstr. 12a
Wuermel, Horst, Bielefeld — Haus Westend
Wulke, Paul, m. Frau, Ludwigshafen — Tollestr. 6
Wulfers, Anna, Münster — Südstr. 3
Zimmer, Günter, Wülfrath — Damenpfad 23
Zimmerbeutel, Adolf, M.-Gladbach — Hs. zum Wattenm.
- Angemeldet bis zum 31. August 1970 abends**
Adolphs, Maria, m. To., Düsseldorf — Benekestr. 12
Angewendt, Arno, Borth — Kreuzstr. 9
Arentzen, B., m. Fam., Gronau — Am Januskopf 3
Bade, Christa, Eystrup — Ellernstr. 25
Balte, Robert, m. Frau, Bochum — Benekestr. 57
Banis, Lore, m. To., Dortmund — Marienstr. 13
Barth, Hans, m. Frau, Bischofsheim — Kreuzstr. 11
Bauer, Brunhilde, Wuppertal — Hotel am Kurplatz
Braun, Gerda, Bremen — Ellernstr. 25
Behrendt, Ulrike, Bielefeld — Damenpfad 2
Benning, Hanna, Haltern — Friedrichstr. 8
Bentz, Oskar, m. Frau, Duisburg — Haus Antje
Berg, Dr., Hans, Rodenkirchen — Gartenstr. 40
Beste, Helga, Winterberg — Hotel Pique
Biermann, Franz J., m. Fam., Mülheim — Kaiserstr. 4
Bock, Vera, Frankfurt — Südhoffstr. 11
Böllert, Monika, Duisburg — Kaiserstr. 4
Bonke, Werner, Düsseldorf — Schulzenstr. 13
Bönninghaus, Theodor, m. Fam., Münster — Janusstr. 3
Brandau, Irmg., m. To., Lübbecke — Jann-Bergh.-Str. 11
Brinkmann, Manfred, m. Frau, Geldern — Haus Antje
Busch, Maria, Burgsteinfurt — Tannenstr. 3
Buschmann, Marianne, Herford — Wedelstr. 2
Chor, Werner, m. Frau, Ludwigshafen — Kaiserstr. 9
Daniels, Heinz, m. Frau, Köln — Kaiserstr. 9
Danich, Franz, Oberhausen — Winterstr. 19
Demler, Paul, Wuppertal — Gartenstr. 33
Dempwolff, Hugo, m. Frau, Isernhagen — Kaiserstr. 9
Detmer, Lieselotte, Dr., m. Fam., Köln — Haus Daheim
Detmer, Heinz, Dr., Köln — Haus Daheim
Diekmann, Franz, m. Frau, Melle — Tollestr. 1a
Dinslage, Ida, Berlin — Tollestr. 2
Dobat, Cäcilie, Opladen — Moltkestr. 11
Drouvent, Ernst, m. Frau, Mülheim — Südstr. 29
Dude, A., Dr., Essen — Kaiserstr. 9
Dueskop, E., m. So., Bemerode — Kaiserstr. 18
Dühring, Käthe, Berlin — Schmiedestr. 2
Durth, Henny, Dortmund — Haus Rode
Dume, Wilhelm, m. Frau, Dorsten — Pension Janssen
Eidam, Karoline, m. Enk., Gütersloh — Haus Heuer
Eimler, Hertha, Herford — Haus Meinders
Elfinger, Sebastian, m. Frau, Essen — Kiefernweg 11
Engelhardt, Manfred, m. Frau, Salzgitter — Haus Waterk.
Färber, Magda, München — Strandvilla Therese
Finkernagel, Ulla, m. Fam., Altena — Südhoffstr. 16
Finck, Hanna, Berlin — Haus Berlin
Flentje, Karl, m. Frau, Fallersleben — Haus Mindermann
Freye, Werner, m. Fam., Münster — Kirchstr. 6
Friedt, Hans-D., m. Frau, Mannheim — Moltkestr. 11
Fritzenkötter, H., m. Frau, Paderborn — Südhoffstr. 1
Frohn, Berta, m. To., Köln — Kiefernweg 11
Froning, Christa, Krefeld — Haus Mindermann
Fuchs, Walter, m. Frau, Düsseldorf — Villa Christina
Gärtner, Lore, Bochum — Park-Hotel
Gatermann, Ilse, Duisburg — Park-Hotel
Glaser, Luise, Düsseldorf — Kaiserstr. 24
Gebhardt, Lore, Frankenbach — Haus Meinders
Gobbers, Marga, Mülheim — Haus Janssen
Gottschling, Renate, m. So., Herten — Haus Meyerdrees
Grauer, Franz, m. Frau, Alzey — Luisenstr. 19
Große, Arthur, m. Frau, Bad Pyrmont — Maybachstr. 11
Grothaus, Ursula, Hamburg — Haus Johanna
Harbodt, Christine, Essen — Hotel am Kurplatz
Hamacher, Peter, Dr., m. Frau, Bonn — Haus Waterkant

Hanebeck, Carl, m. Fam., Dortmund — Winterstr. 19
 Hasenclever, Else, Opladen — Haus Extra
 Heckmann, Doris, Olfen, Kampstr. 11
 Heiderhoff, Marie, m. Enk., Rheydt — Haus Hellmuth
 Heidland, Christel, Bielefeld — Marienstr. 13
 Helms, Arend, Bremen — Golf-Hotel
 Henne, Emil, m. Fam., Waltrop — Sandburg 2
 Hennes, Brigitte, Essen — Haus Waterkant
 Herich, Margarete, Essen — Haus Waterkant
 Herling, Elisabeth, Seeheim — Villa Christina
 Homann, Ursula, Bonn — Rheinstr. 37
 Himme, Charlotte, Bonn — Rheinstr. 37
 Hesse, Irmgard, Münster — Halemstr. 9
 Hirschfelder, Friedr., m. Fam., Oberhausen — Oderstr. 11
 Hochbrück, Cordula, m. So., Dortmund — Friedrichstr. 38
 Hoeltenbein, Ursula, m. Mu., Münster — Haus Daheim
 Hoff, Heinz, Hannover — Damenpfad 2
 Hoffmann, Elly, Dortmund — Kreuzstr. 10
 Hofmann, Karin, Heessen — Südhoffstr. 1
 Höhne, Johann, m. Frau, Rauenberg — Friedrichstr. 38
 Hombeck, Walter, m. Frau, Ostwennemar — Heinrichstr. 7
 Hopmann, Aenne, m. So., Münster — Halemstr. 9
 Hoppen, Peter, m. Frau, Essen — Marienstr. 13
 Horn, Ruth, Castrop-Rauxel — Benekestr. 13
 Hüls, Gabriele, Münster — Ellernstr. 11
 Hunlein, Robert, m. Frau, Remlingen — Marienstr. 13
 Isandoro, Peter, m. Frau, Bremen — Schulzenstr. 29
 Jacob, Werner, m. Fam., Dinslaken — Oderstr. 10
 Janzen, Anne, Mannheim — Kaiserstr. 9
 Jenner, Fritz, Wiesbach — Herrenpfad 7
 Jenniges, Kaspar, m. Frau, Langenfeld — Wilhelmstr. 9
 Johr, Willi, m. Frau, Wuppertal — Herrenpfad 7
 Jürgens, Cäcilie, Düsseldorf — Kreuzstr. 9
 Jörling, Marie-Theres, Gronau — Kaiserstr. 24
 Juchmann, Otti, Hamm — Friedrichstr. 24
 Jung, Gertrud, m. To., Ennepetal — Winterstr. 19
 Kalmalge, Manfred, Bersenbrück — Moltkestr. 14
 Kalthoff, Bernhard, m. Fam., Münster — Feldhausenstr. 7
 Kampschulte, Paul, Lippstadt — Damenpfad 18
 Kesting, Hermann, Dr., Detmold — Friedrichstr. 38
 Kieke, Martha, Hamburg — Friedrichstr. 38
 Kirste, Hertha, Berlin — Haus Kubi
 Kirchhoff, Anne, Herzebrock — Seilerstr. 15
 v. Kittlitz, Heinz, Hannover — Damenpfad 12a
 Kleintitschen, Annelore, Bremen — Haus Harzburg
 Klinkerz, m. Frau, Münster — Nordhelmstr. 68
 Knepper, Alwine, m. To., Beckum — Friedrichstr. 24
 Koch, Hans-Werner, Osnabrück — Weserstr. 6
 Kohaus, Agnes, m. Schw., Münster — Herrenpfad 7
 Kolberg, August, m. Frau, Kamp-Lintfort — Südhoffstr. 26
 Koch, Inge, Braunschweig — Friedrichstr. 38
 Kramer, Helmut, m. Frau, Altena — Haus Kubi
 Krause, Herbert, Dr., m. Frau, Münster — Haus Janssen
 Krekeler, Th., Dr., m. Frau, Recklinghausen — Hs. Daheim
 Krieg, Ina, Osnabrück — Haus Daheim
 Krieg, Klementine, Osnabrück — Haus Daheim
 Kröber, Emma, Dr., m. So., Bethel — Jann-Bergh.-Str. 44a
 Kröck, Sophie, Leichlingen — Haus Extra
 Krug, Werner, m. Frau, Bensberg — Ellernstr. 25
 Kühn, Erich, m. Frau, Berlin — Haus Düro
 Kühn, Paul, m. Frau, Münster — Hotel Pique
 Küppers, Josefine, Dremmen — Haus Daheim
 Lahnemann, Gerda, Wuppertal — Tollestr. 1
 Lamken, Martha, Bremen — Haus Eggen
 Lange, Anneliese, Berlin — Moltkestr. 11
 Langhaus, Fritz, m. Frau, Hagen — Frisiast, 22
 Lepping, Martha, Dortmund — Hotel am Kurplatz
 Lieberum, Karl-H., Oetmannshausen — Benekestr. 11
 Lindner, Elli, Düsseldorf — Haus Daheim
 v. d. Linden-Schönemann, Essen — Villa Christina
 Lintel, Wilfried, Osnabrück — Weserstr. 6
 Lob, Martha, Wuppertal — Ellernstr. 25
 Lahöfener, Reinhard, Albachten — Nordhelmstr. 42
 Löns, Käthe, m. Fam., Stadtlohn — Park-Hotel
 Lüddecke, H., Etelsen — Marienstr. 13
 Mann, Jutta, Bassum — Haus Dörte
 Mandelartz, Anna, m. Enk., Drolshagen — Benekestr. 4
 Manusch, Gertrud, Fischbeck — Schulzenstr. 13
 Marx, Marianne, Opladen — Haus Daheim
 Matuschek, Günter, m. Frau, Hurth — Haus Granau
 Meckelmann, Hans, m. Frau, Hamburg — Villa Therese
 Melzer, M., Baden-Baden — Haus Heuer
 Menke, Charlotte, Bochum — Pension Kama
 Menger, Anneliese, Porz — Golf-Hotel
 Menninger, Elisabeth, Heppenheim — Villa Christina
 Merkamp, Hans J., Ratingen — Kirchstr. 6
 Meyer, Arnfried, m. Fam., Frankenbach — Haus Meinders
 Meyer, Ute, Havelse — Haus Düro
 Meyer, Heinz, Düsseldorf — Kaiserstr. 9
 Meyer, Agnes, Bockraden — Moltkestr. 14
 Moersch, Josef, m. Frau, Frechen — Kasierstr. 9
 Möllers, Maria, m. To., Nordhorn — Friedrichstr. 38
 Moll, Dieter, m. Frau, Dortmund — Wiedaschstr. 10c
 Mühlmeister, Ilse, Berlin — Damenpfad 14
 Müller, Martha, Witten — Haus Daheim
 Münzberg, Käthe, m. Enk., Betmar — Moltkestr. 11
 Muzaffer, Arisoy, Haselünne — Birkenweg 18
 Nabinger, Marlies, Annweiler — Luciusstr. 25
 Narewski, Paul, m. Frau, Alsdorf — Friedrichstr. 35
 zur Nedden, Ilse, Wanne-Eickel — Kaiserstr. 9
 Neese, Fritz, m. Fam., Heiden — Jann-Berghaus-Str. 82
 Neumann, Franz, m. Frau, Münster — Marienstr. 13
 Niemeyer, Ilse, Braunschweig — Friedrichstr. 38
 Niese, Marion, Zweibrücken — Friedrichstr. 8
 Oesterwind, Leonie, m. Ang., Mülheim — Kreuzstr. 9
 Orzekowski, M., m. Frau, Frankfurt — Wiedaschstr. 10b
 Osweg, Karl, m. Frau, Lünen — Heinrichstr. 10
 Ossmann, Erna, Krefeld — Südstr. 29
 Ostermann, Georg, Dr., Hamburg — Haus Gronau
 Otto, Josefine, m. So., Meschede — Rheinstr. 37
 Otto, Marga, m. Fam., Schiefbahn — Kreuzstr. 10
 Otto, Helmut, Dortmund — Kreuzstr. 5
 Pantel, Walter, m. Frau, Dortmund — Moltkestr. 10
 Patzschke, Dagmar, m. Fam., Wesel — Strandstr. 18
 Pfundt, Eva, Wiesbaden — An der Schanze 5
 Plickert, Rolf, m. Frau, Gummersbach — Südhoffstr. 26
 Pluguet, Siegfried, m. Frau, Krefeld — Kaiserstr. 4
 Pohl, Johann, m. To., Opladen — Haus Daheim
 Pommorening, M., m. Frau, Castrop-R. — Wiedaschstr. 10c
 Pomikau, Heitrud, Braunschweig — Moltkestr. 11
 Probst, Gerhard, Celle — Herrenpfad 17
 Quietzs, Gerhard, Dr., m. Frau, Frankfurt — Oderstr. 10
 Rahe, Elisabeth, Burgsteinfurt — Tannenstr. 3
 Rüse, Charlotte, Siegen — Jann-Berghaus-Str. 80
 Rating, Alfred, m. Frau, Duisburg — Schmiedestr. 8
 Rebbelmund, Käthe, Wegberg — Schulzenstr. 27
 Redeker, Gerhard, Werther — Damenpfad 14
 Repnow, Ernst, m. Frau — Benekestr. 11
 Richter, Siegfried, Dr., m. So., Münster — Kirchstr. 6
 Rinscher, Inge, Düsseldorf — Kaiserstr. 24
 Röhl, Natalie, Hannover — Haus Daheim
 Rosen, Grete, Frankfurt — Haus Daheim
 Rose, Margarete, Stuttgart — Tannenstr. 2
 Rother, Franz, m. Frau, Castrop-Rauxel — Benekestr. 11
 Roth, Erich, Eschwege — Südhoffstr. 17
 Rothhardt, Ilse, Frankfurt — Park-Hotel
 Rübél, Ursula, m. So., Gummersbach — Südhoffstr. 26
 Rummel, Lisa, Wildbad — Bdw.-Erh.-Heim
 Saame, Harald, Dr., Frankfurt — Ellernstr. 27
 Salender, Hermann, m. Frau, Berlin — Damenpfad 18
 Scheffler, Rainer, m. Fam., Münster — Haus Kubi
 Schirmer, Johanna, Neuss — Gartenstr. 53
 Schlaf, Hertha, Dortmund — Benekestr. 4
 Schleff, Gisela, Bremen — Kreuzstr. 11
 Schlünker, Günter, Düsseldorf — Kirchstr. 6
 Schmidt, Hermann, Leverkusen — Kaiserstr. 9
 Schmitt, Alexander, Scheidt — Marienstr. 13
 Schneider, Karl, m. Fam., Gevelsberg — Oderstr. 8
 Schnorr, Friedrich, m. Frau, Hamburg — Rheinstr. 37
 Scholtz, Luise, Düsseldorf — Kaiserstr. 24
 Struckmann, Hilmar, Etelsen — Marienstr. 13
 Schreibe, Gertrude, Bad Salzgitter — Schmiedestr. 2
 Schröter, Eugen, Dr., Hohenlimburg — Villa Christina
 Schulte, Erna, Dortmund — Hotel am Kurplatz
 Schulte-Ufer, Ingeborg, Düsseldorf — Haus Daheim
 Schumacher, Käte, Kronshagen — Haus Antje
 Schünemann, Alfred, Dr., Bremen — Haus Westenberger
 Schürholz, Heidi, Drolshagen — Benekestr. 4
 Schütt, Wilfried, Oberhausen — Kirchstr. 6
 Schwägermann, Käthe, Wuppertal — Ellernstr. 25
 Schwarz, Grete, Berlin — Haus Ihnken
 Sellwig, Martha, m. To., Stuttgart — Haus Dörte
 Siek, Werner, m. Frau, Melle — Haus Rosa-Lena
 Sommer, Heinz, Schwerte — Am alten Schirrhof 2
 Sommer, W., m. Fam., Gummersbach — Haus Düro
 Sondermann, Langenberg — Haus Hellmuth
 Sonnenberg, M., m. Fam., Nordhorn — Haus Remmers
 Sombug, Irmgard, m. Fam., Wattenscheid — Haus Düro
 Sparenberg, Gustav, Ibbenbüren — Herrenpfad 7
 Stachowiak, J., m. Fam., Herten — Friedrichstr. 24
 Stein, Adolf, m. Fam., Hannover — Haus Eggen
 Steinert, Edith, Essen — Haus Waterkant

Stemman, Hanna, Witten — Damenpfad 12a
 Stephan, M., Bertlich — Luisenstr. 19
 Strocker, Elisabeth, Walsum — Hotel Pique
 Struckmann, Friedrich, m. Frau, Etelsen — Marienstr. 13
 Stucke, E., Dr., m. Frau, Enger — Schulzenstr. 43
 Sürmen, Erol, m. Frau, Haselünne — Birkenweg 18
 Thöllen, Heinrich, Bremen — Haus Rosa-Lena
 Tietjen, Hermann, Essen — Nordhelmstr. 68
 Torke, Klaus, m. Fam., Greven — Roonstr. 2
 Trümmelmeyer, Helga, Hannover — Haus Düro
 Ulrich, Werner, Frankfurt — Luisenstr. 19
 Ungefroren, Elsa, Bad Salzuflen — Haus Daheim
 Vandrey, Horst, m. Frau, Wuppertal — Birkenweg 25
 Vogel, F., m. Fam., Geislingen — An der Schanze 5
 Wächter, Klärchen, Braunschweig — Gartenstr. 52
 Wagner, Martin, m. Frau, Lohfelden — Luisenstr. 19
 Wahl, Dieter, m. Frau, Sindelfingen — Haus Annette
 Walenski, Hans, m. Frau, Bremen — Haus Mindermann
 Walther, Tilla, Emden — Haus Antje
 Weber, Joachim, Iserlohn — Damenpfad 12a
 Weinisch, H., m. Fr., Fürstenfeldbrück — Bdw.-Erh.-Hm.
 Wendt, Rudolf, m. Frau, Gelsenkirchen — Moltkestr. 11
 Werne, Marie-Therese, Recklinghausen — Haus Daheim
 Wessolek, Marie, Westerholt — Luisenstr. 19
 Wessollek, Elvira, Düsseldorf — Hotel Pique
 Westerberg, Anna, m. Fam., Bochum — Gartenstr. 53
 Wiczorek, Gisela, Köln — Friedrichstr. 24
 Wiedefeldt, Fritz, m. Frau, Brachwede — Gartenstr. 19
 Wiewiorra, Edelgard, Dortmund — Damenpfad 12a
 Wilmer, J., m. Frau, Köln — Moltkestr. 14
 Wintzer, Heiderose, Kl. Giesen — Haus Dörte
 Wittchow, Helmut, Weidenau — Friedrichstr. 38
 Wolf, Max, m. Frau, Hagen — Golf-Hotel
 Wolters, Ilse, Frankfurt — Friedrichstr. 38
 Wuermeling, Hildegard, Wehrstapel — Haus Daheim
 Wulfhorst, Ruth, Gütersloh — Seilerstr. 15
 Zäntini, Elisabeth, Bad Salzuflen — Kirchstr. 10
 Zdiarstek, Gerda, Frankfurt — Kaiserstr. 7
 Zens, Karl, Merbusch-Lank — Kirchstr. 6
 Zepperfeld, Karl-Heinz, m. Fam., Werl — Haus Daheim
 Zilla, Ruth, Essen — Haus Kubi
 Zoebe, Luise, Altena — Gartenstr. 52

Angemeldet bis zum 1. September 1970 mittags

Abramson, Käthe, Düsseldorf — Marienstr. 7
 Addicks, Aenne, Dr., Bremen — Heinrichstr. 11
 Addicks, Almut, Dr., Bremen — Heinrichstr. 11
 Adling, Lothar, m. Fam., Ahlen — Nordhelmstr. 28
 Aff, Heiner, Braunfels — Südhoffstr. 6
 Bastiaan, Walter, m. Frau, Übach — Heinrichstr. 11
 Baumhöfner, Karl, Bielefeld — Knyphausenstr. 19
 Becker, Paul, Hamburg — Gartenstr. 7
 Behnen, Christel, Düsseldorf — Kreuzstr. 12
 Bete, Gertrud, Wettberger, Bismarckstr. 12
 Blank, Anna, Berlin — Gartenstr. 7
 Bloech, Bernhard, Münster — Herrenpfad 9
 Bloech, Sigrid, Münster — Herrenpfad 9
 Boehm, Emil, m. Frau, München — Viktoriastr. 2
 Bohlen, Reinhold, Dr., Wittich — Rheinstr. 7
 Bojowski, Udo, m. Frau, Gladbeck — Halemstr. 8
 Brenninkmeyer, Frank, Düsseldorf — Hotel Europ. Hof
 Brocksieper, Hermann, m. Frau, Wuppertal — Htl. Germ.
 Brüggemann, Maria, Wattenscheid — Herrenpfad 10
 Buske, Hans, m. Frau, Bochum — Gartenstr. 37
 Camer, Luise, München — Hotel Germania
 Chisatz, S., Hamburg — Kirchstr. 8
 Colek, Gerhard, m. Fam., Ahaus — Luisenstr. 37
 Cramer, Bernhard, m. Frau, Berlin — Friedrichstr. 1
 Cramer, Hans Henning, Geislingen — Richthofenstr. 18
 Dali, Pietro, Italien — Bismarckstr. 14
 Delker, Carl, Hamburg — Haus E. Weber
 Deter, Ruth, Detmold — Mainstr. 29
 Döring, Mathilde, Bad Pyrmont — Am Schirrhof 6
 Donteil, Gregor, m. Frau, Kevelaer — Lippestr. 17
 Drewes, Carl, m. Frau, Düsseldorf — Kiefernweg 10
 Driske, Waldemar, Braunschweig — Viktoriastr. 6
 Dworozak, Josefina, m. So., Bochum — Kiefernweg 3
 Eggers, Lotte, Posthausen — Am Schirrhof 6
 Elsässer, Horst, m. Fam., Söcking — Moltkestr. 10
 Epzhack, Wilhelm, Greven — Kaiserstr. 11
 Erdmann, Hildegard, m. So., Hamburg — Gartenstr. 11
 Feiling, Helmi, Tiefenbach — Goebenstr. 2
 Feldbaum, Ursula, m. Sohn, Velbert — Adolfsreihe 2
 Flinzer, Heinz, m. Frau, Mainz — Düsseldorfer Hof
 Frank, Sabine, Hagen — Haus Noena
 Franz, Udo, m. Frau, Berlin — Viktoriastr. 2

Fröhlich, Charl., Berlin — Pension Janssen
 Gent, Hedwig, Berlin — Pension Janssen
 Fröhlich, Gerd, m. Frau, Langen — Pension Janssen
 Fröhmer, Claus, Dr., m. Frau, Mülheim — Hotel Germania
 Funke, Irmg., m. 2 Söhnen, Sendenhorst — Haus E. Weber
 Geuke, Gustav, Cuxhaven — Pension Leichte Brise
 Gotthold, Ilse, Burgdorf — Kiefernweg 3
 Grabe, Bernd, Hagen — Haus Noena
 Grünenberg, Paul, m. Frau, Wuppertal — Heinrichstr. 11
 Hanka, Hannel., Bensberg — Marienstr. 2
 Hartwich, Gerda, Berlin — Hotel Europ. Hof
 Haschick, Herbert, m. Frau, Leer — Haus Schiemann
 Heck, Marlies, Datteln — Friedrichstr. 28
 Heerhaber, Wilh., m. Frau, Tecklenburg — Luciusstr. 26
 Heinser, Wolfg., m. Frau, Mülheim — Hot. Meeresstrand
 Heismann, Christa, Velbert — Adolfsreihe 2
 Helbing, Christa, Karlsruhe — Haus Bogena
 Henke, Fritz, m. Frau, Hannover — Haus Nordland
 Hesslineg, Dorette, Lingen — Haus Eils
 Hoch, Alfred, Düsseldorf — Viktoriastr. 2
 Hoeth, Margar., Wuppertal — Luciusstr. 21
 Hof, Helga, m. Sohn, Dortmund — Adolfsreihe 2
 Hoffmann, Margar., Hagen — Hotel Seehof
 Hoppen, Jakob, Köln — Wiedaschstr. 10
 Hüttenhoff, Herm., Duisburg — Pension Abegg
 Jaeger, Otto, Wolfsburg — Heinrichstr. 11
 Jansen, Eberh., Dr., m. Frau, Mülheim — Damenpfad 4a
 Jerzenbek, Walter, m. Frau, Berlin — Friedrichstr. 1
 Kaak, Heinz, m. Frau, Mülheim — Hotel Europ. Hof
 Kaerger, Ingeb., Hohenlimburg — Kaiserstr. 11
 Kalina, Ernst, Essen — Düsseldorfer Hof
 Kayser, Alfred, Dortmund — Friedrichstr. 11
 Keil, Harald, m. Fam., Hildesheim — Bismarckstr. 14
 Klefisch, Margret, Düsseldorf — Düsseldorfer Hof
 Klein, Johannes, m. Frau, Kiel — Bw.-Erholungs-Heim
 Klug, Erika, Siegen — Damenpfad 40
 Knaack, Friedr., Pinneberg — Halemstr. 8
 Köllner, Edelg., Neuss — Friedrichstr. 1
 Köhn, Alfons, m. Fam., Bielefeld — Halemstr. 8
 Kostrzewa, Edith, Burgdorf — Kiefernweg 3
 Kühl, Christel, Braunschweig — Viktoriastr. 6
 Lange, Magdal., Hamm — Bismarckstr. 12
 Lange, Willi, m. Frau, Wolfenbüttel — Hotel Europ. Hof
 Loose, Hans, m. Frau, Wuppertal — Moltkestr. 6
 Marquardt, Siegfr., m. Fam., Stuttgart — Goebenstr. 2
 Martens, Karlheinz, Bonn — Halemstr. 8
 Mattusch, Werner, m. Fam., Düsseldorf — Nordhelmstr. 28
 Mayland, Ernst, m. Frau, Soest — Villa Lührs
 Müller, Marga, Soest — Villa Lührs
 Mikulasch, Alex., m. Fam., Düsseldorf — Knyphausenstr. 15
 Müllensietter, Ditgard, Witten — Luisenstr. 37
 Müller, Josef, m. Fam., Wiedeloh — Mainstr. 29
 Muther, Günther, m. Frau, Buchholz — Winterstr. 22
 Nagel, Kunigunde, Erlangen — An der Schanze 9
 Nielles, August, m. Frau, Bad Neuenahr — Kiefernweg 4
 Nieland, Gustchen, Herbede — Hotel Meeresstrand
 Niemann, Bernh., m. Frau, Iserlohn — Kreuzstr. 8
 Nilius, Ewald, m. Frau, Dortmund — Halemstr. 15
 Nowak, M., m. Frau, Siegen — Winterstr. 22
 Oldoerp, Marion, Hamburg — Düsseldorfer Hof
 Opalka, Klaus, m. Fam., Castrop-Rauxel — Düsseld. Hof
 Pausch, Benno, Celle — Poststr. 4
 Pletsch, Pelkum — Halemstr. 8
 Pohl, Bertha, m. Sohn, Gießen — Goebenstr. 2
 Pohe, Erika, Hamburg — Goebenstr. 2
 Regenberg, Alfred, m. Frau, Münster — An der Mühle 3
 Reuss, Alexa, Neuss — Hotel Germania
 Richter, Rita, Hamburg — Hotel Meeresstrand
 Riedel, Werner, Bremen — Kiefernweg 10
 Rückert, Adelheid, Werther — Kaiserstr. 11
 Rudolph, Josef, Salzgitter — Haus Noena
 Runde, Jörg, Bonn — Pension Leichte Brise
 Sadowski, Renate, Bonn — Haus Noena
 Schäfer, Lina, Solingen — Benekestr. 9
 Scheerbarth, Otto, m. Frau, Hasselt — Friedrichstr. 11
 Schemmel, Winfr., Bergneustadt — Haus Gronau
 von Schmeling, Gisela, Stickhausen — Viktoriastr. 2
 Schmit, Else, Herbede — Hotel Meeresstrand
 Schmidt, Erwin, m. Frau, Gelsenkirchen — Poststr. 4
 Schmieders, Anita, m. Tochter, Bockum — Rheinstr. 17
 Schmier, Elisabeth, Oldenber — Kreuzstr. 3
 Schrade, Brigitte, Neuss — Hotel Germania
 Schuff, Math., m. Sohn, Lünen — Haus Nordland
 Schulte-Kortwig, Ed., m. 3 Söhn., Bochum — Hs. Berghaus
 Schüttler, Irena, Bremen — Waldweg 5

Schwagmeyer, Ch., Berlin — Friedrichstr. 11
 Schwarz, Alfred, m. Frau, Berlin — Damenpfad 40
 Seeberger, Erna, Erlangen — An der Schanze 9
 Sengeboden, Inge, Mönchengladbach — Hot. Meeresstrand
 Stiller, Karin, Remscheid — Damenpfad 40
 Stock, Heinz, m. Frau, Hemer — Düsseldorfer Hof
 Tenge, Bärbel, m. Sohn, Altwarmbüchen — Kirchstr. 8
 Terwege, Heinz, m. Frau, Wulfen — Hotel Europ. Hof
 Thiche, Emma, Hamburg — Gartenstr. 11
 Thiemann, Adolf, m. Frau, Rheine — Pens. Leichte Brise
 Thiemann, Anner., Erkenschwick — Friedrichstr. 28
 Thiemann, Ilona, Oer-Erkenschwick — Friedrichstr. 28
 Trepte, Martin, m. Frau, Maschen — Hotel Meeresstrand
 Türsting, Wolfg., Essen — Wilhelmstr. 10
 Volk, Kurt, m. Frau, Tübingen — Hotel Europ. Hof
 Walte, Auguste, Lingen — Haus Eils
 Wasma, Friedh., m. Fam., Bad Bergzabern — Damenpf. 40
 Weber, Wolfgang, Dr., Remscheid — Friedrichstr. 1
 Weißenborn, Doris, m. Sohn, Dortmund — Haus Cöster
 Wientgens, Kurt, m. Frau, Duisburg — Rheinstr. 14
 Wilp, A., Dr., Lengerich — Haus Nordland
 Wittke, Hubert, m. Frau, Hoisten — Pension Abegg
 Wößner, Kurt, m. Sohn, Hattingen — Viktoriastr. 2
 Wüstefeld, Alfons, m. Frau, Gelsenkirchen — Kirchstr. 1

Angemeldet bis zum 1. September 1970 abends

Beck, Erna, Wuppertal-Barmen — Friedrichstr. 25
 Berleleies, Rüdiger, m. Fam., München — Lippestr. 19
 Biener, Walter, m. Frau, Dillingen — An der Mühle 12
 Bleckmann, Monika, Werne — Friedrichstr. 5
 Borgstedt, Ursula, Heidelberg — Haus Cäcilie
 Breuer, Franz, m. Frau, Mainz — Nordhelmstr. 4
 Brinkmann, Trude, Hüttenhal — Wedelstr. 2
 Broske, Werner, m. Fam., Dortmund — Haus Lengerhuis
 Bruckmann, Margarete, Essen — Damenpfad 9
 Brüll, Brigitte, m. Tochter, Rüsselsheim — Rosenstr. 3
 Bruns, Hubert, m. Frau, Hörste — Haus Cäcilie
 Buchholz, Margarete, Berlin — Haus Janssen
 Burtke, Anneliese, Bad Zwischenahn — Benekestr. 13
 Dieckmann, Maria, Dortmund — Janusstr. 9
 Einbrodt, Käthe, Wuppertal-Barmen — Am Wasserturm 18
 Esch, Paula, Bochum — Luisenstr. 21
 Felcke, Hanna, Bad Zwischenahn — Benekestr. 13
 Fischer, Klaus, m. Frau, Mannheim — Südhoffstr. 2
 Fleckenstein, Armin, Neuss — Nordhelmstr. 10
 Flobe, Luise, Grasdorf — Haus Cäcilie
 Gaus, Jutta, Rheine — Wedelstr. 4
 Gehner, Elsa, Essen — Südhoffstr. 2
 Geissler, W., m. Frau, Bremen — Heinrichstr. 3
 Gerdes, Walburga, Bad Zwischenahn — Benekestr. 13
 Gierhake, Gerda, Bielefeld — Maybachstr. 32
 Grafen, Maria, Altenessen — Feldhausenstr. 1
 Gremm, Marg., m. 2 Söhn., Gelsenkirchen - Friedrichstr. 5
 Grothoff, Ingrid, m. Tochter, Unna — Nordhelmstr. 10
 Hackbarth, Ute, Herten — Am alten Fischerhafen 7
 Hagg, Sybille, Detmold — Maybachstr. 8
 Halbig, Inge, Neuss — Benekestr. 4
 Heckmanns, Willy, Wuppertal-Barmen — Am Wassert. 18
 Heinsberger, Elisabeth, Essen — Südhoffstr. 14
 Hoffmann, Maria, Münster — Frisiastr. 12
 Hoffmann, Vera, Gießen — Jann-Berghaus-Str. 80
 Holtkötter, Irmgard, Soest — Haus Janssen
 Honekamp, Maria, Ahaus — Haus Wessels
 Hummels, Magdalene, Südlohn — Haus Wessels
 Hubmann, Franz, Amberg — Luisenstr. 28
 Janssen, Theo, Dr., m. Tochter, Kommern — Haus Wessels
 Jungclas, Erich, Lennep — Frisiastr. 12
 Jürgensen, Horst, m. Fam., Hamburg — Seilerstr. 18a
 Karmann, Helene, Hannover — Haus Cäcilie
 Kaulard, Heribert, Aachen — Haus Cäcilie
 Knickenberg, Edi, m. Fam., Coesfeld — Lippestr. 19
 Kahle, Anne, Dülmen — Lippestr. 19
 Koch, Renate, Gelsenkirchen — Am alten Fischerhafen 7
 König, Heinz, m. Frau, Witten — Haus Wessels
 König, Helene, Brakel — Haus Lengerhuis
 Körber, Margret, Gummersbach — Rosenstr. 3
 Krackhardt, Hanni, Mülheim-Ruhr — Gartenstr. 49a
 Kreuzkamm, Herbert, m. Frau, Pfullingen — Lippestr. 19
 Krüger, Sigrid, Kettwig — Luciusstr. 26
 Labenti, Maria, Junkersdorf — Haus Wessels
 Labenti, Ute, m. Tochter, Junkersdorf — Haus Wessels
 Lücke, Irene, Hagen — Am Wasserturm 5
 Luer, Hermann, m. Frau, Emden — Wedelstr. 4
 Lütteke, Wilhelm, m. Frau, Attendorn — Wedelstr. 4
 Mähling, Helga, Bad Nauheim — Luisenstr. 21

Maino, Karl, m. Frau, Landau — Rosenweg 3
 Martin, Gerhard, Wentrop — Jann-Berghaus-Str.
 Meck, Friedhelm, m. Fam., Rheine — Knyphausenstr. 21
 Mehke, Hubert, Warstein — Haus Harzburg
 Mende, Dorothea, Brilon — Friedrichstr. 5
 Mertin, Irene, Witten — Damenpfad 9
 Mohaupt, Eberhard, Dortmund — Marienstr. 8
 Müller, Grete, Heiligenrode — Haus Lengerhuis
 Mussmann, Herbert, m. Frau, Bremen — Nordhelmstr. 89
 Neubauer, Annemarie, Frankfurt — Villa Irene
 Neuwald, Heinrich, Rheine — Wedelstr. 4
 Neuwald, Sabine, Rheine — Wedelstr. 4
 Noog, Anny, Essen — Feldhausenstr. 1
 Oberkampf, Liesel, Menden — Haus Wessels
 Oberste-Ufer, Kl., Herbede — Damenpfad 9
 Petermann, Heinrich, m. Frau, Herzebrock — Frisiastr. 5
 Preuss, Hildegard, Wildeshausen — Gartenstr. 41
 Probst, Christa, Ratingen — Herrenpfad 17
 Raupach, Erika, Düsseldorf — Herrenpfad 17
 Schleifenheim, Klara, Fröndenberg — Damenpfad 9
 Scholker, Wilh., m. Fam., Dortmund — Jadestr. 1
 Schon, Michel, m. Frau, Ewsdorf — Seilerstr. 18a
 Schönenberg, G., m. Fam., Frönsberg — Jadestr. 1
 Schoppmann, Monika, Hiddesen — Maybachstr. 8
 Simons, Christel, Essen — Südhoffstr. 14
 Spieß, Irmg., Münster — Frisiastr. 12
 von Sprenger, Gertrud, Hannover — Luisenstr. 28
 Spross, Hilke, Neuss — Benekestr. 6
 Steffmann, Manfred, m. Frau, Mönnesee — Haus Cäcilie
 Stogemann, Dieter, m. Fam., Köln — Südstr. 7
 Strotbaum, Günther, m. Schw., Rheine — Wedelstr. 4
 Stunges, Sigrid, m. 2 Söhnen, Rheydt — Birkenweg 29
 Schmitz, Hilde, Rheydt — Birkenweg 29
 Telke, Maria, Münster — Nordhelmstr. 10
 Thon, Gisela, Berlin — Oderstr. 7
 Timjert, Klaus, Wattenscheid — Luisenstr. 21
 Tubbersing, A., Halle — Gartenstr. 2
 Uhlenbrück, Ang., Essen — Luciusstr. 26
 Ulbbrecht, Josef, m. Fam., Bielefeld — Wedelstr. 4
 Ullrich, Gerda, Juist — Haus Cäcilie
 Schlosser, Brigitte, Juist — Haus Cäcilie
 Wegener, Werner, Soest — Damenpfad 9
 Welcher, Hans, Kiel — Rheinstr. 1

Angemeldet bis zum 2. September 1970 mittags

Ackermann, Hildegard, m. To., München — Nordsee-Haus
 Amuser, Helga, Attendorn — Kaiserstr. 2
 Andreessen, Jürgen, m. Frau, Aurich — Haus am Meer
 Arnold, Kurt, m. Frau, Linderte — Moltkestr. 11
 Baeck, Heinz, m. Frau, Salzgitter — Moltkestr. 11
 Baumasch, Agnes, Freiburg — Janusstr. 10
 Bauer, Heinz, m. Frau, Gütersloh — Janusstr. 12
 Bauer, Karin, Rudersberg — Nordhelmstr. 4
 Baumann, H., m. Fam., Sachsenhausen — Südstr. 28
 Bechthold, Johanna, Roth — Südhoffstr. 13
 Becker, Dieter, Dr., m. Frau, Osnabrück — Haus am Meer
 Becker, Klaus, Remscheid — Hotel Haus am Meer
 Beckmann, Margret, Lünen — Herrenpfad 16
 Berenshausen, Anna, Osnabrück — Viktoriastr. 4
 Blachut, Wolfgang, m. Fam., Hagen — Haus am Meer
 Blass, Günter, Gummersbach — Strandhotel Rixtine
 Bleick, Charlotte, Berlin — Schulzenstr. 28
 Baumann, Elisabeth, Berlin — Schulzenstr. 28
 v. Bökel, Luise, Willich — Hotel Haus am Meer
 Bolck, Friedrich, Gelsenkirchen — Nordsee-Haus
 Bormann, Johanne, Herzebrock — Südhoffstr. 13
 Bösel, Marianne, Dortmund — Südstr. 28
 Böttcher, Herbert, Herford — Tollestr. 6
 Boywitt, Helga, m. So., Gräfenhausen — Südhoffstr. 13
 Bröchling, Dr., Burgdorf — Hotel Haus am Meer
 Braukmüller, Walter, m. Frau, Essen — Bogenstr. 4
 Breusel, Karin, Hamburg — Strandstr. 8
 Bremer, Helga, Aachen — Damenpfad 18
 Bressel, Else, m. Frau, Berlin — Viktoriastr. 4
 Bunting, Eberhard, Berlin — Viktoriastr. 4
 Breulin, Karl, Reutlingen — Strandhotel Rixtine
 Bohmart, Heinrich, Dr., Westring — Hotel Haus am Meer
 Buchholz, Martha, Emden — Hotel Haus am Meer
 Buchwald, Helmuth, Lübeck — Hotel Haus am Meer
 Bürger, Fritz, m. Frau, Bochum — Nordsee-Haus
 Christian, H., Köln — Nordsee-Haus
 Cormuchan, Marga, Aachen — Nordsee-Haus
 Dallmeyer, Tilla, Osnabrück — Wilhelmstr. 10
 Danielsen, Helma, Dortmund — Kreuzstr. 11
 Dawidsen, Marie, Wanne-Eickel — Damenpfad 18

Eschner, Lotte, Bochum — Benekestr. 40
Ermert, Wilhelm, m. Frau, Düsseldorf — J.-Bergh.-Str. 71
Evers, Theo, m. Fam., Borghorst — Viktoriastr. 4
Fellner, Erna, Nürnberg — Strandhotel Rixtine
Fiege, Hildegard, Herne — Strandhotel Rixtine
Fischer, Wilhelm, Greven — Damenpfad 18
Freitag, Gertrud, Lemgo — Benekestr. 50
Funke, Ewald, Dortmund — Strandhotel Rixtine
Funke, Rudolf, Dortmund — Strandhotel Rixtine
Gading, Peter, Bremen — Benekestr. 40
Galster, Hans, m. Frau, Krefeld — Südstr. 28
Gawrych, Anneliese, Erlangen — Nordsee-Haus
Gebhardt, Ellen, m. Fam., Frankfurt — Textilh. Ahrens
Geyer, Ludwig, Großenkneten — Strandhotel Rixtine
Gieseke, Ernst P., Köln — Strandhotel Rixtine
Gmader, Dirk, Karlsruhe — Hotel Haus am Meer
Gottschalk, Adolf, m. Frau, Hamburg — Kirchstr. 8
Graef, Gertrud, Rhöndorf — Benekestr. 9
Gruner, Heinz, m. Frau, Wuppertal — Marienstr. 14
Guradze, Klaus, Bremen — Benekestr. 40
Gutowski, Samuel, m. Frau, Essen — Richthofenstr. 3
Hamann, Gerhard, Bad Soden — Haus Sylvia
Heichrath, Karin, Dortmund — Knyphausenstr. 22
Heinrichs, Otto, m. Frau, Wichtlinghausen — Haus a. Meer
Heitner, Renate, m. So., Hamm — Seilerstr. 1b
Hender, Gerda, Villingen — Nordsee-Haus
Heyn, Hans-J., m. Mu., Datteln — Benekestr. 50
Hilgeland, Emmy, Wuppertal — Hotel Germania
Hohenstein, G., m. Frau, Himbach — Haus Nordseeblick
Höllein, Golda, Nettetal — Nordhelmstr. 88
Hollo, Regina, Minden — Am Weststrand 13
Horstmann, Maria, Bielefeld — Strandstr. 8
Huchting, Rose, Heidenheim — Haus Sylvia
Hupe, Rolf, Bielefeld — Strandstr. 8
Hüttner, Karl-H., Wanne-Eickel — Mainstr. 27
Hutzel, Hertha-Marie, Brebach — Nordhelmstr. 59a
Janssen, M., Langenfeld — Gartenstr. 9
Jessinghaus, Marta, Dortmund — Kaiserstr. 2
Kaiser, Paul, m. Frau, Essen — Kaiserstr. 2
Kämerow, Ingrid, Schorndorf — Nordhelmstr. 4
Kiobassa, Helene, Bielefeld — Nordhelmstr. 4
Knore, Gerhard, m. Frau, Mannheim — Nordseehaus
Kock, Maria, Borghorst — Villa Erika
Könenberg, Jürgen, m. Frau, Bielefeld — Tollestr. 6
Köchel, Hans, m. Frau, Rheydt — Damenpfad 15
Krug, Käthe, Ginsheim — Frisiastr. 3
Kruise, Gustav — Hotel Haus am Meer
Kuck, Friedrich, m. Frau, Oldenburg — Moltkestr. 11
Kuhlmann, Bernhard, m. So., Wolbeck — Luisenstr. 28
Lassen, Ingrid, Wermelskirchen — Hotel Germania
Lausberg, Heinrich, m. Frau, Münster — Janusstr. 12
Lewssen, Gislea, Essen — Haus Sylvia
Leopold, Margret, Hiltrup — Gartenstr. 9
Lochan, Martha, Lehrte — Seilerstr. 1b
Löcke, Renate, Greven — Damenpfad 18
Lohmann, m. Frau, Ziegelhausen — Hotel Haus am Meer
Lommer, Rita, m. To., Wuppertal — Viktoriastr. 4
Lucas, Werner, m. To., Osnabrück — Damenpfad 7
Marcus, Gerda, Wuppertal — Hotel Germania
Martin, Helene, Jemgum — Ellernstr. 16
Maybaum, M., m. Mu., Münster — Janusstr. 12
Meier, Marianne, Haßlinghausen — Hotel Haus am Meer
Mittelhesper, Hans, Bremen — Brunnenstr. 4
Montag, Gerhard, m. Frau, Berlin — Nordhelmstr. 83
Muckner, Ernst, m. Fam., Pelkum — Damenpfad 18
Müller, Elisabeth, Bitburg — Gartenstr. 9
Musch, Ruth, Witten — Janusstr. 12
Nacken, Gertrud, Schwelm — Viktoriastr. 4
Neff, M., Wuppertal — Strandhotel Rixtine
Neubauer, Robert, m. Frau, Hameln — Janusstr. 10
Neula, Hildegard, m. So., Rheda — Hotel Haus am Meer
Neumann, Ingrid, m. Fam., Düsseldorf — Htl. Haus a. M.
Nielsen, Helene, m. Ki., Düsseldorf — Strandstr. 8
Ningelgen, K., Bonn — Hotel Haus am Meer
Noltmeyer, Heinrich, m. Frau, Hannover — Nordsee-Hs.
Pape, Frieda, Springe — Gartenstr. 9
Paker, Käthe, Freiburg — Janusstr. 10
Peikenkamp, Gustav, m. Frau, Haltern — Friedrichstr. 1
Penstfurther, Adolf, Recklinghausen — Damenpfad 7
Pfeiffer, Katherina, Springe — Brunnenstr. 6
Piesel, Helga, Bremen — Janusstr. 12
Plepla, Hans, m. Frau, Esslingen — Nordsee-Haus
Podszus, Wilhelmine, Wenningen — Gartenstr. 9
Potthoff, Helene, m. To., Wuppertal — Herrenpfad 16
Prelisauer, Peter, m. Fam., Ulm — Benekestr. 50
Pöll, Irene, Fürth — Nordsee-Haus
Prosch, Richard, m. Frau, Hannover — Knyphausenstr. 22

Quick, Paul, m. Frau, Köln — Haus Sylvia
Rabbethge, M., Dr., m. Frau, Einbeck — Hotel Germania
Raumer, Hans, m. Frau, Nürnberg — Herrenpfad 19
Rawe, Anna, Münster — Damenpfad 19
Bartels, Elisabeth, Münster — Damenpfad 19
Beuter, Bernd, m. Frau, Hamburg — Janusstr. 10
Rock, Johann, m. Frau, Nennung — Textilhaus Ahrens
Röhl, Liesel, m. To., Düsseldorf — Hotel Haus am Meer
Rose, Ute, Schladen — Strandhotel Rixtine
Röthig, Erwin, m. Frau, Osnabrück — Moltkestr. 11
Schäfer, Ute, Köln — Janusstr. 12
Schlüter, Carola, Osterode — Moltkestr. 11
Schamm, Erika, Osterode — Moltkestr. 11
Schmidt, Helene, Lemgo — Benekestr. 50
Schmitz, Helga, Dülmen — Strandhotel Rixtine
Schmitz-Grothaus, D., Dortmund — Hotel Haus am Meer
Scholz, Hedwig, Lemgo — Benekestr. 50
Schuchardt, Rolf, Dr., m. Frau, Verne — Haus Sylvia
Schüller, Karl-Heinz, m. Frau, Helmstedt — Mainstr. 2a
Schulte, Eva, Wülfrath — Hotel Haus am Meer
Schulz, F., Dr., Hamburg — Hotel Haus am Meer
Schumacher, W., Wiedenbrück — Fokken, am Leuchtt.
Schwarz, Elisabeth, Hamburg — Herrenpfad 16
Seelmann, Gertrud, Berlin — Strandhotel Rixtine
v. Seydlitz, Dr., Berlin — Hotel Haus am Meer
Siegmond, Frieda, Willich — Nordsee-Haus
Spech, Günther, m. Frau, Hamburg — Nordhelmstr. 2
Steckel, Udo, m. Frau, Braunschweig — Moltkestr. 11
Stolze, Lucie, Fulda — Hotel Haus am Meer
Sülzle, Helga, Gerlingen — Hotel Haus am Meer
Thiele, Trude, Essen — Kaiserstr. 2
Tittel, Anneliese, Münster — Haus Erika, am Kurpl.
Tovote, H., Dr., m. Frau, Berlin — Hotel Haus am Meer
Türpe, Wanda, m. T., Hamm — Nordsee-Heim
Veltum, Petra, m. Ang., Sachsenhausen — Südstr. 28
Volkman, Dietrich, Dr., m. Frau, Essen — Herrenpfad 16
Vollmar, Wilhelm, m. Fam., Bonn — Birkenweg 12a
Voss, Hans, Achim — Janusstr. 12
Wagner, Erika, Essen — Haus Erika, am Kurpl.
Wagner, Riegert, Wuppertal — Hotel Haus am Meer
Wallbreck, M., m. Frau, Radevormwald — Nordhelmstr. 83
Wattendorf, Ferdinand, m. Frau, Münster — Haus Erika
Weber, Karl, m. Frau, Heppenheim — Birkenweg 12a
Weiland, Hedwig, Lüdenscheid — Kreuzstr. 11
Weist, Silvia, Münster — Gartenstr. 9
Welters, Franz, m. Frau, Herne — Janusstr. 12
Wehmeyer, Sigrid, Bad Oeynhausen — Am Weststrand 13
Werner, Erich, m. Frau, Dortmund — Kirchstr. 8
Wiechulla, Johanna, M.-Gladbach — Nordhelmstr. 83
Wrede, Friedrich, m. Frau, Hamm — Moltkestr. 6
Zabel, Otto, m. Frau, Stuttgart — Damenpfad 8
Zander, Elke, Bensberg — Am Wasserturm 18
van Zastrow, Friedrich, m. Frau, Herford — Htl. Germ.
Zeemann, Herbert, Hannover — Hotel Haus am Meer
Zöller, Ursula, Erlangen — Nordsee-Haus

Angemeldet bis zum 2. September 1970 abends

Abshagen, Christel, Bad Vilbel — Tannenstr. 8
Bäcker-Rauke, G., Dr., m. Frau, Rurberg — Winterstr. 5
Bahnschulte, A., m. Fam., Siegen — Knyphausenstr. 15
Bauchmann, E.-J., Dr., m. Fr., Münster — Wiedaschstr. 8a
v. Beek, Maria, Düsseldorf — Wiedaschstr. 8a
Beiler, A., m. Frau, Dortmund — Haus Sylvia
Birkenstock, Johanna, Wiesbaden — Südstr. 11a
Bock, Ernst, Köln — Richthofenstr. 1a
Borngässer, Helene, Frankfurt — Kaiserstr. 24
Bouillard, Manfred, m. Frau, Berlin — Oderstr. 6
Brombach, Karl, m. Frau, Wuppertal — Gartenstr. 4
Brünger, Manfred, m. Frau, Verden — Südstr. 17
Bünning, R., m. Fam., Rhede — Kaiserstr. 24
Dierickx, E., Münster — Kaiserstr. 24
Drosdek, Carl, m. Frau, Remscheid — Halemstr. 12
Düngen, Gertrud, Rumeln — Luisenstr. 3
Düser, Gerd, m. Frau, Bad Zwischenahn — A. d. Sch. 11
Eisenträger, Peter, m. Frau, Rheydt — Schulzenstr. 42
Eschmann, Fritz, m. Frau, Gummersbach — Kaiserstr. 9
Fahrenholz, Gerda, Recklinghausen — Friedrichstr. 8
Pecoen, Margret, Essen — Luciusstr. 3
Frelmann, Agnes, m. To., Lengerich — Janusstr. 4
Fernkorn, Bärbel, Beckum — Jann-Berghaus-Str. 2
Fierch, B., Münster — Schmiedestr. 1a
Fiolka, Eduard, m. Frau, Remscheid — Halemstr. 12
Dahmen, Käthe, Willich — Tannenstr. 8
Eugen, Beatrix, Köln — Friedrichstr. 8
Foerster, Monika, Essen — Luciusstr.
Fritz, Albert, Dr., Koblenz — Kaiserstr. 24

- Funke, Mechthild, Bechum — Jann-Berghaus-Str. 2
 Gahn, Karl-Heinz, m. Frau, Ahrensburg — Friedrichstr. 8
 Girke, Ruth, m. To., Hagen — Luisenstr. 11
 Groeneveld, Wilhelm, Leer — Richthofenstr. 1a
 Grosse-Frie, Erika, Wiedenbrück — Moltkestr. 14
 Grothe, Hans, m. Fam., Hagen — Friedrichstr. 8
 Gundlach, H., m. Fam., Unna — Winterstr. 5
 Haberscheid, Otto, m. Frau, Hannover — J.-Bergh.-Str. 81
 Haensler, Ernst, m. Frau, Lendringsen — Janusstr. 3
 Hartmann, H. J., m. Fam., Schwarzenfeld — Tannenstr. 8
 Heinemann, H., Hannover — Luisenstr. 11
 Heinen, Christian, m. Frau, Köln — Nordsee-Haus
 Heinrich, Richard, m. Frau, Vorsfelde — Südhoffstr. 25
 Heinzerling, H.-J., m. Fam., Bad Vilbel — Tannenstr. 8
 Hirsch, Heinz, m. Frau, Berlin — Lippestr. 17
 Hoefler, Hannelore, Beuel — Pension Schöneweg
 Holz, Hertha, Porz-Elsdorf — Nordhelmstr. 26
 Hoormann, Leni, Sögel — Pension Schöneweg
 Horn, Alma, Waldbröl — Südstr. 11a
 Hörner, Fritz, m. Frau, Mainz — Richthofenstr. 1a
 Horstmann, Wilhelm, m. Fam., Nordhorn — Tannenstr. 8
 Jacob, Ilse, Dreselen — Luisenstr. 31
 Janssen, Berthold, m. Fam., Hannover — Ellernstr. 9b
 Jung, Willi, Ronsdorf — Feldhausenstr. 12a
 Jünger, Leni, Altena — Heinrichstr. 8
 Kortmann, Hilde, Nordhorn — Tannenstr. 8
 Kaiser, Marlies, m. Fam., Willich — Tannenstr. 8
 Kuhlen, Henny, Meerbusch — Tannenstr. 8
 Kerr, Traude, m. Fam., Bielefeld — Jann-Berghaus-Str. 2
 Kerstien, Pia, Odenthal — Wiedaschstr. 8a
 Kerting, O., m. Frau, Dortmund — Haus Daheim
 Kleeschulte, Josefina, Warburg — Marienstr. 16
 Klemmt, Arthur, Bremen — Luisenstr. 31
 Kleve, Karl, m. Frau, Bochum — Ellernstr. 8a
 Klötzer, Kuno, m. Frau, Düsseldorf — Nordhelmstr. 26
 Knäpper, Emmy, Hamm — Schulzenstr. 22
 Kolze, Gerhard, Berlin — Herrenpfad 19
 Kötting, Hermann, m. Frau, Essen — Haus Daheim
 Laukomper, Josef, m. Frau, Beckum — Luisenstr. 11
 Leben, Elisabeth, Homberg — Birkenweg 35
 Liekenbrock, Bernhard, Stromberg — Pension Schöneweg
 Marquardt, Walter, m. Frau, Bonn — Knyphausenstr. 15
 Marth, Rudolf, m. Frau, Braunschweig — Kaiserstr. 9
 Meier, Otto, Detmold — Damenpfad 5
 Morio, Käthe, Annweiler — Heinrichstr. 10
 Müller, Otto, Broichweide — Kaiserstr. 9
 Neff, Angelique, Wuppertal — Luisenstr. 3
 Nickermann, Gisela, Düsseldorf — Janusstr. 3
 Opretzka, Emma, Hagen — Luisenstr. 11
 Opretzka, Winfried, Hagen — Luisenstr. 11
 Ossig, Klaus, m. Fam., Georgsmarienhütte — Mühlenstr. 12
 Plank, Heidemarie, Schwarzenfeld — Tannenstr. 8
 Pöppel, Lorenz, München — Knyphausenstr. 15
 Proll, Tilla, Birbach — Winterstr. 5
 Pulvermacher, Elke, Remscheid — Friedrichstr. 8
 Rases, Claus, Neumünster — Schmiedestr. 1a
 Raussendorf, Monika, Köln — Winterstr. 5
 Regering, Otto, m. Frau, Ennepetal — Bogenstr. 6
 Regetmeier, Uwe, m. Fam., Hannover — Südhoffstr. 9
 v. Rekowski, Eva, Düsseldorf — Südhoffstr. 9
 Richter, Paul, m. Fam., Münster — Nordhelmstr. 71
 Roggenbach, Dr., m. Fam., Essen — Damenpfad 5
 Röhl, Lieselotte, m. To., Düsseldorf — Moltkestr. 14
 Rosenbusch, Josef, m. Frau, Unna — Ellernstr. 8a
 Ross, Alois, Borken — Janusstr. 3
 Rotter, Ernst, m. Frau, Münster — Schmiedestr. 1a
 Rupp, Max, m. Frau, Bamberg — Tannenstr. 8
 Rusche, Annette, Bechum — Jann-Berghaus-Str. 2
 Sasse, Karl, Bonn — Kaiserstr. 24
 Scheffler, H., m. Ki., Bremen — Nordhelmstr. 26
 Schlingermann, Margrit, Herne — Luisenstr. 11
 Schmedes, Elsa, Altena — Heinrichstr. 8
 Schmidt, A., m. Schw., Bergkamen-O. — Herrenpfad 10
 Schmidt, Selma, Hagen — Luciusstr. 4
 Schröder, Wilhelm, m. Frau, Sennestadt — Halemstr. 12
 Schüppel, Otto, m. Frau, Braunschweig — Marienstr. 17
 Sehr, Wilma, Frankfurt — Kaiserstr. 24
 Steinhof, H., m. So., Braunschweig — Jann-Bergh.-Str. 2
 Tantzen, Harald, Oldenburg — Am Denkmal 6
 Tewes, Bernhard, m. Frau, Münster — Bäckerstr. 5
 Thorwesten, Angelika, Warburg — Marienstr. 16
 Vasterling, H., Prof., m. Frau, Hannover —
 Knyphausenstr. 15
 Viertel, Wilhelm, m. Frau, Hilden — Jann-Bergh.-Str. 81
 Vitte, Karl, m. Frau, Priorei — Kaiserstr. 24
 Vogel, Christa, Frankfurt — Halemstr. 12
 Watzmann, Martin, Dr., m. Fam., Flensburg — Südstr. 17
 Weber, Dieter, m. Frau, Münster — Schulzenstr. 42
 Weitun, Walter, m. Frau, Frankfurt — Jann-Bergh.-Str.
 Weyrauch, Hans, m. Fam., Dortmund — Poststr. 6
 Wielers, Fritz, m. Frau, Esborn — Südhoffstr. 25
 Winkels, Wilhelm, Erlangen — Schulzenstr. 42

Die Fortsetzung der Kurliste finden Sie in der nächsten Ausgabe des „Badekurier“. Sie erscheint am 19. Sept. 1970.



SEPTEMBER-ABEND AM WATT

ärztlichen Behandlung" nach § 1 Absatz 1 des Badearztvertrages, der von der Kasse im Heimatort auszustellen ist.

Besteht die Wahrscheinlichkeit, daß eine Kasse die Auslagen für Kurmittel usw. erstattet, empfiehlt es sich, jede gelöste Karte aufzubewahren. Ohne Vorlage dieser Karten kann die Kurverwaltung eine Gesamtquittung nicht ausstellen.

Ärztlich verordnete Badekuren, die in der Zeit vom 15. September bis 15. Juni durchgeführt werden, sind für Bedienstete der öffentlichen Verwaltung beihilfefähig.

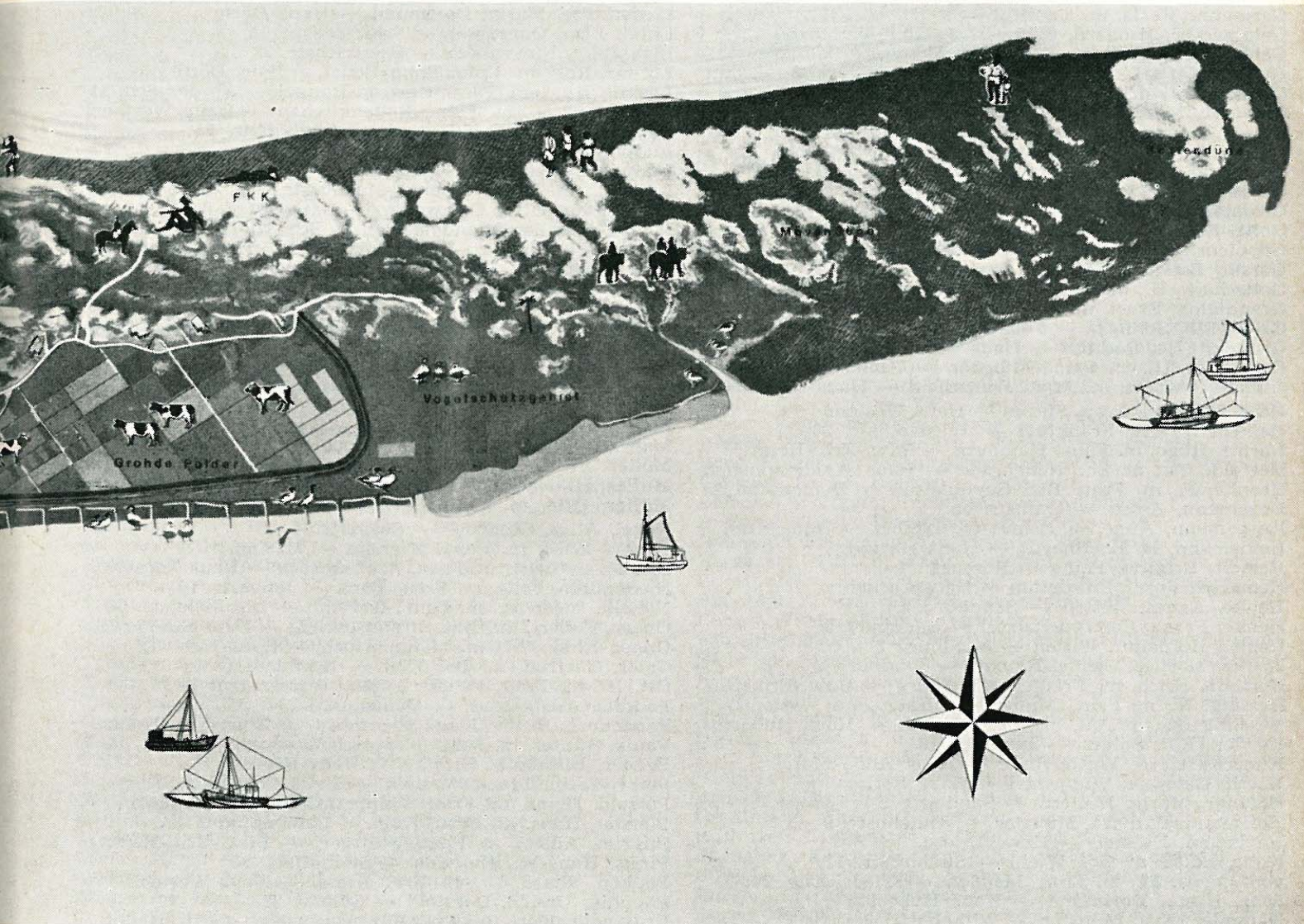
Anwendungen von ortsgebundenen Kurmitteln in den Seeheilbädern

Die Anwendung von Kurmitteln soll einen größtmöglichen Erfolg daraus sicherstellen. Bei falscher Indikation oder unzumutbarer Anwendung können aber Kurmittel einem Patienten auch Schaden zufügen. Es ist daher eine ständige ärztliche Kontrolle erforderlich, die naturgemäß nur durch einen ortsansässigen Arzt mit spezifischen Kenntnissen über die Wirkung der jeweiligen Kurmittel erfolgen kann. Dieser Grundsatz ist auch in der

„Berufsordnung für die deutschen Ärzte“ (In der vom 59. deutschen Ärztetag beschlossenen Fassung) festgelegt: „Auswärtige Ärzte sollen den Maßnahmen der in Kur- und Badeorten tätigen Ärzte nicht dadurch vorgreifen, daß sie den Kranken einen Heilplan mitgeben.“ Da ein auswärtiger Arzt die Wirkung der Kurmittel — auch unter dem zusätzlichen Einfluß des Klimas pp. — nicht ständig überwachen und deren Anwendung erforderlichenfalls nicht mehr ändern kann, wäre das als nicht vertretbare „Fernbehandlung“ anzusehen. Entsprechend hat nach eingehenden Beratungen auch der „Ausschuß für Meeresheilkunde“ im Deutschen Bäderverband, dem namhafte Bäderwissenschaftler angehören, den Seeheilbädern empfohlen:

Ohne Rezept können in den Kurmittelhäusern abgegeben werden: Inhalationen mit Seewasser ohne Zusatz von Medikamenten, Seewasserwannenbäder bis zu einer Temperatur von 37 Grad.

Nur auf Verordnung (Rezept) eines approbierten ortsansässigen Arztes sind abzugeben: Inhalationen von Seewasser mit Zusatz von rezeptpflichtigen Medikamenten, Seewasserwannenbäder mit Temperaturen über 37 Grad, Schlickbäder, Schlickpackungen. Verordnungen müssen mindestens folgende Angaben enthalten: Temperatur der Anwendung, Dauer der Anwendung, Häufigkeit der Anwendungen, Anzahl und Abstand voneinander, bei Packungen auch Ausdehnung der Anwendungen auf die Regionen des Körpers. Dieser Empfehlung folgt auch das Staatsbad Norderney im Interesse seiner Kurgäste und der Patienten seines Kurmittelhauses.



KURVERWALTUNG: Kurdirektor Christian Sibbersen, Sprechstunden werktätlich 11.00 - 12.00 Uhr. Ruf Sammelnummer 04932 - 532. Öffnungszeiten der Hauptverwaltung für den allgemeinen Publikumsverkehr werktätlich 9.00 - 12.00 Uhr. Kurkarten-Ausgabe und Meldestellen für Kurgäste: Am Kurplatz täglich 8.00 - 12.00 und 15.00 - 17.30 Uhr; an Sonntagen 9.00 - 11.00 Uhr, Ruf 532. — Am Nordstrand: täglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr; sonntags 9.00 - 11.00 Uhr. — Siedlung Nordhelm: täglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr.

LANDESBÜHNE NIEDERSACHSEN NORD: Abendkasse im Kurtheater vor Beginn der Vorstellungen, Ruf 2145.

NORDERNEYER FISCHERHAUSEMUSEUM: Staatlich anerkanntes Heimatmuseum im Wäldchen hinter dem Kurhaus. Täglich geöffnet von 9.00 - 12.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr.

PARKPLÄTZE: Es stehen im Stadtgebiet zwei Hauptparkplätze zur Verfügung: an der Hafensstraße in der Nähe des Bundesbahnhofes und an der Knyphausenstraße (Nähe der Polizeidienststelle).

POLIZEI: Dienststelle Knyphausenstraße 7, Ruf 460. In besonders dringenden Fällen steht die Polizei-Notrufsäule vor dem Gebäude zur Verfügung.

POSTAMT: Fernsprecher 591. Schalterstunden: a) 1. 7. bis 31. 8.: montags bis freitags 8.00 bis 12.30 und 15.00 bis 18.30 Uhr, sonnabends 8.00 bis 12.30 Uhr, sonntags 10.30 bis 11.30 Uhr; b) bis 30. 6. und ab 1. 9.: montags bis freitags 8.30 bis 12.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr, sonnabends 8.30 bis 12.00 Uhr, sonntags 10.30 bis 11.30 Uhr. — Fernmündliche Telegrammaufnahme jederzeit über die Fernsprechnummer 0113.

PRAKTISCHE ÄRZTIN: Dr. med. Brigitte Holtzmann, Herrenpfad 21, Ruf 688.

RATHAUS mit Ordnungsamt und Standesamt: Friedrichstraße - Ecke Poststraße; Bürgermeister Willi Lührs, Stadtdirektor Karl Harting. Sprechstunden 11.00 bis 12.30 Uhr. Nachmittags und an Sonnabenden ist das Rathaus für den Publikumsverkehr nicht geöffnet.

REEDEREI: AG Reederel Norden-Frisia, Norderney. - Schiffsverbindungen zwischen Norddeich und Norderney sowie Norddeich und Juist. Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Ruf 412. — Frisia-Großgaragen in Norddeich: Ruf 04931 - 5311.

REISEBÜRO AM KURPLATZ: Verkaufsbüro Deutsche Bundesbahn, Vertretung Deutsches Reisebüro GmbH., Scharnow- und Tourapa-Reiseleitung. Ruf Sammelnr. 518. Geöffnet werktags 8.00 bis 13.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr, sowie sonntags 10.00 bis 12.00 Uhr. Telex 027781.

RETTUNGSBOOT „OTTO SCHÖLKE“: Ruf 2446. — Rettungsfunkstelle auf der Georgshöhe, Ruf 2442.

STÄDTISCHES KRANKENHAUS: Mühlenstraße 1, Ruf 477. Chefarzt Dr. H.-D. Horn, Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung, der Röntgen-Abteilung und der klinisch-chemischen Laboratorien. Spezielle Diagnostik: Herz- und Kreislauf-, Nieren-, Leber- und Stoffwechsellkrankheiten. Leiter der Chirurgischen Abteilung: Dr. Köster, Facharzt für Chirurgie.

SCHULEN: Volksschule, Jann-Berghaus-Straße 56, Rektor Smelns, Ruf 2419. — Realschule, Rektor Brandt, An der Mühle, Ruf 2402.

WASSERSCHUTZPOLIZEI: Wasserschutzpolizeistation Norderney, Am Hafen, Ruf 2293.

WETTERDIENST: Die Dienststelle Norderney des Deutschen Wetterdienstes (Georgshöhe), Ruf 549, gibt täglich einen Bäder-Wetterbericht heraus, der an mehreren Stellen ausgehängt wird. Außerdem können Wettervorhersagen jederzeit über Ruf 01164 des Fernsprechauftragsdienstes erfragt werden.

ZAHNÄRZTE: Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9, Ruf 2423; Dr. Georg Kibath, Benekestraße (Ecke Wiedaschstr.), Ruf 2525; Fritz Busch, Strandstraße 11a, Ruf 2449; Günther Giesen, Jann-Berghaus-Straße 26, Ruf 2422.

ZIMMERVERMITTLUNG UND VERKEHRSAMT der Kurverwaltung: Bülow-Allee, gegenüber der Bundesbahn-Dienststelle. — In der Hauptreisezeit täglich von 8.00 bis 12.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr, sowie jeweils nach Ankunft eines Schiffes geöffnet. Ruf 532. Zimmervermittlungen erfolgen gegen eine Gebühr von 1,— DM; eine Regreßpflicht der Kurverwaltung besteht nicht.

ZOLLAMT: Hafensstraße 23, Ruf 2386. Dienststunden 7.30 bis 19.00 Uhr, sonnabends 8.00 bis 12.00 Uhr.

Fassbeck, Klementine, Düsseldorf — Marienstr. 10
 Fenge, Hans-Peter, m. Ang., Lengerich — Schulzenstr. 22
 Fiedler, Willy, m. Frau, Bielefeld — Park-Hotel
 Fiek, Anna, Bad Hersfeld — Marienstr. 10
 Fink, Gisela, m. To., Lintorf — Park-Hotel
 Fischer, Eberhard, m. Frau, Frankfurt — Kiefernweg 8
 Fischer, Wilhelmine, Frankfurt — Kiefernweg 8
 Fölger, Walter, Essen — Gartenstr. 41d
 Freier, Elfriede, Bad Salzuflen — Haus Westend
 Freier, Anna, m. To.: Bad Salzuflen — Haus Westend
 Freitag, Barbara, Rostrup — Wiedaschstr. 3
 Frie, Hedwig, Osnabrück — Frisiastr. 16
 Frisch, Martin, m. Frau, Ellwangen — Halemstr. 3
 Friesecke, Karl, m. Frau, Gartow — Knyphausenstr. 5
 Froning, Edith, m. To., Krefeld — Damenpfad 2
 Garbe, Fritz, Dortmund — Hotel Friese
 Garmann, Maria, m. To., Rheine — Haus Westend
 Geldmacher, Irmgard, Solingen — Knyphausenstr. 4
 Geldmeyer, Heinz, m. Frau, Arrenkamp — Moltkestr. 12
 Greber, Karl-H., m. Frau, Rodenkirchen — Hs. Waterkant
 Germing, Heinrich, m. Frau, Ibbenbüren — Sandburg
 Gerstner, Marianne, Berchtesgaden — Haus Waterkant
 Giesen, Agnes, Viersen — An der Schanze 13
 Giesler, E., m. Schw., Osnabrück — Bülow-Allee 4
 Glogonski, Daniel, m. Frau, Wiesbaden — J.-B.-Str. 74
 Goebel, Hugo, m. Frau, Varel — Gartenstr. 41d
 Goldstein, Inge, Oberbeck — Haus Elmar
 Goltz, Erich, m. Fam., Bonn — Südstr. 22
 Göppicus, Fritz, m. Frau, Neheim-Hüsten — Frisiastr. 25a
 Gorski, Essen — Mainstr. 5a
 Gottschack, H., m. To., Rommerskirchen — Rheinstr. 34
 Grennigloh, Ernst, m. Frau, Menden — Kynphausenstr. 22
 Gross, Elli, Solingen — Feldhausenstr. 1
 Grudda, Else, Bockum — Haus Cornelius
 Günnewig, H., m. Fam., Münster — Gartenstr. 41
 Günther, Albert, m. Frau, Remscheid — Haus Cornelius
 Haas, Hans, m. Frau, Siegen — Haus Westend
 Habicht, Franz, Frankfurt — Wiedaschstr. 33
 Harms, Hugo, m. Fam., Hamburg — Bdw.-Erh.-Heim
 Heefeld, Ute, m. So., Neuenrade — Haus Waidmannsheil
 Heepke, F., m. Frau, Bad Oeynhausen — Damenpfad 23
 Hegemann, Essen — Mainstr. 5a
 Heggemann, Anne, m. Schw., Oberstdorf — Haus Kubi
 Heidemann, H. E., Rheydt — Haus Hartwig
 Heinelt, Brigitte, Peine — Rosenstr. 1
 Hemersch, Josef, Emsdetten — Haus Cornelius
 Henke, Agnes, Witten — Sandburg 2
 Henke, Franz, Castrop-Rauxel — Sandburg 2
 Henke, Hermann, Witten — Sandburg 2
 Henke, Marlies, Castrop-Rauxel — Sandburg 2
 Hertlein, Erich, m. Frau, Hammelburg — Bdw.-Erh.-Hm.
 Hessing, H., m. Fam., Münster — Haus zum Wattenmeer
 Hessling-Lancier, A., m. To., Wolbeck — Haus Hubertus
 Heyden, Elli, Soltau — Janusstr. 10
 Hinrichs, Gerd, Westerstede — Haus Anna-Maria
 Hoeth, Gabriele, Wuppertal — Haus Herlyn
 Höfener, Maria, Hullern — Sandburg 2
 Hoffmann, Barbara, Münster — Wilhelmstr. 9
 Hoffmann, Dülmen — Hotel Friese
 Hube, Edith, m. So., Wiehl — Südhoffstr. 11
 von Jagow, M., m. Frau, Meppen — Friedrichstr. 24
 Jöhr, Helga, Dortmund — Haus Hubertus
 Kammler, Eva, Münster — Wilhelmstr. 9
 Kelbel, Bernd, m. Fam., Wanne-Eickel — Haus Meyer
 Kemnitz, Otto, m. Frau, Solingen — Marienstr. 9
 Kensy, Wilfried, m. Fam., Dortmund — Kirchstr. 2
 Keusch, H., m. Frau, Bremen — Jann-Berghaus-Str. 6
 Kipp, Edmund, m. Frau, Kirchlengern — Langestr. 29
 Kipp, Hildegard, Coesfeld — Südstr. 22
 Klages, Richard, m. Frau, Alfeld — An der Schanze 11
 Klein, Wilhelm, m. Frau, Köln — Friedrichstr. 24
 Klewes, Edeltraud, m. So., Attendorn — Haus Kubi
 Kluge, Elise, m. To., Nieder-Roden — Wiedaschstr. 3
 Koch, Hans, Dr., m. Frau, Bad Nauheim — Haus Waterk.
 Köchling, Inge, Münster — Heinrichstr. 10
 Kother, H. Peter, Kempen — Kiefernweg 8
 Kramer, Aenne, Köln — Luisenstr. 11
 Kramer, Heinz, m. Fam., Olpe — Friedrichstr. 24
 Krause, Frieda, Bremen — Richthofenstr. 2
 Krings, Lene, m. So., Wickrathberg — Tollestr. 7
 Kropp, Egon, m. Frau, Wiesbaden — Friedrichstr. 24
 Kuhn, Felicitas, Münster — Luisenstr. 18
 Kühler, Dieter, m. Fam., Berlin — Haus Columbus
 Ladda, Rüdiger, m. Frau, Hilchenbach — Damenpfad 2
 Lammers, Charlotte, Berlin — Frisiastr. 6
 Lameyer, Eduard, Leer — Hotel am Kurplatz
 Lauhoff, Josef, m. Fam., Münster — Am Wasserturm 14
 Lennermann, Ernst, m. Frau, Essen — Park-Hotel
 Lenz, Karl, m. Frau, Gönnern — Knyphausenstr. 5
 Leppich, Gerhard, Salzgitter-Thiede — Luisenstr. 21
 Liedschulte, Maria, Dortmund — Haus Dörte
 Lingl, Else, Oberursel — Schmiedestr. 15
 List, Julie, Rinzenberg — Friedrichstr. 38
 Lorenz, Rolf, m. Frau, Bonn-Beuel — Haus Dörte
 Loskill, Kurt, m. Fam., Castrop-Rauxel — An der Sch. 11
 Liek, Hans G., m. Fam., Rodenkirchen — Haus Westend
 Ludwig, Gisela, B.-Gladbach — Südhoffstr. 25
 Ludwig, Paul, Münster — Hotel Friese
 Ludwig, Irmgard, m. Fam., Essen — Park-Hotel
 Lutz, R., m. Frau, Lippe — Luciusstr. 23
 Manstetten, Otto, Eschweiler — Damenpfad 8a
 Mante, Martha, Bonndorf — Am Schirrhof 3
 Märkes, Heinrich, m. Frau, Dortmund — Haus Waterkant
 May, Friedhelm, Bad Kreuznach — Heinrichstr. 10
 Mayer, Leopold, m. Frau, Wien — Hotel am Leuchtturm
 Mayer, Lina, Espelkamp — Haus Gronau
 Mende, W., Prof., m. Fam., Tübingen — Moltkestr. 8
 Mennecke, Willy, m. Frau, Hannover — Damenpfad 20
 Meusel, Ute, Münster — Haus Meyerdrees
 Meves, Edith, Braunschweig — Osterstr. 13
 Meyer, Christel, m. So., Solingen — Haus Herlyn
 Meyer, Otto, m. Frau, Uelzen — Knyphausenstr. 22
 Mohranstecker, H., m. To., Wuppertal — Haus Harzburg
 Möller, Franz, m. Frau, Osnabrück — Südhoffstr. 11
 Müller, Hildegard, Bremervörde — Gartenstr. 41
 Müller, Otto, m. Fam., Porz — Jann-Berghaus-Str. 8a
 Nagel, Alios, Gladbeck — Seilerstr. 4
 Neuen, Willi, m. Fam., Kierspe — Marienstr. 9
 zu Nieden, Fritz, m. Frau, Bredenbrück — Haus Cornelius
 Niederstein, Fritz, m. Frau, Bonn — Janusstr. 10
 Nietzki, Ingeborg, m. Fam., Iserlohn — Nordhelmstr. 91
 Oberg, Robert, m. Frau, Braunschweig — Haus Schöneweg
 Ogen-Rhein, M., m. Mann, Alpen — Haus Hartwig
 Oster, Gertrud, m. To., Köln — Schmiedestr. 15
 Ott, H., m. Frau, Feucht — Am Wasserturm 14
 Padditz, Axel, Beeck — Damenpfad 29
 Papendorf, B., m. Fam., Flensburg — Bdw.-Erh.-Heim
 Pauls, Günter, m. Fam., Lüdenscheid — Am Wassert. 14
 Pelster, Elisabeth, Gronau — Haus Kluin
 Petry, Erich, Idar-Oberstein — Haus Cornelius
 Petzold, Heinz, m. Frau, Wuppertal — Haus Dujardin
 Pierson, Hans, m. Frau, Köln — Damenpfad 2
 Pilgrim, Albert, m. Fam., Stuttgart — Bdw.-Erh.-Heim
 Pinks, Hans-W., Herbede — Südhoffstr. 25
 Popken, Wiard, Dr., m. Frau, Hesel — Haus Westend
 Pöppnig, Ursula, Coesfeld — Südstr. 22
 Pruszydło, Kurt, m. Frau, Braunschweig — Frisiastr. 4
 Quiring, Herbert, Bruchköbel — Moltkestr. 8
 Reich, Erna, m. Fam., Lage — Moltksetr. 8
 Ramforth, W., m. Frau, Gütersloh — Haus Waterkant
 Rasch, Heinz, m. Frau, Wuppertal — Ellernstr. 8
 Hohnes, Inka, m. Fam., Wuppertal — Ellernstr. 8
 Rauer, Engelbert, Paderborn — An der Schanze 11
 Rechtern, Herta, Oldenburg — Haus Meyerdrees
 Recktenwald, Heinrich, Wuppertal — Südhoffstr. 11
 Reinke, Annemarie, Münster — Kirchstr. 8
 Richter, D., m. Fam., Bochum — Park-Hotel
 Richter, Hans-Georg, m. Frau, Walsrode — Haus Kubi

Hotel Friese mit Friesenschänke

Friedrichstraße

Restaurant • Bierstube

Telefon 2143

REICHHALTIGE SPEISENKARTE - URGEMÜTLICH - TREFFPUNKT ZUM TRADITIONELLEN DÄMMERSCHOPPEN

Rieforth, Werner, m. Fam., Rheine — Heinrichstr. 10
 Rippe, Anneliese, Hoya — Luisenstr. 2
 Rittinghaus, Renate, m. So., Wuppertal — Heinrichstr. 8
 Rögels, Willi, Brüggen — Park-Hotel
 Rogge, Günter, m. Frau, Gladbeck — Gartenstr. 4
 Ross, Hans Karl, m. Fam., Gladbeck — Seilerstr. 4
 Roth, Walter, Idar-Oberstein — Luisenstr. 18
 Rothstein, Irmgard, m. Fam., Werdohl — Benekestr. 12
 Rott, Franz, m. Fam., Münster — Friedrichstr. 24
 Rotthoff, Elly, Brügge — Haus Meyerrees
 Röwer, Ruth, Blender — Wiedaschstr. 3
 Rudolf, Marta, Bochum — Benekestr. 13
 Rudzewski, Wolfgang, Solingen — Knyphausenstr. 4
 Rueter, Mia, Münster — Haus Meyerrees
 Ruhnau, Maria, m. So., Beckum — Luisenstr. 18
 Rüssler, Theodor, m. Frau, Fürth — Wiedaschstr. 3
 Schäfer, Irma, m. So., Berlin — Haus Waterkant
 Schäffer, Josef, Waldbreitbach — Südhoffstr. 24
 Schlauch, Hilde, m. Fam., Bonn — Hotel am Kurplatz
 Schmidt, Jürgen, Velbert — Hotel Friese
 Schmidt, Wilma, Destel — Jann-Berghaus-Str. 50
 Schmitz, Elfriede, Köln — Schmiedestr. 15
 Schneckenberger, F., m. F., Mannheim — Pens. Schönew.
 Schneider, Franz, m. Frau, Brambauer — Marienstr. 5
 Schneider, Paul, m. Enk., Mühlfeld — Friedrichstr. 36
 Scholl, Wilfried, Witten — Südhoffstr. 25
 Scholz, Helmut, Stuttgart — Hotel Friese
 Schrader, Annemarie, m. To., Münster — Kreuzstr. 5
 Schramm, Friedrich-Karl, Bad Iburg — Haus Waterkant
 Schreer, Karl Heinz, m. Fam., Oberhausen — Kaiserstr. 10
 Schuhmacher, Wiedenbrück — Am Leuchtturm 7
 Schultze, Gerd, Harlinghausen — Langestr. 29
 Schulz, Otto, Dortmund — Rosenstr. 1
 Schützner, Gerhard, m. Frau, Hannover — Marienstr. 9
 Sieg, Cilly, Recklinghausen — Haus Westend
 Simonson, W., m. Mu., Mannheim — Poststr. 1
 Skrodzki, Eveline, m. To., Rheda — Janusstr. 10
 Spitzer, Karl, m. Frau, Uslar — Haus Waterkant
 Stefanides, Augustine, Rodenkirchen — Südhoffstr. 23
 Stegmaier, Theo, Kuchen — Hotel Friese
 Steinberg, Wilhelm, m. Frau, Hagen — Am Schirrhof 9
 Steinbömer, Wilhelm, m. Frau, Aurich — Damenpfad 3
 Steinbömer, F., Dr., Hannover — Damenpfad 3
 Steinmann, Fritz, m. Frau, Kirchdornberg — Gartenstr. 19
 Sternemann, Leonhard, m. Frau, Datteln — Haus Gronau
 Stockhofe, Anton, m. Frau, Flaesheim — J.-Bergh.-Str. 74
 Stoffers, Lore, m. To., Gernen — An der Schanze 11
 Strassburger, Gaby, Mannheim — Langestr., Fulfs
 Sütterlin, Fanny, Hamburg — Wiedaschstr. 14
 Tempelmann, Oberhausen — Sandburg
 Tesch, Werner, m. Frau, Castrop-Rauxel — Oderstr. 4
 Tombrink, Willy, m. Fam., Albersloh — Oderstr. 4
 Uberhoff, Ellen, Wuppertal — Haus Harzburg
 Vogt, Ida, m. To., Hilstrup — Gartenstr. 4
 Völkl, Wilhelm, m. Frau, Letmathe — Wilhelmstr. 9
 Wagenführ, Werner, m. Frau, Hamburg — Moltkestr. 14
 Walter, Helmut, Dr., Köln — Rheinstr. 34
 Weiler, Michael, Menden — Knyphausenstr. 22
 Weinfürth, Lore, Essen — Luisenstr. 21
 Weiss, Hans, Wuppertal — Damenpfad 30
 Weiss, Lucie, Wuppertal — Damenpfad 30
 Wiggering, Margret, Münster — Kreuzstr. 5
 Willmer, Trude, Köln — Südhoffstr. 23
 Winde, Irmgard, Bockum — Haus Cornelius
 Wipperfürth, Wilhelm, m. Frau, Much — Luciusstr. 23
 Wirtz, K., m. Fam., Jüchen — Park-Hotel
 Wolert, Hartmut, Frankfurt — Wiedaschstr. 3
 Wonneberger, Paul, m. Fam., Niederdollendorf —
 Am Wasserturm 14
 Zander, Bruno, m. Frau, Bensberg — Am Wasserturm 18
 Zastrau, Jürgen, m. Frau, Ettlingen — Haus Kubi
 Zieren, Gertrud, Castrop-Rauxel — Oderstr. 4
 Zörner, Gerd, Marburg — Jann-Berghaus-Str. 79
 Zurhake, Maria, Münster — Wilhelmstr. 9

HISTORISCHE MARIENHÖHE

CAFÉ - KONDITOREI - AM WESTSTRAND

mit dem einzigartigen Ausblick auf das große, weite Meer



Seit einem halben
 Jahrhundert
 ein Begriff echter
 Gastlichkeit
 und erstklassiger
 Konditorei-
 Erzeugnisse

Im Ausschank:



Angemeldet bis zum 25. August 1970 mittags

Adomat, Rudi, m. Fam., Freiburg — Strandvilla Feodora
 van Almsick, Charlotte, Essen — Haus Meeresstrand
 Angerer, Albert, Dr., Bayreuth — Villa Scheinemann
 Arm, Ernst, Zürich — Hotel Haus am Meer
 Backhaus, Margret, Düsseldorf — Jann-Berghaus-Str. 50
 Baeune, Elly, Essen — Luisenstr. 27
 Barwald, M., Pene — Benekestr. 4
 Bäter, Manfred, m. Fam., Kempen — Bismarckstr. 7
 Baltzer, Margarete, Kohlscheid — Richthofenstr. 6
 Barga, Ulrich, m. Fam., Iserlohn — An der Mühle 12
 Bartig, H.-Fr., Dr., m. Frau, Hildesheim — Nordhelmstr. 6
 Batzel, Günther, m. Fam., Leverkusen — Haus Miramar
 Bauer, Franz, m. Fam., Herne — Lippestr. 3
 Becker, Kurt, Dr., m. Frau, Frankfurt — Südstr. 8a
 Beer, Holger, Dr., Wuppertal — Hotel Haus am Meer
 Behrens, Käthe, Bremen — Kaiserstr. 11
 Beineke, Wolfgang, Bielefeld — Nordhelmstr. 8
 Breipohl, Gisela, Bielefeld — Nordhelmstr. 8
 Benthau, Renate, m. To., Essen — Strandvilla Lührs
 Bergerhof, Kurt, m. Frau, Bielstein — Pension Viktoria
 Beyer, Felix, m. Frau, Hörstel — Villa Scheinemann
 Blaschka, Fränzi, Höstsach — Nordhelmstr. 85
 Borger, Nidda — Hotel Germania
 von Brierbrauer, Gabriele, Allendorf — Villa Scheinemann
 Birnbach, Liesel, m. So., Bad Godesberg — Haus Daheim
 Blanz, Maria, Saarbrücken — Maybachstr. 11
 Blum, Günter, m. Fam., Frankfurt — Haus Miramar
 Blumel, Johann, m. To., Braunschweig — Friedrichstr. 28
 Böhme, Alfred, m. Frau, Stuttgart — Pension Viktoria
 Boit, Hasso, Dr., m. Frau, Hannover — Knyphausenstr. 19
 Brandscheidt, W., m. Frau, Koblenz — Bdw.-Erh.-Heim
 Brinks, Käthe, Viersen — Langestr. 35
 Brodtmann, Charlotte, Bremen — Haus Daheim
 Buchholz, K., Münster — Hotel Haus am Meer
 Bültmann, Klara, m. To., Marl — Knyphausenstr. 6
 Burckhard, S., m. Frau, Ahsen — Strandhotel Belvedere
 Burger, Fr. Aenne, Bonn — Gartenstr. 9
 Busen, Marga, Düsseldorf — Hotel Haus am Meer
 Busse, Hannelore, Hannover — Heinrichstr. 3
 Cohnen, Marianne, Geilenkirchen — Benekestr. 57
 Cramer, Liesel, Lengerich — Strandvilla Therese
 Dichwien, Ludwig, Velbert — Hotel Haus am Meer
 Ding, Richard, m. Fam., Mannheim — Nordhelmstr. 84
 Draht, A., Rheydt — Haus Onkes
 Düwell, Grete, Bochum — Haus Waterkant
 Ebell, M., Hamburg — Viktoriastr. 2
 Eckart, Frieda, m. Mann, Bad Pyrmont — Pension Kama
 Elbruchter, Dr., m. Frau, Detmold — Hotel Germania
 Engler, Ingeborg, m. To., Frankfurt — App. Elite

Pension „Haus Meeresleuchten“ und

Dependance Kleen
 Heinrichstraße 6 - Telefon 2637 - Bes. Charlotte Ristow
 100 Meter vom Meer entfernt Nähe Nordstrand
 Bismarckstraße
 Telefon 2479

Sehr günstige
 Vor- und
 Nachsaison-Preise

Erstklassige Doppel- und Dreibettzimmer
 mit Dusche und WC - Ölheizung - Balkon
 Seeteilsicht - Geheizte Veranda

Musikstudio Susanne Fischer, Pianistin

Allgemeine Musiklehre - Klavierunterricht
 Gelegenheit zu Bandaufnahmen
 Ferienkurse - Termine nach Vereinbarung
 Wilhelmstraße 7 - Telefon 2493



Reiten auf Norderney

Ausritte am Strand und in den Dünen

Reiten in der Halle (20 x 40 m)

Möglichkeit zum Erwerb des Reiterabzeichens

Pensionsstallung - Verleih und Verkaufsstall

MEIEREI

Restaurant
und Café

5 Minuten vom Strand entfernt - Telefon 2294



Balkan-Grill

Friedrichstraße 37 - Telefon 2716

Das größte Balkan-Restaurant-Unternehmen Deutschlands

Bremen - Norderney - Bielefeld



Wir bieten Ihnen
**Original-Speisen und
-Getränke aus Jugoslawien
und der ungarischen Pußta
bei flackerndem
Kerzenschein
und schmelzenden
Zigeunerweisen**

Ein unvergeßliches Erlebnis Ihres Ferienaufenthaltes
ist ein Besuch unseres Hauses
mit dieser nicht alltäglichen Atmosphäre

Bittär schäßen!



Ganzjährig geöffnet
Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche
Gemütliche Aufenthaltsräume

Hotel Seehof

Goebenstraße 2
Telefon 2323

H. Stoltenberg

gegenüber der
Kath. Kirche
„Stella maris“

Mittag- und Abendtisch

reichhaltig - preiswert

Unsere Speisenauswahl bietet:

FLEISCH - FISCH - WILD - GEFLÜGEL

EINTOPFGERICHTE - KINDERTELLER

außerdem täglich frisch:

NORDSEESCHOLLE - SEEZUNGE - HUMMER

Tischzeiten tägl. von 11.00 - 14.00 und von 18.00 - 21.00 Uhr

Diätküche

MEISTERBETRIEB

HAUS WESSELS

2982 Nordseebad Norderney - Damenpfad 16
Telefon (04932) 2431

Die gemütliche Familienpension in zentraler
Lage am Weststrand, nahe dem Kurzentrum

Ganzjährig geöffnet

Vollpension - Diätküche



Informieren Sie sich unverbindlich über unsere
Frühjahrs-, Herbst- und Winterkuren.
Während dieser Zeit gewähren wir auf alle Preise
20 Prozent Ermäßigung.

Inh. W. und G. Zehner

Strandkonditorei Cornelius

Inmitten des Korb- und
Badestrandes am Nordstrand

Die große Seeterrasse mit herrlichem Fernblick
auf das weite Meer

Erstklassige Konditorei-Erzeugnisse

Kleiner Mittagstisch

Im Ausschank



Telefon 674

Erbach, Walter, Stuttgart — Haus Ilse
 Erkens, H., m. To., Lintorf — Strandvilla Therese
 Erlenwein, A., m. Frau, Gobramstein — Villa Lührs
 Evers, Ursula, Neunkirchen — Hotel Düsseldorf Hof
 Farwick, Friedrich, m. Frau, Nordhorn — Hotel Germania
 Feldmann, Lina, Bad Rehburg — Luisenstr. 25
 Festing, Hannover — Seilerstr. 18a
 Fischer, Heinz, m. So., Melle — Gartenstr. 9
 Fischer, Wilma, m. Mann, Essen — Haus F. Fischer
 Fochner, Helmut, m. Frau, Nürnberg — Villa Nordsee
 Fossen, Jenny, M.-Gladbach — Weserstr. 14
 Franke, Werner, m. Fam., Bad Godesberg — Haus Daheim
 Franzmann, J., Gelsenkirchen — Hotel Haus am Meer
 Friedrich, Fr., m. Frau, Bremen — Haus Ursula
 Gartig, W., m. Fam., Haan — Nordhelmstr. 11
 Gaul, Luise, Delmenhorst — Gartenstr. 49a
 Gebhart, Friedrich, m. Frau, Roxel — Viktoriastr. 2
 Geier, Kurt, Dr., m. Frau, Gladbeck — Haus Ursula
 Gerken, B., m. Frau, Oldenburg — Haus Daheim
 Gisbier, E., Dr., m. Frau, Titisee — Haus Erika
 Gourge, Josef, m. Frau, Duisburg — Pension Janssen
 Grabmann, Inge, Bonn — Pension Viktoria
 Gramse, M., m. Fam., Bergkamen — Nordhelmstr. 8
 Gries, K. Heinz, Ludwigshafen — Haus Wilhelmine
 Grütz, Paul, Hannover — Viktoriastr. 2
 Grundlach, Karl-Heinz, Frankfurt — Hotel Belvedere
 Habach, H., m. Fam., Neubeckum — Düsseldorfer Hof
 Hagen, Kai, Hagen — Hotel Belvedere
 Handt, Auguste, Solingen — Hotel Belvedere
 Hanle, Ingrid, Essen — Haus Meeresstrand
 Häußler, Rainer, Eschborn — Maybachstr. 11
 v. d. Heide, Else, Bergkamen — Nordhelmstr. 8
 Heidemann, H., m. Fam., Bad Salzungen — Bismarckstr. 14
 Herrmann, Georg, Frankfurt — Strandhotel Belvedere
 Herssebroick, Werner, m. Fam., Halver — Bismarckstr. 7
 Hildenbrand, Käte, Pirmasens — Hotel Düsseldorfer Hof
 Hochmuth, Reinh., m. Fam., Nauborn — Bdw.-Erh.-Hm.
 Hoelfrenbein, Maria, m. Br., Münster — Haus Daheim
 Hoffmann, Margret, Lintorf — Hotel Germania
 Hoffrichter, Werner, m. Frau, Lübeck — Nordsee-Haus
 Hölker, Ferdinand, m. Frau, Münster — Hotel Miramar
 Hopster, Leonie, Rheine — Kaiserstr. 24
 Hornig, Joachim, m. Frau, Velbert — Knyphausenstr. 19
 Horning, Alfons, Bocholt — Nordhelmstr. 6
 Horstmann, Wilhelm, Aachen — Weserstr. 14
 Hubner, Helga, m. To., Lengerich — Kaiserstr. 4
 Ickerodt, Walburga, Lünen — Emsstr. 14
 Jancik, Marianne, Bochum — Haus Meeresstrand
 Jarchow, Dieter, m. Frau, Rheine — Knyphausenstr. 6
 Jedaschko, Günther, m. Frau, Bremen — Moltkestr. 6
 Jendrassek, Bruno, m. Fam., Hannover — Birkenweg 20
 Jensch, Renate, m. So., Hagen-Haspe — Hotel Belvedere
 Jestel, Elke, m. So., Bonn — Friedrichstr. 28
 Jochem, Edith, Solingen — Bismarckstr. 5
 Karlenka, Gustav, Bochum — Südhoffstr. 10
 Kamps, Josef, Bocholt — Lippestr. 8
 Käming, Carl, Offenbach — Benekestr. 4
 Kann, Friedrich W., m. To., Hagen — Düsseldorfer Hof
 Kaufmann, W., Prof., m. Fam., Tübingen — Htl. Miramar
 Kampmann, E., Dr., m. Frau, München — Kaiserstr. 24
 Kennemund, Alfred, m. Fr., Castrop-R. — Nordhelmstr. 8
 Kensy, Richard, m. Frau, Windeck — Poststr. 8
 Keppner, Liesel, m. Mu., Pirmasens — Düsseldorfer Hof
 Keßler, Christine, Siegen — Birkenweg 20
 Keyschl, Herta, Bremen — Kaiserstr. 24
 Kiefer, Nico, Bexbach — Hotel Haus am Meer
 Kilian, H., Essen — Haus Hartwig
 Kinkler, Dora, Wermelskirchen — Birkenweg 1
 Kistemaker, M., Nordhorn — Villa Therese
 Klärner, Grete, Düsseldorf — Haus Köser
 Klemchen, G., m. Frau, Bad Liebenzell — Pens. Viktoria
 Knocke, Günter, m. Frau, Bochum — Benekestr. 57
 Knoop, Helmut, m. Frau, Nordhorn — Haus Hartwig
 Koch, Heinz, m. Fam., B.-Gladbach — Strandstr. 11a



Bitte ein Bit!

Brauerei Th. Simon, Simonbräu, Bitburg/Eifel

Vom Faß in den Gaststätten

**„Seehund“ und
 „Goode Wind“**

Kock, Bernhard, m. Frau, Kirchhellen — Haus Meeresstr.
 Koepe, Christa, Dorsten — Friedrichstr. 28
 Korf, Dieter, m. Frau, Vechta — Benekestr. 20
 Körner, Ursula, Bonn — Haus Daheim
 Korte, M., m. Schw., Recklinghausen — Haus Dutschke
 Köster, Hans, Kempen — Hotel Haus am Meer
 Krabbes, Hans-J., Hannover — Hotel Haus am Meer
 Kramer, Ulrich, m. Frau, Pinneberg — Viktoriastr. 2
 Krause, Erika, Berlin — Südstr. 20
 Krawinkel, m. Fam., Recklinghausen — App. Elite
 Krist, Wolfgang, Recklinghausen — Elbestr. 13
 Krüger, Hans, m. Frau, Brake — Pension Janssen
 Krumbholz, C., Dr., m. Frau, Wuppertal — Nordhelmstr. 6
 Kuckelkorn, Joh., m. So., Prummern — Richthofenstr. 6
 Kühs, Elisabeth, Rheine — Haus Daheim
 Kuna, Arno, m. Fam., Duisburg — Hotel Haus am Meer
 Lampe, Georg, Bremen — Hotel Haus am Meer
 Lausberg, Udo, m. Frau, Dortmund — Hotel Belvedere
 Leimenmeier, m. Fam., Dortmund — Haus Dutschke
 Lenz, Walter, m. Fam., Münster — Nordhelmstr. 8
 Löning, Hermann, m. Frau, Leer — Haus Meeresstrand
 Lubojatsky, W., m. Fam., Recklinghausen — Frisiastr. 12
 Lueth, Karl, m. Fam., Iserlohn — Haus Karen
 Makrimiotis, A., m. Fam., Mausbach — Vill Ilse
 Massian, Anne, Neuss — Haus Daheim
 May, Hans-L., Dr., m. Frau, Werne — App. Elite
 Meinecke, Thea, Nordhorn — Villa Thersee
 Meuffels, R., m. Fam., Schloß Holte — Villa Feodora
 Meuter, Erich, m. Frau, Bielefeld — Damenpfad 40
 Meyer, Dietmar, Rheydt — Hotel Haus am Meer

NEU! NEU!

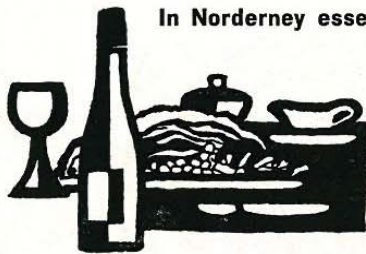
**RESTAURANT INSELQUELLE
 mit Balkan-Terrasse**

Das Weinrestaurant
 mit Spezialitäten Jugoslawiens und der ungarischen Puszta
 Bäckerstraße 9 Telefon 3245

**Lotto – Toto
 Annahmeschluß: Donnerstags**

Friedrichstraße 17
 Nähe Denkmal

Jann-Berghaus-Straße
 Am Busbahnhof



In Norderney essen und trinken Sie gut und
nicht teuer

in der

Nordseestube

bei K.-A. Heuer

Langestraße 16 - Ecke Herrenpfad

Telefon 2979

Meyer, Helga, Hannover — Damenpfad 40
Miculis, Peter, m. Frau, Oberkaufungen — Elbestr. 2a
Mies, Theodora, Rheine — Kaiserstr. 24
Mihlau, Alois, m. Frau, München — Knyphausenstr. 19
Modafferi, Pietro, m. Fam., Rom — Kirchstr. 6
Moeger, Valentin, m. Fam., Duisburg — Emsstr. 14
Mohrmann, Anneliese, Vorderstedt — Heinrichstr. 3
Moormann, Hanny, Dr., Werne — Kaiserstr. 24
Mühlpforte, m. Frau, Braunschweig — An der Mühle 12
Müller, Hildegard, m. Ki., Köln — Kaiserstr. 24
Müller, Margrit, m. Fam., Lengerich — Kaiserstr. 4
Nordmann, K., m. To., Münster — Damenpfad 40
Neu, Jürgen, m. Fam., Düsseldorf — Bismarckstr. 14
Neuer, Horst, m. Frau, Hildesheim — An der Mühle 11
Niehues, Bernhard, Nordhorn — Hotel Haus am Meer
Niestrath, Rosemarie, m. Fam., Detmold — Hotel Miramar
Nimphy, Karl, Hamburg — Heinrichstr. 8
Nitze, Gertrud, m. Schw., Wuppertal — Damenpfad 21
Nölle, Helga, Dortmund — Gartenstr. 9
Nolte, Marie, Hannover — Luisenstr. 6
Nothdurft, Erika, m. Ki., Lüdenscheid — Kaiserstr. 4
Oevermann, Josef, Münster — Hotel Germania
Oprée, Christel, Köln — Luisenstr. 25
Paul, Wilma, Hannover — Weserstr. 15
Paulus, Ludwig, m. Fam., Korb — Hotel Miramar
Pekarek, Karl-Heinz, m. Frau, Herne — Elbestr. 2a
Pekarek, Hedwig, Herne — Elbestr. 2a
Petri, Bad Wildungen — Kaiserstr. 24
Petzold, Herbert, Wuppertal — Hotel Haus am Meer
Pilgram, Rudi, m. Br., Köln — Bismarckstr. 14
Pohl, Dorrit, Hamburg — Hotel Haus am Meer
Pohl, Hubert, m. Frau, Düsseldorf — Kaiserstr. 24
Polzer, Friederike, m. Fam., Lahr — Nordhelmstr. 85
Pottgiesser, Inge, Lünen — Emsstr. 14
Proske, Ernst, Jever — Damenpfad 32
Pudollek, Elfriede, Hannover — Luisenstr. 21
Quante, Wilhelm, Dr., m. Fam., Münster — Haus Miramar
Rademacher, L., m. To., M.-Gladbach — Haus Meeresstr.
Raschke, Hubert, Düsseldorf — Feldhausenstr. 12a
Raven, Elke, m. Mann, Frankfurt — Frisiastr. 28

Reinberg, Horst, m. Frau, Ganderkesee — J.-B.-Str. 38
Reinhardt, Nürnberg — Hotel Haus am Meer
Reising, Harald, Höstsach — Nordhelmstr. 85
Reisz, Angela, Klingenberg — Elbestr. 2a
Rethage, Lutz, m. Frau, Lipperreihe — Luciusstr. 23
Retemeier, Elly, m. Fam., Gohfeld — Nordhelmstr. 11
Riege, Aribert, m. Fam., Mülheim — Bäckerstr. 5
Riel, Hedwig, m. Fam., Westig — Gartenstr. 9
Rietbrock, Lieselotte, Bremen — Damenpfad 40
Risting, Arnold, m. Fam., Altenberg — Karlstr. 1a
Rittinghaus, Alfred, Wuppertal — Hotel Haus am Meer
Rittner, Waltraud, m. So., München — Düsseldorfer Hof
Röcken, Hermann, m. Frau, Essen — Strandvilla Lührs
Roeder, Klaus, München — Jann-Berghaus-Str. 50
Rogowski, Hedwig, m. To., Hamm — Nordhelmstr.
Roske, Kurt, Dr., m. Fam., Berlin — Pension Viktoria
Rost, Wilhelm, Schüttorf — Hotel Haus am Meer
Rottmann, Heinz, Lüdinghausen — Hotel Haus am Meer
Röke, Karl, m. Frau, Eggenfelden — Strandhotel Miramar
Rühl, Roseli, Kassel — Kaiserstr. 4
Rukowsky, Gertrud, Wiesbaden — Haus Ursula
Ruland, Anneliese, Münster — Haus Daheim
Rupperecht, K., m. Fam., Bad Kreuznach — Am Schirrh. 6
Rütter, Helga, m. So., Brünen — Bismarckstr. 14
Salamon, Claudia, m. To., Dorsten 3 — Friedrichstr. 28
Samdewitz, Rudolf, m. Frau, Oldenburg — Bismarckstr. 14
Sander, Elisabeth, m. Mu., Hannover — Heinrichstr. 3
Sander, Walter, m. Frau, Hamburg — Seilerstr. 18a
Sarnowski, Kurt, m. Frau, Berlin — Haus Ursula
Sauter, Friedrich, m. Frau, Stuttgart — Weserstr. 15
Schaaf, Maria, Berlin — Nordsee-Haus
Schadt, Rita, Seckmauern — Elbestr. 2a
Schäff, Siegfried, m. Frau, Rengershausen — Oderstr. 9
Schäffler, Gertrud, Berlin — Hotel Haus am Meer
Scharlemann, M., Nordhorn — Villa Therese
Schauerte, H. m. Schw., Plettenberg — Knyphausenstr. 1
Scheepers, Alfred, m. Frau, Essen — Haus Meeresstrand
Schertel, Hans, Dr., m. Frau, Frankfurt — Haus Miramar
Schikurski, Hans, m. Frau, Pfungstadt — Haus Kleen
Schmidtman, Herta, Stuttgart — Hotel Belvedere
Schmitt, Helga, m. So., Frankfurt — Haus Miramar
Schneider, Emmy, Bremen — Haus Husmann
Schneider, Ilse, Bochum — Haus Dutschke
Schalten, Johannes, Vleute — Haus Hartwig
Schamburg, Irmgard, Braunschweig — Haus am Meer
Schanz, Jakob, m. Frau, Duisburg — Kiefernweg 5
Schrader, Svea, m. To., Waltrop — Birkenweg 29
Schülerling, Karl, Koblenz — Viktoriastr. 2
Schulte, Lore, Hohenlimburg — Hotel Haus am Meer
Schultz, Ilse, Berlin — Nordsee-Haus
Skwarr, Werner, Düsseldorf — Damenpfad 1
Schwenk, Rüdiger, m. Frau, Ottersberg — Weserstr. 10
Seelig, S., m. Frau, Berlin — Südhoffstr. 21
Senfter, Anna, Oppenheim — Weserstr. 15
Siegmann, Maria, Essen — Strandvilla Lührs
Sirtl, Wolfgang, m. Frau, Bremen — Haus Hartwig
Sommer, Elisabeth, Essen — Haus Daheim
Spieckermann, Hanni, Dortmund — Haus Köser
Stabe, Mimi, Hamburg — Nordsee-Haus
Steenbock, Irma, Schwarzenbeck — Nordsee-Haus
Steffen, Gerlinde, Bochum — Haus Husmann
Steinle, Helmut, Bad Rappenau — Haus Meeresstrand
Stolzenberg, Günther, Aachen — Haus Daheim

Restaurant ZUM WEISSEN RÖSSL

Wo? Ecke Winter-/Langestraße 28
Nähe Volksschule - Telefon 2921

Wir bieten: Schmackhafte, preiswerte Speisen
Gepflegte Getränke
Gemütliche Atmosphäre
Angenehmen Aufenthalt

Öffnungszeiten: 10.00 - 14.00 und 17.00 - 1.00 Uhr
Tischzeiten: 11.30 - 14.00 und 17.30 - 24.00 Uhr

Ausschank: Dortmunder Ritter Bier

ORIENTALISCHE NÄCHTE IM

Ali Baba

MINI - BAR

Ecke Winter-/Langestraße 28 - Nähe Volksschule
Telefon 2921

Treff ● bei Ellen

Ab 19.30 Uhr

Stratenschulte, E., Allendorf — Viktoriastr. 2
 Sydow, Irma, m. To., Duisburg — Frisiastr. 12
 Taube, Werner, m. Frau, Mülheim — Hotel Belvedere
 Teckenberg, H., m. Fam., Hattingen — Mühlenstr. 12
 Tentrup, Maria, m. Fam., Saerbeck — Villa Therese
 Teuscher, Wolfgang, München — Hotel Haus am Meer
 Thimme, Hans, m. Fam., Ibbenbüren — Ellernstr. 27
 Timmermann, Christa, Oberhausen — Strandvilla Lührs
 Tobias, Hannelore, Solingen — Pension Viktoria
 Tönnis, Dietrich, Dr., Dortmund — Kaiserstr. 4
 Tretwurst, Margarethe, Hamburg — Damenpfad 19
 Trumm, Ruth, Celle — Seilerstr. 18a
 Umland, René, Buer-Erle — Mainstr. 29
 Vaillant, H., Remscheid — Hotel Haus am Meer
 Vogels, Brigitte, Düsseldorf — Damenpfad 1
 Vogt, Gerda, Leinfelden — Heinrichstr., Haus Ilse
 Vollgraf, G., Hamburg — Nordsee-Haus
 Voos, Wilhelm, m. Fam., Krefeld — Strandhotel Miramar
 Vossen, Wilhlem, m. Fam., Düsseldorf — Haus am Meer
 Walter, Reinhold, m. Frau, Eslohe — Hotel Haus am Meer
 Warus, Gerlinde, Stuttgart — Damenpfad 21
 Weermann, Peter, Köln — Hotel Haus am Meer
 Weeren, Irmgard, Hattingen — Knyphausenstr. 6
 Wegner, Rolf-Dieter, m. Frau, Bremen — Kaiserstr. 11
 Weihrauch, Frankfurt — Hotel Haus am Meer
 Weiland, Hildegard, m. Enk., Vorsfelde — Frisiastr. 28
 Weiler, Gerd-H., m. Frau, Iserlohn — Düsseldorfer Hof
 Weller, Eugenie, Wattenscheid — Knyphausenstr. 1
 Wenger, Wolfgang, m. Frau, Mannheim — Damenpfad 40
 Werbeck, Gerda, m. To., Schwelm — Maybachstr. 11
 Werner, Thea, m. So., Geseke — Schulzenstr. 13
 Wiediog, Lothar, m. Fam., Westhofen — Benekestr. 57
 Wieners, Maria, Köln — Hotel Haus am Meer
 Wilke, Trudel, m. To., St. Mauritz — Bismarckstr. 14
 Wilking, Heinrich, Unna — Knyphausenstr. 19
 Willems, Anita, m. Fam., Viersen — Langestr. 35
 Wimmer, Christine, München — Lippestr. 8
 Winkelhaus, Hubert, m. Fam., Legden — Heinrichstr. 3
 Wirf, Margarethe, Bonn — Kaiserstr. 4
 Wischmann, Karin, Hamburg — Hotel Haus am Meer
 Wissler, Arndt, m. Frau, Wiesbaden — Benekestr. 9
 Witte, Karla, Hannover — Nordsee-Haus
 Wittenscheid, Udo, Münster — Weserstr. 14
 Wolf, Arnold, m. Frau, Wuppertal — Strandh. Belvedere
 Worner, Wilfried, Oberkirch — Strandvilla Feodora
 Ziese, Ernst, m. Frau, Trier — Hotel Düsseldorfer Hof
 Zilske, Siegfried, m. Fam., Langenfeld — Düsseldorfer Hof
 Zimmermann, M., m. Fam., Senne — Friedrichstr. 28

Angemeldet bis zum 25. August 1970 abends

Achenbach, Cl., m. Ang., Wetzlar — Kreuzstr. 7
 Ahlschweig, J., m. Fam., Freiburg — Friedrichstr. 10
 Aldenburg, Gerda, m. To., Wersen — Moltkestr. 5
 Amberg, Ruth, Wassenberg — Am Wasserturm 5
 Andreas, Emmi, Kohlscheid — Birkenweg 4
 Baumjohann, Willy, Heessen — Haus Wessels
 Beck, Thea, Ahlen — Winterstr. 19
 Becker, Christa, m. Fam., Hermesdorf — Bogenstr. 3
 Becker, Erna, Hermesdorf — Bogenstr. 3
 Beckmann, Aenny, Eschweiler — Haus Südblick
 Beine, Franz, Münster — Haus Gerdes
 Borgmann, Hildegard, Sassenberg — Südhoffstr. 27
 Berheide, M., m. Fam., Münster — Schulzenstr. 28

Pension „Haus Sylvia“



Bernhard und Erika Tjaden
 Damenpfad 17 - Telefon 04932 / 428
Ganzjährig geöffnet

Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche und Blick auf die See.
 Gemütliche Aufenthaltsräume

Juni bis September Halbpension (warmes Abendessen)
 übrige Jahreszeit Vollpension

Halbpensionsendpreise: Hochsommer von 27,00 - 32,00 DM
 übrige Jahreszeit von 25,00 - 30,00 DM

Vollpensionsendpreise von 28,00 - 32,00 DM

Unsere Küche ist für ihre hohe Qualität bekannt

Bitte Hausprospekt anfordern!

Im Ausschank:



Krombacher Pils
 mit Felsquellwasser gebraut

Bertelmann, Fr., m. Frau, Gütersloh — Südhoffstr. 22
 Bierschneider, J., m. Frau, Harthausen — Haus Extra
 Bintig, Kurt, m. Frau, Pelkum — Mainstr. 1
 Bock, Werner, m. Frau, Hamburg — Haus Wessels
 Boldt, Hartmut, m. Fam., Langenhagen — Südhoffstr. 22
 Banse, B., Dr., Münster — Luciusstr. 5
 Borowski, Erika, Köln — Mühlentstr. 18
 Breder, Trude, m. To., Bottrop — Haus Gerdes
 Breuers, Evelin, Gangelt — Haus Morgensonne
 Breuers, Manfred, Gangelt — Haus Morgensonne
 Briel, Otto, m. Fam., Hemer — Mühlenstr. 2
 v. Buttler, Iselore, Bochum — Am Leuchtturm 5
 Christoffelsmeier, R., Detmold — Haus Harzburg
 Delissen, Hans, Kleve — Frisiastr. 3
 Demes, Magdalene, Dülmen — Villa Christa

„Arosa-Alm“

Heinrichstraße 9 Telefon 2259

**BAYRISCHE GEMÜTLICHKEIT
 STIMMUNGSMUSIK
 SPEZIALITÄTEN**

DAS LOKAL MIT URGEMÜTLICHER ATMOSPHÄRE

Pfundige Stimmungsmusik mit der Bayrischen Jodler-Kapelle „Die Isartaler“

An unserer Seemannstheke **„Zur alten Schänke“** treffen sich

**„ALTE SEEBÄREN“
 „TOLLE SEEHUNDE“
 „HÜBSCHE SEENIXEN“**

PARK-HOTEL — PARK-RESTAURANT



Das Bier
von
Weltruf

Wir bieten dem Gast:
Reichhaltige Küche
Gepflegte Getränke
Angenehmen Aufenthalt



**DORTMUNDER
BIERSTUBE**
„Im D-Zug“
Norderneys
größte Bierbar



gegenüber dem Kurhaus und Seewasser-Wellenbad

Dommach, Hedwig, Berlin — Brunnenstr. 6
Döppe, Ernst, m. Fam., Oberhausen — Nordhelmstr. 3
Drenkhahn, Marie, Hamburg — Pension Seeadler
Drewski, Lutz, Rodenkirchen — Am Fischerhafen 3
Drunkenmölle, Josefine, Emsdetten — Marienstr. 10
Ehrke, Charlotte, Kiel — Moltkestr. 5
Ellerbeck, W., m. Frau, Bremen — Haus Gerdes
Eltschka, Alois, Dr., m. To., Marburg — Benekestr. 39
Erler, Fritz, m. Frau, Vienenburg — Gartenstr. 40
Ertel, Antonie, m. Enk., Neuss — Haus Annemarie
Fellendorf, Höxter — Hotel Haus am Meer
Finke, Emmi, Osnabrück — Haus Südblick
Fischer, Hiltrud, Rheda — Benekestr. 4
Förch, Gudrun, Tübingen — Luisenstr. 4
Fuhrbach, Burscheid — Gartenstr. 19
Funcke, Wilhelm, m. Fam., Mülheim — Viktoriastr. 6
Gassner, Ursula, m. Fam., Emsdetten — Marienstr. 10
Gauger, Hilde, m. Fam., Bürg am Kocher — Luisenstr. 4
Gazinski, Reinhold, m. Fam., Dortmund — Mühlenstr. 2
Gendrong, Elisabeth, Schwerte — Marienstr. 7
Gossow, Margret, Hoya — Villa Christina
Graben, Peter, m. Fam., Großdornberg — Schmiedestr. 12
Gronau, Marianne, m. Fam., Langenberg — Haus Wessels
Grothoff, Hans, m. Frau, Hamm — Nordhelmstr. 10
Hackbarth, M., Wiesbaden — Schuchardts Hotel
Hagebölling, Felix, m. Fam., Gevelsberg — J.-B.-Str. 44a
Hansen, Käthe, Hamburg — Benekestr. 50
Häusler, Luise, Straubing — Schmiedestr. 12
Hecker, Helga, Hilden — Birkenweg 22
Heer, Hedwig, Kappenstein — Bogenstr. 3
Heidemann, Lisa, Vilsendorf — Haus Sonnenblick
Heitfeld, Jakob, m. Fam., Datteln — Luisenstr. 37
Hellenthal, Albert, m. F., St. Ingbert — Richthofenstr. 1a
Henschler, Rolf, m. Frau, Dortmund — Haus Morgensonne
Herstowski, Hilde, Hamburg — Benekestr. 50
Heselhaus, Maria, Coesfeld — Friedrichstr. 10
Hilker, Friedrich, m. Frau, Bad Pyrmont — Luisenstr. 37
Himpel, Siegfried, m. Frau, Beinstein — Pension Seeadler
Hoffmann, Alfred, m. Frau, Rheda — Luisenstr. 37
Hofmann, Rolf, m. Frau, Remscheid — Ellernstr. 8a
Hoffmann, Elisabeth, m. So., Dülmen — Villa Christa
Hohage, Friedrich, Wetzlar — Haus Südblick
Hornschuh, Ruth, Kassel — Luciusstr. 11
Johnen, Elisabeth, m. To., Köln — Villa Christina
Kanno, Georg, Dr., m. Fam., Düsseldorf — Nordhelmstr. 10
Karmeier, Heinz, m. Fam., Dützen — Mühlenstr. 12
Kauschke, Alfred, m. Frau, Lüdinghausen — Südstr. 9
Kirchmeier, Helmut, Hattingen — Haus Gerdes
Kister, Walter, Hagen — Benekestr. 39
Kleine, Hedwig, m. To., Arnsberg — Luciusstr. 5
Kruse, Ernst, m. Frau, Bückeberg — Haus Ruh di ut
Knittel, Wolfgang, m. Frau, Lüdenscheid — A. d. Sch. 11
Knitter, Barbara, Duisburg — Haus Janssen
Korn, A., m. So., Wanne-Eickel — Schulzenstr. 27
Krahn, Hans, m. Fam., Wiehl — Mühlenstr. 14
Kratschke, Hannelore, Engers — Richthofenstr. 11
Krengel, H., Dr., Bielefeld — Hotel am Kurplatz

Kuchenbecker, Manfred, Werdohl — Haus Waldblick
Kühn, Walter, Dr., Wiesbaden — Brunnenstr. 6
Küppers, H., m. Fam., Essen — Haus Eberhardt
Lamparter, W., m. Fam., Frankfurt — An der Mühle 2
Lange, Erich, m. Fam., Hagen — Südhoffstr. 20
Liedtmeyer, W., m. Frau, Cloppenburg — Hotel am Kurpl.
Lorenz, Liesel, Kiel — Moltkestr. 5
Ludewig, H., m. Fam., Bochum — Schmiedestr. 12
v. Massow, Adelheid, Trier — Damenpfad 3
Masur, Fritz, m. Frau, Oerrel — Haus Verlaat
Mau, Hans-H., m. Frau, Wuppertal — Oderstr. 11
Meier, Karin, Herford — Haus Waldblick
Menzer, Peter, m. Frau, Niedevau — Tollestr. 7
Mersch, Hans, m. Frau, Wettmar — Haus Noena
Meyer, Willi, m. Frau, Wolfenbüttel — Haus Ruh di ut
Mohrmann, Käthe, Dortmund — Haus Verlaat
Moritzer, Mechthild, m. Fam., Beckum — Haus Bodenstab
Narkus, Liesel, m. Frau, Dortmund — Haus Rosa-Lena
Neuhaus, Egon, m. Frau, Gelsenkirchen — Maybachstr. 7
Neuhaus, Paul, m. Fam., Arnsberg — Haus Annemarie
Niehues, Werner, m. Frau, Osnabrück — Hotel am Kurpl.
Niewöhner, Jürgen, Oetinghausen — Schulzenstr. 27
Nigeenberg, Hannelore, Münster — Pension Seeadler
Nitzsche, W., m. Frau, Mülheim — Birkenweg 22
Nolting, M., m. Fam., Appelhülsen — Südhoffstr. 27
Obernolte, Wilfried, Oetinghausen — Schulzenstr. 27
Oertel, Leuthold, Berlin — Nordhelmstr. 10
Osthues, Karl, m. Frau, Rheine — Winterstr. 19
Pass, Irene, m. To., Werl — Mühlenstr. 14
Pastor, Paul, m. Frau, B.-Gladbach — Luisenstr. 37
Petzel, Renate, Wuppertal — Schmiedestr. 12
Pilz, Eugen, Bad Salzuflen — Haus Südblick
Plattmann, Willi, m. Frau, Dortmund — Richthofenstr. 7
Preuss, Lore, m. Fam., Hagen — Haus Wessels
Puck, Beate, Remscheid — Mainstr. 1
Redder, Herbert, Dr., m. Fam., Essen — Halemstr. 12a
Reichert, Jacob, m. Frau, Bremen — Wilhelmstr. 11
Renelt, Gerhard, Hamburg — Tollestr. 1a
Reuber, Manfred, m. Frau, Goch — Schmiedestr. 12
Rieger, Emilie, Goslar — Nordhelmstr. 10
Rosenberg, Theodor, m. Frau, Hannover — Frisiastr. 3
Rockholtz, Elfriede, Lichtendorf — Haus Südblick
von Rötel, Julius, m. Frau, Dortmund — Haus Ursula
Rother, Alfred, m. Frau, Plettenberg — Südstr. 29
Rotter, Peter, m. Fam., Plettenberg — Südstr. 29
Ruggeberg, Karl-H., m. Fam., Remscheid — Benekestr. 4
Schaefer, Martin, Wiesbaden — Schuchardts Hotel
Schallbracht, H., m. Fam., Duisburg — Schulzenstr. 28
Schelp, Günter, Bielefeld — Richthofenstr. 3
Schiemann, Gerhard, m. Fam., Iserlohn — Südhoffstr. 27
Schimmelpfennig, Dr., m. Frau, Seesen — Luisenstr. 4
Schipper, Hans, Bremen — Feldhausenstr. 19
Schmalenbach, Lotte, Hagen — Gartenstr. 12a
Schmidt, W. L., B.-Gladbach — Am Leuchtturm 5
Schmittendorf, Eva, m. Fam., Bösingfeld — Haus Wessels
Schori, Gertrud, m. Fam., Solingen — Mühlenstr. 2
Schriener, Marie, Hannover — Pension Seeadler

Schulz, Burckhard, m. Frau, Ahsen — Hotel Belvedere
 Schwarzkopf, Erwin, m. Fam., Mülheim — Marienstr. 20
 Schreck, Berthild, Feldberg — Marienstr. 20
 Schwerdtfeger, Rolf, m. Frau, Oftersheim — Oderstr. 11
 Sennfelder, G., Fürth — Maybachstr. 22
 Sewzick, Else, Witten — Gartenstr. 19
 Siekmann, Erna, Theesen — Haus Südblick
 Slomka, Georg, m. Fam., Marl — Nordhelmstr. 10
 Sonntowski, G., Gladbeck — Jann-Berghaus-Str. 43b
 Sperlich, Bernhard, m. Frau, Eschweiler — Haus Südblick
 Spiller, Horst, Köln — Benekestr. 39
 Staudt, Annemarie, m. Fam., Aschaffenburg — Weserstr. 6
 Stock, Karl-Heinz, m. Fam., Coesfeld — Friedrichstr. 10
 Stoffregen, Inge, Detmold — Haus Harzburg
 Stolte, Hans L., Bremen — Moltkestr. 5
 Szymiczek, Walter, Bottrop — Am Fischerhafen 3
 Thiemann, Wilhelm, m. Fam., Münster — Wilhelmstr. 11
 Thöne, Frank, m. Frau, Koblenz — Bdw.-Erh.-Heim
 Ullrich, Birgit, Wuppertal — Schmiedestr. 12
 Vilbrandt, Paul, Witten — Jann-Berghaus-Str. 43b
 Vogel, Doris, m. Fam., Geldern — Schuchardts Hotel
 Voigtländer, W., m. Frau, Hückeswagen — Htl. a. Leuchtt.
 Vollstädt, Renate, m. So., Düsseldorf — Benekestr. 50
 Vordanz, Bernd, m. Frau, Dortmund — Luisenstr. 37
 Wegener, Ria, Paderborn — Benekestr. 11
 Welke, Anneliese, Osnabrück — Haus Südblick
 Willers, Josef, m. Frau, Rheine — Luisenstr. 4
 Winkelmann, Erna, Essen — Halemstr. 12a
 Wolff, Helmut, m. Frau, Langen — Pension Seeadler
 Wolf, Ursula, Block-Heimbach — Richthofenstr. 11
 Wolff, Peter, Osnabrück — Am Fischerhafen 3
 Wölfel, Uschi, Hannover — Schulzenstr. 27
 Wortmann, E., m. So., Altenlütenscheid — Luisenstr. 37
 Wylezol, Elisabeth, m. So., Wanne-Eickel — Gartenstr. 40
 Zahlmann, Gisela, Münster — Pension Seeadler
 Zammayer, Maria, Düsseldorf — Südstr. 21
 Zimmer, Maria, m. Ki., Hamm — Pension Seeadler

Buchner, Renate, Nürnberg — Benekestr. 16
 Clauss, Hans, Türkheim — Strandstr. 8
 Dieler, Annemarie, Dortmund — Haus Sonnenblick
 Dischl, Ludwina, Oberkammerlach — Halemstr. 12
 Dörr, K., Ahlen — Janusstr. 9
 Duhan, Alfred, m. To., Gemen — Maybachstr. 15
 Dünschede, Anni, Castrop-R. — Nordhelmstr. 83
 Dyckhoff, Liesel, Rheine — Hotel Pique
 Ebingen, Walter, m. Fam., Stuttgart — Langestr. 8
 Engelland, Reinhard, m. Fam., Hilden — Bdw.-Erh.-Hm.
 Eschmont, Bernd, m. Br., Neddernhof — Damenpfad 21
 Esser, Erika, Lövenich — Südhoffstr. 16
 Felder, Sylvia, Basel — Hotel Pique
 Fischer, Gisela, m. Ki., Lörrach — Hotel Pique
 Fladung, Hubert, m. Frau, Frankfurt — Langestr. 8
 Flöricke, Gertrud, Berlin — Luisenstr. 18
 Foerstner, Walter, m. Frau, Münster — Moltkestr. 11
 Franke, Heinrich, m. Frau, Veltheim — Heinrichstr. 11
 Freyenberg, Jakob, m. Fam., Düsseldorf — Moltkestr. 6
 Friedemann, Ellen, Hamburg — Südhoffstr. 18
 Futschek, Ursula, m. Fam., Forchheim — Mainstr. 14
 Gerdes, Hildegard, Münster — Knyphausenstr. 26
 Görsh, Richard, m. Frau, Berlin — Bismarckstr. 12
 Gotta, Elsbeth, Jügesheim — Hotel Europäischer Hof
 Gah, Gertrud, Solingen — Emsstr. 4
 Grahl, Heinz-Dieter, m. Frau, Berlin — Südhoffstr. 1
 Gramlaw, Lieselotte, Gevelsberg — Moltkestr. 10
 Grausee, Heinz, m. Frau, Sprockhövel — Luisenstr. 18
 Guss, Rolf, Hagen — Damenpfad 21
 Gunz, Emil, m. Frau, Berlin — Damenpfad 21
 Haeseler, Wilhelm, m. Fam., Frömer — Wedelstr. 2
 Hahn, Gisela, m. Fam., Essen — Rheinstr. 26
 Hahn, Ingeborg, Hamburg — Strandstr. 8
 Haltern, Bernd, m. Frau, Köln — Knyphausenstr. 26
 Hasenbeck, Elisabeth, Mühlheim — Goebenstr. 2
 Hawner, Bert, Villingen — Birkenweg 3
 Hunrich, Solingen — Hotel Europäischer Hof
 Hepner, Braunschweig — Hotel Europäischer Hof
 Herrfahrdt, Rolf, Hannover — Benekestr. 16
 Hoose, Luise, Buxtehude — Moltkestr. 10
 Hoven, Irmgard, m. Fam., Dortmund — Luisenstr. 39
 Hübner, Karl-Heinz, Heepen — Richthofenstr. 4
 Hünemann, Doris, Rheine — Hotel Pique
 Hünemann, Karl-B., m. Frau, Düsseldorf — Hotel Pique
 Jasper, Otto, m. Fam., Hopsten — Heinrichstr. 10
 Jettel, Paul, m. Br., Salzgitter — Schmiedestr. 8
 Kamps, Elisabeth, m. Fam., Rhede — Wilhelmstr. 9
 Kattenstroth, Anneliese, Bielefeld — Strandstr. 8
 Kennemann, Kl.-D., m. Frau, Berlin — Knyphausenstr. 17
 Kirsch, Adalbert, m. Frau, Andernach — Nordhelmstr. 82
 Kirschneit, Brigitte, Hamburg — Südhoffstr. 18
 Klose, Elsbeth, Königstein — Luisenstr. 15
 Knebel, Harald, m. To., Wuppertal — Goebenstr. 2
 Knop, Anna-Maria, Meisenheim — Halemstr. 12
 Ködder, Georg, m. Frau, Garbsen — Friedrichstr. 7
 Kappelhof, Elsi, Ochtrup — Luisenstr. 10

Angemeldet bis zum 26. August 1970 mittags

Andretzy, Elfriede, Berlin — Haus Sonnenblick
 Aufermann, Hugo, m. Frau, Herbede — Europäisch. Hof
 Bahr, Lieselotte, Erkrath — Kaiserstr. 2
 Beerheide, R., m. Frau, Münster — Luisenstr. 15
 Betz, Alfred, m. Fam., Fürfeld — Südhoffstr. 18
 Bichmann, Fritz, m. Frau, Iserlohn — Bruns Hotel
 Borchers, Günther, m. Fam., Oesede — Lippestr. 5
 Boschma, Friedrich, Frömer — Wedelstr. 2
 Brand, Hermann, m. Frau, Mainz — Moltkestr. 11
 Bremer, Karl-Heinz, Dr., Frankfurt — Damenpfad 7
 Brennecke, Hilde, Herne — Knyphausenstr. 17
 Bröhl, Elisabeth, Bielefeld — Luisenstr. 15
 Brunner, F., m. Fam., Neckargemünd — Bdw.-Erh.-Heim
 Brzeuczek, Hans-J., m. Frau, Köln — Mainstr. 27
 Buchholz, Barbara, Dortmund — Luisenstr. 39
 Buchholz, Jürgen, m. Br., Ettlingen — Moltkestr. 11

Fisch-Gaststätte Bodenstab

Inhaber: H. und F. Schult

Fernruf (04932) 2140

Einzige Spezial-Fischgaststätte Norderneys – 180 Plätze

Zentral gelegen - Ecke Winter- und Jann-Berghaus-Straße

Jeden Tag frische Seefische in großer Auswahl:

Seezungen · Schollen · Steinbutt · Heilbutt · Makrelen · Schellfisch
 Kabeljau · Rotbarsch-Filet · Frische Krabben und vieles mehr

Es wird nur Frischfisch verarbeitet (kein Frostfisch)

Gesundheit und Bekömmlichkeit —
 die schenkt Dir Fisch zu jeder Zeit!

Und für die Kleinen den appetitlichen Kinderteller



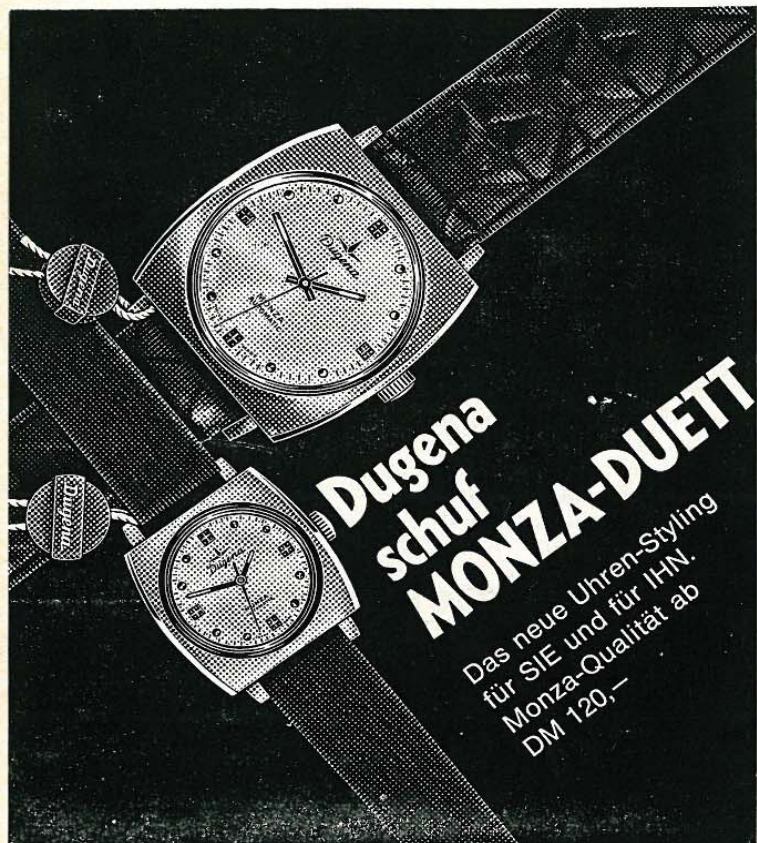
Im Ausschank das bewährte

DORTMUNDER
THIER



Von den guten Dortmundern eins der Besten





Alle Reparaturen
schnellstens in eigener Werkstatt

A. Götting

Optik - Uhren - Goldwaren

Friedrichstraße 15

Krägenow, Elfriede, m. Schw., Datteln — Luisenstr. 10
 Krammer, Jochen, m. Frau, Nürnberg — Benekestr. 16
 Kress, Wolfgang, m. To., Elsenfeld — Damenpfad 21
 Knithoff, Maria, Alstätte — Damenpfad 7
 Kühn, Rudolf, m. Fam., Hilden — Birkenweg 3
 Kuhnke, Käthe, Berlin — Damenpfad 21
 Kunze-Concewitz, H., m. Frau, Leonberg — Damenpfad 18
 Lehmgrübner, H., m. Fam., Essen — Lippestr. 18
 Leins, Heinrich, Ebersbach — Emsstr. 4
 Loges, Gisela, m. To., Mülheim — Bogenstr. 8
 Lohff, Erich, m. Fam., Bielefeld — Nordhelmstr. 8
 Lohne, Irmgard, Levren — Maybachstr. 9
 Luckenbach, W., m. Fam., Heidelberg — Langestr. 8
 Lünser, Kurt, Hamburg — Nordhelmstr. 2
 Maas, Karl, m. Fam., Bocholt — Nordhelmstr. 2
 Maaß, Mathilde, Montabaur — Halemstr. 12
 Maedge, Herbert, m. Frau, Weil — Langestr. 8
 Maisel, Lina, m. So., Mistelgau — Heinrichstr. 11
 Knärl, Elfriede, m. So., Mistelgau — Heinrichstr. 11
 Maslohe, Horst, m. Frau, Berlin — Hotel Germania
 Matz, Erwin, m. Fam., Berlin — Birkenweg 17
 Mikat, Evelyn, Kirchheim — Luisenstr. 15
 Morof, Elisabeth, m. To., Frickenhausen — Damenpfad 18
 Müller, Edgar, m. Fam., Essen — Janusstr. 9
 Müller, Erich, m. Frau, Bensberg — Am Januskopf 3
 Muthig, Gertrud, Hamburg — Strandstr. 8
 Naber, Josef, m. Frau, Bottrop — Gartenstr. 7
 Neise, Kurt, Berlin — Damenpfad 21

Neumann, Heinrich, Mühlheim — Kirchstr. 1
 Noack, Wilhelm, m. Frau, Hannover — Moltkestr. 11
 Nowotny, Johannes, Dornhagen — Luisenstr. 15
 Oestreich, Volker, m. Fam., Marl — Rheinstr. 7
 Onken, Anna, Bremen — Marienstr. 14
 Pege, Walter, m. Frau, Berlin — Georgstr. 2
 Pfortner, Helga, Langenberg — Knyphausenstr. 26
 Philadelphia, Rudolf, m. Frau, Hamburg — Kaiserstr. 9
 Pietrich, Ruth, Solingen — Emsstr. 4
 Pludna, Arthur, m. Frau, Berlin — Gartenstr. 7
 Pollmanns, Paul, m. So., Viersen — Marienstr. 2
 Powle, Kurt, m. Fam., Dorsten Damenpfad 21
 Preuß, Elfriede, Berlin — Bismarckstr. 12
 Preuss, Paul, m. Fam., Bamenhol — Langestr. 8
 Rehfeldt, Veronika, m. Schw., Nürnberg — Benekestr. 10
 Rieforth, Alex, Dr., m. Fam., Rheine — Luisenstr. 15
 Rieke, Helga, Detmold — Haus Sonnenblick
 Rüth, Josef, m. Fam., Hagen — Weserstr. 1
 Schaal, Marta, Düsseldorf — Luisenstr. 10
 Schäfers, Margot, m. So., Dortmund — Damenpfad 21
 Scherney, Hagen — Hotel Pique
 Schiebaum, Ludwig, m. Frau, Bielefeld — Haus Griepenb.
 Schilling, Erna, Horn — Knyphausenstr. 17
 Schlägel, Anneliese, Hamburg — Nordhelmstr. 2
 Schletz, Barbara, Herford — Maybachstr. 15
 Schmälting, Gerhard, m. To., Kaarst — Südstr. 26
 Schmidt, Elke, Gladbeck — Rheinstr. 9
 Schmidt, Emil, m. Fam., Düsseldorf — Kreuzstr. 8
 Schmidt, Erwin, Troisdorf — Knyphausenstr. 17
 Schnatterbeck, Franz, m. Frau, Geislingen — J.-B.-Str. 45
 Schüppel, Horst, m. Frau, Essen — Lippestr. 4
 Segler, Marion, Boostedt — Bdw.-Erh.-Heim
 Senkeler, Christel, Höxter — Südhoffstr. 1
 Siekmöller, Karl, Letter — Hotel Europäischer Hof
 Söbbeke, Rudolf, m. Frau, Münster — Goebenstr. 2
 Solscheid, Hildegard, Weinheim — Strandstr. 8
 Sommer, Franziska, Radetshofen — Halemstr. 12
 Springer, Erwin, Gevelsberg — Moltkestr. 6
 Stockbrügger, Heinz, m. F., Steinhagen — Friedrichstr. 7
 Strauss, Joachim, Dr., m. Frau, Hamm — Kaiserstr. 2
 Suessmund, Gunda, Bremen — Am Schirrhof 3
 Taubl, Caroline, Bremen — Marienstr. 14
 Terberger, Joachim, Levern — Maybachstr. 9
 Thieme, Agnes, m. To., Neuss — Nordhelmstr. 28
 Thies, Lina, m. To., Osnabrück — Damenpfad 28
 Tiedemann, Hans, m. Mu., München — Heinrichstr. 10
 Tigges, Fritz, m. Frau, Münster — Bruns Hotel
 Wehrenberg, Rita, Bremen — Am Schirrhof 3
 Wendker, Maria, m. Ki., Herten — Südhoffstr. 18
 Wendt, Ingeborg, Essen — Hotel Europäischer Hof
 Wepner, Peter, m. Frau, Hamburg — Haus Sonnenblick
 Werner, Otto, m. Fam., Konstanz — Mühlenstr. 5
 Werth, Helga, Schwerte — Birkenweg 27
 Wiebrock, Paula, Bielefeld — Strandstr. 8
 Witt, Jörg, Asslar, — Emsstr. 4
 Woelke, H.-J., m. Fam., Bonn — Lippestr. 18
 Wolf, Gisela, Bielefeld — Damenpfad 21
 Wörsching, H., m. Frau, Bad Lippspringe — Htl. Pique
 Wyrobisch, Helmut, m. Fam., Lahnstein — Bdw.-Erh.-Hm.
 Zinser, Karl, m. Frau, Friedberg — Moltkestr. 11
 Zuschke, H., m. So., Bielefeld — Haus Griepenburg

Angemeldet bis zum 26. August 1970 abends

Adrian, Konrad, m. Frau, Porz — Wiedaschstr. 14
 Althoff, Maria, m. To., Datteln — Am Schirrhof 2
 Arend, Horst, Kassel — Frisiastr. 29
 Badewitz, Max, m. Frau, Münster — Damenpfad 14
 Baer, Erich, Germete — Sanatorium Norderney
 Bathe, Herbert, Hildesheim — Frisiastr. 24
 Baumert, Ursula, m. Fam., Bocholt — Wiedaschstr. 3
 Berner, W., Dr., m. Fam., Heidelberg — Herrenpfad 12
 vom Bruch, Hilda, Heidelberg — Herrenpfad 12

Getränkemarkt am Denkmal:

Die günstige Einkaufsquelle für Sie!

Birkendahl, Otto, m. Frau, Solingen — Halemstr. 3
 Börger, August, Datteln — Birkenweg 21
 Borlinghaus, Günther, Bünde — Damenpfad 14
 Bottmer, Ferdinand, Hattingen — Sanatorium Norderney
 Brüggemann, Eberhard, Worms — Sanatorium Norderney
 Buschkamp, Ursula, m. So., Essen — Nordhelmstr. 33
 Colsmann, Eduard, Langenberg — Damenpfad 14
 Döhmann, Wilhelm, Herne — Sanatorium Norderney
 Dötterl, Horst, m. Frau, Olding — Schulzenstr. 9
 Döweling, Willi, m. Fam., Waltrop — Birkenweg 21
 Dunkhorst, H., m. Frau, Bissendorf — An der Schanze 3
 Dworzak, Edmund, Bochum — Sanatorium Norderney
 Eberlein, Anna-Maria, Geseke — Kirchstr. 10
 Eger, Gustav, Lillienthal — Haus Insulaner
 Eisberg, Helga, m. To., Lavelshoh — Winterstr. 11
 Englisch, Josef, m. Frau, Duisburg — Kaiserstr. 4
 Enk, Theresia, Bocholt — Sanatorium Norderney
 Essre, Mathias, m. Frau, Essen — Jann-Berghaus-Str. 83
 Faulendorf, Detlev, m. Fam., Bielefeld — Südhoffstr. 2
 Feldhorst, Dagmar, m. Fam., Alsdorf — Schulzenstr. 29
 Fischer, H. J., Sundern — Sanatorium Norderney
 Frank, Pius, Paderborn — Sanatorium Norderney
 Freisfeld, Ria, m. Fam., Münster — Schulzenstr. 43
 Fröchling, Martha, Bielefeld — Sanatorium Norderney
 Furmaniak, Doris, Kamen — Sanatorium Norderney
 Golm, Elfriede, Recklinghausen — Sanatorium Norderney
 Grüber, Ulrich, m. Fam., Unna — Halemstr. 3
 Grunwald, Heinz, Belecke — Sanatorium Norderney
 Häckel, Heinz, m. Fam., Düsseldorf — Frisiastr. 5
 Haugner, Hans-Dieter, Bad Sassendorf — Sanat. Nordern.
 Heesen, Ingrid, Krefeld — Herrenpfad 12
 Heimann, Klaus, m. Fam., Kalthof — Herrenpfad 7
 Helmich, Horst, m. Frau, Bünde — Gartenstr. 19
 Hennig, Bernhold, m. Fam., Norddorf — J.-Bergh.-Str. 2
 Herwald, Franz, Dortmund — Frisiastr. 5
 Hintzenstern, Gert, Minden — Sanatorium Norderney
 Hoffmann, Anni, Düsseldorf — Wiedaschstr. 3
 Hütt, Hedwig, Wuppertal — Bismarckstr. 11
 Kablinghaus, Wilhelm, Dortmund — Sanatorium Nordern.
 Kalus, Simon, Dortmund — Damenpfad 9
 Kergel, Christian, Dr., m. Fam., Bonn — Frisiastr. 5
 Kilian, Dieter, Dortmund — Sanatorium Norderney
 Klaustein, Joachim, m. Fam., Mörfelden — Bäckerstr. 8
 Kleeböhrer, Günther, Bad Salzufen — Sanat. Norderney
 Klein, Gerta, Warendorf — Haus Erika, am Kurpl.
 Knappmann, Hermann, Wickede — Sanatorium Norderney
 Köllmann, Ludwig, m. Frau, Iserlohn — Herrenpfad 12
 Konopka, K.-H., m. Fam., Herten — Kirchstr. 10
 Kraemer, Ernst, m. Fam., Brühl — Oderstr. 2
 Kraft, Anneliese, m. To., Verneis — Jann-Berghaus-Str. 2
 Krause, Adina, Norddorf — Jann-Berghaus-Str. 2
 Kuffemann, Ilse, m. To., Holzwickede — Kirchstr. 10
 Kummer, Karl, m. Fam., Eltville — Haus Erika, am Kurpl.
 Lenz, Waltraud, Bielefeld — Bäckerstr. 8
 Loebel, Christel, Brühl — An der Schanze 3
 Lohse, Helmut, Halle — Sanatorium Norderney
 Lock, Karl, Bochum — Sanatorium Norderney
 Mähler, W., m. Fam., Dorstfeld — Oderstr. 12
 Massmann, H., m. Fam., Osnabrück — Damenpfad 9
 Matthäus, Lotte, m. To., Düsseldorf — Benekestr. 11
 Matthews, Erwin, Rummenohl — Sanatorium Norderney
 Medding, Heinrich, Südlohn — Sanatorium Norderney
 Miller, Dieter, Dortmund — Sanatorium Norderney
 Motako, R., m. Frau, Hildesheim — Frisiastr. 24
 Müller, Hanna, Berlin — Damenpfad 14
 Nauheim, Gustav, m. Fr., Gelsenkirchen — Schmiedestr. 15
 Ness, Theodor, Datteln — Sanatorium Norderney
 Nolte, Bernhard, Rheine — Luisenstr. 20
 Northoff, Anneliese, m. Fam., Beckum — Luciusstr. 12
 Obermeier, Hans, m. Fam., Uedesheimer — Am Schirrh. 2
 Oelze, Harald, Detmold — Sanatorium Norderney
 Overbeck, Günther, Emsdetten — Sanatorium Norderney
 Pesch, H., m. Fam., M.-Gladbach — Damenpfad 5
 Pieruss, Else, Meppen — An der Schanze 3
 Planken, Peter, m. Frau, Duisburg — Kirchstr. 10
 Pösentrup, Mechthild, Münster — Luciusstr. 12
 Proske, Agnes, Meppen — Ellernstr. 11
 Quasdorff, Rolf, m. Fam., M.-Gladbach — Frisiastr. 24
 Richter, Ingeborg, Hagen — Südstr. 23
 Rüsing, Konrad, m. Frau, Münster — Ellernstr. 11
 Rygeusiak, m. Ki., Münster — Jann-Berghaus-Str. 2
 Salm, Agnes, Essen — Kirchstr. 10
 Sauer, Sigrid, Nürnberg — Schulzenstr. 43
 Schädler, Georg, Maikammer — Sanatorium Norderney
 Schippmann, Martha, Recklinghausen — Villa Erika
 Schikowsky, H., Bünde — Damenpfad 14

Schlüter, Anna, Meppen — Ellernstr. 11
 Schmidt, Rainer, Bielefeld — Herrenpfad 7
 Scholz, Gerda, Langenhagen — Winterstr. 24
 Schrader, Erich, m. Fam., Wuppertal — Richthofenstr. 4
 Schrichten, Marga, m. To., Leubeckum — J.-Bergh.-Str. 2
 Schröder, Karl, Waltrop — Birkenweg 21
 Schuldt, Konrad, m. Frau, Hamburg — Oderstr. 2
 Schulte, Irmgard, m. To., Paderborn — Damenpfad 14
 Skulis, Eduard, Waltrop — Birkenweg 21
 Staats, Joachim, m. Fam., Rheine — Birkenweg 21
 Staudinger, G., m. Fam., München — Damenpfad 14
 Stocksieker, Helmut, Altenhagen — Sanatorium Nordern.
 Teske, Manfred, Halber — Sanatorium Norderney
 Wassong, Elmar, Calgary — Haus Insulaner
 Wehry, Heinrich, m. Frau, Wassheim — Kaiserstr. 4
 Wenger, Henriette, Bad Vilbel — Frisiastr. 24
 Witt, Ruth, Kierspe — Sanatorium Norderney
 Wonnemann, Erwin, m. Fam., Ahlen — Frisiastr. 29
 Ziegenhein, Claus, m. So., Gifhorn — Damenpfad 5
 Zlamalik, Elfie, m. Ki., Coesfeld — Frisiastr. 5
 Zwitter, Gerhard, Oberhausen — An der Schanze 3



Rasch hilft
 bei Hühneraugen
 eingewachsenen
 Nägeln, Hornhaut

Bartonitschek
 Friedrichstraße 14
 Telefon 2312

FUSSPFLEGE

Angemeldet bis zum 27. August 1970

Alten-Männink, H., m. Frau, Münster — Herrenpfad 17
 Balcarek, Elisabeth, Marburg — Damenpfad 21
 Bagen, Rudolf, m. Frau, Volmarstein — An der Mühle 11
 Barthel, Klaus, m. Frau, Liberlingen — Kaiserstr. 9
 Bassarak, Christian, Bünde — Jann-Berghaus-Str. 16
 Bassarak, Erika, Bünde — Jann-Berghaus-Str. 16
 Batting, Horst, Frankfurt — Elbestr. 2
 Baur, Anni, Hannover — Strandhotel Rixtine
 Baur, Günther, m. Fam., Schorndorf — Friedrichstr. 17
 Baus, Elvire, m. Fam., Kirchlengern — Luisenstr. 5
 Becker, Arthur, m. Frau, Köln — Kaiserstr. 8
 Becker, Christel, Oberhausen — Rheinstr. 14
 Beckmann, Sylvia, m. To., Brüggen — Moltkestr. 11
 Beinecke, Hans, Osnabrück — Hotel am Leuchtturm
 Beisteiner, Hans, m. So., Bremen — Damenpfad 18
 Bellmann, Alfred, m. Frau, Netphen — Nordsee-Haus
 Bertram, Mathilde, Bremen — Nienburgstr. 1
 Best, Hildegard, Hattingen — Knyphausenstr. 1
 Biele, T., Lüneburg — Moltkestr. 11
 Bienentreu, D., Dr., m. Fam., Lehmich — Hotel Rixtine
 Bichler, Annelore, Obersdorf — Halemstr. 8
 Blankertz, Karl, m. Frau, Wuppertal — Georgstr. 6
 Blumenhagen, m. Frau, Oldenburg — Moltkestr. 11
 Bock, Angela, Wuppertal — Elbestr. 2
 Boelke, Werner, m. Fam., Illertissen — Strandh. Rixtine
 Boeken, Else, Hagen — Jann-Berghaus-Str. 84
 Bönte, Hede, Marl — Kaiserstr. 8
 Borgstedt, W., m. Frau, Bockhorst — Georgstr. 6
 Böttcher, Rolf, m. Fam., Wehrendorf — Strandstr. 6
 Brandt, Artur, m. Fam., Oberbeck — Südstr. 18
 Breyer, Gertrud, m. To., Hannover — Moltkestr. 11
 Brinckmann, E., m. To., Münster — Damenpfad 21
 Breuer, Willi, m. Frau, Köln — Herrenpfad 9
 Brunne, Ilse, Ahrensburg — Strandhotel Rixtine
 Bruns, Dedde, m. Frau, Hamburg — Winterstr. 19
 Bruns, Manfred, m. Frau, Heisede — Moltkestr. 11
 Brunzel, Hilde, m. Enk., Hückeswagen — Luciusstr. 10
 Buhrow, W., m. Fam., B.-Gladbach — Kaiserstr. 8
 Burmeister, Dr., m. Fam., Göttingen — Moltkestr. 11
 Busch, Heinrich, m. Frau, Hannover — Moltkestr. 11
 Capelle, Hildegard, Düsseldorf — Haus Dörte
 Cloos, Elisabeth, Bad Nauheim — Haus Seeblick
 Dettmer, Bernd, m. Frau, Berlin — Hotel am Kurplatz
 Dittmann, Charlotte, Ahaus — Haus Seeblick

Dittmann, G., m. Mu., Berlin — Tannenstr. 16
Dohmann, R., m. Fam., Borgentreich — Haus Eberhardts
Donant, Anny, Frankfurt — Frisiastr. 17
Donath, Gisela, m. To., Straßlach — Kaiserstr. 8
Dröge, Fr.-J., m. Frau, Hagen — Rheinstr. 12
Eckhardt, Willi, Dortmund — Am Fischerhafen 14
Erhardt, Karl, Bamberg — Kaiserstr. 8
Ellebracht, Bernhard, Letmathe — Haus Fliegner
Enderle, Käthe, Wiesbaden — Frisiastr. 1
Engels, Alida, Tegernsee — Emsstr. 15
Eschrich, Ilse, Bremen — Haus Eberhardts
Fenke, Mina, Lünen — Knyphausenstr. 4
Fenster, Friedrich, m. Frau, Mülheim — Mühlenstr. 8
Fischer, Alfred, m. Frau, Berlin — Moltkestr. 11
Fischer, Heinz, Gütersloh — Haus Waterkant
Fisseler, Helga, Hagen — Jann-Berghaus-Str. 84
Flach, Elfriede, Hannover — Moltkestr. 11
Flämig, Waltraud, Dortmund — Strandstr. 6
Folkert, Elli, Münster — Marienstr. 3
Frank, Dietlinde, Bad Salzuflen — Haus Hartwig
Franke, H., m. Fam., Lendringsen — Maybachstr. 34
Freudig, Erna, m. Fam., Staufen — Strandstr. 6
Frey, Elma, Egestorf — Haus Annette
Frey, Georg, Eltville — Strandhotel Rixtine
Fries, Boris, Bochum — Pension Cäcilie
Froning, Th., Havixbeck — Schmiedestr. 9
Gaedke, Edith, m. To., Hannover — Moltkestr. 11
Gaisemeier, M., m. Fam., Schloß Holte — Viktoriastr. 4
Gansfort, Elisabeth, Gelsenkirchen — Jann-Bergh.-Str. 20
Gass, Else, Berlin — Nordhelmstr. 87
Geest-Wiele, Hanna, Velpe — Moltkestr. 6
Gerdes, Karl, Bochum — Kaiserstr. 8
Gerken, Helmut, Köln — Damenpfad 21
Gerspucker, Ida, Staufen — Strandstr. 6
Gies, Ruth, m. So., Duisburg — Kaiserstr. 8
Göbel, Luise, Oberursel — Goebenstr. 3
Gödderz, Margret, Düsseldorf — Tannenstr. 16
Gogoll, Willy, Dr., Essen — Hotels am Kurplatz
Goedeke, Monika, Osnabrück — Birkenweg 14
Gogoll, Willy, Dr., Essen — Hotel am Kurplatz
Gold, Doris, Hameln — Moltkestr. 11
Graessle, Hans-J., Gimble — Weserstr. 4
Gruhn, Roland, m. To., Lippstadt — Jann-Bergh.-Str. 30
Grüner, W., m. Frau, Wattenscheid — Jann-Bergh.-Str. 73
Hagemann, Margret, m. So., Oerlinghausen — Marienstr. 3
Hanika, Hildegard, Berlin — Moltkestr. 11
Hartmann, Ursula, m. So., Kirchhain — Lippestr. 6
Hartwig, Klaus, m. F., Wuppertal — Jann-Bergh.-Str. 49
Heese, Irmtraut, Bonn — Wilhelm-Augusta-Heim
Heilmann, Anneliese, Weiden — Moltkestr. 11
Heinrichs, Elfriede, Essen — Marienstr. 3
Hermecke, B., m. Frau, Bochum — Friedrichstr. 8
Herwig, Maria, Duisburg — Friedrichstr. 8
Hiller, Heidi, Gütersloh — Haus Waterkant
Himmes, Hertha, m. So., Dinslaken — Seilerstr. 11
Hirner, Irene, Essen — Strandhotel Rixtine
Hofmann, Marianne, Bayreuth — Südhoffstr. 14
Hohmann, m. Fam., Holzwickede — Halemstr. 8
Höhn, Elisabeth, Bad Godesberg — Herrenpfad 10
Homburg, Gertrud, Aletna, Damenpfad 19
Höner, Gerhard, m. Fam., Bröninghausen — Luisenstr. 5
Höper, Heinrich, Bad Zwischenahn — Friedrichstr. 21
Hoyer, Adolf, Bremen — Nordsee-Haus

Jacobs, Inge, Hamburg — Kirchstr. 7
Janning, Artur, Essen — Kaiserstr. 8
Jeske, Ingrid, Hamburg — Knyphausenstr. 18
Kad, Charlotte, Düsseldorf — Moltkestr. 11
Karsten, Margarethe, Meckenheim — Luciusstr. 10
Kaup, Paul, m. Frau, Hagen — Gartenstr. 11
Kaiphas, Käthe, Koblenz — Lippestr. 6
Kaiphas, Anne, Koblenz — Lippestr. 6
Kellerhoff, Karl-H., m. Fam., Bad Salzuflen — Tollestr. 1a
Kemper, Roland, Essen — Rheinstr. 31
Keppler, Anneliese, Maringen — Moltkestr. 11
Kern, Karl-Heinz, m. Frau, Troisdorf — Pension Meeresl.
Kiemann, Heinz-H., Hagen — Knyphausenstr. 4
Kienhorn, Horst, m. Frau, Esbeck — Mainstr. 24
Kittel, August, m. Frau, Neuß — Haus Rass, am Denkm.
Klar, Sophia, Hagen — Haus Hartwig
Klauck, Helga, m. So., Lehrte — Damenpfad 21
Klein, Anne, Münster — Haus Antje
Kleine, Lily, m. So., Dortmund — Emsstr. 13
Kleine, Josef, m. Fam., Neheim — Strandhotel Rixtine
Kley, Horst, Dr., m. Fam., Brackwede — Ellernstr. 27
Klinger, Rudolf, m. Frau, Düsseldorf — Goebenstr. 3
Kneidl, Hans, m. Frau, Hamburg — Birkenweg 12
Köhn, Elisabeth, Nienburg — Kaiserstr. 8
Köhler, Johannes, m. Frau, Braunschweig — Moltkestr. 11
Kolberg, Paul, m. Frau, Hiltrup — Knyphausenstr. 24
König, Wilhelm, m. Frau, Münster — Kaiserstr. 9
Köster, Eranz, Essen — Marienstr. 3
Konrad, Werner, m. Fam., Bochum — Kaiserstr. 8
Koppen, Hartwig, m. Frau, Berlin — Tollestr. 1a
Kornasoff, Hatja, Bad Homburg — Strandhotel Rixtine
Koring, Anna, Werste — Südstr. 18
Kora, Richard, Köln — Frisiastr. 17
Kronsheim, Erna, m. To., Bunde — Halemstr. 8
Krissat, Emil, Holzhausen — Viktoriastr. 4
Kuhn, Karl-Heinz, Hamburg — Georgstr. 6
Kunke, Marie-Luise, Alfeld — Haus Ursula
Kunze, Charlotte, Berlin — Nordsee-Haus
Küper, Klemens, m. Fam., Bocholt — Luisenstr. 22
Landgraf, W., m. Frau, Hannover — Moltkestr. 11
Landwehr, Grete, m. Fam., Lemgo — Haus Herlyn
Lange, Erich, m. Frau, Braunschweig — Moltkestr. 11
Langenberg, Joh., m. Frau, Köln — Moltkestr. 11
Lefarth, Heinrich, m. Frau, Bochum — Herrenpfad 15
Lehmenkühler, W., m. Frau, Köln — Schulzenstr. 29
Leise, A., Hagen — Haus Dörte
Leniger, Irmgard, m. To., Werdohl — Rheinstr. 29
Kaiser, Maria, Werdohl — Rheinstr. 29
Leppin, Herta, Braunschweig — Moltkestr. 11
Lettow, Ursula, Hagen — Pension Herlyn
Linke, Eva, m. Fam., Lemgo — Haus Herlyn
Linke, Gisela, Lüneburg — Nordhelmstr. 1
Linke, Max, m. Frau, Exter — Winterstr. 13
Lorösch, Frank, m. Frau, Mannheim — Haus Herlyn
Lüdtke, Gertrud, Hemer — Strandhotel Rixtine
Lütnant, Friedrich, m. Fam., Duisburg — Kaiserstr. 8
Lüttig, Paul, m. Fam., Wolfenbüttel — Moltkestr. 11
Lützeler, Ursula, m. So., Düsseldorf — Pension Janssen
Luhn, Horst, Hückeswagen — Luciusstr. 10
Mann, Erna, Kitzingen — Kaiserstr. 8
Manthey, G., m. Fr., Dortmund — Südhoffstr. 27
Mans, Norbert, m. Frau, Wiesbaden — Haus Remmers
Menke, Luise, Osnabrück — Marienstr. 3
Merker, Federico, La Plata — Pension Meeresleuchten
Mesters, Resigret, Dortmund — Herrenpfad 9
Mittelham, Horst, Krefeld — Strandhotel Rixtine
Mölle, Rainer, Göttingen — Moltkestr. 11
Mohs, Gerhard, m. Frau, Fridzheim — An der Mühle 11
Menken, Bernhard, m. Frau, Aschendorf — Haus Herlyn
Müller, Edgar, m. Frau, Düsseldorf — Nordsee-Haus
Munstedt, W., m. Fam., Düsseldorf — Haus Koopmann
Mußdorf, Ingrid, Braunschweig — Strandhotel Rixtine
Nau, Heinrich, m. Frau, Bad Homburg — Am Fischerh. 19
Naumann, Fr.-Martin, m. Frau, Gudensberg — Georgstr. 1
Nehring, Waltraud, Egestorf — Haus Annette
Nesslerle, Sylvia, Hattingen — Knyphausenstr. 1
Neuber, Helmut, m. Frau, Kührenberg — Haus Waterkant
Neuberger, Karl-H., m. Fam., Kehl — Strandstr.
Neumann, Edith, m. To., Dortmund — Gartenstr. 11
Niclas, Max, m. Frau, Neustadt — Herrenpfad 9
Nohlen, Elisabeth, Bremen — Seilerstr. 11
Ogueka, Karl-Heinz, m. Frau, Lugano — Kaiserstr. 8
Osterwald, Renate, Hannover — Damenpfad 21
Osthus, Marta, Dortmund — Haus Ursula
Paas, Margarete, Bochum — Herrenpfad 10
Paczynski, Siegfried, m. Frau, Helle — Luisenstr. 23

COSMETIQUE

JEAN D'ATHENE

Jetzt

PARIS

auch in Deutschland!

die international anerkannte französische Spitzenkosmetik.
Eine vollkommene Verjüngung und Erneuerung der Haut
ist bei den hervorragenden Qualitäten dieses Produktes
zu einer individuellen kostenlosen Beratung.
kein Problem mehr. Wir erwarten gern Ihre Anmeldung

von Ohler

Strandstraße am Weststrand

+ Am Nordbad

Das führende Fachgeschäft

+ Friedrichstraße 36



„Seefisch“-G. Meyer

Inh.: **Fritz Anker**

Kampstraße 10
bei der evangelischen Inselkirche

Telefon 467

Das Spezialgeschäft für Fisch-Feinkost

Täglich frischer Räucherfisch aus eigener Räucherei
Lebende Hummer - Hauslieferung von Hummerplatten

Das Mitbringsel von der Urlaubsreise:

der fachgerecht verpackte **LECKERE RÄUCHERAAL**

**Ihr Ausflugsziel
auf der Insel**

Restaurant und Café

„Oase“

Telefon 462

Im Ausschank

Paolucci, Sabine, Wuppertal — Elbestr. 2
 Penning, Theodor, m. Frau, Alvesse — Waldweg 8
 Peter, Hans, Düsseldorf — Friedrichstr. 8
 Pfeil, Hartwig, m. Fam., Bielefeld — Nordhelmstr. 11
 Piegsa, Agathe, Mammolshain — Winterstr. 5
 Pirtschik, Karin, m. So., Sprockhövel — Kirchstr. 7
 Pitrus, Elfriede, Stossfurt — Friedrichstr. 27
 Plath, Charlotte, m. Schw., Wolfsburg — Heinrichstr. 6
 Plett, Diethart, Oberursel — Kreuzstr. 8
 Prox, Christa, Frankfurt — Winterstr. 19
 Prause, Michael, m. Frau, Wuppertal — Kirchstr. 7
 Pütz, Adolf, m. Frau, Düsseldorf — Haus Antje
 Rauschenberger, E., m. Ang., Lauenstein — Friedrichstr. 21
 Reber, Wolfgang, m. Frau, Hassel — Haus Harzburg
 Reinecke, G., Hemer — Strandhotel Rixtine
 Rettig, Wolfgang, m. Fam., Münster — Herrenpfad 9
 Richter, Friedrich, Wuppertal — Kaiserstr. 8
 Riedemann, Marlene, Meppen — Kirchstr. 6
 Bartholomäus, Renate, Lingen — Kirchstr. 6
 Riekenberg, P., m. Frau, Bremerhaven — Nordhelmstr. 1
 Riess, Egon, m. Frau, Harpstedt — Poststr. 3
 Ris, Klaus, Dr., m. Frau, Ahaus — Kaiserstr. 8
 Rokahr, Anna, Dortmund — Wilhelm-Augusta-Heim
 Rothert, Marlies, Lünen — Knyphausenstr. 4
 Römes, Wilhelm, m. Frau, Witten — Kirchstr. 11
 Rotte, Heinz, m. Frau, Braunschweig — Moltkestr. 11
 Rudebusch, Karin, m. To., Oldenburg — Halemstr. 8
 Rüppel, W., m. Fam., Einbeck — Moltkestr. 11
 Ruffer, Gerd, Hannover — Moltkestr. 11
 Ruths, Ursula, Düsseldorf — Haus Harzburg
 Saeger, Ilse, Bad Salzuflen — Kaiserstr. 8
 Sakel, Marga, Siegen — Haus Anna-Maria
 Sander, Gerhard, m. Frau, Dortmund — Strandstr. 6
 Sandner, Otto, Dr., m. Frau, Cloppenburg — Moltkestr. 11
 Sauer, Gusti, Frankfurt — Frisiastr. 17
 Schaffitzel, H., m. Frau, Sulzdorf — Pens. Meeresleuchten
 Schellmann, Grete, Hannover — Moltkestr. 11
 Scherf, Ursula, m. Mann, Hamburg — Knyphausenstr. 18
 Schierholt, Sylvia, m. To., Essen — Haus Ulrichs
 Schleif, Aenne, Bremen — Haus Marlies
 Schlüter, Christa, m. To., Hilstrup — Haus Stuhr
 Schmidt, Heribert, m. Frau, Friesenhagen — Haus Marlies
 Schmitz, Fr., m. Fam., M.-Gladbach — Haus Schipper
 Schmitz, Mathilde, Düsseldorf — Strandstr. 6
 Schneider, U., m. Fam., Hamburg — Kiefernweg 1
 Schober, Heinz, m. Frau, Wolfsburg — Haus Berlin
 Schoenen, Fr., m. Fam., Münster — Pension Cäcilie
 Scholz, Annette, Hagen — Haus Hartwig
 Schönberg, Peter, m. Fam., Köln — Haus Johanna
 Scharseck, Ursula, m. To., Dortmund — Emsstr. 13
 Schönwald, Kurt, Düsseldorf — Strandhotel Rixtine
 Schorn, Lotte, Essen — Nordsee-Haus
 Schramm, Doris, m. To., Düsseldorf — Pension Janssen
 Schrau, André, Bochum — Herrenpfad 15
 Schröder, Johann, Oberhausen — Knyphausenstr. 18
 Schröder, Klaus, m. Frau, Gehrden — Rheinstr. 22
 Schroers, H., Dr., m. Fam., M.-Gladbach — Kaiserstr. 8
 Schroiff, Erna, Werne — Jann-Berghaus-Str. 20
 Schukies, Meta, Berlin — Haus Kubi
 Schulz, Gerhard, Braunschweig — Nordhelmstr. 92
 Schulz, Helene, Erlangen — Strandhotel Rixtine
 Schulz, Margarete, Berlin — Moltkestr. 11
 Schulze, K., m. Fam., Hannover — Moltkestr. 11

Schultz, Willy, m. Frau, Bremen — Emsstr. 15
 Schürhoff, A., Hagen — Haus Weierts
 Schwarzbach, Elfriede, Staßfurt — Haus Ahrens
 Seiberlich, Leo, m. Frau, Erlangen — Georgstr. 2
 Sell, Charlotte, m. To., Hamburg — Nordhelmstr. 87
 Söhnel, Barbara, Braunlage — Nordhelmstr. 92
 Sohns, Emil, m. Frau, Hannover — Moltkestr. 11
 Sommer, Anneliese, Düsseldorf — Strandstr. 6
 Sopart, Edith, Herten — Wiedaschstr. 13
 Sprungmann, H., m. Fam., Senne — Haus Dörte
 Stamm, Renate, Dr., Rosellen — Friedrichstr. 17
 Starke, Ruth, Berlin — Strandhotel Rixtine
 Steicke, Erich, m. Frau, Hannover — Kaiserstr. 8
 Steiger, Reiner, Dr., m. Fam., Essen — Golf-Hotel
 Stemmer, Elisabeth, Recklinghausen — Adolfsreihe 2
 Stingl, Willibald, Nördlingen — Strandhotel Rixtine
 Stratismann, Petro, Dortmund — Hotel am Kurplatz
 Striesche, Walter, m. Fam., Hamburg — Lippestr. 6
 Stüber, Alois, Siebenmorgen — Südstr., Berg
 Sünkeler, Heinrich, m. Frau, Amelunxen — Gartenstr. 40
 Tegtmeier, Irene, Hannover — Moltkestr. 11
 Teubaum, Lotte, Bad Homburg — Strandhotel Rixtine
 Tenfelde, Heiner, Hannover — Damenpfad 21
 Thiede, Bodo, m. Frau, Velbert — Kirchstr. 11
 Thierbach, Heinz, m. Frau, Büderich — Nordsee-Haus
 Tielker, Helge, m. Fam., Lechenich — Hotel Rixtine
 Timmer, Jutta, Coesfeld — Herrenpfad 17
 Timmer, Eva, Coesfeld — Herrenpfad 17
 Trauberg, Edith, Oldenburg — Moltkestr. 11
 Troeller, Harro, Osnabrück — Pension Meeresleuchten
 Trumpaitis, Josef, Dortmund — Halemstr. 8
 Tüllmann, Alfred, m. Frau, Warstein — Tannenstr. 2
 Vesling, Magdalene, Bielefeld — Nordhelmstr. 11
 Voll, Eckard, Dr., m. Frau, Stuttgart — Kaiserstr. 8
 Wagner, Günter, Konstanz — Hotel am Kurplatz
 Wagner, Hanna, Bochum — Winterstr. 11
 Walter, Hildegard, Münster — Viktoriastr. 4

**„Die Kurpension
für jede Jahreszeit!“**

HAUS DELANG LUISENHOF

Friedrichstraße 11 - Telefon 2147 - Luisenstraße 33

VILLA NORDSTERN

Benekestraße 3 - Telefon 2203

Behaglich eingerichtete Zimmer - Vorzügliche Küche

Angebot und Hausprospekt anfordern

Elegante

Pelzmode

in großer Auswahl

SOMMERPREISE

Pelzsalon Nerzfarm Seemann

Norderney

Friedrichstraße / Ecke Tollestraße

Außerdem finden Sie bei uns nette Kleinigkeiten in Pelz für die zu-Haus-Geblienenen

Walther, Käthe, Berlin — Georgstr. 6
Wecker, Bruno, m. Frau, Langenfeld — Weserstr. 5
Wedhorn, Hans, m. Frau, Witten — Luisenstr. 3
Weingärtner, Hans G., m. Frau, Dörnigheim — Emsstr. 13
Weiss, Helmut, m. Frau, Hagen — Pension Cäcilie
Welcker, Hans, Kiel — Kreuzstr. 8
Wellekötter, Heinz, m. Frau, Wessum — Halemstr. 8
Wellmann, G., m. Frau, Oettinghausen — Schulzenstr. 33
Wendel, Ursula, Marburg — Damenpfad 21
Wendt, Gertrud, Münster — Haus Antje
Werner, Ernst, m. Fam., Neviges — Viktoriastr. 4
Wesselmann, Julie, m. To., Ibbenbüren — Ellernstr. 27
Westheimer, Brigitte, Dr., Hamburg — Golf-Hotel
Wichert, Elise, Hattingen — Knyphausenstr. 1
Wind, Karl, m. Frau, Dortmund — Nordsee-Haus
Wilke, Erich, m. To., Freiburg — Viktoriastr. 4
Wind, Karl, m. Frau, Dortmund — Nordsee-Haus
Windmüller, D., m. Fr., Schw.-Hall — Pens. Meeresleucht.
Witthaus, Arthur, m. Frau, Minden — Viktoriastr. 4
Wöckener, Friedrich, m. Fam., Elze — Moltkestr. 11
Wossenmann, Karl-H., m. So., Oberhausen — Haus Kubi
Wozniak, Paul, m. To., Herten — Wiedaschstr. 13
Zander, Martin, m. Frau, Hannover — Moltkestr. 11
Zebermann, Helga, m. So., Essen — Nordhelmstr. 1
Ziemer, Christopf, m. Frau, Bonn — Goebenstr. 3
Zwitters, Gerhard, m. Fam., Soest — Lippestr. 6

Angemeldet bis zum 28. August 1970

Asrath, Anna, Wuppertal — Bismarckstr. 11
Altrup, Ulrich, m. Fam., Ladbergen — Bogenstr. 4
Baans, Günther, m. Fam., Gonsene — Strandvilla Feodora
Baans, Agnes, Emsdetten — Strandvilla Feodora
Baer, Hans, m. Frau, Rheine — Haus Delang
Bahr-Nottebohm, Lina, Höxter — Haus Delang
Batsche, Hilde, Hamm — Winterstr. 25
Becker, Dietrich, Mainz — Luisenstr. 28
Benning, Maria, m. Enk., Neuenkirchen — Damenpfad 21
Bernsen, Rita, Rheine — Thomas-Morus-Heim
Borchert, Josef, m. Frau, Coesfeld — Bogenstr. 4
Bienefeld, M., Duisburg — Kaiserstr. 4
Brandes, Marianne, Hannover — Sandburg 2
Buchner, Hildegard, Münster — Wilhelm-Augusta-Heim
Buddemeier, Anne, Ladbergen — Südstr. 1a

de Buhr, Albert, m. Frau, Osnabrück — Moltkestr. 11
Bunge, Gerald, Hattingen — Schulzenstr. 19
Burmeister, Berlin — Moltkestr. 11
Büttner, Hans, m. Frau, Hamburg — Strandvilla Feodora
Christmann, Lydia, Hannover — Lippestr. 5
Clemens, Peter, Marl — Südhoffstr. 22
Cordt, Werner, Herscheid — Friedrichstr.
Danulat, Gertrud, Frankfurt — Schulzenstr. 19
Deckes, Sieghard, Ladbergen — Hotel Seeadler
Deussen, G., m. Fam., Baesweiler — Villa Feodora
Dodt, Erika, Gütersloh — Pension Freiträger
Drucks, Hubert, m. Frau, Neheim-Hüsten — Benekestr. 10
Eikemeyer, Freya, Bielefeld — Sandburg 2
Engstfeld, Emmy, Hagen — Sandburg 2
Fabian, Irene, Osnabrück — Moltkestr. 11
Faust, Rolf, m. Frau, Bielefeld — Luisenstr. 9
Fiebig, Ursula, Frankfurt — Jann-Berghaus-Str. 85
Fuchs, Peter, m. Fam., Erkenschwick — Villa Feodora
Gaertner, Ursula, Unna — Gartenstr. 41c
Gausler, Bernhard, m. Frau, Burgsteinfurt — Oderstr. 2
Gedamke, Günther, m. Fam., Krefeld — Moltkestr. 6
Geister, Ewald, Braunschweig — Kiefernweg 5
Gerdemann, Bernhard, m. Frau, Telgte — Luisenstr. 1
Glaser, Rudolf, m. Frau, Bad Kreuznach — Friedrichstr. 1
Gross, H.-W., m. Fam., Frankfurt — Friedrichstr. 1
Grygier, Ilse, m. Fam., Lippstadt — Luisenstr. 28
Hahn, Kurt, Wiedenbrück — Luisenstr. 33
Hain, Luise, Wiedenbrück — Friedrichstr. 11
Hallensleben, Rolf, Emden — Hotel am Leuchtturm
Halm, Rudolf, m. Fr., Mettingen — Luisenstr. 23
Hanlo, Josef, m. Ang., Münster — Friedrichstr. 36
Harrer, Alois, m. Frau, Sonthofen — Friedrichstr. 36
Hartgering, Hanna, Nordhorn — Friedrichstr. 1
Hartnegg, Rolf, m. Fam., Teningen — Ellernstr. 10
Hecker, Ida, Bonn — Seilerstr. 17
Heringhaus, Brigitte, Essen — Schulzenstr. 19
Hildebrandt, Michael, m. Fam., Neviges — Bismarckstr. 7
Hille, Gisela, m. Fam., Düsseldorf — Luisenstr. 32
Hofmann, Erwin, m. Frau, Wetter — Winterstr. 25
Hohlwein, Gisela, Iserlohn — Jann-Berghaus-Str. 85
Hollands, Johann, Oberhausen — Friedrichstr. 36
Horath, Günter, Ennepetal — Friedrichstr. 36
Jahns, H., m. Frau, Frankfurt — Winterstr. 25
Jakubowski, H., m. Fam., Schwelm — Am Fischerhafen 14
Jänisch, Wolfgang, m. Fam., Mülheim — Luisenstr. 33
Jochum, Peter, m. Frau, Essen — Ellernstr. 10
Joeres, Helgard, m. Fam., Wuppertal — Roonstr. 4
Johr, Willi, m. Frau, Wuppertal — Karlstr. 6
Jung, Annemarie, Gelsenkirchen — Friedrichstr. 1
von Kamen, Rolf, m. Fam., Rietberg — Pension Freiträger
Karge, Hans, Braunschweig — Park-Hotel
Kaczynski, M., Gütersloh — Pension Freiträger
Kettermann, Klemens, Lüdinghausen — Pension Seeadler
Kiefer, Jürgen, m. Fam., Bad Kreuznach — Bäckerstr. 5
Killing, Elisabeth, Wiedenbrück — Friedrichstr. 11
Kirchhoff, J., m. Fam., Suttrop — Thomas-Morus-Heim
Kolbius, G., m. Fam., Hüinghausen — Haus Kuhlmann
Kramath, Paul, m. Frau, Hamburg — Knyphausenstr. 16
Krampe, Ewald, m. Frau, Emsdetten — Benekestr. 47
Krömer, Heinz, m. Frau, Stadthagen — Wilhelmstr. 12
Krämer, Fritz, m. Fam., Hilchenbach — Luisenstr. 9
Kröger, Brigitte, Osnabrück — Benekestr. 47
Knapp, Lotte, Düsseldorf — Am Fischerhafen 14
Kuemeyer, Thea, Münster — Pension Visser
Lage, Josefine, m. So., Rheine — Thomas-Morus-Heim
Laudick, Hella, m. So., Münster — Karlstr. 6
Lange, Justus, m. Frau, Kassel — Nordhelmstr. 81
Lenz, Hanna, Wetter — Haus Insulaner
Lenz, Ernst-A., Wetter — Sandburg 2

Haus „Rheingold“

Ecke Langestraße und Herrenpfad Telefon 3248

**Nach Umbau und Neugestaltung in diesem Jahre
unter neuer Leitung**

Unser abwechslungsreicher gutbürgerlicher

Mittag- und Abendtisch

wird auch Sie nicht enttäuschen!

CHRISTINE und HELMUT FASTENAU

Unsere Spezialität: Täglich Frischfisch aus hiesigen Fängen



Das Haus mit behaglichen
Räumen, ostfriesischer
Gastlichkeit und gemüt-
licher Atmosphäre am
Kamin zu jeder Jahreszeit

**Gepflegte Speisen
und Getränke**

Kuchen und Gebäck aus
eigener Herstellung

Restaurant „UM OST“

Clarissa u. Wolfgang Steinlandt - Tel. 3128

JEVER PILSENER

Lethmate, Helga, m. To., Münster — Pension Kama
 Lieberknecht, A., m. Fam., Edingen — Kreuzstr. 3
 Lindecke, Armin, Bielefeld — Luisenstr. 9
 Linse, Elisabeth, Münster — Friedrichstr. 1
 Lohmann, m. Fam., Blaustein — Rheinstr. 27
 Ludwig, Albert, m. Frau, Westerbürg — Villa Feodora
 Maier, G., m. Fam., Wendlingen — Ellernstr. 20
 Matusch, Christa, Essen — Villa Therese
 Maer, Frank, Gießen — Am Wasserturm 12
 Meier, Othild, Berlin — Seilerstr. 15
 Milde, Martha, m. Fam., München — Haus Karen
 Müller, Erich, m. Frau, Bremen — Haus Delang
 Müller, Hedwig, Mülheim — Luisenstr. 33
 Multhaup, E., m. Fam., Warendorf — Pens. Silbermöwe
 Ney, Peter, m. Frau, Stuttgart — Haus Johanna
 Nowack, Elly, Bischofsheim — Heinrichstr. 3
 Nühlen, m. Fam., Alpen — Thomas-Morus-Heim
 Pöppelbaum, Alfons, Bochum — Sandburg 2
 Pasch, Marianne, Duisburg — Haus Waterkant
 Rabüschke, Egon, m. Fam., Düsseldorf — Sandburg 2
 Rabüschke, Dieter, m. Frau, Düsseldorf — Sandburg 2
 Remmeres, Alwine, Fallingbostal — Pension Kama
 Restemeier, Otto, Osnabrück — Haus Erika
 Rink, Gudrun, Hagen — Sandburg 2
 Rupprecht, M., m. So., Lünen — Haus Mindermann
 Sander, Karl, Bad Salzuflen — Sandburg
 Schirmer, Bärbel, Schwelm — Am Fischerhafen 14
 Schlingmann, Pieter, m. Frau, Werther — Sandburg
 Schorling, Jobst, m. Fam., Wiesbaden — Benekestr. 47
 Schmahl, B., m. Fam., Bielefeld — Luisenstr. 32
 Schmitz, Maria, Baesweiler — Strandvilla Feodora
 Schneider, Josef, m. Frau, Osnabrück — Bogenstr. 4

**Verdoppeln Sie
Ihre Erholung**

OKASA®

das kurmäßig angewendete Regenerationspräparat
mit Dauerwirkung ist in allen Apotheken zu haben

PHAG

Schnell, Marta, Braunschweig — Kiefernweg 5
 Schonski, Sigrid, m. Mu., München — Damenpfad 1
 v. Schorlemer, R., m. Frau, Münster — Hotel am Leuchtt.
 Schröder, Otto, m. Frau, Nienburg — Strandvilla Lührs
 Schubert, Peter, m. Frau, Münster — Bogenstr. 4
 Schulz, Ursula, Hannover — Park-Hotel
 Schuppe, Ruth, Altena — Luisenstr. 28
 Schweer, Ulla, Ladbergen — Bogenstr. 4
 Seib, Friedrich, m. Frau, Münster — Herrenpfad 19
 Sonnenschein, Essen — Hotel-Pension Coordes
 Stahl, Rudi, m. Frau, Altena — Winterstr. 25
 Stitter, Hermann, m. Frau, München — Kaiserstr. 4
 Stitter, Hermann, München — Hotel am Leuchtturm
 Tafel, Ingrid, m. Mann, Dortmund — Haus Silbermöwe
 Tergann, Lilly, m. To., Velbert — Bismarckstr. 7
 Teske, Olly, Marburg — Haus Insulaner
 Thrine, Hans, m. Frau, Hannover — Luisenstr. 28
 Tiemann, Hilde, Nettelstaedt — Maybachstr. 32
 Tovar, Aloys, m. Fam., Walstodell — Thomas-M.-Heim
 Volbracht, Adelheid, m. Fam., Berlin — Karlstr. 6
 Wenzel, Ruth, Berlin — Karlstr. 6
 Voskort, Alfons, Sassenberg — Halemstr. 2
 Waens, Gerhard, m. Frau, Hamburg — Herrenpfad 2
 Wieden, Willy, m. Frau, Haan — Am Januskopf
 Wiele, Anna, Berlin — Pension Abegg
 Will, Heinz, Bad Harzburg — Bismarckstr. 6
 Witt, Julius, m. Frau, Brambauer — Nordhelmstr. 46
 Wittenhorst, Klaus, Dr., Unterbach — Strandvilla Lührs
 Wittig, Walter, m. Frau, Bad Kreuznach — Kirchstr. 8
 Woll, Johann, m. Frau, Hirzweiler — Roonstr. 4
 Zilles, Friedhelm, Opladen — Pension Seeadler

Angemeldet bis zum 29. und 30. August 1970

Adoweit, Alma, Holzminden — Hotel Rheinischer Hof
 Andacht, Wilfried, Gronau — Nordhelmstr. 47
 Assmann, Christel, Oberhausen — Nordhelmstr. 25
 Badmann, H., m. Frau, Lüdenscheid — Hotel Germania

Restaurant „ZUR KOGGE“

Luisenstraße 17 Alfred Jansch Fernruf 2418

DAS RESTAURANT FÜR SIE

Gepflegte Getränke - Solide Preise

BIS 4 UHR NACHTS GEÖFFNET

Kaltes Büfett - Altbier vom Faß

Krombacher Pils

mit Felsquellwasser gebraut

Bädje, Peter, Dielmissen — Hotel Rheinischer Hof
 Baer, Wolfgang, Dortmund — Kirchstr. 8
 Bandte, Siegfried, Uelzen — Hotel-Pension Coordes
 Bäsman, Alwin, m. Frau, Walsrode — Bismarckstr. 11
 Bäte, Dorothea, Dr. — Knyphausenstr. 2
 Beck, Waltraud, Frankfurt — Hotel Rheinischer Hof
 Beckbauer, Klaus, Herford — Damenpfad 7
 Beckmann, Michael, Osnabrück — Ellernstr. 27
 Beutling, Christel, Gelsenkirchen — Knyphausenstr. 24a
 Bozetti, Theodor, m. Frau, Hagen — Langestr. 26
 Brandt, Hans, m. Fam., Eslohe — Haus Vita Nova
 Brinkmann, Klaus, Herford — Damenpfad 7
 Büchler, Helmut, m. Frau, Dortmund — Haus Vita Nova
 Burgard, H. J., Seesen — Hotel Rheinischer Hof
 Craemer, Lolo, Halver — Hotel Germania
 Degenhardt, Ursula, Düsseldorf — Damenpfad 7
 Delere, Heinz, Dr., m. Frau, Mülheim — Hotel Germania
 Deest, Peter, Dr., m. Fam., Rüsselsheim — Friedrichstr. 33
 Diederichs, Marlies, m. To., Dortmund — Kreuzstr. 11
 Döll, Werner, Erlangen — Hotel Rheinischer Hof
 Erben, Franz, Engers — Hotel Haus am Meer
 Feuerpeil, Anton, m. Frau, Lünen — Benekestr. 57
 Fey, Günther, Kassel — Hotel Rheinischer Hof
 Fickenwith, Helmut, Oldenburg — Hotel Rheinischer Hof
 Finke, Roger, Düsseldorf — Damenpfad 7
 Fischer, Herbert, m. Fr., Witzhausen — Nordhelmstr. 82
 Fischer, Jens, m. Frau, Braunschweig — Nordhelmstr. 25
 Fleitmann, Franz, m. Frau, Dortmund — Heinrichstr. 4a
 Föhlinger, Therese, Brühl — Haus Nordland
 Frase, Arthur, m. Frau, Hannover — Schulzenstr. 45
 Frenke, Erna, Staufien — Hotel Rheinischer Hof
 Gernetzke, Alfred, Berlin — Kirchstr. 8
 Gerstengarbe, Harald, Himmighofen — Luisenstr. 6
 Glaesmann, Fritz, Münster — Hotel-Pension Coordes
 Glaesmann, Käthe, Münster — Hotel-Pension Coordes
 Gocka, Karin, Gelsenkirchen — Deichstr. 1
 Göckeler, Gabriele, Neheim-Hüsten — Mühlenstr. 19
 Goebel, Hanna, Neuenrade — Nordhelmstr. 25
 Grave, Hella, Bochum — Nordhelmstr. 25
 Grube, Magdalena, m. To., Seppenrade — Haus Sylvia
 Gruber, Peter, Krefeld — Hotel-Pension Coordes
 Haiger, Hilde, m. To., Dortmund — Hotel Rheinischer Hof
 Handke, Wolf, m. Fam., Bremen — An der Schanze 15
 Hank, Josef, Runderoth — Hotel Kaiser Franz Josef
 Häusler, Margret, m. So., Garbsen — Rheinischer Hof
 Heilmann, Margret, Staufien — Hotel Rheinischer Hof
 Herbring, Dr., m. Fam., Ibbenbüren — Hausboot im Hafen
 Hernach, Siegfried, Kassel — Hotel Rheinischer Hof
 Herbst, Therese, Bochum — Langestr. 26

Individuelle

HANDWEBEREIEN

FÜR HEIM UND GEWAND

modern u. nach alten Überlieferungen.
Auch zu jedem späteren Termin.

Ihre

„WOLL-KATE“

Jann-Berghaus-Straße 10



Café – Konditorei **FRÖHLE**

gegenüber der Post

Die Konditorei mit der dezenten Musik
besucht jeder Kurgast gern am Tage wie am Abend

Bier vom Faß

PILSENER URQUELL

und

DORTMUNDER

RITTER EXPORT

Es spielt das

HANS-KOLLER-TRIO

Erstklassige

KONDITIONEIERZEUGNISSE

EIS - GEPFLEGTES BIER

Holtkamp, Elisabeth, Düsseldorf — Luisenstr. 39
Horn, Alma, Berlin — Kiefernweg 7
Hostert, Georg, m. Frau, Aachen — Heinrichstr. 4a
Humpert, Gerda, Dortmund — Heinrichstr. 4a
Janitza, Erich, m. Frau, Darmstadt — Haus Vita Nova
Jegelka, Johann, m. Frau, Weinsberg — Friedrichstr. 7
Kammerer, Elfriede, Leingenten — Luisenstr. 10
Kempe, Norbert, m. Fam., Hagen — Schulzenstr. 36
Kentmann, Hildegard, Troisdorf — Hotel Rheinischer Hof
Kleinholz, F., m. Frau, Erkenschwick — Knyphausenstr. 2
Klumpe, Regina, m. To., Nenndorf — Hotel Germania
Koenen, Harold, m. Fam., Suurhusen — Mühlenstr. 5
Koepke, Uwe, Hamburg — Nordhelmstr. 47
Konieczka, Brend, m. Frau, Berlin — Kreuzstr. 9
Kowalski, Paul, Gelsenkirchen — Damenpfad 10
Krag, Dora, Hagen — Nordsee-Haus
Krägeloh, Otto, m. Fam., Hohenlimburg — An der Sch. 15
Kraegeloh, W., m. Fam., Müntstereifel — Kiefernweg 5
Kukuk, Heinz, m. Fam., Berlin — Haus Vita Nova
Kutscher, Peter, m. Frau, Westerstede — Hotel Germania
Lange, Fritz, m. Frau, Holzminden — Benekestr. 9
Leisten, Doris, Scheren — Brunnenstr. 6
Lehner, Gabriele, Scheren — Brunnenstr. 6
Leisten, Josef, Aachen — Hotel-Pension Coordes
Linke, Jörg, Hannover — Hotel Rheinischer Hof
Lucka, Horst, m. Frau, Witten-Annen — Schulzenstr. 42
Luther, Jürgen, Lünen — Mainstr. 9
Mahlow, René, m. Schw., München — Hotel Haus a. Meer
Meier, Erich, m. To., Münster — Jann-Berghaus-Str. 33
Meiners, Wilhelm, m. Fam., Koblenz — Haus Vita Nova
Micke, Hiltrud, m. Fam., Neubeckum — Friedrichstr. 33
Mieck, Margarete, Bremen — Moltkestr. 10
Modsen, Heinrich, m. Fam., Gelsenkirchen — Deichstr. 1
Müller, H., Berenbostel — Hotel Rheinischer Hof
Müller, Hugo, Braunschweig — Hotel Rheinischer Hof
Mussmann, Thea, Dortmund — Kirchstr. 8
Neu, Gisela, Pirmasens — Hotel Rheinischer Hof
Niebuhr, Manfred, Hamburg — Nordhelmstr. 47
Niemann, Klaus, m. Fam., Ergste — Strandstr. 12
Paulsen, Ralf, Stommel — Kreuzstr. 9
Pieperhoff, Thomas, Essen — Benekestr. 9
Piontek, Veronika, Voxtrup — Nordhelmstr. 25
Pütt, Josef, Neuss — Hotel Haus am Meer
Rech, Gerd, m. Fam., Schötmar — Moltkestr. 10
Red, Dirk, m. Frau, Wuppertal — Damenpfad 19
Reichenbach, Luise, m. To., Olpe — Luisenstr. 10
Reichenbach, E., m. So., Olpe — Luisenstr. 10
Reinecke, Gerd, Neesen — Damenpfad 10
Reucher, Hans-Günther, Bonn — Hotel Haus am Meer
Renelt, Gerhard, Hamburg — Hotel Haus am Meer
Riedel, Maria, Düsseldorf — Luisenstr. 39
Rietz, Heinz, m. Fam., Hamburg — Luisenstr. 10
Röderwind, Ilse, Dortmund — Haus Vita Nova
Roos, Walter, m. Fam., Frankfurt — Haus Sylvia

STRAND-CAFÉ und

STRAND-RESTAURANT

„Giftbude“

SEETERRASSE AM WESTSTRAND

Im Ausschank:



Rössmann, Klaus, Moers — Hotel Haus am Meer
Rötger, Vinzenz, m. Frau, Rheine — Nordhelmstr. 47
Rüschhoff, Martha, m. Fam., Lippborg — Halemstr. 3
Sander, Gertrud, Holzminden — Hotel Rheinischer Hof
Sauter, Marianne, Tübingen — Gartenstr. 51
Schaeffner, Hildegard, Hagen — Nordsee-Haus
Schaller, Manfred, m. Fr., Ihren — Hotel Rheinischer Hof
Schapp, Heinrich, Bremen — Luisenstr. 10
Schiesser, Friedel, Oldenburg — Seilerstr. 5
Schilf, Hans, m. Frau, Mühlendorf — Halemstr. 3
Schmitz, Karl, m. Fam., Köln — Haus Inge
Schneider, Ludwig, Dannenfels — Hotel-Pension Coordes
Schneiderei, Werner, Osnabrück — Hotel-Pens. Coordes
Scholz, Helmut, Stuttgart — Knyphausenstr. 2
Scholz, Peter, Castrop-Rauxel — An der Schanze 13
Schröter, Adolf, Dortmund — Kirchstr. 8
Schultz, Gitta, Bremen — Haus Sylvia
Schulze, Leonore, Stuttgart — Hotel Rheinischer Hof
Schuster, Gertrud, Lüdenscheid — Luisenstr. 6
Schwartz, Friedel, m. Fam., Viersen — Haus Sylvia
Schwemes, Hans, m. Frau, Essen — Kirchstr. 3
Schwertner, E., m. Ang., Bad Meinberg — Haus Sylvia
Silbermann, Antonia, Staufen — Hotel Rheinischer Hof
Stall, Fritz, Coesfeld — Hotel Haus am Meer
Stark, Berta, Leingenten — Luisenstr. 10
Struckmeyer, Dr., Gehrden — Schulzenstr. 45
Sybrecht, Gerda, Lünen — Haus Nordland
Terhorst, Franz, Marl — Hotel Haus am Meer
Teuber, Maria, Rodenberg — Brunnenstr. 6
Teuber, Martha, Rodenberg — Brunnenstr. 6
Thees, m. Fam., Euskirchen — Hotel Rheinischer Hof
Theis, Ernst, Leverkusen — Hotel Rheinischer Hof
Thomas, Annemarie, Staufen — Hotel Rheinischer Hof
Thoss, Gerhard, m. Frau, Berlin — Haus Inge

Tchibo

Deutschlands meistgetrunkener Kaffee



**Spezialgeschäft für
Süßwaren, Tee
und Spirituosen**

E. Beneken
Friedrichstraße 24

Urban, Lothar, Hattingen — Hotel Haus am Meer
Wegener, Hans, Münster — Hotel Rheinischer Hof
Weiss, Friedrich, m. Frau, Remscheid — Knyphausenstr. 6
Werner, Edith, Frankfurt — Hotel Rheinischer Hof
Wiedenhöft, Erwin, Hannover — Hotel Rheinischer Hof
Wittmer, Dirk, Delmenhorst — Hotel Haus am Meer
Wolf, Gustav, Dr., Gütersloh — Hotel Haus am Meer
Woller, Marita, Osnabrück — Hotel Germania
Wortelmann, Anni, Dortmund — Hotel Germania
Ziebertz, Hella, Duisburg — Hotel Germania
Zielke, Berta, Oldenburg — Seilerstr. 5
Zwernemann, Adolf, Coesfeld — Hotel Haus am Meer

Angemeldet bis zum 31. August 1970 mittags

Albinus, Ruth, m. Mann, Göttingen — Haus Dujardin
Auspurg, Albert, m. Frau, Dortmund — Haus Weierts
Baer, Johanna, Dortmund — Haus Weierts
Ballusch, Adolf, Paderborn — Hotel Rheinischer Hof
Barcatta, Ingeborg, Frankfurt — Friedrichstr. 2
Becks, Hildegard, Essen — Pension Hahn
Becker, Walter, m. Frau, Düren — Hotel Germania
Beermann, Erna, Emsdetten — Pension Hahn
Behler, Paul, m. Fam., Essen — Jadestr. 2
Bensiek, Marlis, B.-Gladbach — Viktoriastr. 3
Biergans, Josef, Köln — Haus Nordland
Binhold, Günter, m. Frau, Köln — Nordsee-Haus
Blass, Maria, Bous — Südhoffstr. 19
Boch, Heinz, m. Fam., Ibbenbüren — Tollestr. 6
Bothe, Eberhard, m. Frau, Freiburg — Haus Cornelius
Braun, Marta, Dortmund — Haus Cornelius
Brause, Erna, Solingen — Haus Insulaner

Bresky, Paul, Dr., m. Fam., Dülmen — Haus Nordland
 Brose, Dieter, m. Frau, Düsseldorf — Feldhausenstr. 9
 Bruckmann, Erna, Dortmund — Maybachstr. 35
 Brünger, Ilse, m. To., Witten — Haus Rheinland
 Brünger, Anna, Herford — Wilhelmstr. 9
 Burchardt, Richard, m. Frau, Solingen — Hotel Germania
 Büscher, W., m. Frau, Dortmund — Nordsee-Haus
 Campmann, m. Fam., Bochum — An der Schanze 6
 Cording, Helene, Kremen — Haus Weierts
 Corlins, m. Frau, Lausanne — Mainstr. 29
 Dahlmann, Thea, Münster — Haus Weierts
 Dallmer, Heinz, m. Frau, Fritzlar — Bdw.-Erh.-Heim
 Deneke, Heinz, Lehrte — Südstr. 3
 Detert, Rainer, Osnabrück — Südstr. 25
 Detordo, Eleonore, Salzburg — Tollestr. 6
 Dingwerth, Horst, m. Fam., Peekeloh — Knyphausenstr. 5
 Dohmann, A., Dr., Marialinden — Haus Weierts
 Drogwitz, Ruth, Bremen — Haus Weierts
 Droste, Werner, m. Frau, Hamm — Haus Morgensonne
 Dübner, Armin, m. Frau, Düsseldorf — Nordhelmstr. 9
 Dzaja, Marianne, m. Fam., Bremen — Nordhelmstr. 14
 Ebbinghaus, Elise, m. To., Hagen — Haus E. Weber
 Eckel, Adam, m. Frau, Marburg — Haus Dutschke
 Eggert, Sigrid, Saarbrücken — Südhoffstr. 19
 Ellersiek, Anneliese, Leverkusen — Viktoriastr. 3
 Engler, Ingeborg, m. To., Frankfurt — Tollestr. 6
 Engelhardt, Henny, Solingen — Nordhelmstr. 6
 Erben, Frank, Engers — Hotel Rheinischer Hof
 Essen, Grete, Münster — Kreuzstr. 8
 Feldmann, Irmgard, Sundenhorst — Mühlentstr. 16
 Fischer, Paul, m. Frau, Delmenhorst — Nordsee-Haus
 Fleischer, Ernst, m. Frau, Düsseldorf — Kiefernweg 7
 Frost, Albert, Pottum — Feldhausenstr. 12a
 Führtner, Rosemarie, Stuttgart — Nordhelmstr. 49
 Gachtgens, Theodora, Lichtentorf — Haus Westend
 Gagelmann, Hans, Gadderbaum — Frisiastr. 3
 Gerloff, Richard, m. Frau, Stuttgart — Bdw.-Erh.-Heim
 Gerold, Elfriede, Hemer — Schulzenstr. 12a
 Gesenhues, Willi, m. Fam., Ochtrup — Goebenstr. 4
 Gabe, Willi, m. Frau, Hagen — Luisenstr. 18
 Graepler, Hans-J., Hennen — Gartenstr. 41b
 Gross, Gerd, m. Frau, Hannover — Kreuzstr. 8
 Grosserichter, Gertrud, Münster — Südstr. 3
 Hahn, Friedh., m. Fam., Essen — Schulzenstr. 45
 Hanke, Maria, Hannover — Wilhelmstr. 12
 von Hansen, Stefan, Borken — Hotel Rheinischer Hof
 Hartmann, Horst, m. Frau, Wuppertal — Südstr. 25
 Haufer, Herta, Dortmund — Heinrichstr. 9b
 Heimbrich, Hans-D., m. Frau, Offenbach — Oderstr. 14
 Heinz, Manfred, Pothum — Feldhausenstr. 12a
 Heldt, Dagmar, m. Fam., Nürnberg — An der Mühle 14
 Henning, Otto, Lippstadt — Frisiastr. 6
 Hermanns, Edith, Aachen — Knyphausenstr. 18
 Herte, Günther, m. Frau, Leverkusen — Südhoffstr. 19
 Hesse, Henning, Herford — Wilhelmstr. 9
 Hessburg, U., Wolbeck — Moltkestr. 12
 Heumüller, Erwin, m. Frau, Kohl — Knyphausenstr. 5
 Hilgers, Marlene, Köln — Knyphausenstr. 5
 Hundt, Werner, m. Frau, Dortmund — Kreuzstr. 8
 Hünning, Friedrich, m. Frau, Bochum — Luisenstr. 18
 Jänicke, Else, Berlin — Nordsee-Haus
 Jenau, Norbert, m. Frau, Bochum — Bismarckstr. 5
 Joist, Annelie, Bonn — Georgstr. 2
 Juckenack, H., m. Frau, Delmenhorst — Kaiserstr. 2
 Jüssen, Hans, m. Frau, Bad Nenndorf — Luisenstr. 18
 Kämmer, Eva, Bremen — Südstr. 25
 Kaspar, M., Stuttgart — Weserstr. 5
 Kenitschi, Benno, m. Frau, Berleburg — Tollestr. 4
 Klutt, Paula, Essen — Tollestr. 4
 Kersten, Gerda, Münster — Viktoriastr. 3
 Kiene, Karl, m. Frau, Fallersleben — Moltkestr. 12
 Klein, Georg, m. Frau, Bochum — Nordsee-Haus
 Kneidl, Elisabeth, m. Fam., Grünwald — Haus E. Weber
 Koetz, Dora, Berlin — Heinrichstr. 8
 Kostal, Krut, m. Fam., Lüdenscheid — Hotel Germania
 Köster, Will, m. Fam., Dortmund — Heinrichstr. 9b
 Korst, Karl, m. Fam., Herne — Nordsee-Haus
 Kraatz, Dorothea, Hausberge — Wilhelmstr. 9
 Kral, Dora, Hagen — Nordsee-Haus
 Kramer, Aenne, m. Schw., Brühl — Am Schirrhof 4
 Kramer, Ralf, m. Frau, Bremen — Haus Insulaner
 Kroll, Irmgard, m. So., Gailsheim — Nordhelmstr. 49
 Krüger, A., Lüdenscheid — Marienstr. 14
 Kuhlmeiy, Walter, Dr., m. Fr., Bremen — Nordhelmstr. 14
 Kuppe, Oswald, m. Frau, Bremen — Haus Cornelius
 Ladewig, Anneliese, Duisburg — Damenpfad 23

Der Taschenbuchtipp!



BORNSCHEIN Strandstraße

Lammers, Helene, Münster — Mühlenstr. 16
 Lankes, Christel, m. Fam., Oettingen — Viktoriastr. 3
 Lappe, Friedhelm, m. Fam., Rahden — Nordhelmstr. 9
 Laufs, Käthe, Junkersdorf — Luisenstr. 18
 Leniger, F., Hagen — Rheinstr. 29
 Lieske, Ella, Hamburg — Luisenstr. 18
 Lopper, Edith, m. To., Lübbecke — Haus E. Weber
 Lüdeke, Rudolf, m. Frau, Staufen — Südstr. 25
 Lüssen, Hans, m. Frau, Dortmund — Haus König
 Magasick, J., Münster — Knyphausenstr. 5
 Marquardt, H., m. Frau, Hausach — Hs. Marg. am Meer
 Matthey, Heinz, Köln — Haus Nordland
 Meeb, Helene, Essen — Haus Insulaner
 Meier, Ernst, m. Frau, Nuttlar — Jadestr.
 Meier, Herbert, Tecklenburg — Haus Hubertus
 Melchior, Fritz, m. Fam., Bünde — Frisiastr. 6
 Mertin, Elli, Dortmund — Tannenstr. 33
 Meyer, Hugo, m. Frau, Ulm — Luisenstr. 24a
 Meyer zu Berten, J., Herford — Damenpfad 7
 Mey, Sefchen, Coesfeld — Luisenstr. 1a
 Mildenstein, Hans, m. Frau, Essen — Birkenweg 8
 Mollat, Margret, Hannover — Nordhelmstr. 9
 Mösner, Erich, Köln — Haus Nordland
 Mössner, Walter, Köln — Haus Nordland
 Mücköster, Heinz-D., Arnsberg — Frisiastr. 6

Fortsetzung der Kurliste in der Einlage dieses Heftes

Seebäderschnelldienst Reederei von der Ohe

Mit MS „LA PALOMA“

von **Norderney** nach **Baltrum**, dem Dornröschen der Nordsee,
 und nach **Langeoog** - Ausflugsfahrten täglich ab Hafen

Auskunft und Kartenverkauf an Bord oder im



HAUS DER KOCHKUNST

Inh. B. von der Ohe - Bülow-Allee 3
 Tel. 579 - 100 m südlich des Kurparks

Anerkannt gute Küche - Diätküche
 ruhig - behaglich - gepflegt



Im Ausschank





**Im Nordseebad
Norderney**

Eigentumswohnungen im Appartementstil



Bauprojekt: **„HAUS I D E R H O F F“**, **BENEKESTRASSE 2**
Appartementshaus mit Hallenschwimmbad, Hotel, Restaurant, Cafe

Fertigstellung ca. Ende 1970 / Anfang 1971.

Ruhige, zentrumsnahe Lage in der Nähe der Tennisplätze und des Nordstrandes.



Bauprojekt **„HAUS M O N O P O L“**, **WESTSTRAND**

Hotel- u. Appartementshaus mit Hallenschwimmbad, Sauna, Restaurant usw.

Fertigstellung ca. Ende 1971 / Anfang 1972.

Direkt am Sandstrand mit Seeblick, nur wenige Schritte zum Meerwasser-Wellenbad und zu den Kuranlagen.

Fordern Sie unverbindlich und kostenlos Prospektunterlagen an oder besuchen Sie uns.

Auf Wunsch erhalten Sie auch kostenlos Unterlagen unserer weiteren Bauprojekte in Westerland / Nordsee, Borkum / Nordsee, Oberstdorf / Allg., Tiefenberg / Allg. und Titisee / Schwarzwald.



Verkauf: **H A U S + B A U L A N D GmbH**, 7410 Reutlingen, Postf. 864 -Tel.07121/43002
Verkaufs- u. Finanzierungsberatung Norderney: **2982 Norderney, Kaiserstr.7** -Tel.04932 / 627
Beratungszeiten : Montag - Freitag 9 - 12 Uhr, 15 - 18 Uhr, Sonnabend 9 - 13 Uhr, Sonntag 11 - 13 Uhr

Insulares aus Vergangenheit und Gegenwart

Es gibt wohl kein besseres Medium des Alt-Norderneyer Seefahrer- und Insellebens als die Ostfriesischen Heimatabende, die die Spiel- und Trachtengruppe des Norderneyer Heimatvereins in regelmäßigen Abständen im Rahmen der Kurveranstaltungsprogramme für die Gäste des Eilandes gibt. Abermals auch wieder unter Mitwirkung der Norderneyer Bläservereinigung, die sich mit Weisen von der Nordseeküste hören läßt, wird ein solcher Abend unter dem Titel „Sang, Klang und Tanz von der Waterkant“ am Dienstag, dem 8. September, veranstaltet, und zwar im Großen Kurhaussaal.

Der Weiße Kurhaussaal ist zwei Tage später, am Donnerstag, dem 10. September, Veranstaltungsort eines ungewöhnlich interessanten heimatgeschichtlichen Vortrages. Dr. Arend Lang, ein Altkartenforscher, der auf Norderney schon auf zahlreichen Abenden über die Ergebnisse seiner Arbeiten sprach und dabei stets ein ebenso zahlreiches wie aufgeschlossenes Publikum fand, wird jetzt über die Geschichte des friesischen See- und Strandraubes Ausführungen machen, eine ebenso unbekannte wie dramatische Thematik, die in oftmals verblüffender Weise offenkundig werden läßt den Unterschied z. B. zu unserer heutigen Rechtsordnung und dem einst vom Kampf gegen das Meer, dem Erlebnis fremder Länder geformten zügellosen Freiheitssinn. Sicherlich gingen Klaus Störtebeker (unser Bild rechts stellt aller Wahrscheinlichkeit nach diesen Mann dar — Authentisches kann leider auch die Fachwissenschaft darüber noch nicht sagen), seine Vorgänger, Zeitgenossen und Nachfolger, alles andere als zimperlich vor. Ihre Verfolger waren jedoch zum mindesten ebensowenig zartbesaitet. Recht und Unrecht verwischten sich gerade im Mittelalter ungewöhnlich stark, und es ist immer wieder faszinierend, zu erleben, welche Verschiebungen ansichts- und beurteilungsmäßiger Art sich im Laufe der Jahrhunderte im Leben auch eines Volkes, wie es an der Küste lebt, ergeben. War z. B. besagter Störtebeker mit



seinen Spießgesellen ein „Krimineller“ im heutigen Sinne, und woher kommt, daß er heute eigentlich glorifiziert dasteht? All dieses wird Dr. Lang anhand umfassenden historischen Materials darstellen und zu erläutern versuchen.

Ganz in die Gegenwart der Nordseeküstenwelt führt der Farblichtbildervortrag, den Heinz Busching am Freitag, dem 18. September, hält. Heinz Busching,

vielen Kurgästen durch seine wöchentlichen botanischen Exkursionen und seine Bild- und Textbeiträge im „Badekurier“ bestens bekannt, hat zum Thema seines neuen Vortrages „Das blüht am Meeresstrand und in den Dünen“ gewählt. Man darf sicher sein, daß auch die jüngst von ihm gemachten Farbaufnahmen von der insularen Flora die ungeteilte Zustimmung seines Auditoriums finden werden.

. . . und eine „historische“ Flaschenpost

Am hies'gen Strand, unnahbar Euren „Schlitten“,
Liegt eine Burg, oft von der Flut berannt.
Ein Korb (zum Kippen) steht dort inmitten.
Sie wird von keinen Gralsrittern umritten
Und ist, auf Sand gebaut, selbst nichts als Sand.

Der Vati ist Erbauer dieses Schlosses,
Das durch die Einfalt des Entwurfs verblüfft.
Es warf die Armkraft des Familienbosses
Auf Manneshöh' den Wall auf. Oh, wie floß es
Ihm dabei naß von seines Scheitels Triff!

Doch — drinnen — grub und grub er immer tiefer
Und stieß, wo auch manch' Möwenfeder sproßt,
Auf Dosen, Schachteln, Bretter von der Kiefer,
Und noch solch' Strandgut. Plötzlich aber rief er:
„Hurra! Hier find' ich eine Flaschenpost!“

Gleich ist das Ding herauf ans Licht gekommen.

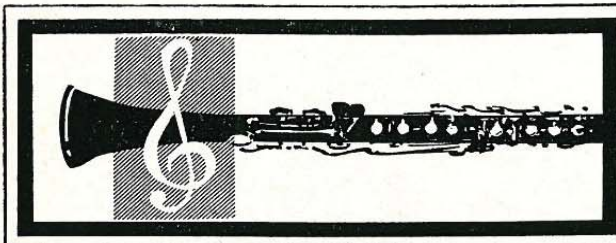
Ein Schlag der Schippe legt den Inhalt frei.
Den Scherben wird ein morsches Blatt entnommen
Mit krakeliger Schrift, die schon verschwommen.
Doch nun entziffert man die Kritzelei:

„Nach langem Schaukeln zwischen Hai'n und Walen
Triff meine Botschaft irgendwann mal ein:
Nacht muß es sein, wo Friedlands Sterne strahlen,
Sonne, wenn sich in Friesland Deernen aalen!
Ja, bräunt mal schön! — (gezeichnet:) Walienstein.“

Wie nun uns Auflauf und Gedränge plagel!
Den ganzen Strand erregt das Dokument.
Ist's echt? — Wann schrieb er's? — Wo? —
Ach, tausend Fragen!

Und was denn wohl demnächst die Sachverständ'gen sagen?
(Geduld! Sobald man das Ergebnis kennt,
Bringt's hier doch der „Bad'kurier“,
Löscht Neugier, die so brennt).

W. H.



Konzerte

Es konzertiert das Göttinger Symphonie-Orchester (Staatliches Kurorchester)
Dirigenten: GMD Andreas von Lukácsy und Klaus Achs
Ab 16. September spielen die „Prager Solisten — Dirigent: Prof. Jaroslav Malina

Änderungen vorbehalten

Sonntag, den 6. September 1970

11.15 Uhr: FESTLICHES VORMITTAGSKONZERT

- Weber: Ouvertüre zu „Oberon“
Mendelssohn-Bartholdy: „Die Hebriden“
Grieg: Peer-Gynt-Suite Nr. 1
J. Strauß (Sohn): Ouvertüre „Die Fledermaus“

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Mit Elan, Marsch Sowa
2. Ouvertüre „Die ideale Geliebte“ Winkler
3. Liebeslieder-Walzer Strauß
4. „Liebe, du Himmel auf Erden“, Lied aus „Paganini“ Lehar
5. Wir marschieren Woitschach
6. Lagunen-Walzer Strauß
7. Kinderlieder-Potpourri Robrecht

20.15 Uhr: MUSIKALISCHES ALLERLEI

1. Ouvertüre zu „Die lustigen Weiber“ Nicolai
2. Seid umschlungen, Millionen, Walzer .. Strauß
3. Heut' spielt der Ziehler
4. Wiedersehen mit Italien Winkler
5. Fortissimo, Potpourri Kalman
6. Die Mühle im Schwarzwald Eilenberg

Montag, den 7. September 1970

9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

Choral

1. Ouvertüre zu „Idomeneo“ Mozart
2. Musik aus „Cavalleria rusticana“ Mascagni
3. Ballett aus „Schwanensee“ Tschairowski
4. Die Perle aus Iberien Hellmesberger
5. Morgenblätter, Walzer Strauß
6. Bella italia, bella musica, Potpourri Ritter
7. Tarantella Brase

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Berlin, wie es weint und lacht, Ouvert. Conradi
2. Wiener Blut, Walzer Strauß
3. Intermezzo aus „1001 Nacht“ Strauß
4. Folies bergères, Marsch Lincke
5. Drei Tempi, Suite Kötscher
6. Dunkelrote Rosen, Lied Millöcker
7. Paul Abrahams schönste Melodien, Potp. Mohr

20.15 Uhr: AUS OPER, OPERETTE UND MUSICAL

1. Introduction und Chor aus „Carmen“ .. Bizet
2. Musik aus „La Bohème“ Puccini
3. Triumphmarsch aus „Aida“ Verdi
4. Ouvertüre zu „Frau Luna“ Lincke
5. Tanzen möchte ich, aus „Czardasfürstin“ Kalman
6. Wir hören Walter Kollo Kollo
7. Melodienfolge aus dem Musical „South Pacific“ Rodgers

Dienstag, den 8. September 1970

9.30 Uhr: UNTERHALTUNGSMUSIK

Es spielt das GTO-Ensemble

20.15 Uhr: UNTERHALTUNGSMUSIK

Es spielt das GTO-Ensemble

Mittwoch, den 9. September 1970

9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

Choral

1. Ouvertüre zur Oper „Nebukadnezar“ Verdi
2. An der schönen blauen Donau, Walzer .. Strauß
3. Schenkt man sich Rosen in Tirol, Lied .. Zeller
4. Spanische Skizzen, Suite Dostal
5. Teufelstanz Hellmesberger
6. Tanz der Marionetten Hartung
7. Sie hören Werner R. Heymann
8. Erzherzog-Albrecht-Marsch Komzak

20.30 Uhr im Großen Saal des Staatlichen Kurhauses

VIERZEHNTES SYMPHONIE-KONZERT

Solisten:

Jiri Tomasek, Violine
Hubert Simacek, Viola

Dirigent: GMD Andreas von Lukácsy

Gioacchino Rossini:
Ouvertüre „Die Italienerin in Algier“

Wolfgang Amadeus Mozart:
Konzertante Symphonie
für Violine, Viola und Orchester
Es-Dur, KV 364

Ludwig van Beethoven:
Symphonie Nr. 8 F-Dur, op. 93

Donnerstag, den 10. September 1970

9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

Choral

1. Wiener Frauen, Ouvertüre Lehar
2. Die Geheimnisse der Etsch, Walzer Carena
3. Tausend rote Rosen blühen, Lied Meisel
4. Czardas aus „Geist des Woiwoden“ Grossmann
5. Flieger-Marsch Dostal
6. Südlich der Alpen, Suite E. Fischer
7. Leichtes Blut Strauß
8. Potpourri aus „Paganini“ Lehar
9. Wodka, Czardas Drossner

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Florentiner Marsch Fucik
2. Traumideale, Walzer Fucik
3. Artistenleben. Ouvertüre Löhr
4. Schöne Argentina, Paso doble Winkler
5. Radetzky-Marsch Strauß
6. Holzschuhtanz Lortzing
7. Potpourri aus „Glückliche Reise“ Künneke
8. Endspurt, Galopp Geisler

20.15 Uhr: **GEMIXTES ALLERLEI**

1. Achtung, fertig, los!, MarschRixner
2. Ouvertüre zu „Die schöne Galathée“ ..v. Suppé
3. Hochzeit der Winde, WalzerHall
4. Rhapsodie in RhythmenCroudson
5. Deutschmeister-RegimentsmarschJurek
6. Rue Montmartre, BallettskizzeOlias
7. Potpourri aus „Der Vogelhändler“Zeller
8. Zum Städtele hinaus, MarschMeissner

Freitag, den 11. September 1970

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre zu „Der arme Jonathan“ ..Millöcker
2. Gold und Silber, WalzerLehar
3. Isola bella im Lago maggiore, Lied ...Lincke
4. Ungarische Tänze Nr. 5 und 6Brahms
5. Berlin bleibt doch Berlin, MarschMeisel
6. Orientalische BallettmusikZimmer
7. Potpourri aus „Clivia“Dostal
8. Liebesfunken, GaloppKallies

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. „Der Froschkönig“, OuvertüreRust
2. Wunder der Berge, WalzerScheibe
3. Andalusischer TanzWinkler
4. Amerikanisches PotpourriBarsotti
5. Walzer der WeltRobrecht
6. Wolgalied aus „Der Zarewitsch“Lehar
7. Gedanken an Paris, IntermezzoDrossner
3. Nächte in ShanghaiSchröder

20.15 Uhr: **SIE WÜNSCHEN — WIR SPIELEN**

Ein Wunschkonzert für unsere Gäste

Die Gäste werden gebeten, ihre Wünsche bis Donnerstag, den 10. September, 15 Uhr, bei der Kurhauspforte abzugeben. — Es wird gebeten, von Schlagermusik und größeren symphonischen Werken abzusehen.

Anschließend: **TURMMUSIK**

Sonnabend, den 12. September 1970

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre „Der Barbier von Sevilla“ ..Rossini
2. Steppenskizze aus MittelasienBorodin
3. Potpourri aus „Die Puppenfee“Bayer
4. Liebe und Leidenschaft, TangoWinkler
5. Skandinavien-ExpresßWinkler
6. Auf großer FahrtRaymond

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Ouvertüre „Die Zigeunerin“Balfe
2. Im WalzerrauschLincke
3. Ein Urlaubstag, SuiteZander
4. Kaukasische TänzeSova
5. Tausend Noten UngarischSuchanek
6. Musik aus „Ich denke oft an Piroshka“ Grothe

20.15 Uhr:

Evergreen- und Musical-Parade

**unter Mitwirkung
des GTO-Unterhaltungs-Ensembles**

1. Das gibt's nur einmal,
das gibt's nie wiederW. R. Heimann
2. Cocktail-Party bei Lothar Olias
3. Das Deutsche WunschkonzertKudritzky
4. Melodien aus „West Side Story“Bernstein
5. Fiddler on the roofBock
6. Melodien aus „My fair Lady“Loewe

Sonntag, den 13. September 1970

11.15 Uhr: **FESTLICHES VORMITTAGSKONZERT**

Dirigent: Klaus Achs

Mendelssohn-Bartholdy:

Hochzeitsmarsch aus
„Ein Sommernachtstraum“

Schubert: Symphonie Nr. 8 (Unvollendete)

Wagner: Ouvertüre zur Oper „Tannhäuser“

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Ein Morgen, ein Mittag,
ein Abend in Wien, Ouvertürev. Suppé
2. Wiener Praterleben, WalzerTranslateur
3. Eysler-Melodien
4. BoleroBuder
5. Walzer aus „Amphitryon“Doelle
6. a) Annen-PolkaStrauß
b) Tritsch-Tratsch-PolkaStrauß
7. Von Wien durch die Welt, PotpourriHruby
8. Wien bleibt Wien, MarschSchrammel

20.15 Uhr: **FÜR JEDEN ETWAS**

1. Ouvertüre zu „Semiramis“Rossini
2. Donauwellen, WalzerIvanovici
3. Ballettmusik aus „Rosamunde“Schubert
4. Hoch Heidecksburg, MarschHerzer
5. FortissimoKalman
6. Melodienfolge aus dem Musical
„Show boat“Kern

Montag, den 14. September 1970

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. LargoHändel
2. Ouvertüre zur „Zauberflöte“Mozart
3. Träume, MenuettMassenet
4. Drei orientalische MiniaturenFischer
5. EinzugsmarschStrauß
6. Intermezzo aus „Ein Walzertraum“ ..O. Straus
7. Potpourri aus „Gräfin Mariza“Kalman

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. „Rosenfest in Neapel“, OuvertüreHeumann
2. Hofballtänze, WalzerLanner
3. American CocktailReisinger
4. Regimentskinder, MarschFucik
5. PußtaklängeJucklandt
6. Melodien a. „Die Blume von Hawaii“ Abraham
7. Champagner-GaloppLumbye

arden
for **men**

Präparate für den gepflegten Mann
von heute

**HERRliche Rasierpflege
AFTER SHAVE LOTION**

Seifen, Eau de Cologne usw.

von Ohler

Strandstraße am Weststrand

+ Am Nordbad

Das führende Fachgeschäft

+ Friedrichstraße 36

20.15 Uhr: **BUNTE OPERETTENMISCHUNG**

1. So lang noch untern LindenKollo
2. Ouvertüre zu „Der Bettelstudent“Millöcker
3. Melodien aus „Im weißen Rössl“Benatzky
4. Ball bei FallFall
5. Glückliche ReiseKünneke
6. Zum Städtele hinaus, MarschMeissner

Dienstag, den 15. September 1970

ORCHESTERFREIER TAG

Mittwoch, den 16. September 1970

10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

1. Artisten-MarschPecke-Smatek
2. Es war im Mai, KonzertwalzerVackar
3. „Leichte Kavallerie“, Ouvertürev. Suppé
4. Potpourri aus der Operette „Die ungarische Hochzeit“Dostal
5. Die altböhmische Kapelle, Volkspolka J. Malina
6. SerenadeKreuder
7. Von Wien durch die Welt, Operettenfolge Hruby
8. Sieben Jahre, MarschAust

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Einzug der Gladiatoren, MarschFucik
2. Zigeunerliebe, WalzerLehar
3. Ouvertüre zu „Orpheus in der Unterwelt“Offenbach
4. Fantasie aus der Oper „Martha“v. Flotow
5. Slawischer Tanz Nr. 15Dvorak
6. Polonaise op. Nr. 1Chopin
7. Potpourri über beliebte Themen von Strauß, Millöcker, SuppéZiehrer
8. Drei Brüder, IntermezzoVackar
9. Castaldo-MarschNovacek

20.15 Uhr: **ABENDLICHE UNTERHALTUNGSMUSIK**

1. Ouvertüre zur Oper „Wilhelm Tell“ ..Rossini
2. Künstlerleben, WalzerJoh. Strauß
3. Fantasie aus der Oper „Tiefland“d'Albert
4. Lachischer Tanz Nr. 6Janacek
5. Il SilenzioRose
6. Grandioso, große Kalman-FantasieHruby
7. Onkel Teddy, MarschFucik

Donnerstag, den 17. September 1970

10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

1. Imperial-MarschLukes
2. Gold und Silber, KonzertwalzerLehar
3. „Wenn ich König wär“, OuvertüreAdam
4. Suite orientalPopy
5. VolkspolkaJaroslav Malina
6. Praha - Fantasie über böhmische NationalliederLeopold
7. Potpourri aus „Im weißen Rössl“Benatzky
8. Triglav-MarschFucik

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Volga, Volga, MarschKovarik
2. Die Saite der Liebe, KonzertwalzerStolc

3. Ouvertüre zu „Im Reiche des Indra“Lincke
4. Fantasie aus der Oper „Mignon“Thomas
5. Altböhmische PolkaHilmar
6. Annabella, SerenadeVasata
7. Wiener Operetten-RevueRobrecht
8. Posaunen-WalzerJaroslav Malina
9. Bohémians, MarschKovarik

20.15 Uhr: **ABENDLICHE UNTERHALTUNGSMUSIK**

1. Ouvertüre zu „Die lustigen Weiber von Windsor“Nicolai
2. Ein Abend auf dem Meer, Konzertwalzer Vackar
3. Eine Melodienreihe nach Motiven von Antonin DvorakLeopold
4. Aus der „Peer-Gynt-Suite“Grieg
5. Bilder vom Lande, Tongemälde Jaroslav Malina
6. Musikalische MemoirenLehar
7. Hoch- und Deutschmeister-MarschErtl

Freitag, den 18. September 1970

10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

1. Heil!, MarschUhlir
2. Luna-WalzerLincke
3. „Die diebische Elster“, OuvertüreRossini
4. Japanische SerenadeYoshitomo
5. Marsch aus „Die verkaufte Braut“Smetana
6. NarcissusNewin
7. Potpourri aus „Die Czardasfürstin“Kalman
8. SchlußmarschJaroslav Malina

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Sempre Avanti, MarschFucik
2. Wiener Blut, KonzertwalzerJoh. Strauß
3. Ouvertüre zur Oper „Fra Diavolo“Auber
4. Fantasie aus der Oper „Tosca“Puccini
5. Die Georgien-PolkaSmetana
6. Fanfaren-WalzerHavel
7. Musikfolge aus „Maske in Blau“Raymond
8. Flieger-MarschDostal

20.15 Uhr: **ABENDLICHE UNTERHALTUNGSMUSIK**

1. Ouvertüre zu „Rosamunde“Schubert
2. Aufforderung zum Tanzv. Weber
3. Aus Mozarts Reich, FantasieUrbach
4. KonzertpolkaKovarovic
5. Fantasie üb. böhmische Nationallieder J. Malina
6. Wiener OperettenHruby
7. Die lustige Dorfschmiede, MarschFucik

Sonnabend, den 19. September 1970

10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

1. Bad'ner Casino-MarschNorfolk
2. Die Romantiker, KonzertwalzerLanner
3. Ouvertüre zu „Die Italienerin in Algier“ Rossini
4. Fantasie aus Smetanas „Die verkaufte Braut“Leopold
5. Esmeralda, KonzertpolkaHilmar
6. Das Leben in der Manege, Ouvertüre J. Malina
7. Rendezvous bei Lehar, Operettenfolge ..Hruby
8. MarschBeles

FILM PROGRAMME

CASINO-LICHTSPIELE

Vorstellungen täglich 20.15 Uhr

Weitere Öffnungszeiten siehe Kinoaushang
Vorbestellungen Telefon 2117

Sonnabend, den 5. September, und Sonntag, den 6. September: **Hello Dolly** (Wertvoll). In Spätvorstellung um 22.30 Uhr: **Wunderland der Liebe**. — Montag, den 7. September: **Schloß Grips-holm** (Wertvoll). — Dienstag, den 8. September: **7 dreckige Teu-fel**. — Mittwoch, den 9. September, und Donnerstag, den 10. Sep-tember: **Konferenz der Tiere**. — Freitag, den 11. September: **Die Nonne von Monza**. — Sonnabend, den 12. September: **Porno-**

Motel. — Sonntag, den 13. September, und Montag, den 14. Sep-tember: **Friß oder stirb**. — Dienstag, den 15. September, und Mittwoch, den 16. September: **Darling, laß Dich scheiden**. — Donnerstag, den 17. September, und Freitag, den 18. September: **Blutiges Blei**.

„filmstudio“ IM KURTHEATER

Anfangszeiten täglich 16.00 und 20.15 Uhr

Vorbestellungen Telefon 628

Freitag, den 4. September, und Sonnabend, den 5. September: **Nicht fummeln, Liebling** (Wertvoll). — Sonntag, den 6. Septem-ber, und Montag, den 7. September: **Spiel mir das Lied vom Tod** (Wertvoll). — Mittwoch, den 9. September, und Donnerstag, den 10. September: **Satyricon** (Wertvoll) — Freitag, den 11. Septem-ber, und Sonnabend, den 12. September: **Buona Sera, Mss. Campbell** (Wertvoll). — Vom Sonntag, dem 13. September, bis Donnerstag, den 1. Oktober: **EIN FESTIVAL UNVERGESSLICHER FILME**.



Unsere Kultur-Vorschau

Aus dem Konzertsaal

Mit einem Sonaten-Abend werden sich am Dienstag, dem 8. September, auf Norderney zwei begabte Künstler vorstellen: die Geigerin Regine Borchert (Foto unten links) und der Pianist Fred Rensch. Regine Borchert erhielt ihren ersten Fachunterricht bereits mit acht Jahren. Auf Grund ihrer Wettbewerbserfolge im Jahre 1968 wurden ihr viele Konzertangebote in einer Reihe westdeutscher Großstädte zuteil. Die Geigerin verlegte aber ihren Wirkungskreis vorübergehend nach Michigan (USA). Auch hier fand sie soviel Echo, daß ihr mehrere US-Universitäten freie Studienplätze anboten. Eine weitere Einladung erfolgte im vergangenen Jahr. Es handelte sich um ein Meisterkurs-Stipendium bei der berühmten französischen Geigerin Nell Gotkovsky in Dartington (England). Interessant ist, daß Regine Borchert ursprünglich Philologie studieren wollte. Erst nach den immer zahlreicher werdenden Konzertverpflichtungen und nach den beachtlichen Erfolgen, die sie dabei erzielte, entschloß sich

die Künstlerin ganz zum Studium der Musik. Nach einigen Semestern, die sie in Bremen bei Maria Grevesmühl absolvierte, wird sie jetzt nach Paris zu Arthur Gruminaux gehen. In Aussicht steht ferner eine sehr interessante weitere US-Studieneinladung. Die besondere Liebe Regina Borcherts gilt der Kammermusik. Mit einem eigenen Streichquartett ging sie während der letzten Wochen im Auftrage der „Musikalischen Jugend Deutschlands“ nach Spanien. Auf dieser Konzertreise wurden mit beachtlicher Resonanz zahlreiche Kammermusikabende gegeben. Aber man drehte von dieser Tournee auch einen Farbfilm, der über die Arbeit der deutschen Musikschulen und ihre Ausstrahlung auf das Ausland berichten soll. Es ist vorgesehen, diesen Streifen demnächst im Rahmen eines Musikkongresses, der in Moskau stattfindet, erstaufzuführen. Seit September vergangenen Jahres tritt Regine Borchert auch bevorzugt im Duo mit dem Pianisten Fred Rensch aus Heidelberg auf. Mit diesem Künstler, über den uns leider keine biographischen Angaben vorliegen, sind

auch schon zahlreiche weitere Konzerte abgeschlossen.

Eine sicherlich ebenfalls hochinteressante Begegnung mit hier bislang noch nicht aufgetretenen Künstlern vermittelt das 14. Symphonie-Konzert am Mittwoch, dem 9. September. Hubert Simacek (Foto unten rechts) ist als Viola-Solist der Prager Symphoniker einer der führenden Bratscher der CSSR. Konzertreisen führten ihn schon häufig nach Dänemark, Norwegen, in die Bundesrepublik, nach Österreich, Griechenland, Spanien, Portugal, nach Italien, Frankreich und Belgien. In seiner Heimatstadt Prag ist Hubert Simacek ständiger Solist der großen Abonnementsreihe der Prager Symphoniker. Er gastiert häufig im Rundfunk und machte sich auch einen Namen im Rahmen der internationalen Musikfestivals „Prager Frühling“. Auf seine Initiative hin entstanden oder wurden ihm gewidmet neue Bratschenwerke, denn er gehört zu jenen nicht allzu häufig anzutreffenden Interpreten, die ihre Kunst nicht nur dem allgemein bekannten und instrumental stets dankbaren Repertoire widmen, son-





ger Streichtrio". Die internationale Kritik rechnet den Bratschenmeister heute allgemein zu den hervorragendsten Repräsentanten seines Instruments. Sein Partner bei der verhältnismäßig wenig aufgeführten „Konzertanten Symphonie für Violine, Viola und Orchester“ Es-Dur, KV 364 von Mozart ist ein nicht minder hervorragender Musiker. Jiri Tomasek absolvierte die Prager Musikhochschule bei Prof. Suk. Heute ist er erster Konzertmeister der Prager Symphoniker. Schon 1965 berief man den Künstler (Foto links) zum Konzertmeister der „Prager Kammer-solisten“. Gleichzeitig übernahm er den ständigen Violin-Part im „Prager Streichtrio“. Mit diesen beiden Kammerensembles bereist Jiri Tomasek fast ganz Europa und Kanada. 1967 gewann er den höchsten Preis des Internationalen Violin-Wettbewerbes in Wien. Sein großes Können und sein umfangreiches Repertoire läßt seinen Namen schon heute nicht mehr trennen von den besten Repräsentanten der weltberühmten Prager Geigenschule. Dieser Abend ist zugleich der letzte diesjährige, den Andreas von Lukácsy dirigiert. Der „Chef“ der „Göttinger“ (Foto unten) bescherte uns in diesem Jahr eine Fülle sicherlich langhaften bleibender musikalischer Erlebnisse. Es wird an diesem Abend nicht anders sein, wenn er zu Beginn des Programms Rossinis Ouvertüre zur Oper „Die Italienerin in Algier“ aufführt und den Abend beschließt mit der Symphonie Nr. 8 von Beethoven, der einzigen Symphonie (mit Ausnahme der Neunten, die sich hier nicht darstellen läßt), die im Beethovenjahr 1970 noch nicht auf Nord-erney erklang.

Machiavelli war auch Lieferant von Komödienstoffen

Diese unseren heutigen Theaterfreunden vielleicht vielfach überraschende Erkenntnis vermittelt die Komödie von Max Christian Feiler, die er unter dem Titel „Mandragola oder Das süße Gift der Liebe“ nach Motiven des italienischen Staatsmannes und Historikers schrieb, und die unsere Landesbühne im Juli dieses Jahres im insularen Kurtheater mit

den bemüht sind, mit nie erlahmender Zähigkeit wertvolle zeitgenössische Werke der Komponisten seines Heimatlandes zu propagieren. Im Jahre 1961 gründete

Hubert Simacek die heute schon weltberühmten „Prager Kammer-solisten“, deren künstlerischer Leiter er noch heute ist, ferner das nicht minder bekannte „Pra-



nachhaltigstem Erfolg zur deutschen Erstausführung brachte. Eine Wiederholung der von dem Frankfurter Regisseur Dr. Paul Bäcker besorgten Inszenierung wird am 8. September auf Norderney zu sehen sein. Das Stück schildert in renaissancemäßig praller Weise, wie ein Playboy-Duo des 16. Jahrhunderts mit teilweise direkt modern anmutenden Mitteln zum Ziel zu kommen sucht. Zwischen Callimaco und Siro sowie Lucrezia und Fiametta steht aber eine weitere recht gegenwartsnahe Figur. Es ist der alternde Nicia, der mit seiner jungen Frau kein Kind mehr zeugen kann, dies jedoch aus Image-Gründen unter allen Umständen tun muß. Der Wirbel von Täuschungen und Intrigen, Verwechslungen und Mißverständnissen, von echten und vermeintlichen amourösen Abenteuern ist unterschwellig damit auch ein kleiner Hieb auf unsere Zeit, die nur der Jugend und ihrer Kraft huldigt und viele ältere Menschen zu einem manchmal läppisch anmutenden Kopieren eben von Art und Weise der jüngeren Generation veranlaßt. Nur fünf Darsteller bestreiten die fünf Akte: Klaus Ziemann, Herwig Lucas, Gerhard Erfurt, Heide Mentz und Evamaria Keller, ohne daß auch nur eine Sekunde Langeweile aufkommt, sicherlich der beste Beweis für den Prachtstoff und seine nicht minder vollendet gelungene Verlebendigung.

Für den 15. September hat die Landesbühne Niedersachsen Nord abermals eine Premiere vorgesehen. Mit dieser Inszenierung wird zugleich die insulare Spielzeit 1970/71 eröffnet. Angekündigt ist das Stück „Der Selbstmörder“ von Nicolai Erdmann. Das Werk, noch vor seiner Uraufführung im Jahre 1929 verboten und seitdem verschollen, ist erst in unseren Tagen wiederentdeckt worden. Es handelt sich um eine dramatische Satire von grandioser Komik und zugleich bitterstem Ernst. Besetzungsmäßige Einzelheiten waren bei Drucklegung dieses Heftes leider noch nicht bekannt, dergleichen gab es noch keine Angaben über den Regisseur.

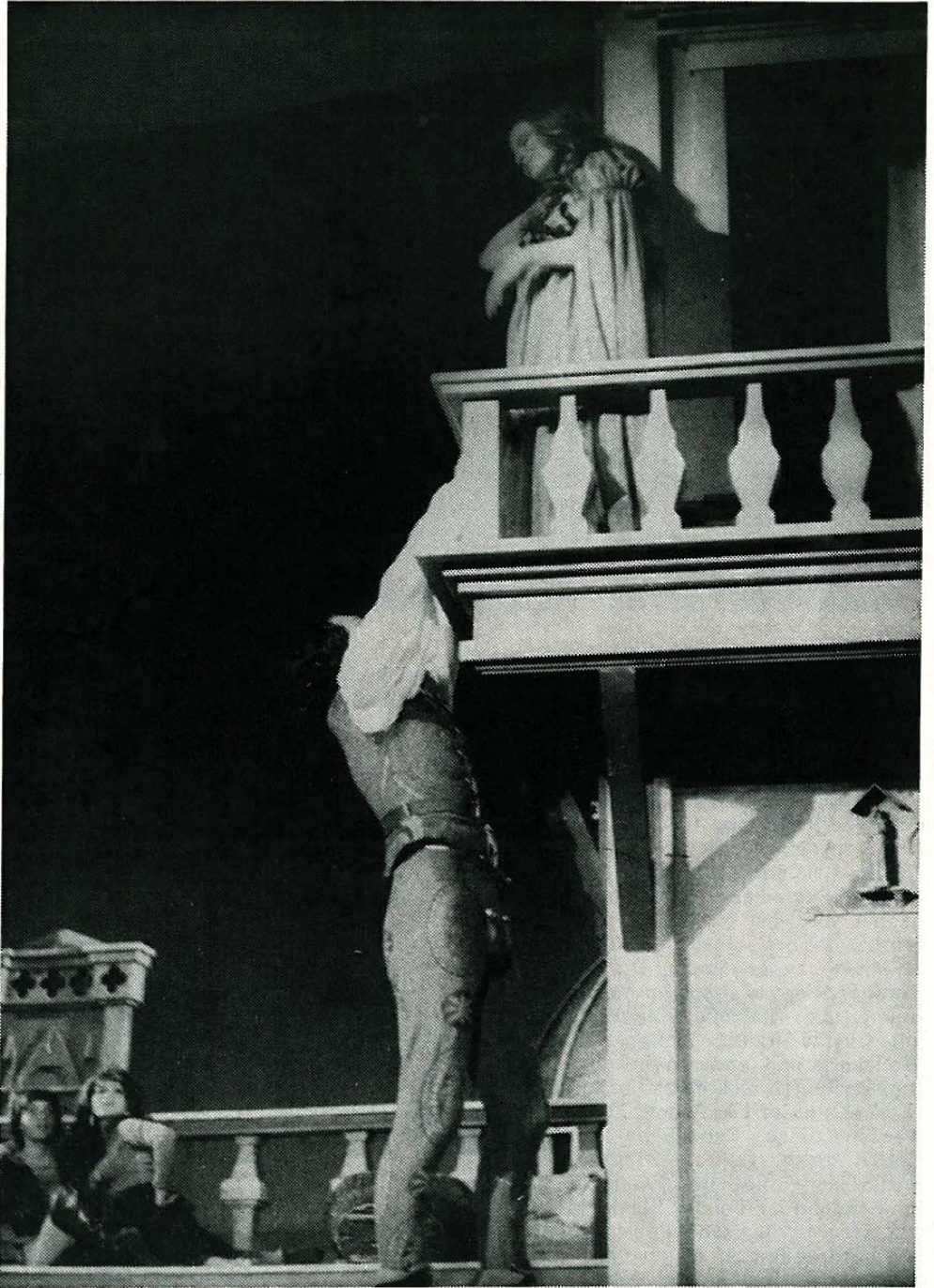
Für die neue Norderneyer Spielzeit sind u. a. vorgesehen „Maß für Maß“ oder „Zwei Herren aus Verona“ von Shakespeare, „Einen Jux will er sich machen“ von Nestroy, „Dr. Knock oder der Triumph der Medizin“ von Jules Romains, „Play Strindberg“ von Friedr. Dürrenmatt.

Wie ein Esel die Saiten zwickt

Am 12. September veranstaltet das Gymnasium Ulricianum aus Aurich im Kurhaus einen heiteren Kantaten-Abend. Auf dem Programm stehen drei Werke von Hindemith, Micheelsen und Herzog. Das Konzert wird mit der Kantate „Mahnung an die Jugend, sich der Musik zu befleißigen“ von Paul Hindemith eröffnet. Hindemiths frühere Werke hatten die Zuhörer teilweise stark schockiert. Seit 1927 hatte er jedoch engeren Kontakt mit Fritz Jöde und anderen Führern der musikalischen Jugendbewegung. Vom Geist der Jugendbewegung beeindruckt, schrieb er nun oft leichter verständliche Musik mit frischem Ausdruck und mit geringeren technischen Schwierigkeiten. So entstand im Jahre 1932 die musikalische Umrahmung für ein Jugend-Musikfest in Plön: der „Plöner Musiktag“, aus dem auch diese Kantate stammt. Holprige, schulmeisterliche Verse von Martin Agricola aus der „Musica instrumentalis

deutsch“ (1528/1545) sind hier halb ironisch und halb ernsthaft vertont worden. So erzählt z. B. der Sprecher die höchst lehrreiche „Geschichte vom Arion“ (dem Harfenschlager) in einem grotesken Melodram; so singt der Chor in einem kunstvollen dreistimmigen Kanon mit Instrumentalbegleitung die Schimpftirade: „Wie ein Esel die Saiten zwickt . . . so lassen sie sich merken (hören) . . . an unsrer Schul und anderswo . . .“ In seiner heiteren Kantate „Der kleine Zoo“

Wieder ganz anders ist die „Palmström-Suite“ von Franz Herzog gehalten. Aus der Gedichtsammlung „Palmström“ von Christian Morgenstern hat der wenig bekannte Komponist meist kauzig-verspielte Texte herausgesucht, z. B. „Palmström steht an einem Teiche und entfaltet groß ein rotes Taschentuch . . .“ Herzogs Vertonung dieser bei allem Spaß auch so feinsinnigen Gedichte stellt auf den ersten Blick nur eine herrliche Blödelei dar: sie werden in Tanzmusikformen dar-



Szene aus „Mandragola“ mit Herwig Lucas und Heide Mentz

verwendet Hans Micheelsen, Kirchenmusiker im Hauptberuf, zwölf Tiergedichte von Joachim Ringelnatz und Christian Morgenstern. Die Texte sind teils lustig („Die Möwen sehen alle aus, als ob sie Emma hießen“), teils besinnlich („Die Giraffen“), teilweise auch bissig (z. B. „Das Geierlamm“). In ihrem Vortrag wechseln sich Oberstimmchor, gemischter Chor und gelegentlich auch Solosänger ab. Hier werden einfache Melodien von Streichinstrumenten, Flöten oder Schlaginstrumenten mit wenigen, meist nur parallel verschobenen Akkorden und federnden, zündenden Rhythmen begleitet.

geboten - Slowfox, Walzer, Blues, Calypso und ein Boogie-Woogie werden vom Chor und einer kleinen Band, bestehend aus Klavier, Gitarre und Schlagbaß, vorgelesen. Bei näherem Kennenlernen aber merkt man, daß der Komponist die Tanzmusikformen nicht einfach nur kopiert, sondern sie auch größtenteils ironisierend verfremdet hat; ein vielschichtiger musikalischer Spaß! Die Ausführenden des lustigen Kantatenabends sind Solosänger und Sprecher, der Schulchor, eine kleine Band und die Schlagwerkgruppe des Ulricianums sowie das Auricher Kammerorchester.



Botschafter der guten Laune im Insel-September

Der Reiterball zum Abschluß der Norderneyer Reiterstage 1970 ist noch einmal Anlaß zu einer großen launigen Geselligkeit im Großen Kurhaussaal am Sonntag, dem 6. September. Unter den Künstlergästen, die man zu diesem Abend gebeten hat, ist erst einmal Brigitte Mira (Foto unten) zu erwähnen. Die prominente Berliner Diseuse dreht im Moment in der Haupt- und Titelrolle eine Familienserie mit Gustav Knuth, Walter Gross, Inge Wolfsberg und anderen bekannten Kräften. 13 Folgen sind schon fertig, die gleiche Zahl ist jetzt in Arbeit. Zu sehen sein werden diese Sendungen bereits im Herbst dieses Jahres. Brigitte Mira ist ferner in der nächsten Folge der beliebten Sendung „Erkennen Sie die Melodie?“ vertreten. Außerdem laufen gegenwärtig die Vorarbeiten zu einem Film mit Curd Jürgens, in dem Brigitte Mira eine sehr interessante Charakterrolle spielt. Sodann ist noch ein Film zu erwähnen, der mit Brigitte Mira in der nächsten Zeit anlaufen soll. Es handelt sich um einen Dokumentarstreifen mit Agnes Finck als Partnerin.

Weit über die Grenzen der Bundesrepublik hinaus reicht auch die Popularität des Medium-Terzett (Bild oben), das diesem Norderneyer Reiterball 1970 ebenfalls sein Gepräge geben wird. Aber trotz aller Beliebtheit und trotz aller Verpflichtungen: die „Mediums“ sind die gleichen geblieben, immer fröhlich, immer beliebt. Sie reisen in Sachen Musik, sie sind die drei lebenswürdigen Männer, die die Fröhlichkeit gepachtet haben, mit einem Repertoire, das gleichermaßen jung und alt

begeistert. Wenn das Medium-Terzett auf der Bühne steht, dann springt der Funke ins Parkett. Ihre Bäder-Tournee, die jetzt auf Norderney mehr oder minder ihren Abschluß findet, war ein voller Erfolg. Ihre lustigen Lieder gefielen genauso wie ihre Schlagermelodien oder die vielen

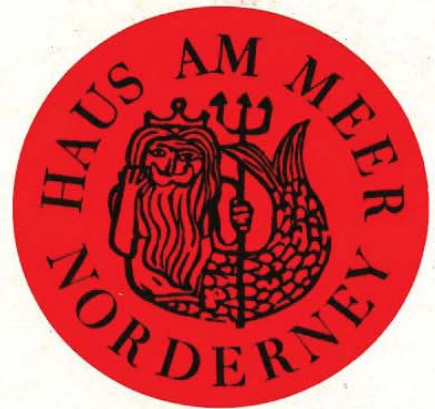
Volkslieder aus aller Welt. In diesem Jahr war das Medium-Terzett u. a. bereits in Nigeria, in Südafrika, in Norwegen, in den USA und in Kanada. Schon heute liegen neue Tournee-Angebote nach Japan und erneut nach Südafrika und Nordamerika vor.



Unser Küchenchef
ist ein echter Gaumenexperte!
Lassen daher auch Sie sich von ihm
in unserem behaglichen Seeterrassen-Restaurant
verwöhnen. Wir bieten Ihnen hier
eine reichhaltige Speisen- und Getränkekarte,
vor allem Fischspezialitäten und
stets frische Hummer.

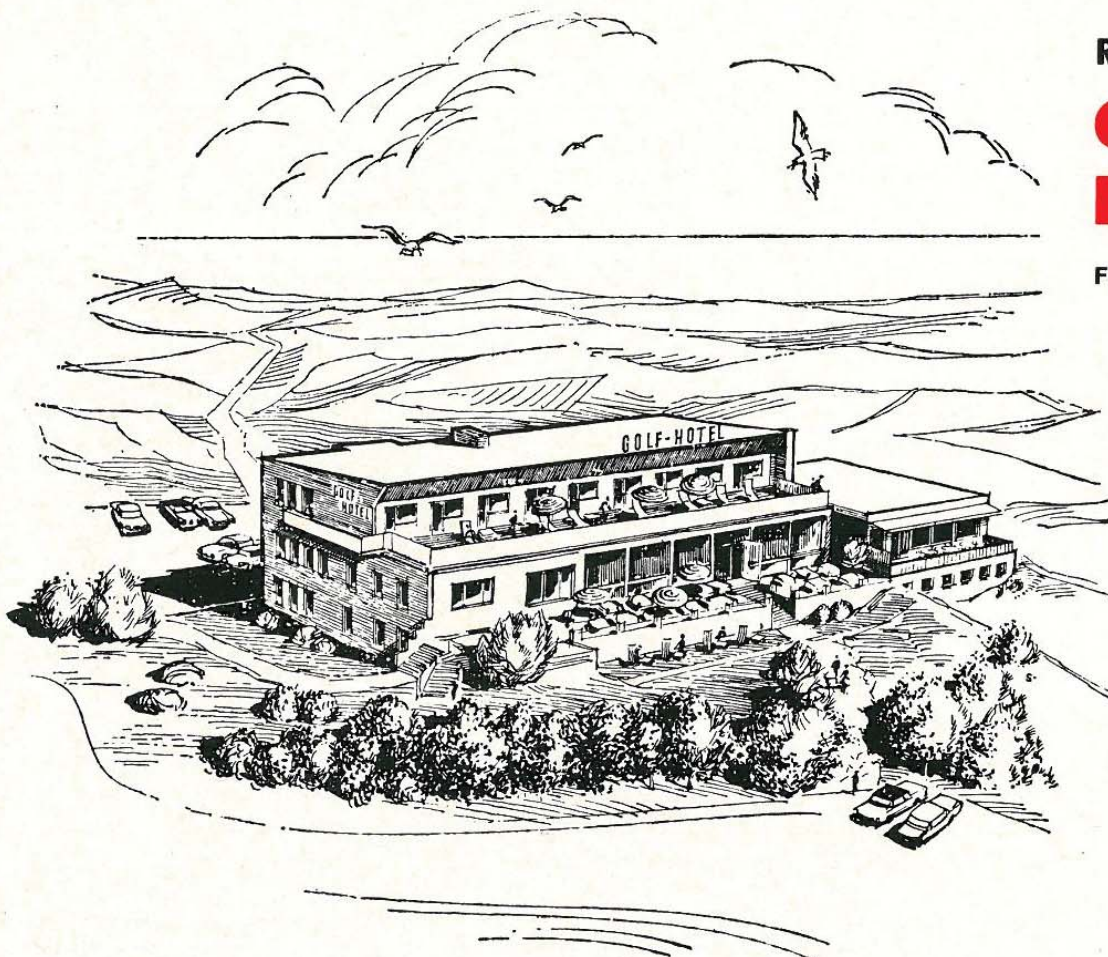
Unser Haus
an der Kaiserstraße und die
Dependance Ecke Kaiserstraße/Damenpfad
verfügen über einhundert Betten.
Alle Zimmer weisen zeitgemäßen Komfort auf,
überwiegend mit Bad,
Dusche, WC und Selbstwähltelefon.
Von den Seezimmern aus haben unsere Gäste einen
immer wieder imponierenden Fernblick.
Ferienwohnungen für jeweils drei bis fünf Personen
stehen in unserem Hause „Mondmuschel“
zur Verfügung.

Informieren Sie sich bitte unverbindlich
über unser Zimmer- und Gastronomie-Angebot!



Strandhotel Haus am Meer

Inh. B. Brune
Kaiserstraße 3
Telefon 04932 - 655



Restaurant - Café

Golf-Hotel

Fernruf 04932 / 431

Das ganzjährig geöffnete
Haus der Sonderklasse

Inmitten urwüchsiger
Dünenlandschaft

Auch nach Dünen-
und Strandwanderungen
ein beliebter
Treffpunkt, der
Entspannung und
Erholung bietet

Ungewöhnlich reizvoller
weiter Blick
auf das Wattenmeer
und die Festlandsküste



Strandhotel Germania

Besitzer und persönliche Leitung:
GERHARD GUTZMANN

Postfach 228
Ruf 0 49 32 - 648

Das Haus für anspruchsvolle Gäste
erfüllt alle Voraussetzungen
für einen angenehmen
und erholsamen Aufenthalt

1969/70 völlig renoviert

In allen Räumen,
der stilvoll eingerichteten Halle,
dem freundlich-hellen Restaurant mit
dem Ausblick auf das Meer
und der zum Apéritif,
zum Cocktail
und zu geselligen Stunden
einladenden Haus- und Herrenbar,
umgibt den Gast
eine Atmosphäre
gepflegter Gastlichkeit.

Die Gästezimmer, teils mit Balkonen,
sind zentralgeheizt und mit jedem
neuzeitlichen Komfort ausgestattet;
alle mit Telefon,
fast alle mit Privatbad und WC
bzw. Dusche und WC
oder auch nur WC
Lift im Hause.



Peter Beginnen *

An- und Verkauf von
Brillanten aus Privatbesitz

J U W E L I E R

Norderney, Strandstraße 14
Telefon 04932 - 2915